



**ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО  
И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА**

**с 4 августа 1962 года  
по 2 августа 1963 года**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ВОСЕМНАДЦАТАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 3 (A/5503)**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

# **ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА**

**с 4 августа 1962 года  
по 2 августа 1963 года**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ВОСЕМНАДЦАТАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 3 (A/5503)**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

*Нью-Йорк • 1963*

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
РЕДАКЦИОННЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ . . . . .	XI
СОКРАЩЕНИЯ . . . . .	XIII
ВВЕДЕНИЕ . . . . .	XV
<u>Глава I</u>	
<u>Экономические и социальные последствия разоружения</u> <sup>a</sup> . . . . .	1
Сноски к главе I . . . . .	3
<u>Глава II</u>	
<u>«Декада развития» Организации Объединенных Наций</u> . . . . .	4
Сноски к главе II . . . . .	6
<u>Приложение: Заявления неправительственных организаций</u> . . . . .	6
<u>Глава III</u>	
<u>Мировые экономические тенденции, торговля и развитие</u> <sup>b</sup>	
<u>Раздел</u>	
I. МИРОВЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ТЕНДЕНЦИИ	
Обзоры мирового экономического положения . . . . .	7
Планирование экономического развития и перспективные исчисления <sup>c</sup> . . . . .	14
Прения в Совете . . . . .	15
Решения Совета . . . . .	17
II. КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ТОРГОВЛИ И РАЗВИТИЯ	
Доклад о первой сессии Подготовительного комитета . . . . .	18
Прения на тридцать пятой сессии Совета . . . . .	19
Доклад о второй сессии Подготовительного комитета . . . . .	19
Доклад Группы экспертов по сырьевым товарам и проблемам торговли разви- вивающихся стран . . . . .	20
Прения на тридцать шестой сессии Совета . . . . .	20
Решения Совета . . . . .	21

<sup>a</sup> В предварительную повестку дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включен пункт: «Переключение на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения».

<sup>b</sup> Сведения, касающиеся роста народонаселения и экономического развития, а также другой деятельности Совета, связанной с демографическими проблемами, см. в разделе II главы IX.

<sup>c</sup> В предварительную повестку дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включен подпункт: «Планирование для экономического развития».

<u>Раздел</u>	<u>Стр.</u>
<b>III. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ТОВАРНЫЕ ПРОБЛЕМЫ</b>	
Доклад Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами	21
Доклад Временного координационного комитета по международным товарным соглашениям . . . . .	23
Прения в Совете . . . . .	24
Решения Совета . . . . .	26
Сноски к главе III . . . . .	26
<u>Приложение</u> : Заявления неправительственных организаций . . . . .	27

Глава IV

<u>Промышленное развитие</u> <sup>d</sup> . . . . .	29
Сноски к главе IV . . . . .	34
<u>Приложение</u> : Заявления неправительственных организаций . . . . .	35

Глава V

Международное экономическое сотрудничество в других областях

<u>Раздел</u>	
<b>I. ВОПРОС О ДЕКЛАРАЦИИ О МЕЖДУНАРОДНОМ ЭКОНОМИЧЕСКОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ . . . . .</b>	<b>36</b>
<b>II. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ПРОБЛЕМЫ</b>	
Международное движение капитала и помощи <sup>e</sup> . . . . .	37
Учреждение Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций <sup>f</sup>	38
Доклады Международного банка реконструкции и развития, Международной финансовой корпорации и Международной ассоциации развития . . . . .	39
Доклад Международного валютного фонда . . . . .	40
<b>III. МИРОВАЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПРОГРАММА</b> <sup>g</sup> . . . . .	<b>42</b>
<b>IV. ВОДНЫЕ РЕСУРСЫ . . . . .</b>	<b>43</b>
<b>V. РАЗВИТИЕ ТРАНСПОРТА . . . . .</b>	<b>45</b>
<b>VI. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ КАРТОГРАФИИ . . . . .</b>	<b>46</b>
Сноски к главе V . . . . .	48
<u>Приложение</u> : Заявления неправительственных организаций . . . . .	49

<sup>d</sup> В предварительную повестку дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включен подпункт: «Деятельность Организации Объединенных Наций в области промышленного развития».

<sup>e</sup> В предварительную повестку дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включен подпункт: «Ускоренный приток капитала и технической помощи в развивающиеся страны».

<sup>f</sup> Подпункт предварительной повестки дня восемнадцатой сессии.

<sup>g</sup> Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

## Глава VI

### Региональное сотрудничество

<u>Раздел</u>	<u>Стр.</u>
I. ДЕЦЕНТРАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И УКРЕПЛЕНИЕ РЕГИОНАЛЬНЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ КОМИССИЙ <sup>h</sup> . . . . .	50
II. ДОКЛАДЫ РЕГИОНАЛЬНЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ КОМИССИЙ	
Экономическая комиссия для Европы . . . . .	52
Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока . . . . .	56
Экономическая комиссия для Латинской Америки . . . . .	60
Экономическая комиссия для Африки . . . . .	63
Прения в Совете . . . . .	65
Сноски к главе VI . . . . .	68
<u>Приложение</u> : Заявления неправительственных организаций . . . . .	68

## Глава VII

### Вопросы науки и техники

I. КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ О ПРИМЕНЕНИИ НАУЧНЫХ И ТЕХНИЧЕСКИХ ЗНАНИЙ ДЛЯ УДОВЛЕТВОРЕНИЯ ПОТРЕБНОСТЕЙ МЕНЕЕ РАЗВИТЫХ РАЙОНОВ . . . . .	69
II. ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ИССЛЕДОВАНИЙ В ОБЛАСТИ ЕСТЕСТВЕННЫХ НАУК, РАСПРОСТРАНЕНИЕ НАУЧНЫХ ЗНАНИЙ И ИХ ПРИМЕНЕНИЕ В НАУЧНЫХ ЦЕЛЯХ . . . . .	74
III. ОРГАНИЗАЦИЯ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ НАУЧНОГО РЕФЕРАТИВНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ . . . . .	74
IV. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ИСПОЛЬЗОВАНИИ КОСМИЧЕСКОГО ПРОСТРАНСТВА В МИРНЫХ ЦЕЛЯХ <sup>i</sup> . . . . .	75
Сноски к главе VII . . . . .	76
<u>Приложение</u> : Заявления неправительственных организаций . . . . .	77

## Глава VIII

### Программы технического сотрудничества

I. ПРОГРАММЫ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ <sup>j</sup> . . . . .	78
II. РАСШИРЕННАЯ ПРОГРАММА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ <sup>j</sup> . . . . .	80

<sup>h</sup> Подпункт предварительной повестки дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

<sup>i</sup> Пункт предварительной повестки дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

<sup>j</sup> В предварительную повестку дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включен пункт: «Программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций».

<u>Раздел</u>	<u>Стр.</u>
Обзор деятельности за 1961—1963 годы . . . . .	80
Процедуры Расширенной программы . . . . .	82
Вопрос о распределении между Расширенной и нормальной программами технической помощи расходов по административному и оперативному обслуживанию . . . . .	83
Вопрос о предоставлении оперативного персонала согласно Расширенной программе <sup>k</sup> . . . . .	83
Доклад АКК о координации работы на местах и доклад Специального комитета, созданного в соответствии с резолюцией 851 (XXXII) Совета о координации деятельности по технической помощи . . . . .	85
III. СПЕЦИАЛЬНЫЙ ФОНД <sup>l</sup> . . . . .	85
Сноски к главе VIII . . . . .	88

## Глава IX

### Социальные вопросы

I. СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ . . . . .	89
Доклад о мировом социальном положении . . . . .	91
Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций . . . . .	93
Сельское и коммунальное развитие . . . . .	94
Жилищный вопрос, строительство и планировка . . . . .	95
Консультативное обслуживание в области социального обеспечения . . . . .	97
Программа работы и предварительные мероприятия на 1963—1965 годы . . . . .	98
II. ВОПРОСЫ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ . . . . .	98
Рост населения и экономическое развитие . . . . .	99
Мировое демографическое положение с особым учетом фертильности . . . . .	99
Разработка программы работы . . . . .	100
III. ВСЕМИРНАЯ КАМПАНИЯ ПО ЛИКВИДАЦИИ НЕГРАМОТНОСТИ <sup>m</sup> . . . . .	101
IV. СМЕРТНАЯ КАЗНЬ . . . . .	103
V. ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ . . . . .	104
VI. ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ <sup>n</sup> . . . . .	106
VII. МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬ НАД НАРКОТИКАМИ . . . . .	107
Наркомания . . . . .	108

<sup>k</sup> Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

<sup>l</sup> В предварительную повестку дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включен пункт: «Прогресс и операции Специального фонда».

<sup>m</sup> В предварительную повестку дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включен пункт: «Сотрудничество для ликвидации неграмотности во всем мире — Доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры».

<sup>n</sup> Пункт предварительной повестки дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

<u>Раздел</u>	<u>Стр.</u>
Незаконный оборот . . . . .	109
Проведение в жизнь договоров и международный контроль . . . . .	109
Техническое сотрудничество в области контроля над наркотиками . . . . .	110
Доклад Постоянного центрального комитета по опиуму . . . . .	112
Сноски к главе IX . . . . .	112
<u>Приложение</u> : Заявления неправительственных организаций . . . . .	113

## Глава X

### Права человека

#### А

I. ПЯТНАДЦАТАЯ ГОДОВЩИНА ПРИНЯТИЯ ВСЕОБЩЕЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА . . . . .	115
II. ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ И ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ВИДОВ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ <sup>o</sup> . . . . .	116
III. ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ И ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ВИДОВ РЕЛИГИОЗНОЙ НЕТЕРПИМОСТИ <sup>p</sup> . . . . .	116
IV. ИССЛЕДОВАНИЯ ОБ ОТДЕЛЬНЫХ ПРАВАХ ИЛИ ГРУППАХ ПРАВ . . .	117
V. ИССЛЕДОВАНИЯ О ДИСКРИМИНАЦИИ . . . . .	117
VI. ПРОЕКТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ПАКТОВ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА — ПРЕДЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ СТАТЬИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА <sup>q</sup> . . . . .	117
VII. ДАЛЬНЕЙШЕЕ ПООЩРЕНИЕ И РАЗВИТИЕ УВАЖЕНИЯ К ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫМ СВОБОДАМ <sup>r</sup> . . . . .	118
VIII. СВОБОДА ИНФОРМАЦИИ . . . . .	119
IX. РАБСТВО . . . . .	119

#### В

X. ПРАВА ЖЕНЩИНЫ . . . . .	120
Политические права женщины . . . . .	120
Доступ женщин к образованию . . . . .	120
Экономические права и возможности для женщин . . . . .	121

<sup>o</sup> В предварительную повестку дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включен пункт: «Проект Декларации о ликвидации всех видов расовой дискриминации».

<sup>p</sup> В предварительную повестку дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включен пункт: «Проект декларации о ликвидации всех видов религиозной нетерпимости».

<sup>q</sup> Требуется решение Генеральной Ассамблеи. В предварительную повестку дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включен пункт: «Проекты международных пактов о правах человека».

<sup>r</sup> Требуется решение Генеральной Ассамблеи. В предварительную повестку дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включен пункт: «Мероприятия, содействующие скорейшему обеспечению уважения прав человека и основных свобод».

<u>Раздел</u>	<u>Стр.</u>
Помощь Организации Объединенных Наций в улучшении положения женщины в развивающихся странах . . . . .	122
Участие женщин в работе международных организаций . . . . .	123
Положение женщины по частному праву <sup>s</sup> . . . . .	123

С

XI. КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА .	124
Сноски к главе X . . . . .	124
<u>Приложение</u> : Заявления неправительственных организаций . . . . .	125

Глава XI

Вопросы координации и связи со специализированными учреждениями

I. РАЗВИТИЕ, КООРДИНАЦИЯ И СОСРЕДОТОЧЕНИЕ РАЗЛИЧНЫХ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ . . . . .	128
Деятельность Административного комитета по координации . . . . .	128
Оценка программ . . . . .	129
Государственная администрация . . . . .	129
Образование и профессиональная подготовка . . . . .	130
Международные отношения и обмен в области образования, науки и культуры	130
Учебный и исследовательский институт Организации Объединенных Наций <sup>t</sup> .	130
Координация работы в области атомной энергии . . . . .	131
Многочисленность резолюций . . . . .	131
II. СРОЧНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ . . . . .	132
Сноски к главе XI . . . . .	132
<u>Приложение</u> : Заявления неправительственных организаций . . . . .	133

Глава XII

Неправительственные организации

I. НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ, ИМЕЮЩИЕ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СТАТУС . . . . .	134
II. КОНСУЛЬТАЦИИ С НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ	
Письменные заявления от неправительственных организаций . . . . .	139
Заслушивание устных заявлений представителей неправительственных организаций . . . . .	139
Сноски к главе XII . . . . .	140

<sup>s</sup> Требуется решение Генеральной Ассамблеи. В предварительную повестку дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включен пункт: «Проект рекомендации о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков».

<sup>t</sup> Пункт предварительной повестки дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

## Глава XIII

### Вопросы структуры и организации

<u>Раздел</u>	<u>Стр.</u>
I. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ, СЕССИИ И ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА СОВЕТА . . .	141
II. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ СОВЕТА . . . . .	141
Комитеты Совета . . . . .	141
Функциональные комиссии и подкомиссии . . . . .	142
Региональные экономические комиссии . . . . .	143
III. ДРУГИЕ СВЯЗАННЫЕ С СОВЕТОМ ОРГАНЫ	
Специальный фонд . . . . .	143
Детский фонд Организации Объединенных Наций . . . . .	144
Постоянный центральный комитет по опиуму и Контрольный орган по наркотическим средствам . . . . .	144
IV. ВОПРОС О ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВЕ КИТАЯ В ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ СОВЕТА . . . . .	144
V. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ДЛЯ АФРИКИ . . .	144
VI. ВОПРОС О ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВЕ АФРИКАНСКИХ СТРАН В СОВЕТЕ И УВЕЛИЧЕНИЕ ЧЛЕНСКОГО СОСТАВА СОВЕТА <sup>u</sup> . . . . .	147
VII. ПЕРЕСМОТР ВОПРОСА О ЧЛЕНСКОМ СОСТАВЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ <sup>u</sup> . . . . .	148
VIII. ВОПРОС О РАСШИРЕНИИ СОСТАВА СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ СПЕЦИАЛЬНОГО ФОНДА <sup>u</sup> . . . . .	148
IX. СОСТАВ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ФАО ПО МИРОВОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОГРАММЕ <sup>u</sup> . . . . .	148
X. ПРОСЬБА О ВКЛЮЧЕНИИ В ПОВЕСТКУ ДНЯ ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ СОВЕТА НОВОГО ВОПРОСА, ОЗАГЛАВЛЕННОГО: «ПОЛИТИКА ГЕНОЦИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ИРАКСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ПРОТИВ КУРДСКОГО НАРОДА» . . . . .	149
XI. ПРОГРАММА КОНФЕРЕНЦИЙ НА 1964 ГОД . . . . .	149
XII. ВЫПОЛНЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ ВОПРОСАМ . . . . .	150
Сноски к главе XIII . . . . .	154

## Глава XIV

<u>Программа работы и рассмотрение вопроса об очередности и финансовой стороне решений Совета</u> . . . . .	156
---	-----

Сноски к главе XIV . . . . .	163
------------------------------	-----

<sup>u</sup> Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

Дополнения

<u>Дополнение</u>	<u>Стр.</u>
I. Повестки дня возобновленной тридцать четвертой, тридцать пятой и тридцать шестой сессий Совета . . . . .	164
II. Членский состав и сессии Совета и его вспомогательных органов . . . . .	167
III. Распределение членского состава Совета и его функциональных комиссий . .	174

## РЕДАКЦИОННЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

### УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Все документы Организации Объединенных Наций имеют условные обозначения, состоящие из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации. Документы Совета и его комитетов выпускаются под следующими обозначениями:

Е/-	Совет
Е/АС.6/-	Экономический комитет
Е/АС.7/-	Социальный комитет
Е/АС.24/-	Координационный комитет
Е/С.2/-	Комитет по неправительственным организациям
Е/С.4/-	Временный комитет по составлению расписаний конференций
Е/ТАС/-	Комитет технической помощи

### КРАТКИЕ ОТЧЕТЫ

Краткие отчеты о прениях, происходивших на пленарных заседаниях Совета, печатаются отдельными выпусками как часть «Официальных отчетов Экономического и Социального Совета», относящихся к соответствующей сессии. Ради краткости эти краткие отчеты заседаний помечаются в настоящем докладе только условным обозначением «Е/SR.».

На каждой сессии Совета издается отдельный выпуск, посвященный документации и содержащий: оглавление печатных кратких отчетов Совета, полный перечень делегаций, участвующих в работе Совета, утвержденную повестку дня сессии и контрольный перечень документов, относящихся к повестке дня сессии, с указанием того, где их можно найти.

Краткие отчеты о прениях в комитетах Совета, выпускаемые только в виде mimeографированных изданий, помечаются условными обозначениями соответствующих комитетов (см. выше) и буквами «/SR.».

### ПРИЛОЖЕНИЯ

Документы, предназначенные для включения в печатные отчеты соответствующих сессий

Совета, издаются в виде приложений к «Официальным отчетам». Они печатаются отдельными выпусками по каждому пункту повестки дня. «Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать пятая сессия, Приложения, пункт 3 повестки дня, документ Е/3725» означает, что документ Е/3725 включен в изданное отдельным выпуском приложение, относящееся к пункту 3 повестки дня. Документы, которые не издаются, приводятся в тексте настоящего доклада в скобках без каких-либо подстрочных примечаний.

### РЕЗОЛЮЦИИ

Условные обозначения, относящиеся к резолюциям Экономического и Социального Совета или к резолюциям Генеральной Ассамблеи, состоят из арабских цифр, обозначающих порядковый номер резолюции, и заключенных в скобки римских цифр, обозначающих сессию, на которой резолюция была принята.

### ДОПОЛНЕНИЯ

«Официальные отчеты» имеют также нумерованные дополнения, содержащие главным образом доклады различных комиссий Совета. Ниже приводится перечень дополнений, относящихся к возобновленной тридцать четвертой, тридцать пятой и тридцать шестой сессиям.

<u>Дополнение №</u>	<u>Возобновленная тридцать четвертая сессия</u>	<u>Документ №</u>
1А.	Резолюции, принятые на возобновленной тридцать четвертой сессии	Е/3671/Add.1
	Тридцать пятая сессия	
1.	Резолюции, принятые на тридцать пятой сессии	Е/3753
2.	Доклад Комиссии по народонаселению (двенадцатая сессия) . . . . .	Е/3723
3.	Доклад Правления ЮНИСЕФ (4-12 июня 1962 г.) . . . . .	Е/3655/Rev.1

<u>Допол-</u> <u>нение №</u>	<u>Тридцать пятая сессия</u>	<u>Документ</u> <u>№</u>	<u>Допол-</u> <u>нение №</u>	<u>Тридцать шестая сессия</u>	<u>Документ</u> <u>№</u>
ЗА.	Доклад Правления ЮНИСЕФ (20 декабря 1962 г.) . . . . .	E/3705	7.	Доклад Комиссии по правам женщины (семнадцатая сессия) . . . . .	E/3749
	Тридцать шестая сессия		8.	Доклад Комиссии по правам человека (девятнадцатая сессия) . . . . .	E/3743
1.	Резолюции, принятые на тридцать шестой сессии	E/3816	9.	Доклад Комиссии по наркотическим средствам (восемнадцатая сессия)	E/3775
2.	Доклад Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока (девятнадцатая сессия) .	E/3735	10.	Доклад Экономической комиссии для Африки	E/3727/Rev.1
3.	Доклад Экономической комиссии для Европы (восемнадцатая сессия)	E/3759	11.	Доклад Совета управляющих Специального фонда (девятая сессия) .	E/3717
4.	Доклад Экономической комиссии для Латинской Америки (десятая сессия) . . . . .	E/3766/Rev.2	11А.	Доклад Совета управляющих Специального фонда (десятая сессия) .	E/3789
5.	Доклад Бюро технической помощи Комитету технической помощи за 1962 год . . . . .	E/3739	12.	Доклад Социальной комиссии (пятнадцатая сессия) . . . . .	E/3769
6.	Доклад Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами (одиннадцатая сессия) . . . . .	E/3763	13.	Доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке (первая сессия) . . . . .	E/3719/Rev.1
			14.	Доклад Комитета по промышленному развитию (третья сессия) . . . . .	E/3781

## СОКРАЩЕНИЯ

АКК	(ACC)	Административный комитет по координации
МБРР	(IBRD)	Международный банк реконструкции и развития
БОТП	(BTAO)	Бюро операций технической помощи
БТП	(TAB)	Бюро технической помощи
ВККМТС	(ICCSA)	Временный координационный комитет по международным товарным соглашениям
ВМО	(WMO)	Всемирная метеорологическая организация
ВОЗ	(WHO)	Всемирная организация здравоохранения
ВПС	(UPU)	Всемирный почтовый союз
ГАТТ	(GATT)	Общее соглашение о тарифах и торговле
ЕЭС	(ЕЕС)	Европейское экономическое сообщество
ИКАО	(ICAO)	Международная организация гражданской авиации
КТП	(TAC)	Комитет технической помощи
МАГАТЭ	(IAEA)	Международное агентство по атомной энергии
МАР	(IDA)	Международная ассоциация развития
МБР	(IDB)	Межамериканский банк развития
МВФ	(IMF)	Международный валютный фонд
МОТ	(ILO)	Международная организация труда
МПКЕМ	(ICEM)	Межправительственный комитет по вопросам европейской миграции
МСЭ	(ITU)	Международный союз электросвязи
МФК	(IFC)	Международная финансовая корпорация
ОАГ	(OAS)	Организация американских государств
ОПЕКС	(OPEX)	Программа предоставления оперативного, управленческого и административного персонала
ПЦКО	(PCOV)	Постоянный центральный комитет по опиуму
РПТП	(ERTAP)	Расширенная программа технической помощи
ФАО	(FAO)	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ЭКА	(ECA)	Экономическая комиссия для Африки
ЭКАДВ	(ESCAPE)	Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока
ЭКЕ	(ECE)	Экономическая комиссия для Европы
ЭКЛА	(ECLA)	Экономическая комиссия для Латинской Америки
ЮНЕСКО	(UNESCO)	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНИСЕФ	(UNICEF)	Детский фонд Организации Объединенных Наций

Blank page



Page blanche

## ВВЕДЕНИЕ

### I

Настоящим докладом Экономического и Социального Совета, который я имею честь от имени Совета представить Генеральной Ассамблее, охватывается период с 4 августа 1962 г. до 2 августа 1963 года.

На деятельности Совета в течение истекшего года отразилось растущее признание того факта, что развитие представляет собой одну из основных задач Организации Объединенных Наций. Большинство вопросов, обсуждавшихся на тридцать пятой и тридцать шестой сессиях, касалось различных аспектов развития или проблем, связанных с таковым. Эта тема рассматривалась в связи с пунктами повестки дня, явно относящимися к развитию, как, например, «Финансирование экономического развития», «Декада развития Организации Объединенных Наций», «Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития», «Промышленное развитие» и «Развитие транспорта», но она также усиленно рассматривалась в связи с пунктами, имевшими другие названия, как, например, «Наука и техника», «Мировые социальные тенденции», «Программы технического сотрудничества», «Международные товарные проблемы», «Отчеты Международного банка реконструкции и развития, Международной финансовой корпорации и Международной ассоциации развития» и «Доклады региональных экономических комиссий».

Совет в этом отношении действовал в полном соответствии с тем фактом, что Организация Объединенных Наций и многие специализированные учреждения различными способами участвуют в великом деле развития и, в результате шаг за шагом становятся сами реализаторами тенденции, которая, без преувеличения, может считаться самой подлинной, важной и многообещающей в современном мире. Ликвидация нищеты и отсталости во всех ее видах, на которую направлена эта тенденция и которая, благодаря прогрессу техники, перестала быть утопией, представляет собой самую главную историческую задачу человечества в наше время.

Если цели, преследовавшиеся в прошлом, — поскольку вообще преследовались какие-либо цели — могут нам казаться непонятными, народы в настоящее время определенно направляют свои усилия на улучшение условий своего существования. Каждая страна намечает для себя более или менее точный курс, все стадии которого знаменуют продвижение на пути социального прогресса. Возможность направлять и сознательно вызывать развитие, являющаяся результатом прогресса экономических и социальных наук, представляет собой фактор, отличающий наш век от любой другой эпохи, и люди всех рас и идеологий согласны с тем, что в национальных и международных усилиях использование этой возможности должно стоять на первом месте. Неудивительно поэтому, что это должно быть одной из первоочередных задач международного сотрудничества и что Совет должен значительную часть своих усилий посвящать делу развития.

Многочисленные рассмотренные Советом в отчетном году документы, включая столь важные, как «Обзор мирового экономического положения за 1962 год» и «Доклад о мировом социальном положении», а также прения по ним показали, по моему мнению, что нет оснований быть удовлетворенными даже тем началом, которое было положено в достижении объявленных Организацией Объединенных Наций целей развития. За некоторыми исключениями темпы роста хозяйств низкодходного уровня продолжали быть весьма медленными, и в общем можно сказать, что выражение «развивающиеся страны» скорее представляет собой лозунг для будущего, чем факт настоящего времени.

В прениях, происходивших в Совете, неизменно было заметно влияние двух международных событий, — одного, имевшего место недавно, и другого, предстоящего в близком будущем, — а именно: Конференции Организации Объединенных Наций по применению научных и технических знаний для удовлетворения потребностей менее развитых районов, блестящее проведение которой надолго оплодотворит дальнейшую работу, и Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и раз-

вития, призванной принять решения такого характера, которые могут глубоко изменить ход истории. В соответствии с широко распространенными в Организации Объединенных Наций воззрениями создалось убеждение, что принятие этих решений не может быть отложено и что от них зависит прогресс, который должен быть достигнут в ходе международного сотрудничества в интересах развития. Единодушие в этом вопросе, столь недвусмысленно обнаружившееся как в Генеральной Ассамблее, так и в Экономическом и Социальном Совете, явно представляет собой положительный фактор.

Успех Конференции по вопросам торговли и развития зависит конечно от достижения в технической области той степени ясности, которая необходима для изыскания надлежащих решений, но он прежде всего зависит от наличия в политической области необходимой готовности признать эти решения. Интенсивность подготовки Конференции позволяет рассчитывать на преодоление технических затруднений. Торжественные заявления, сделанные с разных сторон и, в частности, великими державами, на которых в этом вопросе лежит огромная ответственность, по-видимому оправдывают надежды, возлагаемые на эту Конференцию во всех частях мира.

В единогласно принятой резолюции 963 (XXXVI) Совет просил государства, которые будут принимать участие в работе Конференции, «со всей серьезностью рассмотреть до ее начала предложения о конкретных и практических мерах международного характера и изучить все практические средства их осуществления, с тем чтобы сделать возможным достижение на Конференции основной договоренности по вопросу о мероприятиях, представляющих собой новую политику в области международной торговли и развития», и выразил надежду, что Конференция «откроет возможность для проявления в области торговли и развития тех твердых намерений, которые необходимы для содействия ускорению экономического развития развивающихся стран и достижения экономической устойчивости и безопасности во всем мире».

Как указал Совет, требуются «мероприятия, представляющие собой новую политику в области международной торговли и развития», которая эффективно поставит международную торговлю на службу развития и тем самым откроет для нее возможности, в которых она нуждается на данном этапе истории. Для ши-

рокого осуществления целей «Декады развития» Организации Объединенных Наций прежде всего необходимо укрепить развивающиеся страны в их наиболее важном и в то же время наиболее слабом и уязвимом секторе внешней торговли. Если постоянное ухудшение эквивалентности торгового обмена низкодходных стран будет и впредь подрывать цели международных программ финансового и технического сотрудничества, эти программы, в рамках которых было достигнуто столько значительных результатов и должно ожидать столько новых событий, не без основания будут рассматриваться как паллиативы в обстановке, несовместимой с требованиями, нашедшими признание в целом ряде документов Организации Объединенных Наций.

Целью этой новой политики должно быть радикальное изменение соотношения импортных и экспортных цен в международной торговле, с тем чтобы это соотношение стало благоприятным для экономического роста развивающихся стран, а не препятствовало ему. Начало такого масштаба должно показать, способны ли высокоразвитые страны выполнить обязательства, налагаемые на них их положением, и автоматически привести к отказу от их традиционного пассивного признания примата рынка, т.е. концепции, во имя которой развивающиеся страны еще продолжают платить непомерную дань. Основная солидарность, характеризующая современные международные отношения, представляет собой норму более высокого порядка, чем законы рынка, и требует их обуздания во всех тех случаях, когда они, как это имеет место в настоящее время, обрекают население нескольких континентов на недостойный человека жизненный уровень, обесценивая плоды их работы. Слепое поклонение этим законам и анахронистические торговые стеснения, налагаемые сильными на слабых, несовместимы с динамичными воззрениями, приведшими к созыву Конференции по вопросам торговли и развития, как было несовместимо злоупотребление концепцией свободного предпринимательства с идеями, господствующими в настоящее время в области труда, и как несовместимы диспропорции, являющиеся результатом автоматической игры экономических сил, с идеями, лежащими в основе многих современных систем государственного контроля. Новая международная политика в области торговли и развития должна, если она действительно будет таковой, представлять собой новый аспект вековой борьбы за освобождение

народов и признание человеческого достоинства.

Как ясно показали прения в Совете и Подготовительном комитете по созыву Конференции по вопросам торговли и развития, Конференция должна будет заниматься рассмотрением проблем, касающихся сырьевых товаров, т.е. области, в которой новые меры, принятые Международным валютным фондом, открывают большие перспективы и в которой появляются новые конструктивные идеи, как, например, относительно организации рынка, хотя особое внимание должно быть также уделено содействию экспорта товаров, производимых в развивающихся странах.

Я не стану перечислять всех положительных результатов, достигнутых в работе Совета в 1963 году, но я не могу обойти молчанием три важных результата, достигнутых в институциональном отношении, а именно: утверждение окончательной программы создания Учебного и исследовательского института Организации Объединенных Наций, создание Советом Комитета по применению научных и технических знаний в интересах развития и меры, направленные на обеспечение принятия государствами-членами Организации в близком будущем, через посредство Генеральной Ассамблеи, решений относительно предложений Консультативного комитета экспертов, который, в соответствии с резолюцией 873 (XXXIII) Совета обследовал деятельность учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций, в области промышленного развития.

Учебный и исследовательский институт Организации Объединенных Наций удовлетворит весьма срочную потребность и будет несомненно много содействовать повышению способности международной организации выполнить ее важнейшую задачу в области развития.

Специальный комитет по вопросам науки и техники может стать органом, пригодным для привлечения интереса к области, значение которой не может быть достаточно высоко оценено, а именно к применению научных и технических знаний в интересах развивающихся стран. На тридцать шестой сессии Совет подверг специальному рассмотрению этот вопрос, который в течение долгого времени не будет сходить с его повестки дня. Наука и техника в настоящее время усиленно преобразуют мир, или быть может вернее сказать — вселенную, но их ра-

бота, обнаруживающая наряду с чудесами также немало темных и страшных сторон, еще не оказала никакого влияния на существующую диспропорцию между богатыми и бедными странами, разве что увеличила таковую. Обеспечение того, чтобы они содействовали уменьшению этой диспропорции, должно быть постоянной задачей Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений; уничтожение этой диспропорции представляет собой одну из задач, указанных Генеральной Ассамблеей.

В ходе прений, блестяще открытых Генеральным Секретарем, Совет признал исключительное значение Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о применении научных и технических знаний для удовлетворения потребностей менее развитых районов и указал на необходимость ассигнования намного более значительных ресурсов на цели, ради которых созвана эта Конференция. Особое внимание было уделено вопросам, относящимся к космическому пространству, в связи с которыми были с удовлетворением отмечены усилия Международного союза электросвязи и Всемирной метеорологической организации и указаны ожидаемые в будущем достижения, а также проблемам, относящимся к атомной энергии, в связи с которыми была отмечена необходимость более тесного сотрудничества между Международным агентством по атомной энергии, также заслужившим признание за его работу, и другими органами Организации Объединенных Наций.

В ходе прений по вопросам промышленного развития Совет, с удовлетворением отметив работу Комиссара по промышленному развитию и Центра промышленного развития, равно как и работу региональных экономических комиссий, вновь выразил единодушное желание, чтобы деятельность Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, направленная на непосредственное содействие этому развитию, была усилена. В принятой по предложению Комитета по промышленному развитию резолюции предусматриваются надлежащие меры к тому, чтобы происходящий в течение нескольких лет обмен мнениями относительно наилучших способов достижения указанной интенсификации работы достиг в недалеком будущем стадии окончательных заключений, по которым не замедлит последовать соглашение на основе ценного доклада Консультативного комитета экспертов, по просьбе Совета, изучавшего этот вопрос.

В соответствии с общим духом, укрепленным

недавно достигнутым в Москве трехсторонним соглашением, принятая Советом резолюция об экономических и социальных последствиях разоружения в ее целом, представляет собой знаменательный шаг в смысле предвосхищения и подготовки полезного изменения в распределении ресурсов, которое будет результатом внезапного прозрения. Обследование, которое Совет предложил Генеральному Секретарю провести относительно изучения в международном плане вопроса об изменениях, могущих произойти, например, в спросе на сырьевые товары, я считаю одним из тех мероприятий, которые Совет может осуществить в настоящее время. Совет убежден — и да не останется это лишь благим пожеланием — что предстоящий прогресс в разрешении проблемы разоружения позволит ему в ближайшем будущем выполнять все более и более полезные и широкие задачи.

Среди решений, принятых Советом в течение отчетного года, особого внимания заслуживают решения, касающиеся его собственного состава, так как, по моему мнению, настоятельно необходимо, чтобы на составе Совета отразилось имевшее за последние годы место увеличение числа членов Организации Объединенных Наций. Всякое промедление в этом вопросе было бы равносильно пренебрежению важными фактами и принципами и могло бы привести к умалению действительного престижа Совета.

Я считаю своим приятным долгом подчеркнуть значение прений, имевших место в Совете по вопросам о программах технической помощи и Специальном фонде, т.е. вопросам, естественно вызывающим со стороны Совета особенный интерес, поскольку они относятся к функциям, выполняемым Организацией Объединенных Наций с чувством величайшего удовлетворения. В отчетном году Совет был обнадужен высококомпетентной работой Комитета технической помощи, проведенной в приятной атмосфере Копенгагена, и достигнутым солидным прогрессом, равно как и расширением деятельности Специального фонда. Хотя представляется удовлетворительным, что в 1963 году взносы на Расширенную программу технической помощи достигли намеченной суммы в 50 млн. долл., то обстоятельство, что взносы в Специальный фонд не достигли намеченного размера в 100 млн. долл., заставляет обратиться к правительствам с просьбой попытаться увеличить их взносы на конференции по объявлению обещаемых взносов, которая должна состояться в октябре текущего года.

Я также считаю своим приятным долгом засвидетельствовать искреннюю удовлетворенность Совета исключительно ценной работой региональных экономических комиссий, которую они продолжают выполнять и которая к тому же, находится в некоторой связи с политикой децентрализации, — но разумной централизации, — неоднократно рекомендовавшейся Советом после бурных прений и в настоящее время проводящейся в жизнь. Что касается роли указанных комиссий, то я считаю необходимым воздать должное человеку, которому одна из них всецело обязана своим исключительным успехом и который в настоящее время посвящает все свои силы подготовке Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, — д-ру Раулю Пребишу. Его работа в ЭКЛА была с полным основанием высоко оценена всеми и будет с течением времени еще более оценена.

Я с чувством глубокого удовлетворения отмечаю чувство благодарности, испытываемое Советом по отношению как постоянных комитетов, так и функциональных комиссий в связи с их ценной работой. Из постоянных комитетов я считаю необходимым особо отметить Комитет технической помощи и Комитет по промышленному развитию, выполняющие чрезвычайно широкие задачи, равно как и Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке, который начинает оправдывать свое недавнее создание. Из функциональных комиссий я хотел бы отметить Комиссию по вопросам международной торговли сырьевыми товарами, Комиссию по правам человека, Комиссию по правам женщины, Комиссию по народонаселению и Социальную комиссию, на последних сессиях которых обозначился весьма определенный прогресс в соответствующих областях. При всей невозможности дать здесь отчет о их деятельности, о которой фактически упоминается в тексте настоящего доклада, я считаю необходимым особо отметить значение составленного Комиссией по правам человека проекта декларации о ликвидации всех видов расовой дискриминации, который Совет постановил представить Генеральной Ассамблее.

Я не хотел бы закончить настоящее введение без выражения искренней благодарности Совету также и специализированным учреждениям и Международному агентству по атомной энергии за их исключительно ценную помощь при рассмотрении различных вопросов. Их участие совершенно необходимо и не только чрезвычайно

полезно для изучения вопросов, относящихся к их сфере деятельности, но и помогает Совету в выполнении его координаторских функций.

Главной особенностью, отличавшей заседания Совета в отчетном году, был одушевлявший их дух динамизма и понимания. Прения в Совете лишний раз показали, что экономические и социальные вопросы могут быть предметом спокойного обсуждения и полезных соглашений, заключения которых во всех областях международных отношений страстно желают народы мира в настоящее преисполненное надежд время.

## II

Настоящий доклад имеет, в целом, такую же форму и характер, как и предыдущие доклады Совета Генеральной Ассамблеи<sup>1</sup>. Он состоит из настоящего документа и печатных сборников резолюций возобновленной тридцать четвертой, тридцать пятой и тридцать шестой сессий<sup>2</sup>. Он содержит ссылки на краткие отчеты Совета и его комитетов, которые рассылаются всем членам Организации Объединенных Наций. В приложениях, помещенных в конце каждой главы, содержится перечень соответствующих устных и письменных заявлений неправительственных организаций.

Настоящий доклад состоит из четырнадцати глав. Главы I—VI и глава VIII посвящены вопросам, входящим в компетенцию Второго комитета, а главы IX и X — вопросам, входящим в компетенцию Третьего комитета. Глава XIV будет передана на рассмотрение Пятого комитета, с отсылкой по мере надобности ко Второму и Третьему комитетам, в частности в

<sup>1</sup> См. документ E/L.999 и E/SR.1302.

<sup>2</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, возобновленная тридцать четвертая сессия, Дополнение № 1A; там же, тридцать пятая сессия, Дополнение № 1; и там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 1.

отношении пунктов 672—680, касающихся программ работы и очередности. Глава XII может быть рассмотрена на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи. Что касается главы VII, то Генеральная Ассамблея может счесть правильным передать раздел I на рассмотрение Второго комитета, рассмотреть разделы II и III на пленарных заседаниях и направить раздел IV, касающийся использования космического пространства для мирных целей, на рассмотрение Первого комитета. Что касается главы XI, то Генеральная Ассамблея может счесть необходимым передать пункты 549—552, касающиеся Учебного и исследовательского института Организации Объединенных Наций, на рассмотрение Второго комитета и рассмотреть остальные части этой главы на пленарных заседаниях. Из главы XIII разделы I—V, включительно, и разделы X—XII, включительно, могут быть рассмотрены на пленарных заседаниях; Генеральная Ассамблея может, однако, счесть необходимым передать раздел VI на рассмотрение Второго комитета, раздел VII на рассмотрение Третьего комитета и разделы VIII и IX на рассмотрение Второго комитета.

Ряд вопросов, охватываемых настоящим докладом, соответствует также отдельным пунктам предварительной повестки дня Генеральной Ассамблеи. Эти пункты указаны в подстрочных примечаниях. Другие вопросы, предлагаемые вниманию или требующие решения Генеральной Ассамблеи, отмечены в тексте или подстрочных примечаниях.

Повестки дня сессий Совета, а также сведения, касающиеся членского состава и сроков заседаний Совета и его вспомогательных органов, приведены в добавлениях к настоящему докладу.

Альфонсо ПАТИНЬО  
Преседатель  
Экономического и Социального Совета

Женева, август 1963 года

## Глава I

### ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ РАЗОРУЖЕНИЯ\*

1. Сознвая огромную важность соглашения о разоружении для ускорения экономического и социального прогресса во всем мире и в соответствии с прежними требованиями Генеральной Ассамблеи о том, чтобы этот вопрос был подвергнут изучению, Экономический и Социальный Совет на своей тридцать четвертой сессии настоятельно просил государства, состоящие членами Организации, обратить дальнейшее внимание на все стороны экономических и социальных последствий разоружения и провести все необходимые исследования этого вопроса в целях разработки требуемых сведений, планов и руководящих принципов для приспособления к новым экономическим и социальным условиям, которые возникнут в случае разоружения (резолюция 891 (XXXIV) Совета). Совет предложил Генеральному Секретарю представить ему на тридцать шестой сессии сведения о мероприятиях государств-членов Организации, проведенных во исполнение резолюции 891 (XXXIV), а также о программе работы Секретариата в связи с экономическими и социальными последствиями разоружения. В своей Декларации о переключении на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения, принятой на семнадцатой сессии (резолюция 1837 (XVII) Генеральной Ассамблеи), Генеральная Ассамблея одобрила резолюцию Совета и предложила Генеральному Секретарю представить ей доклад на ее восемнадцатой сессии. Доклад Генерального Секретаря и Декларация Ассамблеи поступили на рассмотрение Совета на его тридцать шестой сессии<sup>1\*\*</sup>.

2. Из полученных от правительств ответов, которые были приведены в приложении к докладу Генерального Секретаря, было видно, что, хотя на вопрос об экономических и социальных последствиях разоружения было обращено особое

\* В предварительную повестку дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включен пункт: «Переключение на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения».

<sup>1\*\*</sup>Сноски к главам I-XIV помещены в конце каждой из соответствующих глав.

внимание, дальнейшее исследование этого вопроса было проведено лишь немногими приславшими ответы государствами. Некоторые правительства считали, что условия, на которых были основаны их предыдущие исследования, не изменились и что поэтому дальнейшие исследования в этой области не нужны. Другие правительства считали более целесообразным провести исследования и составить планы по этому вопросу лишь тогда, когда выяснятся сроки осуществления программы разоружения.

3. В своем докладе Генеральный Секретарь не касался экономического и социального планирования в развивающихся странах с точки зрения использования ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения; этому вопросу должен быть посвящен особый доклад, который будет представлен Генеральной Ассамблее в соответствии с ее резолюцией 1837 (XVII).

4. Что касается деятельности Секретариата, то в докладе было указано, что обязанность Генерального Секретаря следить за экономическими и социальными аспектами разоружения выполняется главным образом путем учета этой проблемы в работах, относящихся к другим областям. В докладе было указано, как подобная работа, особенно подчеркнутая в резолюции Совета работа в области международных экономических отношений, могла бы пролить свет на экономические и социальные аспекты разоружения.

5. В ходе прений в Совете на его тридцать шестой сессии<sup>2</sup> представители указывали на расходование огромных средств на военные цели во всем мире. План разоружения, по которому эти ресурсы переключились бы на мирные цели, пошел бы на благо всему человечеству и таким образом оправдал бы надежды Генеральной Ассамблеи, изложенные в Декларации о переключении на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения (резолюция 1837 (XVII)). Один из членов Совета подчеркнул, что самым значительным заявлением, связанным с «Декадой развития», было

бы заявление о том, что разоружение перестало быть теорией и начинает проводиться в жизнь.

6. Все члены Совета были согласны с тем, что, как это было ясно видно из ответов различных правительств на анкету Генерального Секретаря, разоружение могло бы высвободить огромные средства на экономическое развитие. Эти ресурсы можно было бы предоставить в распоряжение развивающихся стран в порядке дополнения основных фондов и помощи, что оказало бы благотворное влияние на международную торговлю. Было высказано мнение о том, что высвобождение ресурсов в результате разоружения остановило бы тенденцию к повышению импортных цен на средства производства, что имеет огромное значение для развивающихся стран. Было также указано, что, если разоружение будет осуществляться, высвободятся для мирных целей услуги ученых и специалистов; таким образом, разоружение принесло бы не только экономическую и социальную, но также моральную и интеллектуальную пользу.

7. Было подчеркнуто, что разоружение не вызовет трудных или неразрешимых проблем экономической перестройки. Была высказана уверенность в том, что в этом отношении не возникает затруднений, которые не могли бы быть преодолены посредством сотрудничества между правительствами. Было также высказано мнение о том, что проблемы, которые могут быть вызваны разоружением, вряд ли окажутся очень сложными, поскольку разоружение будет скорее производиться по стадиям, нежели единовременно, и, таким образом, расходы на вооружение смогут постепенно переключаться на другие цели. В ходе прений было также указано, что, хотя в странах с частнопредпринимательской экономикой задача переключения промышленного производства с военного на гражданское легла бы главным образом на отдельные фирмы, проблема переориентировки не окажется новой, так как деловым предприятиям постоянно приходится приспосабливаться к меняющейся тенденции спроса.

8. Внимание Совета было обращено на важность исследований об экономических и социальных последствиях разоружения. Указывалось, что работа, проводимая в этой области в различных странах и в международном плане, становится все более систематической и уже дала весьма ценные результаты.

9. Что касается необходимости в дальнейших исследованиях по вопросу об экономических и социальных последствиях разоружения, проводимых в рамках Организации Объединенных Наций, то были высказаны различные мнения. В поддержку рекомендаций Генерального Секретаря, содержащихся в его докладе (E/3736, пункты 5—9), было высказано мнение, что предложенная программа работы представляется целесообразной и что она, быть может, представляет собой максимум того, что Организация Объединенных Наций может сделать в настоящее время. Хотя некоторые существенные теоретические вопросы должны еще быть изучены в связи с докладом Консультативной группы экспертов (E/3593/Rev.1)<sup>3</sup>, как-то: влияние разоружения на занятость в развивающихся странах или процесс переключения в странах с централизованным плановым хозяйством или влияние разоружения на экономический рост и на иностранную помощь, было признано, что соответствующие исследования должны проводиться главным образом крупными государствами. С другой стороны, было высказано мнение, что различные органы Организации Объединенных Наций лишь начинают изучать возможности, которые откроются в результате разоружения, и что необходимо тщательно исследовать всевозможные виды краткосрочных и долгосрочных экономических и социальных мероприятий, которые могли бы быть проведены. Ряд членов Совета высказался за то, чтобы эти проблемы были предметом непрерывного изучения. Однако, по мнению одного из членов Совета, дальнейшее подробное изучение вопроса о переключении на мирные цели ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения, является потерей времени и энергии; если перспектива разоружения превратится в реальность, то будет достаточно времени для изучения соответствующих вопросов.

10. По окончании прений Совет в резолюции 982 (XXXVI) с интересом принял к сведению доклад Генерального Секретаря (E/3736), в котором были изложены ответы на его просьбу о сообщении сведений относительно деятельности в связи с вопросом об экономических и социальных последствиях разоружения. Совет выразил надежду, что правительства всех государств умножат свои усилия, направленные на достижение соглашения о всеобщем и полном разоружении под эффективным международным контролем, стремясь осуществить в интересах человечества те блага, о которых говорится в Декларации о переключении на мирные нужды

ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения, и что государства-члены Организации, особенно те из них, которых это больше всего касается, будут продолжать, с учетом хода событий в области разоружения проводить исследования и вести деятельность, относящиеся к экономическим и социальным последствиям разоружения и к средствам разрешения создаваемых ими проблем. Совет рекомендовал, чтобы региональные экономические комиссии и другие вспомогательные органы Совета сделали все возможное в своих соответствующих областях для продолжения любых исследований, которые компетентные органы Организации Объединенных Наций и Генеральный Секретарь просят их предпринять в области экономических и социальных аспектов разоружения, включая изучение способов содействия осуществлению международных мероприятий в целях разрешения экономических и социальных проблем, которые возникнут в процессе переориентировки. Совет предложил специализированным учреждениям, в частности, ЮНЕСКО, МОТ, ВОЗ, ФАО и МАГАТЭ сотрудничать с Генеральным Секретарем в про-

должении своих исследований и деятельности, направленных на содействие осуществлению международных мероприятий по разрешению этих экономических и социальных проблем. В связи с всесторонним исследованием различных проблем в области международных экономических и торговых отношений, касающихся экономических аспектов разоружения, Генеральному Секретарю было предложено надлежащим образом изучить возможности проведения международного исследования проблем, могущих возникнуть в отношении сырьевых товаров, спрос на которые подвергается значительному изменению во время переходного периода и непосредственно после него и сообщить свои заключения Совету на одной из его ближайших сессий. Выступая в пользу принятия этой резолюции, ряд делегатов выразил удовлетворение по поводу того, что она была совместно внесена Соединенными Штатами и Советским Союзом (с Колумбией и Чехословакией), и отметил, что решение Совета будет иметь особенно большое значение на фоне недавно заключенного в Москве соглашения о прекращении ядерных испытаний.

#### СНОСКИ К ГЛАВЕ I

<sup>1</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 7 повестки дня.

<sup>2</sup> E/SR.1289, 1291-1292, 1303.

<sup>3</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62.IX.1.

## Глава II

### «ДЕКАДА РАЗВИТИЯ» ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

11. Представляя свой доклад о деятельности Организации Объединенных Наций и других учреждений в связи с «Декадой развития» (E/3776)<sup>1</sup>, подготовленный в сотрудничестве со специализированными учреждениями и МАГАТЭ согласно резолюции Совета 916 (XXXIV), Генеральный Секретарь заявил, что «Декада развития» является как символом надежды, так и стимулом для еще более интенсивных усилий со стороны не только международных организаций, но и правительств развитых стран, и — что может быть важнее всего — со стороны самих развивающихся стран. Учреждения, входящие в систему Организации Объединенных Наций, приняли вызов, который представляет собой «Декада развития». Генеральный Секретарь указал на некоторые другие виды деятельности, рассматриваемые более подробно в других разделах настоящего доклада, и, в частности, на работу Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о применении научных и технических знаний для удовлетворения потребностей менее развитых районов, а также предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития.

12. В ходе прений по этому вопросу<sup>2</sup> Совет выслушал доклады всех специализированных учреждений, а также Международного агентства по атомной энергии о той роли, которую они играют в работе по осуществлению целей «Декады». В этих заявлениях чувствовалась некоторая неудовлетворенность. Так, например, было высказано мнение, что даже если бы к концу «Декады» была достигнута весьма скромная цель минимального 5-процентного ежегодного прироста совокупного национального дохода, то все же к 1971 году миллионы людей продолжали бы вести полуголодное существование.

13. В последовавшей за этим дискуссии было высказано мнение, что хотя и нельзя умалять значения затруднений, тем не менее доклад до некоторой степени пролил свет на эти проблемы. Экономическое и социальное развитие теперь рассматривается как одно целое, хотя оно и не охватывается какой-либо одной формулой.

Было высказано мнение, что мир и признание прав человека являются необходимой предпосылкой для всех начинаний, отвечающих духу «Декады». Все представители согласились с тем, что цели «Декады развития» лучше всего можно осуществить, сосредоточив усилия на некоторых первоочередных объектах и, в частности, на улучшении широкого экономического и социального планирования развития, а также на развитии торговли, индустриализации, образовании и подготовке кадров. Хотя некоторые члены Совета и соглашались со значением этих вопросов, они все же надеялись на то, что эти виды деятельности не отразятся неблагоприятно на работе по искоренению дискриминации и дальнейшему изучению экономических и социальных последствий разоружения.

14. Некоторые члены Совета, главным образом представители развивающихся стран, обратили внимание Совета на то обстоятельство, что в настоящее время «Декада» характеризуется все растущим неравенством между богатыми и бедными государствами и что такое положение явно подчеркивает необходимость усиления международных мероприятий. Многие ораторы высказались в том же смысле, заявив, что демографические тенденции уже делают устаревшими предположения, на которых основывались цели «Декады», и что следует расчитать потребности завязать, чтобы обеспечить удовлетворение хотя бы даже минимальных нужд. Хотя усиление имеющихся средств можно только приветствовать, этим в данном отношении, однако, нельзя будет ограничиться.

15. Однако такое разочарование не должно толковаться как проявление пессимизма; наоборот, оно может послужить стимулом для усиления деятельности. Это не простой вопрос, и Совету необходимо признать, что в современную эпоху фактически возникает новая наука экономического и социального развития. Изучение столь сложного вопроса находится, разумеется, на начальной стадии, но можно с удовлетворением отметить, что Организация Объединенных Наций и различные международные

региональные и национальные учреждения начинают все в большей степени отдавать себе отчет в характере подлежащих разрешению проблем. Тем не менее, некоторые представители считали, что подход к проблемам «Декады развития» должен быть более определенным и практическим, чтобы она не стала лишь символом или декларацией намерений. Следует уделить особое внимание предоставлению дополнительных средств, отвечающих масштабам подлежащих выполнению задач.

16. Мировое сообщество, которое со времени создания Организации Объединенных Наций достигло значительного прогресса как в политической, так и в экономической и социальной областях, должно понять, что оно многим обязано Организации, которая сделала этот прогресс возможным. Кроме того, чтобы было возможно ускорение темпов этого прогресса в течение «Декады развития», Организация Объединенных Наций должна продолжать служить твердой и прочной основой для конструктивной работы. Фактические меры по обеспечению мира имеют для экономической и социальной деятельности не побочное, а фундаментальное значение.

17. Поскольку почти вся деятельность Совета связана с теми или иными аспектами «Декады развития», ссылки на нее содержатся в ряде глав настоящего доклада. Однако особое внимание было уделено вопросам координации и очередности, связанным с осуществлением целей «Декады развития». В этой связи Совет, рассматривая доклад Генерального Секретаря (E/3776), ознакомился также с замечаниями Специального комитета по координации (E/3778)<sup>1</sup>, учрежденного согласно резолюции 920 (XXXIV) Совета.

18. Все были согласны с тем, что доклад Генерального Секретаря является полезным описанием планов на ближайшее будущее. Тем не менее, было отмечено, что принятый им подход «по отдельным учреждениям» ограничивает пользу от доклада, так как он не дает полной картины деятельности учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций, в их совокупности и поэтому затрудняет согласование проектов с точки зрения их очередности, предложенной Специальным комитетом по координации. Первым шагом к такой консолидации было бы установление системы функциональной классификации, охватывающей деятельность всех учреждений Организации Объединенных Наций. Совет приветствовал предложение АКК состав-

вить такую классификацию, и была выражена надежда, что благодаря такой классификации в следующем докладе о «Декаде» сможет быть отражено совокупное влияние работы учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций. Система функциональной классификации позволит также сосредоточить внимание на первоочередных областях.

19. В резолюции 984 (XXXVI) Совет постановил, что доклад о ходе работы, предусматриваемый в пункте 13 резолюции 916 (XXXIV) Совета, должен быть представлен не в 1964, а в 1965 году, и что этот доклад может считаться вкладом в Год международного сотрудничества (резолюция 1844 (XVII) Генеральной Ассамблеи). Совет с удовлетворением принял к сведению доклад Специального комитета по координации и просил Генерального Секретаря и главы учреждений при планировании и осуществлении их программ принимать во внимание первоочередные области деятельности в соответствии с предложениями Специального комитета. Совет также просил учреждения включать в их годовые доклады сведения о том, в какой степени их работа соответствует первоочередным областям деятельности, о которых говорится в пункте 11 доклада Специального комитета, и просил АКК представить ему, на его летней сессии 1964 года, проект схемы функциональной классификации деятельности учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, а также в области прав человека в течение «Декады развития» Организации Объединенных Наций и при разработке такой схемы рассмотреть вопрос о включении информации о финансовой стороне. Наконец, Совет просил Специальный комитет по координации представить ему рекомендации по этим вопросам.

20. В части III резолюции 984 (XXXVI) Совет рекомендовал правительствам поощрять разработку рациональных и координированных планов развития в общегосударственном масштабе и обратил их внимание на потенциальный вклад в такое планирование учреждений, работающих в области мирового и регионального развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, и межучрежденческих групп по планированию развития, которые должны работать в сотрудничестве с постоянными представителями на местах. Совет настоятельно просил правительства государств-членов Организации, соответствующие органы Организации Объединен-

ных Наций и заинтересованные учреждения содействовать обеспечению тесной связи между различными учреждениями, планирующими развитие в мировом и региональном масштабах, с тем чтобы обеспечить взаимно дополняющую деятельность и избежать нежелательного параллелизма и конкуренции в планировании и

работе. Совет предложил Генеральному Секретарю, при содействии региональных экономических комиссий и в сотрудничестве со специализированными учреждениями и с МАГАТЭ, представить Совету на летней сессии в 1964 году доклад о том, в какой мере осуществляются эти задачи.

## СНОСКИ К ГЛАВЕ II

<sup>1</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Приложения, пункты 4 и 6 повестки дня.

<sup>2</sup> E/AC.24/SR.236—241; E/SR.1302.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Устные заявления неправительственных организаций в Совете и в его комитетах согласно правилу 86 правил процедуры

#### Тридцать шестая сессия

Международная торговая палата

«Декада развития» Организации Объединенных Наций — E/SR.1276.

Международная конфедерация свободных профсоюзов

«Декада развития» Организации Объединенных Наций — E/SR.1276.

#### Письменные заявления неправительственных организаций в Совете

Международная конференция католических благотворительных учреждений

«Декада развития» Организации Объединенных Наций — E/C.2/604.

### Глава III

## МИРОВЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ТЕНДЕНЦИИ, ТОРГОВЛЯ И РАЗВИТИЕ\*

### Раздел I. Мировые экономические тенденции

#### ОБЗОРЫ МИРОВОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ

21. Ежегодное рассмотрение Советом мирового экономического положения основывалось главным образом на «Обзоре мирового экономического положения за 1962 год», который состоит из двух самостоятельных частей, рассматривающих, соответственно, проблемы участия развивающихся стран в мировой торговле (E/3774)<sup>1</sup> и проблемы развития мировой экономики в течение последнего периода времени (E/3761/Rev.1)<sup>2</sup>.

22. В части I «Обзора» (E/3774) содержится подборка наиболее важных предварительных докладов Секретариата, представленных им второй сессии Подготовительного комитета предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития. В «Обзоре» указывается, что расширение международной торговли продолжало оставаться важнейшим фактором экономического прогресса развивающихся стран. Особо важное значение для этих стран имеет увеличение экспортных поступлений, предназначенных для оплаты поставок импортных товаров, объем которых расширяется. На этом общем фоне в «Обзоре» дается предварительный анализ торговых потребностей развивающихся стран. Отмечается, что для осуществления задач, поставленных на «Декаду развития», необходимо определенное изменение в прошлых важнейших переменных тенденциях. Для достижения этой цели уже принимаются определенные меры, как в национальном, так и в международном масштабе. Необходимо разработать и со всей решительностью воплотить в жизнь

\* Сведения, касающиеся роста народонаселения и экономического развития, а также сведения относительно другой деятельности Совета, связанной с демографическими проблемами, см. раздел II, главы IX.

радикальные меры, направленные на ликвидацию разрыва в платежном балансе, который в противном случае может сопровождать ускорение темпов экономического роста развивающихся стран.

23. Поскольку сырьевые товары занимают основное место в экспорте развивающихся стран, особое внимание в «Обзоре» было уделено международным проблемам сырьевых товаров. По-прежнему вызывают озабоченность относительно низкие темпы расширения экспорта сырьевых товаров. Прогресс в этой области будет и дальше зависеть частично от темпов экономического роста в промышленно развитых странах и частично от того, насколько экономическая и торговая политика этих стран допускает влияние этого роста на спрос на импортные товары. На основе этой предпосылки в «Обзоре» дается более или менее подробный анализ конъюнктуры рынка сырьевых товаров в промышленно развитых странах. Уделяется также внимание изучению причин, не позволяющих развивающимся странам удовлетворять более значительную часть своих потребностей в сырьевых товарах путем импорта из других развивающихся стран. В «Обзоре» подчеркивается необходимость проведения действенных консультаций между правительствами различных стран на этапе подготовки индивидуальных планов развития, для того чтобы определить влияние импортной политики той или иной развивающейся страны на другие развивающиеся страны. При рассмотрении вопроса о неустойчивости мировой торговли сырьевыми товарами дается краткая оценка различных проектов международных товарных соглашений и проектов организации международных рынков сырьевых товаров, которые уже осуществляются или обсуждаются в настоящее время на тех или иных международных совещаниях. В «Обзоре» нашли свое отражение разрабатываемые в Организации Объединенных Наций и в других местах предложения по осуществлению компенсационного финансирования, имеющего целью устранение отрицательного влияния, оказываемого серьезными колебаниями в экспортных поступ-

лениях развивающихся стран и в их платежных балансах.

24. Поскольку быстрый рост импортных потребностей развивающихся стран, связанный с их экономическим ростом, сопровождался избыточным предложением и ослаблением спроса на рынках традиционных экспортных товаров этих стран, необходимо, чтобы развивающиеся страны в интересах выполнения своих обязательств в международной торговле постепенно в несколько раз расширили экспорт своих готовых изделий в развитые страны в течение ближайших десяти-двадцати лет. В «Обзоре» подчеркивается, что это потребует дополнительных усилий как со стороны развивающихся, так и со стороны промышленно развитых стран. Развивающиеся страны должны приложить более значительные усилия для производства готовых изделий, приемлемых по качеству и стандартам для рынков высокоразвитых стран. В развитых странах необходимо осуществление согласованной программы уменьшения, а затем и окончательной ликвидации торговых барьеров, таких как таможенные тарифы, внутренние пошлины и количественные ограничения; желательно, чтобы этот процесс проводился постепенно в течение определенного периода времени, с тем чтобы предоставить развивающимся странам надежную основу для принятия решения относительно размещения капиталовложений.

25. При рассмотрении вопроса о последствиях западноевропейской интеграции для торговли развивающихся стран в «Обзоре» отмечается, что если темпы экономического развития Западной Европы останутся на уровне темпов, преобладавших в течение пятидесятих годов, то объем импорта западноевропейских стран из остальных частей мира вероятно будет и дальше возрастать, если даже доля других стран в общем объеме торговли Западной Европы снизится в результате интеграции. С другой стороны, в случае ослабления экономической активности в Западной Европе, отрицательное влияние любой замены импортированных товаров товарами местного производства должно соответственно возрасти. Кроме того, если даже общий объем импорта западноевропейских стран из других стран мира будет по-прежнему расширяться, западноевропейская программа интеграции может отрицательно сказаться на некоторых товарах и на некоторых странах, особенно на сельскохозяйственной продукции. Таким образом, с точки зрения развивающихся стран, основная проблема заключается в том, чтобы

добиться необходимых условий дальнейшего расширения экспорта сырьевых товаров, а также готовых изделий на рынки интегрированной Западной Европы. Дополнительную трудность вызывает вопрос о примирении необходимой экономической поддержки ассоциированных стран Европейского экономического сообщества с необходимостью предотвращения расстройств экспортных рынков развивающихся стран, не присоединившихся к Сообществу.

26. В «Обзоре» отмечается, что торговля развивающихся стран со странами централизованного планового хозяйства быстро возрастала в течение последних лет, хотя она и продолжала составлять сравнительно небольшую часть общего объема торговли каждой из этих групп стран. Торговля между этими странами получит дальнейший стимул развития в связи с расширением кредитов, предоставляемых странами централизованного планового хозяйства. Было также рассмотрено влияние других экономических и организационных факторов на перспективы дальнейшего расширения взаимного обмена товарами и услугами между этими двумя группами стран.

27. По вопросу о значении международного финансирования развития в «Обзоре» указывается, что движение долгосрочного капитала на основе двусторонних и многосторонних соглашений в значительной и все возрастающей мере способствовало финансированию импорта развивающихся стран в истекшем десятилетии. Однако ухудшение эквивалентности торгового обмена развивающихся стран уменьшило их возможности наиболее эффективного использования иностранной помощи. Кроме того, недостаточно быстрый рост экспортных поступлений этих стран привел к тому, что оплата возрастающего внешнего долга становится все более тяжким бременем для этих стран. Хотя кредитные учреждения, работающие на основе двусторонних и многосторонних соглашений, облегчили финансовые условия помощи в целях уменьшения затруднений развивающихся стран с платежным балансом, тем не менее требуется более динамичный подход к проблемам внутреннего экономического роста и внешнего баланса. В частности, срочно необходима координация торговой политики и мероприятий по оказанию помощи в целях обеспечения непрерывного экономического роста развивающихся стран.

28. При рассмотрении экономического положения за последнее время в развитых странах

частного предпринимательства в части II «Обзора» (E/3761/Rev.I) отмечается, что усиление экономической активности, происходившее в 1961 году, продолжалось и в 1962 году. В странах Северной Америки валовой национальный продукт в течение года неуклонно возрастал, однако более низкими темпами, чем в 1961 году, тогда как промышленное производство проявило к концу 1962 года некоторую тенденцию к замедлению темпов. В странах Европейского экономического сообщества валовой продукт возрос почти настолько же, что и в предыдущем году. В других странах Западной Европы и в Японии имело место определенное снижение темпов роста. Более медленное возрастание спроса в промышленно развитых странах сопровождалось дальнейшим снижением темпов расширения торговли готовыми изделиями. С другой стороны, импорт из стран, экспортирующих сырьевые товары, возрос как по объему, так и по стоимости по сравнению с застойным уровнем 1961 года. При оценке перспектив на 1963 год, производившейся частично на основе ответов на разосланный Генеральным Секретарем вопросник об экономических тенденциях, проблемах и политике, в «Обзоре» указывается, что в 1963 году ожидается расширение экономической деятельности в промышленно развитых странах в целом приблизительно теми же самыми темпами, что и в предшествующем году.

29. В «Обзоре» указывается, что восстановление экономической деятельности в Северной Америке, последовавшее за спадом, в сочетании с увеличением товарных запасов в Западной Европе, благоприятно отразилось на экспорте стран-экспортеров сырья в 1962 году. Объем экспорта из этих стран расширялся более быстрыми темпами, чем в 1961 году, хотя все еще отставал от темпов роста мировой торговли в целом. Экспортные цены были в целом несколько ниже, чем в 1961 году, хотя в течение года они обнаружили тенденцию к выравниванию. Однако, несмотря на некоторое улучшение внешнеторгового положения слаборазвитых стран, внутреннее экономическое развитие во многих из них было менее благоприятным, чем в 1961 году, что объясняется воздействием неблагоприятных климатических условий на производство сельскохозяйственной продукции. Кроме того, из-за повторного дефицита платежного баланса ряд стран оказался все больше и больше обремененным весьма значительной краткосрочной задолженностью иностранным кредиторам или вынужден был допустить сокращение валютных резервов до крайне низкого уровня.

Поэтому, несмотря на некоторое увеличение экспортных поступлений в течение 1962 года, состояние платежного баланса этих стран не позволило им осуществить более или менее значительное расширение их импорта; это обстоятельство затормозило рост внутренних капиталовложений и экономическую деятельность в целом. В то же время инфляционное давление продолжало широко распространяться, и в целом ряде стран ускорились темпы повышения внутренних цен.

30. При рассмотрении изменений, имевших место в течение последнего времени в странах централизованного планового хозяйства, в «Обзоре» отмечается, что промышленное производство этих стран в 1962 году продолжало возрастать быстрыми темпами, хотя в некоторых странах темпы были ниже, чем в предшествующем году. Однако сельскохозяйственное производство упало в некоторых из этих стран под влиянием весьма неблагоприятных климатических условий и лишь слегка увеличилось в других. В результате этих изменений темпы роста национального дохода были в целом более медленными, чем в 1961 году. В континентальном Китае в 1962 году по-видимому произошло улучшение после застоя в течение предшествующих двух лет; сельскохозяйственное производство увеличилось; улучшилась также деятельность промышленного сектора. В некоторых европейских странах централизованного планового хозяйства ускорились темпы роста капиталовложений, однако в других странах они снизились. Рост потребления происходил в целом более медленными темпами, чем в 1961 году. Внешняя торговля европейских стран централизованного планового хозяйства расширялась в 1962 году ускоренными темпами и значительно превзошла темпы роста национального дохода, прежде всего в результате расширения централизованного планового хозяйства.

31. Планы на 1963 год в большинстве стран предусматривают ускорение темпов роста национального дохода, которое должно быть достигнуто в значительной степени за счет существенного увеличения сельскохозяйственного производства; темпы роста промышленного производства запланированы на том же уровне, что и в 1961 году, или ниже.

32. В «Обзоре экономического положения Европы за 1962 год», часть I (E/ECE/493)<sup>3</sup>, и в «Экономических бюллетенях для Европы»<sup>4</sup> по-прежнему дается анализ текущего экономичес-

кого положения и долгосрочных тенденций в странах Восточной и Западной Европы и в Советском Союзе. В «Бюллетенях» также содержатся специальные статьи о последних событиях в европейской торговле (включая обзор торговли между странами Восточной и Западной Европы), а также о целях и выполнении долгосрочных экономических планов, осуществляемых в настоящее время в некоторых западноевропейских странах.

33. В «Обзоре» делается вывод, что в течение последних трех лет произошло замедление экономического развития как в странах Восточной Европы в целом, так и в Советском Союзе. В Советском Союзе темпы роста чистого национального (материального) дохода упали с 8 процентов в 1960 году до 6 процентов в 1962 году, в то время как в странах Восточной Европы в целом рост национального дохода в 1962 году составил около 3 процентов, по сравнению с 6 процентами в 1960 году. Замедление темпов экономического роста как в странах Восточной Европы, так и в Советском Союзе частично объясняется неблагоприятным влиянием климатических условий на производство сельскохозяйственной продукции; последовавшее за этим увеличение импорта или уменьшение экспорта продовольственных товаров осложнило в некоторых странах проблему обеспечения надлежащего притока материалов и оборудования, необходимых для обеспечения промышленного развития.

34. В промышленном секторе был отмечен ярко выраженный контраст между положением Чехословакии и Восточной Германии, с одной стороны, и положением остальных стран района, с другой. Восточная Германия отказалась от первоначальных плановых заданий на 1965 год и продолжала ориентироваться на специализацию промышленного производства в направлении развития капиталоемкой и трудоемкой продукции. Ввиду невозможности повысить производительность труда и снизить себестоимость промышленной продукции, запланированными темпами и ряда других факторов, Чехословакия также была вынуждена отказаться от своего плана на 1961—1965 годы. В Венгрии в 1962 году промышленное производство относительно равномерно расширилось; в остальных странах Восточной Европы и в Советском Союзе рост промышленного производства в 1962 году продолжался быстрыми темпами, не испытывая сколько-либо существенной задержки из-за нехватки топлива и материалов.

35. В «Обзоре» содержатся отдельные исследования о накоплении чрезмерных запасов отдельных товаров и о «замораживании» ресурсов, которое было вызвано чрезмерным сокращением капитальных вложений в странах данного района, а также отмечаются меры, осуществляемые для ликвидации этого «непроизвольного накопления». Возникновение подобных проблем отражает усложнение народного хозяйства и плановых заданий в этих странах, по мере достижения ими более высоких стадий развития. В «Обзоре» рассматриваются дискуссии и предложения относительно преодоления недостатков существующей системы планирования и управления, которые выявились в Восточной Европе и Советском Союзе в 1962 году.

36. При рассмотрении экономики стран Западной Европы в 1962 году в «Обзоре» отмечается, что результаты хозяйственного года во всех промышленно развитых странах Западной Европы, за исключением Соединенного Королевства, оказались лучше, чем предполагалось. Замедление роста капитальных вложений, которое обнаружилось к концу 1961 года, продолжалось и дальше; однако потребление возросло во второй половине года быстрее, чем предполагалось, и сменило накопление капитала в роли движущей силы экономической экспансии в 1962 году, которой в ряде стран способствовало некоторое перераспределение доходов в сторону увеличения заработной платы за счет уменьшения прибылей. В Соединенном Королевстве рост личных доходов привел к увеличению сбережений, а не к росту потребления, и таким образом уровень национального дохода в 1962 году лишь незначительно превысил уровень 1961 года. Если брать все страны этого района в целом, то национальный доход в течение года возрос приблизительно на 3,5 процента по сравнению с уровнем 1961 года, тогда как в 1961 году он увеличился по сравнению с уровнем 1960 года на 4,5 процента.

37. В «Обзоре» содержится анализ масштаба и структуры так называемого «инвестиционного бума», который имел место в 1959—1961 годах, и отмечается, что результатом этого бума явилось наличие значительных неиспользованных мощностей в некоторых основных отраслях промышленности. Рынок труда в различных западноевропейских странах был проанализирован с точки зрения недостатка рабочей силы, как в разрезе отдельных отраслей, так и по отдельным профессиям, причем особое внимание было уделено изменениям в темпах деятель-

ности и значению иностранной рабочей силы; в заключение указывается, что в 1962 году проблема общей нехватки рабочей силы несколько утратила свою остроту. Уровень заработной платы в целом возрастал быстрее, чем в 1961 году; однако в связи с тем, что стоимость жизни неуклонно повышалась, реальное увеличение заработной платы часто оказывалось меньшим, чем в предшествующем году.

38. В странах Западной Европы международная торговля достигла лучшего равновесия, что в значительной мере было результатом комбинации увеличения внутренних цен и острой международной конкуренции в ряде стран, платежный баланс которых ранее показывал большое активное сальдо, а также низкого уровня экономической деятельности и спроса на импорт в Соединенном Королевстве. В отличие от 1961 года 1962 год характеризовался уменьшением напряженности в области международных платежей и почти полным отсутствием движения краткосрочного капитала. В «Обзоре» подчеркивается, что в связи с ослаблением спроса в континентальных странах Западной Европы и перспективой дальнейшего сокращения капиталовложений в обрабатывающую промышленность основная цель экономической политики этих стран состояла в продолжении экономической экспансии умеренными темпами и принятии энергичных мер для установления в отношении дохода руководящих принципов, направленных на предотвращение дальнейшего роста расходов по заработной плате и цен.

39. Совет рассмотрел также основную часть исследования, озаглавленного «Методы экономического планирования в европейских странах», которое составит часть II «Обзора экономического положения Европы за 1962 год». Исследование было составлено во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи (резолюция 1708 (XVI), предложившей Генеральному Секретарю осуществить программу работы в области методов планирования и выполнения планов. В исследовании рассматриваются характеристики «экономического планирования» и различия между планами, плановыми целями экономической политики и плановыми заданиями. Планирование противопоставляется прогнозированию или перспективному исчислению и обсуждаются сходные черты и различия экономического планирования как в Восточной, так и в Западной Европе. В исследовании рассматриваются основные цели экономической политики, проводившейся различными странами Европы в послевоенный пе-

риод, отдельно по индустриальным странам Западной Европы, южноевропейским странам и государствам с центрально-планируемой экономикой. Обсуждаются методы построения плана. Под этим заголовком более или менее подробно анализируются альтернативные методы построения планов в Восточной и Западной Европе, планирование ресурсов в Восточной Европе, «смешанные» схемы Польши и Югославии и теория плановых схем в Западной Европе. Также описываются плановые схемы западно-европейских стран и математические принципы программирования и рассматривается вопрос о необходимых для экономического планирования в Европе учреждениях. В исследовании рассматриваются орудия для выполнения планов, имеющиеся в западноевропейских странах со смешанной экономикой и в восточноевропейских странах с центрально-планируемой экономикой, дается подробное описание методов, применяемых в отдельных странах.

40. В «Обзоре экономического положения Азии и Дальнего Востока за 1962 год»<sup>5</sup> анализируется торговля азиатских стран с Западной Европой, прежде всего со странами Европейского общего рынка, и рассматривается экономическое положение района в 1962 году.

41. В «Обзоре» подчеркивается, что в 1959—1961 годах приблизительно одна треть экспорта и импорта данного района приходилась на страны Западной Европы и примерно одна пятая — на Северную Америку. В течение последних трех десятилетий экспортная торговля стран данного района переживала период застоя или даже снизилась, что привело к превышению импорта, которое неблагоприятно отразилось на экономическом развитии. Основной причиной этой тенденции является товарная структура экспорта и производства. Экспорт сырьевых материалов и продовольственных товаров, которые до сих пор занимают основное место, часто страдал от падения цен и изменения характера спроса промышленно развитых стран. На годовые изделия приходится несколько более одной пятой общей суммы экспорта; но, несмотря на имевшее место в последнее время увеличение, они в весьма незначительной мере отразились на общей сумме экспорта. Если мировые рынки сырьевых материалов по-прежнему будут оставаться в неудовлетворительном состоянии, а в структуре экспорта из стран района не произойдет радикальных изменений, процесс экономического роста будет подорван на неопределенное время.

42. Страны данного района продолжали сталкиваться с целым рядом трудностей из-за того, что торговая политика стран Европейского экономического сообщества содержит много протекционистских элементов, влияющих на экспорт этих стран. Хотя страны ЕЭС допускают беспошлинный или облагаемый невысокими тарифами ввоз отдельных сырьевых товаров, которые не производятся в этом районе или не могут быть легко заменены другими материалами, их общая сельскохозяйственная политика, внутреннее налогообложение и преференциальные соглашения с ассоциированными заморскими странами отрицательно отражаются на экспорте многих других сырьевых товаров из данного района, особенно на экспорте риса, масличных семян, масел, чая и кофе.

43. Продолжающееся во многих странах данного района демографическое давление препятствует повышению реального дохода. Достижение темпов экономического роста в размере 5 процентов, намеченное на «Декаду развития», потребует повышения производительности труда, особенно в сельскохозяйственном секторе, и проведения мероприятий, направленных на сокращение прироста населения.

44. В результате снижения производства уровень потребления продовольствия на душу населения в 1962 году снизился на 2-3 процента, в то время как объем непищевых культур не показал существенного роста. В связи с повторными колебаниями цен и статичным, а иногда даже снижающимся спросом экспортные поступления от торговли сырьевыми товарами возросли с 1953 года лишь весьма незначительно. Это отрицательно сказалось на способности стран ЭКАДВ импортировать машинное оборудование и другие товары первой необходимости.

45. Темпы роста обрабатывающей промышленности в развивающихся странах района Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока (ЭКАДВ) сохранились на прежнем уровне, составляющем около 7 процентов в год; однако в некоторых странах промышленность не использовала полностью свои производственные мощности в результате нехватки транспортных средств, горючего или импортного сырья. В истекшем десятилетии развитию транспортных средств уделялось особое внимание, и темпы капитальных вложений в транспорт в два-три раза превышали темпы роста национального продукта.

46. Продолжающееся увеличение импорта капитального оборудования и потребительских товаров первой необходимости осложнило и без того пассивный торговый баланс многих стран. Внешняя помощь несколько облегчила положение, однако ухудшение торгового баланса вынудило некоторые страны сохранить и даже усилить существующую у них систему контроля. Внутреннее финансовое положение многих стран было неустойчивым, а в некоторых странах по-прежнему имели место инфляционные давления. Экономическое положение затруднялось целым рядом причин: как то, менее благоприятным урожаем, застоём на экспортных рынках, отсутствием надлежащих финансовых мер в некоторых странах и несоответствием иностранной помощи импортным потребностям большинства стран.

47. Что касается экономического положения в Латинской Америке, то на рассмотрение Совета было представлено три документа, а именно: «Экономическое развитие Латинской Америки в послевоенный период» (E/CN.12/659 и Add.1), «Некоторые аспекты экономического положения Латинской Америки в 1962 году» (E/CN.12/679) и «За динамичную политику развития для Латинской Америки» (E/CN.12/680).

48. Первые два исследования дают всесторонний обзор экономики Латинской Америки со времени окончания второй мировой войны, сравнительно удовлетворительные темпы развития, достигнутые в первые послевоенные годы, существенно снизились в период 1950—1955 годов, а затем, начиная с 1955 года, начался период нового замедления, выразившегося в еще более резком снижении темпов роста; во многих странах района реальный доход на душу населения практически остался неизменным или в абсолютном выражении даже упал. Это снижение продолжалось в 1962 году. Если брать все страны района в целом, то темпы прироста валового продукта на душу населения для каждого из трех вышеупомянутых периодов соответственно составили 3,3 процента, 2 процента и 1 процент; это снижение темпов лишь частично объяснялось ускорением прироста населения с 2,3 процента в год в предвоенный период до 2,9 процента в год в последние годы. Снижение темпов роста носило повсеместный характер, хотя оно и затронуло различные страны района в разной степени. Вследствие продолжавшегося ухудшения соотношения импортных и экспортных цен средний ежегодный прирост валового продукта

на душу населения в Латинской Америке, составлявший 1 процент в период 1955—1960 годов, при переводе его на темпы роста реального дохода на душу населения, составил всего 0,7 процента в год. Коэффициент национальных накоплений по району в целом также снизился с 8,8 процента от общего размера дохода в период 1950—1954 годов до 7,7 процента в период 1955—1960 годов. В обоих случаях отрицательная тенденция была более сильной в тех странах, в которых общие темпы развития были ниже.

49. Если сравнить средние показатели 1955—1960 годов с показателями периода 1945—1949 годов, можно отметить, что увеличение покупательной способности поступлений от экспорта было весьма незначительным и что рост физического объема экспорта Латинской Америки составлял в среднем всего лишь около 2,5 процента в год. Резкое ухудшение соотношения экспортных и импортных цен, продолжавшееся и в 1962 году, в значительной мере свело на нет влияние более благоприятных тенденций последнего времени и серьезно отразилось на покупательной способности поступлений от экспорта; фактически в 1955—1960 годах предположительно около 60 процентов прироста физического объема экспорта было сведено на нет в результате ухудшения соотношения экспортных и импортных цен по сравнению с уровнем 1950—1954 годов.

50. Приток капитала извне значительно возрос, увеличились также на будущее время обязательства, связанные с иностранными капиталовложениями. Приток иностранного капитала был особенно значителен во второй половине 1950 годов, когда его доля в общем объеме валового внутреннего накопления основных фондов увеличилась до 10,4 процента, по сравнению с 6 процентами в период 1950—1954 годов. В то же время обязательства по амортизационным отчислениям и выплате прибылей и процентов по иностранным капиталовложениям и ссудам начали становиться все более обременительными и составляют в настоящее время по всему району в целом примерно 25 процентов всех нормальных поступлений в иностранных валютах. Однако в 1962 году этот приток капитала начал ослабевать в связи с увеличением доходов, получаемых от иностранного капитала.

51. В течение 1961 и 1962 годов положение платежных балансов и широко распространенный

бюджетный дефицит вновь стали решающими факторами при определении валютной политики. Влияние, оказываемое бюджетным дефицитом в направлении увеличения денежной массы, в некоторых случаях компенсировалось влиянием платежных балансов в направлении сокращения таковой, но в большинстве случаев факторы, увеличивавшие денежную массу, преобладали.

52. В исследовании, озаглавленном «За динамичную политику развития для Латинской Америки» (E/CN.12/680), которое было составлено на основе важнейшей информации, выводов и опыта, накопленных секретариатом ЭКЛА в течение его пятнадцатилетней деятельности, выдвигается интегрированный подход к формулировке руководящих принципов динамичной политики развития для Латинской Америки. Те недуги, от которых страдает экономика Латинской Америки, вызываются не преходящими или случайными факторами, а недостатками структурного характера. Слабость развития проявляется не только в медленных темпах роста, но и в том, что экономика большинства латиноамериканских стран не может обеспечить растущее население доходным трудом в сферах деятельности, которые имеют удовлетворительный уровень производительности труда. Этот фактор, наряду со стремительным приростом населения и передвижением населения из сельских районов в городские, привел к резкой концентрации населения в городских местностях и к созданию крупных городских центров с низким доходом населения и крайне плохими условиями жизни.

53. При нынешней структуре распределения доходов существуют значительные возможности для накоплений, которые могли бы быть использованы для увеличения накопления основных фондов. Некоторые предположительные данные показывают, что, в то время как на долю 110 миллионов латиноамериканцев приходится всего лишь 20 процентов общего объема личного потребления, на долю группы населения, составляющей 5 процентов от общего числа жителей, приходится в настоящее время 30 процентов потребления. Сокращение чрезмерно высокого уровня потребления этой группы населения, дополненное соответствующими мерами международного сотрудничества, позволило бы достигнуть значительного увеличения накопления основных фондов и одновременно обеспечило бы быстрое улучшение положения групп населения с низким доходом. Такое перераспреде-

ние, дополненное соответствующими изменениями структурного характера, могло бы поэтому считаться одним из основных элементов динамичной политики развития.

54. Проблема заключается не только в увеличении размеров внутренних накоплений, но и в превращении этих накоплений в средства производства, которые должны быть в значительной степени импортированы. Образующиеся за границей заторы являются вторым серьезным препятствием и создают необходимость, с одной стороны, расширения международной помощи, а с другой — изменения существующей структуры внешней торговли Латинской Америки.

55. Несоответствие между ростом спроса на сырьевые товары и на готовые изделия, умеренность темпов экономического роста в Соединенных Штатах Америки и действующие там импортные ограничения, а также протекционизм и дискриминация, практикуемые в странах Европейского общего рынка — все это неблагоприятно отражается на экспорте стран Латинской Америки. Отсюда необходимость для Латинской Америки постараться достигнуть обширного потока промышленного экспорта, совместно добиваться устранения или сокращения препятствий в торговле на традиционных рынках и тщательно обследовать возможности торговли с другими районами мира, в частности с теми, которые характеризуются высокими темпами развития, такими, какие достигнуты в странах с централизованным плановым хозяйством, в Японии и некоторых других районах.

56. С той же целью следует увеличить усилия, направленные на достижение латиноамериканской интеграции. В странах Центральной Америки уже предприняты в этом направлении смелые и решительные шаги; с другой стороны, Латиноамериканская ассоциация свободной торговли сталкивается с более серьезными проблемами, вызываемыми, в основном, уже достигнутым прогрессом в области индустриализации. Для содействия интеграции необходимы важные политические решения.

57. В свете указанных, а также и других трудностей ясно, что Латинская Америка стоит перед новой проблемой, отличной от тех, с которыми встречались промышленно развитые страны в процессе своего развития. Поэтому дальнейшая политика должна основываться на понимании положения Латинской Америки и ее особых потребностей.

58. В февральском выпуске «Экономического бюллетеня для Африки» за 1963 год (том III, № 1) содержатся две статьи, специально касающиеся положения в области промышленности в Африке и перспектив индустриализации.

59. В общем, в «Бюллетене» указывается, что мировое экономическое положение в 1961 году значительно менее благоприятствовало развитию международной торговли, чем в предшествующем году. Стоимость мирового экспорта, которая в 1960 году увеличилась почти на 12 процентов, в 1961 году лишь незначительно увеличилась приблизительно на 4 процента. Экспорт из развитых стран увеличился более быстрыми темпами, чем общий мировой экспорт, а экспорт из слаборазвитых районов почти совсем не увеличился. В 1961 году экспорт африканских стран увеличился на 2 процента, по сравнению с 8 процентами в 1960 году. «Бюллетень» объясняет эту неблагоприятную эволюцию экспортной позиции африканских стран прежде всего влиянием внешних факторов цикличности. Поскольку, как указывается в «Бюллетене», долгосрочные тенденции движения цен на основные виды экспортных товаров по-прежнему оставались весьма неопределенными, увеличение производства нынешнего типа вряд ли сможет в смысле поступления иностранной валюты принести Африке пропорционально соответствующую пользу.

#### ПЛАНИРОВАНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ И ПЕРСПЕКТИВНЫЕ ИСЧИСЛЕНИЯ\*

60. На своей тридцать шестой сессии Совет рассмотрел также доклад Генерального Секретаря о ходе работы в области экономических перспективных исчислений и планирования (E/3764)<sup>6</sup>.

61. В докладе была изложена программа непрерывной работы Центра экономических перспективных исчислений и разработки экономических программ при Центральном учреждении Организации Объединенных Наций. В программе работы были указаны основные линии, по которым планировалось выполнение задач Центра. Основная цель программы состояла в том, чтобы усилить и координировать деятельность Организации Объединенных Наций в области перс-

\* В предварительной повестке дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержится подпункт «Планирование для экономического развития».

пективных исчислений и планирования и способствовать тем самым достижению целей «Декады развития» Организации Объединенных Наций. В программе были учтены рекомендации группы экспертов, доклад которой (E/3668)<sup>7</sup> был представлен Совету на его тридцать четвертой сессии; эти рекомендации были одобрены в резолюции 924 (XXXIV) Совета.

62. Поскольку одной из основных функций Совета является координация работы в области перспективных исчислений и планирования, проводимой различными отделами Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и на местах, в программе работ предусматривалась тесная рабочая взаимосвязь этих отделов и региональных учреждений, содействующих экономическому развитию. В программе было также указано на сходство мероприятий, проводимых в этой области специализированными учреждениями и другими межправительственными организациями.

63. Деятельность Центра охватывает пять основных направлений: а) исследования по вопросам планирования и разработки программ, б) перспективное определение мировых экономических тенденций, с) содействие осуществлению технической помощи, d) распространение информации и е) организацию совещаний и семинаров экспертов. В программе работы излагаются масштаб и цели каждого из этих направлений деятельности.

#### ПРЕНИЯ В СОВЕТЕ

64. Открывая на тридцать шестой сессии Совета прения по вопросу о мировом экономическом положении, Заместитель генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам отметил<sup>8</sup>, что, судя по национальным планам или по количественным плановым заданиям отдельных стран, в их количественном выражении 1962 год был отмечен не столько сравнительно благоприятной тенденцией движения показателей, сколько некоторыми просчетами в экономической политике. Расширение производства в промышленно развитых странах частного предпринимательства сопровождалось либо продолжающимся неиспользованием избыточной производственной мощности и значительной безработицей, либо ускорением темпов возрастания продажной цены и себестоимости. Что касается стран централизованного планового хозяйства, то для них, как правило, имело место значительное замедление темпов роста,

происшедшее в основном в результате воздействия неблагоприятных климатических условий на сельское хозяйство. Неблагоприятная погода отрицательно сказалась также на темпах роста в развивающихся странах, и возросшее бремя внешнеторгового дефицита еще более осложнило серьезные проблемы, стоявшие перед этими странами.

65. Однако возникновение диспропорций или давлений привело также к внедрению некоторых новшеств в методы разработки и осуществления экономической политики. В промышленно развитых странах, где такие мероприятия, как ограничение импорта, девальвация валюты и сокращение внутреннего спроса, считались противоречащими необходимости международной дисциплины или внутренней стабильности, правительства стремились контролировать доход и его распределение, в основном, в рамках организационной структуры заключения коллективных договоров. Хотя осуществление подобной политики в области дохода почти нигде не пошло дальше зачаточной стадии, тем не менее была создана или намечена система, позволяющая правительственным органам наблюдать за ходом переговоров о заработной плате и влиять на них, избегая в то же время принудительных мер. В странах централизованного планового хозяйства также в ускоренном порядке были введены новшества в подходе к планированию не в виде ряда неизменных предписаний, а в виде свода руководящих принципов, которые должны постоянно пересматриваться в свете изменяющихся условий. С развитием многоотраслевой экономики значительное внимание уделялось не столько максимальному увеличению продукции определенных секторов без учета их влияния на другие секторы, сколько необходимости обеспечения оптимального использования ресурсов. Было также общепризнано, что в планах должно оставаться больше места для инициативы и проблем самих руководителей предприятий и что должна быть более широко предусмотрена возможность системы стимулов и некоторой децентрализации при принятии решений.

66. Что касается развивающихся стран, то, хотя здесь опыт планирования начался относительно недавно, он тем не менее уже позволил извлечь определенные уроки. Так, например, усилия в этих странах были направлены главным образом на разработку среднесрочных планов, тогда как задачей разбивки их на ежегодные планы иногда пренебрегали. Плановые

задания были претенциозными и полностью соответствовали задачам «Декады развития», но с точки зрения ресурсов иностранной валюты они, в целом, были чрезмерно оптимистичными. Слишком значительное упорное несоответствие между плановыми заданиями и их выполнением не могло не иметь неблагоприятных последствий. Кроме того, приостановки и задержки в осуществлении некоторых проектов неизбежно вели к удорожанию их стоимости. В связи с тем, что политические мероприятия, необходимые для воплощения в жизнь плановых заданий, разрабатывались медленно, часто получался разрыв между разработкой и осуществлением планов.

67. Помимо того, что экономические планы имели возрастающее значение в разработке национальной политики, они играли все большую роль в осуществлении международных мероприятий. Это было особенно заметно в связи с международной помощью. Планы облегчали проведение переговоров об иностранной финансовой помощи на более объективной и разумной основе, а дисциплина, связанная с осуществлением планов, до известной степени гарантировала эффективное использование получаемой помощи. Планы должны также создавать условия для отношений взаимозависимости и взаимной дополняемости между мероприятиями по оказанию помощи и торговой политикой. Дополнительный элемент помощи содержался в новых идеях, выдвигавшихся в интересах более всесторонней и энергичной «организации» рынков сырья путем гарантии более стабильных и высоких цен на некоторые сельскохозяйственные продукты, импортируемые промышленно развитыми странами. Следует также подчеркнуть, что эти новые предложения были в значительной мере совместимы с мероприятиями по либерализации торговли, предлагавшимися в рамках рабочей программы ГАТТ. В обоих этих рядах положений нет никакого конфликта принципов, и было бы крайне прискорбно, если бы по этому вопросу начался теоретический спор.

68. В ходе прений в Совете<sup>9</sup> члены Совета выразили свою озабоченность тем обстоятельством, что разрыв между темпами роста развитых стран и развивающихся стран возрастает. Это противоречит целям «Декады развития» Организации Объединенных Наций. Ряд членов Совета, однако, указал, что решение проблемы заключается не в замедлении темпов роста развитых стран; такое замедление привело бы

лишь к сокращению спроса на товары, получаемые из развивающихся стран, и, следовательно, противоречило бы интересам этих стран. Существует ясно выраженная необходимость в принятии активных международных мер в целях ускорения экономического прогресса развивающихся стран; однако подобные меры должны сопровождаться энергичными внутренними усилиями самих этих стран.

69. Члены Совета особо подчеркивали, что расширение мировой торговли имеет жизненно важное значение для развивающихся стран. Международная торговля останется важнейшей частью их экономической деятельности на протяжении длительного периода. Развивающиеся страны будут также нуждаться в расширении импорта машин и других товаров первой необходимости. Поэтому проведение Организацией Объединенных Наций Конференции по вопросам торговли и развития является целесообразным; члены Совета надеются на положительные результаты этой Конференции; они надеются, что на ней будут не только определены проблемы, но и предложены пути их решения.

70. Подчеркивалась необходимость разработки мер активного воздействия, направленных на стимулирование экспорта из развивающихся стран. Не было сомнения в том, что всюду, где это осуществимо, следует расширять традиционные виды экспорта данных стран. Однако с точки зрения долгосрочной перспективы важно изыскание новых источников экспортных поступлений. Это, конечно, требует динамичного развития экспорта готовых изделий и полуфабрикатов. Ряд членов Совета выразили озабоченность в связи с тем, что во многих развитых странах до сих пор сохраняются высокие дискриминационные по своему характеру торговые барьеры в отношении импорта из развивающихся стран. Эти барьеры должны быть смягчены и в конечном счете ликвидированы. Кроме того, либерализация торговой политики развитых стран не должна строиться на принципе взаимности. Один из членов Совета указал на крайнюю важность широкого использования результатов, достигнутых в ходе переговоров в рамках ГАТТ. В этом отношении задачи Конференции по вопросам торговли и развития будут значительно серьезнее задач, лежащих на ГАТТ.

71. В ходе прений было также подчеркнуто важное значение международных товарных соглашений. Один из членов Совета высказал мнение, что следует отдать предпочтение системе

соглашений, касающихся одновременно многих товаров, вместо ныне действующей системы соглашений по отдельным товарам. Другой член Совета указал, что значительную роль может сыграть предложенный к осуществлению план организации международных товарных рынков. Ввиду потребностей развивающихся стран следует рассмотреть все новые предложения по данному вопросу. Некоторым государствам в течение небольшого периода времени возможно пришлось бы пойти на жертвы в интересах других государств, но в конечном итоге эти жертвы послужат общему благу.

72. В ходе прений было обращено внимание на тот факт, что значительная часть полученной развивающимися странами иностранной помощи была сведена на нет ухудшением соотношения экспортных и импортных цен этих стран. Развивающиеся страны нуждаются во все возрастающем количестве иностранной валюты, получаемой как через посредство торговли, так и в форме помощи, для финансирования своих программ развития. Было отмечено, что полезность иностранной помощи зачастую уменьшается, когда она связывается с осуществлением определенных проектов или с закупкой товаров в определенных странах. Подчеркивалась также необходимость предоставления ссуд на более льготных условиях. Один из членов Совета высказал пожелание, чтобы страны-экспортеры капитала разработали систему преференциальных мероприятий для облегчения частных капиталовложений за границей и чтобы в то же время страны-импортеры капитала урегулировали местные условия для привлечения иностранного капитала.

73. Члены Совета пришли к общему заключению, что экономическое планирование должно играть важную роль в развивающихся странах. Было отмечено, что деятельность Центра экономических перспективных исчислений и разработки экономических программ должна быть весьма полезной в данном вопросе. Экономические перспективные исчисления особенно важны в качестве исходного материала для экономического планирования. Было подчеркнуто, что планирование должно быть рациональным и гибким и что оно должно быть тесно увязано с особыми условиями каждой страны. Существует опасность применения чрезмерно сложных методов в экономике стран, где для этого не существует предпосылок. Развивающиеся страны могут использовать опыт других стран, где планирование уже осуществлялось в те-

чение некоторого времени; однако в конечном счете задача установления правильных методов планирования должна решаться прежде всего экспертами-плановиками и плановыми органами самих развивающихся стран.

74. Члены Совета отметили, что, несмотря на некоторые обнадеживающие признаки, общая экономическая картина в развивающихся странах в 1962 году была еще далеко не блестящей. Цены на сырье в 1962 году были ниже, чем в предшествующем году, а платежные балансы развивающихся стран по-прежнему были неблагоприятными. Хотя за последние месяцы наблюдалась тенденция стабилизации цен, проблема обеспечения надлежащего притока иностранной валюты все еще оставалась острой. В то время как население продолжало возрастать, сельскохозяйственное производство пострадало от неблагоприятных климатических условий. Ряд членов Совета указал на то, что, хотя индустриализация является очень важной для экономического развития, нельзя недооценивать и роли сельскохозяйственного сектора. Для того чтобы осуществить задачи, намеченные на «Декаду развития», усилия должны прилагаться во всех направлениях.

#### РЕШЕНИЯ СОВЕТА

75. По окончании прений Совет принял резолюцию 979 (XXXVI), в которой он принял к сведению программу работы Центра экономических перспективных исчислений и разработки экономических программ (E/3764). Он предложил Генеральному Секретарю осуществлять в Центральном учреждении и региональных центрах, в сотрудничестве со специализированными учреждениями, программу работы Центра с целью возможно более эффективного удовлетворения требований правительств в области экономического планирования и перспективных исчислений. Он также настоятельно просил членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений сотрудничать с Генеральным Секретарем и помогать ему в этом деле. Он рекомендовал, чтобы между региональными комиссиями и другими региональными органами Организации Объединенных Наций, через посредство их секретариатов, происходил более широкий обмен сведениями об опыте, приобретенном в области планирования и методов планирования, и постановил внести вопрос экономического планирования и перспективных исчислений в качестве отдельного пункта в повестку дня своей тридцать седьмой сессии.

**Раздел II. Конференция  
Организации Объединенных Наций  
по вопросам торговли и развития**

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ПЕРВОЙ СЕССИИ  
ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА**

76. В соответствии с резолюцией 1785 (XVII) Генеральной Ассамблеи Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития представил Совету на его тридцать пятой сессии доклад о работе своей первой сессии, состоявшейся в Нью-Йорке в январе—феврале 1963 года (E/3720)<sup>10</sup>. В докладе были в некоторых деталях намечены пункты предварительной повестки дня Конференции и высказаны пожелания относительно подготовки документации и предложений для Конференции, а также формулированы рекомендации о будущей работе Подготовительного комитета. Для включения в повестку дня были предложены следующие вопросы:

1) Расширение международной торговли и ее значение для экономического развития:

- a) обзор тенденций в мировой торговле и ее перспективы;
- b) торговые потребности развивающихся стран для ускорения их экономического роста;
- c) международная торговля и ее отношение к планированию национального развития, мероприятиям и учреждениям в этой области;
- d) проблемы торговли между государствами:
  - i) находящимися на одинаковом уровне развития,
  - ii) находящимися на различных стадиях развития,
  - iii) имеющими различные экономические и социальные системы;
- e) принципы, регулирующие отношения в международной торговле и торговую политику, способствующую развитию.

2) Международные проблемы сырьевых товаров:

- a) обзор долгосрочных тенденций и перспектив для производителей сырьевых товаров (включая соотношение импортных и экспортных цен);
- b) программа мероприятий и действий для устранения препятствий (связанных с тарифами, не связанных с тарифами и других) и дискриминационной практики и программа расширения возможностей сбыта для экспорта сырьевых товаров и увеличения их потребления и импорта развитыми странами;

- c) мероприятия и действия, способствующие торговле сырьевыми товарами среди развивающихся стран;
- d) мероприятия по стабилизации рынков сырья на основе справедливых рентабельных цен, включая товарные соглашения;
- e) международное компенсационное финансирование и меры по стабилизации на адекватных уровнях поступлений от экспорта сырьевых товаров.

3) Торговля готовыми изделиями и полуфабрикатами:

- a) мероприятия и действия по созданию многоотраслевой структуры и расширению экспорта готовых изделий и полуфабрикатов развивающимися странами с целью увеличения их доли в мировой торговле;
- b) мероприятия, направленные на расширение рынков развитых стран для экспорта готовых изделий и полуфабрикатов из развивающихся стран:
  - i) программа мероприятий и действий, направленных на постепенное сокращение и отмену тарифов на импорт готовых изделий и полуфабрикатов,
  - ii) программа мероприятий и действий, направленных на постепенное сокращение и отмену количественных и других ограничений и дискриминационной практики в отношении импорта готовых изделий и полуфабрикатов,
  - iii) программа мероприятий и действий, направленных на расширение возможностей сбыта экспортируемых готовых изделий и полуфабрикатов, производимых в развивающихся странах, и на увеличение их потребления и импорта;
- c) мероприятия и действия, способствующие торговле готовыми изделиями и полуфабрикатами среди развивающихся стран.

4) Улучшение торговли развивающихся стран по невидимым статьям:

- a) роль невидимой торговли в платежных балансах развивающихся стран;
- b) мероприятия по улучшению торговли развивающихся стран по невидимым статьям путем увеличения поступлений от обслуживания, таких как туризм, и сокращения расходов за транспортировку, страхование и подобные услуги.

5) Последствия существования региональных экономических группировок:

- a) последствия для торговли и развития раз-

вивающихся стран существования среди развитых стран экономических группировок и профессиональных торговых соглашений;

б) последствия для торговли и развития развивающихся стран существования в развивающихся районах экономических группировок и преференциальных торговых соглашений.

6) Финансирование расширения международной торговли:

а) важность среднесрочного и долгосрочного финансирования для торговли развивающихся стран;

б) координация торговой политики и политики по оказанию помощи, включая техническую помощь, для ускоренного экономического развития;

с) мероприятия по увеличению объема и улучшению условий финансирования, способствующие экспорту развивающихся стран и их импорту товаров первой необходимости и капитального оборудования.

7) Организационные меры, методы и аппарат, необходимые для осуществления мероприятий, направленных на расширение международной торговли:

а) переоценка эффективности существующих международных органов, занимающихся международной торговлей, в деле решения проблем торговли развивающихся стран, включая рассмотрение развития торговых отношений между странами с неодинаковыми уровнями экономического развития и различными системами экономической организации и торговли;

б) желательность исключения частичного совпадения и дублирования путем координации или объединения деятельности таких органов и желательность создания условий для увеличения количества членов и других организационных усовершенствований и новшеств, которые могут потребоваться для максимального увеличения благоприятных результатов торговли в смысле содействия экономическому развитию.

8) Заключительный акт.

#### ПРЕНИЯ НА ТРИДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ СОВЕТА

77. В ходе прений на тридцать пятой сессии Совета<sup>11</sup> было высказано мнение, что первая сессия Подготовительного комитета сыграла

положительную роль, заложив фундамент для Конференции. Был сделан особый упор на цели Конференции и на ее возможности содействия осуществлению задач «Декады развития».

78. Совет согласился с рекомендацией о проведении второй сессии Подготовительного комитета в Женеве (в течение шести недель, начиная с 21 мая 1963 г. (резолюция 944 (XXXV) Совета). Совет принял к сведению мнения, выраженные в Подготовительном комитете, о необходимости увеличения членского состава Комитета для того, чтобы обеспечить надлежащее пропорциональное представительство. Он также отметил рекомендацию ЭКАДВ по этому вопросу<sup>12</sup> и уполномочил своего Председателя (резолюция 943 (XXXV) назначить в Подготовительный комитет двух дополнительных членов из стран Азии. Действуя в соответствии с этими полномочиями, Председатель назначил членами Комитета Малайскую Федерацию и Индонезию.

#### ДОКЛАД О РАБОТЕ ВТОРОЙ СЕССИИ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

79. Подготовительный комитет составил исчерпывающий доклад о работе своей второй сессии, имевшей место с 21 мая по 29 июня 1963 года (E/3799)<sup>13</sup>. В течение этой сессии Подготовительный комитет рассмотрел в предварительном порядке, все пункты, указанные в предварительной повестке дня Конференции в том виде, как они были намечены на первой сессии. Обзор был сделан в свете предварительных докладов Секретариата, представлений правительств, решений Совета, принятых на его тридцать пятой сессии, представлений региональных экономических комиссий и специализированных учреждений, доклада Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами о работе ее одиннадцатой сессии и доклада Группы экспертов, учрежденной согласно резолюции 919 (XXXIV) Совета. Было также уделено внимание различным подпунктам, перечисленным в предварительной повестке дня.

80. На пленарных заседаниях Подготовительного комитета был рассмотрен вопрос о расширении международной торговли и ее значении для экономического развития, а также вопрос о последствиях, вызываемых существованием региональных экономических группировок. Были назначены подкомитеты для рассмотрения международных проблем сырьевых товаров и вопросов торговли готовыми изделиями и полуфабрикатами, улучшения торговли развивающихся

стран по невидимым статьям и финансирования, необходимого для расширения международной торговли, а также вопросов организационных мер. Эти подкомитеты рассмотрели в предварительном порядке соответствующие пункты предварительной повестки дня, вопрос о достаточности документации и правильности формулировки соответствующего пункта повестки дня. Они пытались определить вопросы и проблемы и перечислить предлагавшиеся решения. Их доклады полностью воспроизведены в докладе Подготовительного комитета.

81. В докладе было также упомянуто о важном совместном заявлении представителей семнадцати развивающихся стран относительно деятельности и задач Конференции (Е/3799, пункт 186). Представители Сальвадора и Уругвая заявили в Совете на его тридцать шестой сессии (Е/3817)<sup>13</sup>, что они полностью присоединяются к совместному заявлению и что они не сделали этого в то время, когда последовало приглашение присоединиться к этому заявлению, только потому, что их представители в то время не присутствовали.

#### ДОКЛАД ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ ПО ТОВАРНЫМ И ТОРГОВЫМ ПРОБЛЕМАМ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН

82. Группа экспертов по товарным и торговым проблемам развивающихся стран, назначенная Генеральным Секретарем, согласно резолюции 919 (XXXIV) Совета, представила Подготовительному комитету на его второй сессии и Совету на его тридцать шестой сессии доклад, озаглавленный «Товарные и торговые проблемы развивающихся стран: организационно-структурные мероприятия» (Е/3756)<sup>13</sup>. В докладе был дан обзор существующих товарных и торговых проблем и деятельности различных международных организаций, связанных с торговлей. В четырех разделах этого доклада различные члены группы дали различную оценку деятельности существующих организаций. Затем в докладе был высказан ряд замечаний о новых направлениях и новых отраслях работы существующих органов, о частичном дублировании работы и возможном улучшении координации. Доклад завершался четырьмя различными предложениями организационных мер, представленными различными членами Группы; первое сводилось к тому, что должно быть создано совершенно новое специализированное учреждение — Международная торговая организация (МОТ); второе — что правительства должны более широко

и эффективно использовать уже имеющийся в их распоряжении аппарат а) путем дальнейшего развития ГАТТ в направлениях, по которым эта организация уже движется, и б) путем реорганизации деятельности Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи с тем, чтобы они могли более эффективно осуществлять функции по координации, как предусмотрено Уставом Организации Объединенных Наций; третье — что структура ГАТТ должна быть укреплена одним или несколькими из шести конкретных способов; и, четвертое — что должен быть создан постоянный форум, открытый для всех членов Организации Объединенных Наций и поддерживаемый постоянным представительным комитетом и компетентным исполнительным органом в самом Секретариате Организации Объединенных Наций, каковым, например, могла бы быть сама Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, если бы она решила периодически собираться и учредила постоянный представительный комитет для выполнения текущей работы.

#### ПРЕНИЯ НА ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ СОВЕТА

83. В ходе прений на тридцать шестой сессии Совета<sup>14</sup> было выражено общее удовлетворение работой второй сессии Подготовительного комитета. Внимание было сосредоточено на отдельных вопросах, были определены наиболее важные проблемы и, в некоторых случаях, были предложены линии действия. Было признано, что доклад явится ценной помощью по подготовке Конференции и что он будет полезен в особенности для тех стран, которые были приглашены участвовать в Конференции, но не были членами Подготовительного комитета. Подготовительный комитет выполнил полезную работу по подготовке административных мероприятий для Конференции. Он составил проект правил процедуры (Е/3799, приложение), в котором предусматривается создание Генерального комитета и мандатной комиссии Конференции, а также пяти главных комитетов (соответственно по международным товарным проблемам, торговле готовыми изделиями и полуфабрикатами, улучшению торговли развивающихся стран по невидимым статьям и финансированию мероприятий по расширению международной торговли, организационным мерам, методам и аппарату осуществления мер по расширению международной торговли, по расширению международной торговли и по ее значению для экономи-

ческого развития, а также по последствиям существования региональных экономических группировок), и других комитетов, которые Конференция сочтет необходимым создать для выполнения своих функций. Каждый комитет может создавать подкомитеты и рабочие группы или группы для разработки проектов. Всеобщее одобрение получила идея приглашения для участия в работе Конференции на ее начальной и заключительной стадиях представителей министерского ранга. Была признана необходимость надлежащей подготовки документации. Некоторые делегации указали на то, что есть необходимость в детальном и предварительном рассмотрении правительствами главных проблем, которые будут обсуждаться на этой Конференции. Всеми также было признано, что разрешение таких проблем потребует не только их изучения, но также переговоров между правительствами.

84. Одна из делегаций выразила мнение, что вопрос о международном компенсационном финансировании должен рассматриваться отдельно от финансирования международной торговли развивающихся стран. Ряд делегаций придавал особое значение обсуждению Конференцией вопроса об организационной структуре, необходимой для рассмотрения международных торговых проблем. Было высказано пожелание, чтобы все заинтересованные государства, независимо от того, упомянуты ли они в резолюции 1785 (XVII) Генеральной Ассамблеи, должны быть приглашены к участию в Конференции. Что касается неправительственных организаций, то было выражено мнение, что приглашение должно быть ограничено теми организациями, которые непосредственно заинтересованы в работе Конференции. Обслуживался также вопрос о приглашении межправительственных региональных экономических организаций к участию в третьей сессии Подготовительного комитета и в Конференции.

#### РЕШЕНИЯ СОВЕТА

85. Совет принял резолюцию 963 (XXXVI), в которой он принял к сведению доклад второй сессии Подготовительного комитета (E/3799) и Группы экспертов по товарным и торговым проблемам развивающихся стран (E/3756). Совет постановил, что Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию будет проходить в Женеве, начиная с 23 марта и продлится до 15 июня 1964 г.; в этой связи была выражена благодарность генеральным ди-

ректорам МОТ и ВОЗ за их сотрудничество. Совет постановил созвать в Нью-Йорке третью сессию Подготовительного комитета, которая начнется 3 февраля 1964 года. Была утверждена предварительная повестка дня Конференции, составленная Подготовительным комитетом, и Комитет был уполномочен внести в нее на его третьей сессии изменения, если того потребуют существующие к тому времени обстоятельства. Совет одобрил касающиеся документации мероприятия, предусмотренные в докладе Подготовительного комитета и уточненные генеральным секретарем Конференции, а также принял рекомендацию Подготовительного комитета относительно уровня представительства, правил процедуры и других административных мер. Совет принял рекомендации Подготовительного комитета относительно приглашения межправительственных экономических организаций и в этой связи предложил Генеральному Секретарю представить Совету на его возобновленной тридцать шестой сессии предложения относительно межправительственных экономических организаций, наиболее заинтересованных в работе Конференции, и относительно конкретных правил участия этих организаций в Конференции в качестве наблюдателей.

86. Совет просил государства, которые будут принимать участие в работе Конференции, рассмотреть до ее начала предложения о конкретных и практических мерах международного характера и изучить все практические средства их осуществления, с тем чтобы сделать возможным достижение договоренности по вопросу о мероприятиях, представляющих собой новую политику в области международной торговли и развития. Совет также выразил надежду, что Конференция откроет возможности проявления тех твердых намерений, которые необходимы для ускорения экономического развития развивающихся стран и достижения экономической устойчивости и безопасности во всем мире.

#### Раздел III. Международные товарные проблемы

##### ДОКЛАД КОМИССИИ ПО ВОПРОСАМ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ СЫРЬЕВЫМИ ТОВАРАМИ

87. Совету были представлены доклад Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами о работе ее одиннадцатой сессии (E/3763)<sup>15</sup> вместе с обзором положения в торговле сырьевыми товарами в послевоенный

период и существенных изменениях, происшедших на важных товарных рынках в 1961—1962 годах, обзор соображений Комиссии по вопросу о мерах для компенсации колебаний в поступлениях от экспорта стран, экспортирующих сырье, и заявление о программе работы Комиссии по разрешению долгосрочных проблем и замечания о роли исследовательских групп по сырьевым товарам.

88. Рассматривая развитие торговли сырьевыми товарами в послевоенный период на основе «Обзора сырьевых товаров за 1962 год» (E/CN.13/57)<sup>16</sup>, Комиссия отметила отставание в росте общей стоимости международной торговли сырьевыми товарами по сравнению с торговлей готовыми изделиями и увеличение экспорта сырьевых товаров из промышленно развитых стран. Экспорт сырьевых товаров снизился как в количественном, так и в ценностном выражении, и в то же время наблюдался повсеместный рост цен на готовые изделия. Доля валовой мировой торговли, в ценностном выражении, приходящаяся на экспортирующие сырье страны, снизилась с одной трети в 1950—1952 годах до одной четвертой в 1959—1961 годах. Ухудшение соотношения экспортных и импортных цен стран, производящих сырье, имело место в то время, когда в этих странах резко увеличилась потребность в импорте, связанная с программами общего экономического развития.

89. Комиссия отметила также, что за последнее десятилетие на уровень и характер торговли сырьевыми товарами оказали влияние, среди прочего, такие факторы, как военные действия в Корее, ускоренное создание стратегических запасов, значительные изменения в методах производства и сбыта и общее повышение производительности. Другими факторами, влиявшими на характер международной торговли, были распространение синтетических материалов, приведшее к сокращению уровня потребления некоторых сырьевых товаров, социальные и экономические изменения как в развивающихся, так и в промышленно развитых странах, правительственные меры как национального, так и международного масштаба и создание региональных экономических группировок.

90. Комиссия рекомендовала странам, в особенности развитым, продолжать политику, направленную на неуклонный рост внутренних доходов и покупательной способности и на посте-

пенное понижение торговых барьеров, включая дискриминационные и ограничивающие потребление сырьевых товаров, а также на содействие путем экономической и технической помощи созданию многоотраслевого производства и индустриализации в развивающихся странах, с целью уменьшения зависимости их от экспорта некоторых избыточных на мировых рынках товаров, а также на расширение сбыта полуфабрикатов и готовых изделий развивающихся стран.

91. При рассмотрении текущего положения с сырьевыми товарами Комиссия отметила, что, хотя средняя цена на главные виды сырьевых товаров, экспортировавшихся из стран, производящих сырье, была несколько ниже в 1962 году, чем в предыдущем, поступления этих стран от экспорта увеличились за год почти на 4 процента в результате увеличения объема экспорта. Достижение более высоких темпов экспорта было облегчено всеобщим ускорением темпов промышленного производства в промышленно развитых странах.

92. В связи с рассмотрением финансовых мер для компенсации колебаний в поступлениях от экспорта стран, производящих сырье, Комиссии был представлен доклад, составленный Технической рабочей группой, созданной на ее одиннадцатой сессии (E/CN.13/56), в котором был рассмотрен план создания Страхового фонда развития, и план финансирования для компенсации колебаний, разработанный группой экспертов, представляющей доклады Организации американских государств, а также доклад по этому вопросу, составленный Международным валютным фондом. Анализ этих планов Технической рабочей группой основывался на данных о фактической торговле и на ряде возможных численных величин для основных параметров, определяющих расчет уменьшения объема экспорта, сумму, которая должна быть компенсирована, и условия возврата компенсационных ссуд.

93. Комиссия отметила ряд недостатков в связи с Страховым фондом развития и планами ОАГ. Ряд членов Комиссии указал на нецелесообразность автоматической компенсации недобора поступления от экспорта без какого бы то ни было учета характера недобора или политики ссудополучателя. Взносы некоторых промышленно развитых стран будут иметь тенденцию производиться за счет других форм помощи и предоставления долгосрочных ссуд. По плану Страхового фонда развития развивающиеся стра-

ны, которые не страдают от недостатка экспортных поступлений, но которые вправе рассчитывать на имеющиеся для оказания помощи ресурсы, могут сами оказаться в положении предоставляющих помощь другим развивающимся странам. План ОАГ является в значительной степени лишь объединением некоторой части скудных резервов иностранной валюты стран, производящих сырье. Какую бы роль ни играли предложения, касающиеся Страхового фонда развития и ОАГ в преодолении финансовых последствий долгосрочного снижения поступлений от экспорта, они сами по себе не устранят основных причин долгосрочных проблем и не принесут окончательного их разрешения.

94. Комиссия также рассмотрела доклад о «Финансировании для компенсации колебаний экспорта» (E/CN.13/58), составленный по ее просьбе МВФ, и заслушала заявление представителя Фонда. Ее внимание было также обращено на заявление о недавнем решении Фонда по вопросу о компенсационном финансировании, сделанное Директором-распорядителем при представлении годового доклада Экономическому и Социальному Совету на его тридцать пятую сессию<sup>17</sup>.

95. В своем докладе Фонд заявил, что он принимает новые меры в области финансирования для компенсации недобора поступлений от экспорта. Эти меры касались квот членов и порядка выставления тратт. Что касается квот, то в тех случаях, когда представляется целесообразным изменить квоты отдельных производящих сырье стран, в особенности стран с относительно небольшими квотами, с тем чтобы сделать их более удовлетворительными в свете колебаний поступлений от экспорта и соответствующих других критериев, то Фонд заявил о своей готовности благожелательно рассмотреть просьбы о таких изменениях. Что касается порядка выставления тратт, то Фонд постановил, что члены, в особенности страны, экспортирующие сырье, могут рассчитывать на удовлетворение их просьб о выставлении тратт, если Фонд убедится в том, что а) недобор поступлений от экспорта имеет преходящий характер и объясняется, в значительной степени, условиями, не зависящими от данной страны, и что б) данная страна будет сотрудничать с Фондом в изыскании, в случае необходимости, надлежащего способа преодоления трудностей с платежным балансом. Для проведения указанной политики Фонд выразил готовность отменить, в случае необходимости, лимит на имею-

щиеся в Фонде вклады, установленный в размере 200 процентов квоты.

96. Комиссия отметила новые меры, принятые Фондом для обеспечения максимальной эффективности поддержки, оказываемой членам, в частности экспортирующим сырье, сталкивающимся с колебаниями поступлений от экспорта, которые по мнению Комиссии потенциально значительно содействуют удовлетворению нужд стран, вынужденным преодолевать краткосрочные колебания в поступлениях от экспорта, и в значительной степени учла желание стран, экспортирующих сырье, иметь более определенную уверенность в возможности компенсационного финансирования. Новая возможность, созданная Фондом, по мнению Комиссии, должна позволить в будущем справиться с большей частью ситуаций, предусмотренных в произведенном Комиссией анализе проблемы краткосрочных колебаний поступлений от экспорта. Комиссия выразила надежду, что эта новая возможность будет Фондом на практике осуществляться смело и либерально, и постановила наблюдать за осуществлением мероприятий Фонда, касающихся финансирования для компенсации недобора поступлений от экспорта.

97. В связи с изучением планов компенсационного финансирования Комиссия также рассмотрела вопрос об их применении для компенсации долгосрочного снижения поступлений от экспорта и ухудшения соотношения экспортных и импортных цен. Она отметила трудности, которые нужно будет преодолеть для применения краткосрочных планов автоматического компенсирования в случаях долгосрочного снижения поступлений от экспорта, и, учитывая будущую программу работы, признала несвоевременным дальнейшее рассмотрение этого вопроса на данной стадии.

98. Особое внимание Комиссия уделила вопросу о роли межправительственных исследовательских групп в деле содействия установлению устойчивых, справедливых и рентабельных цен на рынках отдельных сырьевых товаров и, в соответствующих случаях, в деле подготовки международных соглашений по отдельным видам сырья.

#### ДОКЛАД ВРЕМЕННОГО КООРДИНАЦИОННОГО КОМИТЕТА ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ ТОВАРНЫМ СОГЛАШЕНИЯМ

99. В своем обзоре международных товарных

проблем за 1963 год (Е/3731)<sup>18</sup> Временный координационный комитет по международным товарным соглашениям уделил особое внимание роли межправительственных групп по изучению товаров, как одного из элементов международного аппарата по исследованию и разрешению таких проблем. Комитет, в задачи которого, среди прочего, входит как создание межправительственных групп по изучению отдельных товаров, так и координация их деятельности, представил основные данные по существующим группам.

100. Чтобы обеспечить объективную основу для своей оценки деятельности указанных групп, Комитет собрал информацию о членском составе, функциях, деятельности, печатных изданиях и бюджете существующих групп. На основе своего опыта Комитет обратил внимание на то, каким образом группы по изучению товаров превращались из предусматривавшихся в Гаванском уставе подготовительных лишь органов, разрабатывавших активные межправительственные мероприятия, в межправительственные организации более продолжительного характера, занимающиеся наблюдением за положением с отдельными сырьевыми товарами. Создание групп по изучению товаров на такой постоянной основе явилось важным событием, которое получило свое отражение в деятельности, осуществляемой группами. Комитет также признал желательным, чтобы группы по изучению товаров занимались проблемами сырьевых товаров в мировом масштабе, хотя он и признал, что в отдельных случаях могут быть основания для первоначального регионального рассмотрения этих проблем.

101. Комитет проанализировал главные функции и деятельность межправительственных групп по изучению товаров и обратил особое внимание на ценность их статистического обслуживания, проводимого в связи с периодическими обзорами положения отдельных товаров. Эта усовершенствованная статистическая информация дала всем интересующимся сырьевыми товарами более ясное представление о тенденциях в производстве, потреблении и образовании запасов, что, в свою очередь, открыло возможность долгосрочных перспективных исчислений спроса и предложения сырьевых товаров. В то же время Комитет указал на исследования и анализы, которые группы по изучению товаров должны предпринять для изыскания, посредством межправительственных мероприятий, решения проблем, возникающих в

международной торговле соответствующими сырьевыми товарами. В надлежащих случаях группы по изучению товаров приступали к созданию рамок для международного товарного соглашения, которое могло бы быть рассмотрено на соответствующей конференции.

102. Было также обращено внимание на возросший интерес групп по изучению товаров к вопросу о содействии расширению потребления. В некоторых случаях это повлекло за собой рассмотрение указанными группами технического и экономического положения в отношении возможных заменителей, включая синтетические продукты.

103. В докладе был также рассмотрен вопрос об организации работы групп по изучению товаров как в виде совещаний самих этих групп и их вспомогательных органов, так и в виде деятельности секретариатов. Комитет выразил мнение, что финансовые расходы, которые эти группы налагают на заинтересованных членов Организации, являются вполне умеренными, принимая во внимание значение услуг, которые они оказывают участвующим правительствам.

104. Комитет также рассмотрел главные межправительственные совещания и мероприятия за 1962 год и начало 1963 года по какао, кофе, меди, хлопку, зерновым, жестким волокнам, джуту, свинцу и цинку, оливковому маслу, нефти, рису, каучуку, сахару, олову, вольфраму, пшенице и шерсти. В числе рассмотренных перспективных действий находились и те, которые явились результатом Конференции Организации Объединенных Наций по кофе<sup>19</sup>, со званной Генеральным Секретарем по совету Комитета.

## ПРЕНИЯ В СОВЕТЕ

105. В ходе прений, имевших место в Совете<sup>20</sup>, значительное внимание было уделено различным проблемам, касающимся международной торговли сырьевыми товарами. Было отмечено, что данные за 1962 год пока еще весьма неудовлетворительны. Было с одобрением встречено повышение цен на сырьевые товары с начала 1963 года, и была выражена надежда, что это повышение пойдет вширь и твердо установится. Однако было также указано, что положение за последнее время просто отражает увеличение цен на пищевые продукты, вызванное, в основном, плохим урожаем; поэтому оно, возможно, представляет временное явление.

106. Члены Совета подчеркнули как краткосрочные, так и долгосрочные трудности, с которыми сталкивается торговля сырьевыми товарами. Кроме краткосрочных колебаний в ценах и поступлениях от экспорта, имеется также проблема медленности долгосрочного роста спроса на сырьевые товары. Одним из нескольких действующих этому факторов является увеличение использования синтетических материалов, являющееся результатом прогресса науки и техники, что, в свою очередь, усугубило ухудшение соотношения импортных и экспортных цен в странах, экспортирующих сырье. Было также отмечено, что одной из главных характеристик торговли сырьевыми товарами за последнее десятилетие было увеличение доли промышленных стран в мировом экспорте сырьевых товаров. Это обстоятельство, по мнению ряда членов Совета, свидетельствует о том, что меры, которые были приняты до сих пор, не были достаточно решительными или пригодными. Комиссия по вопросам международной торговли сырьевыми товарами пришла к заключению, что, если не будет найдено решение проблем торговли сырьевыми товарами, экономическое развитие развивающихся стран будет поставлено под угрозу. Если такие проблемы будут продолжаться существовать, то долгосрочные планы в этих странах будут сорваны и их усилия, направленные на экономическое развитие, могут даже стать иллюзорными. Было заявлено, что окончательное решение заключается в создании многоотраслевой экономики, но что до тех пор необходимы другие коррективные средства.

107. Члены Совета рассмотрели события последнего времени в сфере международных товарных соглашений. Вступление в силу Международного соглашения по кофе и возобновление действия Международного соглашения по оливковому маслу были встречены с удовлетворением, и была отмечена подготовительная работа по заключению соглашений по какао, сахару и зерновым. Некоторые члены Совета предпочитали решение проблем сырьевых товаров отдельно для каждого вида сырья. В то же время было высказано пожелание, чтобы такие планы охватывали не только такие вопросы, как справедливые цены, доступ на рынки промышленно развитых стран и производственная политика, но и специальные соглашения, на основе которых как экспортеры, так и импортеры могли бы устранять с мировых рынков существующие избыточные запасы и предоставлять их в распоряжение слаборазвитых стран на льготных условиях. Были высказаны поже-

лания относительно изучения возможности заключения международных соглашений по другим сырьевым товарам, но вместе с тем было также указано, что некоторые сырьевые товары, экспортируемые развивающимися странами, не подходят для заключения таких соглашений.

108. Некоторые члены Совета выразили озабоченность быстрым увеличением числа международных групп по изучению сырьевых товаров. Было указано, что предварительная работа по отдельным товарам в большинстве случаев не требует создания новых групп для их изучения; такие группы следует создавать только тогда, когда собраны предварительные данные и объем проблемы определен.

109. Ввиду важности торговли сырьевыми товарами была подчеркнута необходимость смелых решений и радикальных мер. Указав на трудность попыток решения проблем на основе слишком общих формул и слишком негибких предположений, один из членов Совета в то же время предложил подойти к разрешению проблемы в целом осторожно и с разбором.

110. Много внимания было уделено предложению о создании международных рынков сырьевых товаров. Хотя это предложение в общем вызвало значительный интерес, было указано, что все еще нет полной информации по целому ряду вопросов — таких, как степень гибкости при выполнении плана, характер добровольных ограничений производства, метод определения цен, характер обязательств по импорту и влияние плана на производство заменителей и синтетических материалов. Была выражена надежда, что детали, касающиеся предложения, которое будет представлено до открытия Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, дадут ответы на эти вопросы.

111. Было достигнуто общее согласие в том, что организация товарных рынков вовсе не является несовместимой с мерами по «либерализации», которым было уделено внимание как в Совете, так и в Подготовительном комитете по созыву Конференции по вопросам торговли и развития. Однако необходимо обеспечить осуществление конкретных и практических мер по снижению тарифов и смягчению торговых барьеров в отношении количества товаров. Было также указано на то, что меры по устранению препятствий в международной

торговле сырьевыми товарами должны дополняться соответствующими мерами, направленными на поощрение потребления сырьевых товаров в странах-импортерах. В этой связи следует организовать программы технической помощи, чтобы дать возможность менее развитым странам улучшить сортность и упаковку их сырьевых товаров, и приступить к изучению заморских рынков. Была также подчеркнута необходимость усовершенствования данных о товарных запасах.

112. Что касается международных мер по финансированию для компенсации колебаний в поступлениях от экспорта развивающихся стран, то ряд членов Совета высказался в поддержку заключений Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами, полагавшей, что предложения, выдвинутые в этой связи, не могут быть рекомендованы для принятия и что в данное время не следует предпринимать никаких новых исследований по данному вопросу. С другой стороны, некоторые члены Совета считали необходимым утвердить план компенсационного финансирования. Один из членов Совета рекомендовал обсудить все планы на Конференции по вопросам торговли и развития.

113. Было одобрено недавно принятое Международным валютным фондом решение о предоставлении помощи для возмещения временного недобора поступлений от экспорта. Это мероприятие рассматривалось как важный успех в деле развития международного сотрудничества. Было предложено, чтобы оно прошло испытание временем в течение разумного экспериментального срока, чтобы можно было надлежащим образом судить о его результатах.

114. Было указано, что более широкое при-

менение долгосрочных соглашений, которые могут быть одинаково выгодны как для производителей, так и для потребителей, могут сыграть полезную роль при решении проблем сырьевых товаров. Однако было также указано, что такие соглашения со своей стороны связаны с трудностями, в особенности, если они охватывают длительные периоды, в течение которых условия производства и определения цен испытывают изменения.

## РЕШЕНИЯ СОВЕТА

115. Совет принял резолюцию 977 (XXXVI), в которой он с удовлетворением принял к сведению доклад Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами и ВККМТС. Он также отметил с удовлетворением введение МВФ новых соглашений, предназначенных для предоставления помощи государствам-членам Организации, испытывающим временный недобор поступлений от экспорта. Совет одобрил заключения и рекомендации Комиссии, относительно финансовых мероприятий по компенсации колебаний в выручке от экспорта сырьевых товаров, но отметил при этом, что будет внесен в повестку дня Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития весь вопрос о компенсационном финансировании. Совет также одобрил программу работы Комиссии, касающуюся мероприятий, необходимых для разрешения долгосрочных международных товарных проблем, при условии пересмотра этой программы в случае необходимости, с учетом заключений и рекомендаций Конференции. Совет предложил Генеральному Секретарю опубликовать возможно скорее после открытия Конференции основные статистические данные, обычно включаемые в «Обзор сырьевых товаров».

## СНОСКИ К ГЛАВЕ III

<sup>1</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 63.П.С.1.

<sup>2</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 63.П.С.2.

<sup>3</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 63.П.Е.1.

<sup>4</sup> Том 14, № 1 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62.П.Е.7) и том 14, № 2 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62.П.Е.12).

<sup>5</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 63.П.Ф.1 (выпущен так же как том XIII, № 4 «Экономического бюллетеня для Азии и Дальнего Востока»).

<sup>6</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 2 повестки дня.

<sup>7</sup> Там же, тридцать четвертая сессия, Приложения, пункт 2 повестки дня.

<sup>8</sup> E/SR.1278.

<sup>9</sup> E/SR.1278, 1280-1283.

<sup>10</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать пятая сессия, Приложения, пункт 6 повестки дня.

<sup>11</sup> E/SR.1261-1263.

<sup>12</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 2, часть III, резолюция 44 (XIX).

<sup>13</sup> Там же, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 5 повестки дня.

<sup>14</sup> E/SR.1286-1288.

<sup>15</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 6.

<sup>16</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 63.II.D.3.

<sup>17</sup> E/SR.1245.

<sup>18</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 9 повестки дня.

<sup>19</sup> См. документ E/CONF.42/7.

<sup>20</sup> E/AC.6/SR.333-337; E/SR.1301.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Устные заявления представителей неправительственных организаций, сделанные в Совете или его комитетах согласно правилу 86 правил процедуры

#### Тридцать пятая сессия

Международная конфедерация свободных профсоюзов  
Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития — E/SR.1262.

Всемирная федерация профсоюзов  
Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития — E/SR.1262.

#### Тридцать шестая сессия

Международная конфедерация свободных профсоюзов  
Мировые экономические тенденции — E/SR.1282.

Международная конфедерация свободных профсоюзов  
Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития — E/SR.1287.

Всемирная федерация профсоюзов  
Мировые экономические тенденции — E/SR.1280.

Всемирная федерация профсоюзов  
Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития — E/SR.1287.

Устные заявления представителей неправительственных организаций, сделанные в Комитете Совета по неправительственным организациям согласно правилу 85 правил процедуры

#### Тридцать шестая сессия

Торговая палата Соединенных Штатов Америки  
Мировые экономические тенденции — E/C.2/SR.198

Устные заявления представителей неправительственных организаций, сделанные в Подготовительном комитете по созыву Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития

Международная торговая палата  
Улучшение торговли развивающихся стран по невидимым статья — E/CONF.46/PC/SC.3/SR.10.

Международная конфедерация свободных профсоюзов  
Общее заявление — E/CONF.46/PC/SR.26.

Международная конфедерация свободных профсоюзов  
Расширение международной торговли и ее значение для экономического развития — E/CONF.46/PC/SR.34.

Международная конфедерация свободных профсоюзов  
Международные товарные проблемы — E/CONF.46/PC/SC.1/SR.8.

Международная конфедерация свободных профсоюзов  
Подробное обсуждение среднесрочного и долгосрочного финансирования торговли — E/CONF.46/PC/SC.3/SR.9.

#### Письменные заявления неправительственных организаций Совету

Международная торговая палата  
E/C.2/606. Международная ассоциация развития.

Международная конфедерация свободных профсоюзов  
E/C.2/607. Мировые экономические проблемы.

Международная организация предпринимателей  
E/C.2/608. Техническое сотрудничество в промышленном развитии.

Международная торговая палата  
E/C.2/610. Экономический рост через мировую взаимосвязь.

Международная организация по стандартизации  
E/C.2/612. Промышленное развитие.

Торговая палата Соединенных Штатов Америки  
E/C.2/614. Международные товарные проблемы.

Международная торговая палата  
E/C.2/616. Расширение международной торговли.

Международная торговая палата  
E/C.2/617. Заявления и резолюции Международ-

ной торговой палаты за 1961—1963 годы (брошюра № 230).

Письменные заявления неправительственных организаций, представленные комитетам Совета

Международная организация по стандартизации  
E/C.5/NGO/1. Международная стандартизация: необходимость в национальных и международных стандартах.

## Глава IV

### ПРОМЫШЛЕННОЕ РАЗВИТИЕ\*

116. На своей тридцать шестой сессии Совет рассмотрел доклад Комитета по промышленному развитию о работе его третьей сессии (E/3781)<sup>1</sup>, предоставленный в соответствии с резолюцией 751 (XXIX) Совета, а также доклад Консультативного комитета экспертов по вопросам промышленного развития в системе Организации Объединенных Наций<sup>2</sup>.

117. В своем докладе Комитет по промышленному развитию вновь подтвердил, что промышленное развитие является ключевым динамичным фактором в процессе экономического развития. По его мнению, составление программ и планов промышленного развития является необходимым средством для содействия непрерывному и ускоренному промышленному развитию менее развитых стран, создания многоотраслевой промышленности и наиболее эффективной мобилизации ресурсов. Комитет подчеркнул значение активного руководства со стороны правительства в распределении ресурсов и ориентации промышленного развития. Некоторые представители считали, что мощный развивающийся государственный сектор необходим для эффективного планирования и составления программ ускоренного промышленного развития, тогда как другие представители полагали, что эффективное планирование промышленного развития совместимо с предоставлением руководящей роли в экономике частному сектору. Некоторые представители утверждали, что широкое планирование невозможно, если государство не владеет всеми средствами производства, и что создание мощного сектора средств производства имеет стратегическое значение в промышленных программах менее развитых стран. Другие представители высказали мнение, что с точки зрения рационального составления программ и планов промышленного развития, а также их успешной разработки и осуществления в экономических системах смешанного типа необходима активная

координация государственного и частного секторов. Они считали, что создание промышленности, производящей средства производства, должна зависеть от стадии развития, возможностей сбыта и других необходимых условий в соответствующих странах.

118. Комитет признал важность применения научных методов при составлении программ и планов промышленного развития. В то же время он признал, что недостаток подробных статистических данных не может оправдать отсутствия эффективного планирования и программирования, которые могли бы производиться на основе даже простых методов планирования.

119. Комитет с удовлетворением отметил отклик государств-членов Организации на вопросник по промышленному планированию и развитию и рекомендовал Секретариату заняться широким систематическим сравнительным анализом полученных ответов. В связи с исследованиями по странам, касающимися опыта в области промышленного планирования во Франции, Индии и Японии, которые были представлены на Семинаре по составлению программ и планированию промышленного развития, состоявшемся в Сан-Паулу в марте 1963 года, Комитет признал необходимым, чтобы Центр промышленного развития предпринял аналогичные исследования по другим странам, где система планирования менее усовершенствована. Он подчеркнул важное для планирования значение экономических исследований, касающихся отдельных отраслей промышленности, в особенности прединвестиционных данных, соотношения капитала и выпуска продукции, а также сроков, необходимых для того, чтобы капиталовложения начали давать результаты. Комитет также рекомендовал, чтобы Центр изучил вопрос об организации в развивающихся странах производства товаров, пригодных для экспорта.

\* В предварительную повестку дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включен подпункт: «Деятельность Организации Объединенных Наций в области промышленного развития».

120. Комитет с удовлетворением отметил масштаб исследований, подлежащих проведению во исполнение резолюции 1824 (XVII) Генеральной Ассамблеи, в которой Генеральному Секре-

тарю было предложено подготовить всестороннее исследование по вопросу подготовки кадров средней и высшей технической квалификации для промышленного развития менее развитых стран. Комитет с удовлетворением отметил также планы выполнения указанной резолюции и программу работы Центра в области подготовки кадров и управленческого персонала. Комитет считал, что подготовка кадров на различных уровнях должна проводиться по возможности в самих развивающихся странах или в рамках региональной организации и что международная помощь должна быть координирована для достижения этой цели. Однако продолжает быть необходимой подготовка технических кадров более высокой квалификации в соответствующих учебных заведениях, которые имеются только в промышленных странах, в частности, подготовка кадров без отрыва от производства. Учреждения, входящие в систему Организации Объединенных Наций, должны принять меры для широкого распространения информации о возможностях подготовки технического и управленческого персонала, имеющихся в промышленных странах, либо в рамках Организации Объединенных Наций, либо на основании двусторонних или региональных соглашений.

121. По вопросу о передаче и внедрении технических знаний в развивающиеся страны Комитет признал значение, которое Секретариат придает, в своей программе работы в области внедрения промышленной техники, роли технических институтов в деле распространения технических знаний, и считал, что необходима оценка роли существующих институтов. Комитет поддержал идею укрепления других национальных институтов в развивающихся странах, таких как корпорации и центры промышленного развития, банки развития и консультативные организации по вопросам промышленного развития, и отметил, что важно обеспечить практическое применение на заводах научно разработанных технических методов. Выводы Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о применении научных и технических знаний для удовлетворения потребностей менее развитых районов должны служить руководством для деятельности Центра и правительств в области промышленного развития. Комитет обратил внимание на важность стандартизации на ранних этапах индустриализации и в поощрении экспорта промышленных товаров. Он подчеркнул, что деятельность Центра в области техники должна тесно увязываться с оперативной деятельностью Организации Объ-

единенных Наций для достижения практических результатов.

122. Комитет единодушно признал значение местного финансирования промышленного развития; однако был высказан ряд различных мнений относительно целесообразности мобилизации внутренних ресурсов в результате таких мероприятий, как национализация крупных иностранных предприятий, значительное увеличение налогов на прибыли иностранных компаний, работающих в менее развитых странах, и ограничение перевода таких прибылей из этих стран. По мнению многих представителей к таким вопросам необходим гибкий подход, и, в частности, вопрос об условиях, на которых иностранный капитал, особенно иностранный частный капитал, допускается в развивающуюся страну, должен решаться самой страной. Комитет подчеркнул роль и функции рынков долгосрочного ссудного капитала и особых учреждений, занимающихся финансированием развития в развивающихся странах.

123. После некоторой дискуссии Комитет договорился о предварительном рабочем определении термина «индустриализация», а именно: «Индустриализация является процессом экономического развития, при котором растущая доля национальных ресурсов мобилизуется для создания технической передовой, многоотраслевой местной экономической структуры, характеризующейся динамическим производственным сектором, имеющим и производящим средства производства и потребительские товары и способным обеспечить высокие темпы роста для экономики в целом и достижение экономического и социального прогресса» (E/3781, пункт 89). Комитет согласился с тем, что Центр промышленного развития должен, как правило, сосредоточить свою деятельность на развитии промышленного сектора в соответствии с утвержденной Организацией Объединенных Наций «Международной стандартной промышленной классификацией всех видов экономической деятельности».

124. Комитет настоятельно рекомендовал, чтобы Центр промышленного развития уделял больше внимания социальным аспектам индустриализации как с точки зрения социальных условий и программ, способствующих промышленному развитию, так и с точки зрения социальных целей промышленного развития. Соответствующие стимулирование и мотивация населения могут содействовать достижению максимальной эффективности и результатов в общем эконо-

мическом и промышленном планировании. Профсоюзы, а также и управленческий персонал должны играть важную роль в процессе промышленного развития, а также и в отношении социальных аспектов такого развития.

125. В соответствии с резолюцией 886 (XXXIV) Совета Комитет рассмотрел вопрос о возможности изменений и дополнений в целях повышения полезности исследования «Средства, необходимые для разведки нефтяных ресурсов, и методы финансирования»<sup>3</sup>, а также предложения и замечания, высказанные рядом представителей.

126. Комитет с удовлетворением принял к сведению доклад о работе первой сессии Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке (E/3719/Rev.1)<sup>4</sup> и настоятельно рекомендовал установить тесное сотрудничество между обоими комитетами в отношении строительной промышленности и производства строительных материалов, а также в отношении строительства дешевых жилищ и создания соответствующих сооружений коммунального обслуживания и коммунальных служб.

127. Комитет рассмотрел деятельность в области промышленного развития учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций. Рассматривая деятельность Центра промышленного развития, он обратил внимание на программу работы, внутреннюю организацию Центра и проблему расширения оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в области промышленного развития. Он полагал, что за истекший год Центр добился результатов. После дискуссии, в ходе которой было предложено включить в программу ряд проектов, Комитет в общем и целом одобрил программу работы Центра (E/3781, приложение IV). Хотя было высказано пожелание о том, чтобы были приняты во внимание предложения и соображения, высказанные в ходе дискуссии различными делегациями, было признано, что ввиду ограниченности ресурсов Центра некоторые проекты должны рассматриваться как менее срочные. Было высказано пожелание, чтобы для определения своей программы работы и порядка очередности Центр систематически пытался выяснять потребности и желания правительств путем рассылки вопросников или другими способами.

128. Некоторые делегации высказали мнение, что функции Центра должны быть расширены,

с тем чтобы они охватывали области природных ресурсов, энергетики и транспорта, поскольку эти области неразрывно связаны с процессом промышленного развития. Другие делегации отметили, что нынешняя сфера деятельности Центра является удовлетворительной и что ему по-прежнему следует сосредоточивать усилия на обрабатывающей промышленности. Были также высказаны мнения и пожелания относительно внутренней структуры Центра. Однако некоторые делегации указали, что установление деталей организации Центра входит в задачи Генерального Секретаря.

129. Комитет полагал, что необходимы особые усилия со стороны Центра и постоянных представителей Бюро технической помощи и Специального фонда на местах, чтобы побудить правительства представить соответствующие просьбы в области промышленного развития, особенно в отношении проектов, которые могли бы осуществляться с помощью Специального фонда. Прямые контакты с правительствами должны быть усилены, причем в надлежащих случаях для этого могут использоваться возможности региональных комиссий, а персонал Центра должен проводить больше времени на местах. Комитет с удовлетворением отметил ту роль, которую в этой связи предстоит сыграть группе старших технических советников. Он рекомендовал Центру разослать правительствам брошюру, в которой подробно излагались бы имеющиеся у Организации Объединенных Наций возможности для оказания правительствам помощи по поощрению промышленного развития и процедура получения такой помощи.

130. Комитет принял к сведению представленную специализированными учреждениями информацию о их работе в области промышленного развития и о мероприятиях, проведенных за истекший год Центром и учреждениями в целях координации и согласования их работы.

131. Вниманию Комитета был предложен доклад Консультативного комитета экспертов по вопросам промышленного развития в системе Организации Объединенных Наций (E/3781, приложение VIII), который был создан в соответствии с резолюцией 873 (XXXIII) Совета. Комитет в общем согласился с экспертами в их общей оценке деятельности Организации Объединенных Наций в области промышленного развития в том отношении, что проводимое ими обследование выявило целый ряд возможных направлений такой деятельности, на что общий размер ресур-

сов, выделяемых Организацией Объединенных Наций на цели содействия промышленному развитию, является недостаточными. Что касается организационных изменений, то некоторые делегации утверждали, что Консультативный комитет недостаточно разъяснил в своем докладе соображения, направленные против создания чрезвычайно важного по их мнению нового специализированного учреждения, в области промышленного развития. Некоторые другие делегации считали, что эксперты пытались найти компромиссное решение вопроса, и они были готовы поддержать предложение о создании вспомогательного органа в рамках Организации Объединенных Наций. Ряд делегаций, поддерживая в принципе возможность создания Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, высказал некоторые соображения относительно членского состава, распределения должностей его секретариата и областей деятельности. Некоторые делегации полагали, что эксперты заняли реалистичную позицию, высказываясь против создания нового специализированного учреждения. По мнению некоторых делегаций, Центру промышленного развития следует предоставить время и надлежащие возможности для испытания его новой структуры. Было отмечено, что Консультативный комитет экспертов в своем докладе подчеркнул необходимость увеличения ресурсов Центра, пока проектируемый новый орган еще не создан, причем, по мнению некоторых делегаций, это было бы первым шагом в осуществлении рекомендаций экспертов. Комитет признал, что ресурсы, имеющиеся в распоряжении Центра промышленного развития, все еще далеко не достаточны.

132. Ряд делегаций высказал мнение о том, что нет необходимости в создании нового добровольного фонда, поскольку оно не только вызвало бы затруднения в вопросе получения новых взносов, но и поставило бы Центр в невыгодное положение в отношении более эффективного и более полного использования имеющихся средств. Некоторые делегации считали, что только административные расходы новой организации должны покрываться за счет бюджета Организации Объединенных Наций, притом не за счет общего его увеличения, а за счет перераспределения его расходов на другие цели. Однако оперативные программы должны финансироваться за счет имеющихся ресурсов, таких как Расширенная программа технической помощи и Специальный фонд. Другие делегации настаивали на том, что, хотя операции должны финансироваться главным образом за счет Расширенной про-

граммы и Специального фонда, некоторые оперативные программы должны по-прежнему финансироваться за счет обыкновенного бюджета.

133. Комитет считал, что, до принятия решения по докладу Консультативного комитета экспертов, рекомендации экспертов и соответствующие дополнительные сведения должны быть распространены более широко среди остальных государств-членов Организации. После дискуссии Комитет единодушно утвердил резолюцию по этому вопросу, которую он рекомендовал Совету принять.

134. Комитет подверг обзору деятельность Межсессионной рабочей группы и постановил, что эта Группа должна продолжать свою работу в течение еще одного года и что ее круг ведения должен оставаться в основном таким же, каким он был установлен в докладе Комитета о работе его первой сессии.

135. В ходе прений в Совете<sup>5</sup> все его члены согласились с заявлением Комитета о том, что промышленное развитие является ключевым динамичным фактором в процессе экономического развития. Однако некоторые представители полагали, что индустриализация и, в частности, развитие тяжелой индустрии являются единственным средством, с помощью которого менее развитые страны могут быстро достигнуть высокого уровня экономического развития и участия в международной торговле на равных условиях с другими странами. Большинство представителей подчеркнуло, что развитие промышленности связано с развитием других секторов экономики, в частности сельскохозяйственного сектора. Они считали, что дискуссия по вопросу индустриализации проходила в значительной мере на основе неправильного предположения о том, что оба эти сектора являются в некотором отношении альтернативами по отношению друг к другу. Они подчеркнули необходимость содействия развитию промышленности в условиях пропорционального развития, и уделили много внимания вопросу создания надлежащей материально-технической базы. Один член Совета отметил, что не все развивающиеся страны могут идти по пути создания промышленной структуры такого же многоотраслевого типа, который существует в наиболее развитых странах, и полагал, что малые страны должны стремиться найти некоторую основу для сотрудничества, которая позволила бы им распределить между собой производство различных промышленных товаров; при таком сотрудничестве каждый

основной район мира несомненно создал бы приблизительно одинаковую систему индустриализации.

136. Все представители признали необходимость руководящей роли правительств в составлении планов и программ промышленного развития; однако многие представители подчеркнули, что в экономике смешанного типа, существующей в развивающихся странах, местные и иностранные частные предприятия могут сыграть решающую роль, особенно в выборе отраслей промышленности, которые следует развивать, освоении ресурсов, передаче и внедрении технических знаний, соответственно потребностям развивающихся стран, и подготовке национальных кадров.

137. Члены Совета в общем одобрили данное Комитетом определение термина «индустриализация». Члены Совета отметили, что четкое определение необходимо для того, чтобы избегать неясностей в дискуссии, облегчать составление национальных планов, разрабатывать планы работы Секретариата и определять распределение средств между Расширенной программой технической помощи и программой Специального фонда. Была достигнута договоренность о том, что Центр промышленного развития должен сосредоточить свою деятельность на развитии производственного сектора, уделяя в то же время внимание вопросам, касающимся материально-технической базы, смежных секторов экономики и трудовых и других ресурсов.

138. Совет похвально отозвался о работе уходящего в отставку Комиссара по промышленному развитию и дал высокую общую оценку работе Центра промышленного развития за истекший год. На многих представителей произвели большое впечатление объем и разнообразие характера работы, выполненной Центром, несмотря на крайний недостаток в персонале и финансовых ресурсах. Некоторые ораторы говорили о Семинаре по составлению программ промышленного развития, состоявшемся в Сан-Паулу, который, по их мнению, оказался очень успешным. Внимание, в частности, было обращено на рекомендации Семинара о том, что Организация Объединенных Наций должна продолжать изучение данных по промышленному планированию и поощрять организацию прединвестиционного обслуживания. Некоторые члены Совета полагали, что в отношении этого и других проектов Центр должен уделять больше

внимания изучению опыта стран централизованного планового хозяйства. Ответы, полученные на вопросник по промышленному планированию и развитию, были признаны очень полезными, и Центру было предложено предпринять сравнительный систематический анализ этого материала.

139. Члены Совета указали, что лучше работать на основе существующих отраслей промышленности, включая как крупные, так и мелкие предприятия, чем на основе теоретических образцов. В то время, как программа работы Центра в целом была в общем одобрена, некоторые члены обратили особое внимание на важность некоторых типов проектов, в частности исследований и семинаров по конкретным видам обрабатывающей промышленности, исследований в области передачи и использования технических знаний и проектов по подготовке кадров.

140. Мнение, высказанное членами Совета по докладу Консультативного комитета экспертов по работе в области промышленного развития учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций, соответствовало мнению членов Комитета по промышленному развитию; некоторые члены Совета полагали, что эксперты остановились на полпути, и критиковали их за то, что они отвергли идею создания нового специализированного учреждения; другие члены Совета считали, что предложение экспертов о создании Организации Объединенных Наций по промышленному развитию является преждевременным или излишним и что Центру промышленного развития следует дать время для испытания его нынешней структуры; один из членов Совета считал предложение о создании Организации Объединенных Наций по промышленному развитию приемлемым в качестве компромиссного решения. Большинство членов Совета считало, что, пока по указанному вопросу не будет принято окончательное решение, Центр должен быть усилен и расширен и достигнуть более значительной административной и организационной стабильности.

141. Некоторые представители критиковали рекомендацию экспертов о том, что расширенная организация по промышленному развитию должна финансироваться частично за счет нового добровольного фонда. По их мнению, административные расходы должны покрываться за счет обыкновенного бюджета Организации Объединенных Наций, а оперативные расходы — за счет Расширенной программы технической

помощи и Специального фонда. В этой связи ряд членов Совета настоятельно рекомендовал правительствам увеличить их взносы в бюджет Расширенной программы и в Специальный фонд, а один член Совета предложил, чтобы эти взносы делались в обратимой валюте, с тем чтобы предоставить странам-получателям помощи полную свободу выбора. Он также критиковал рекомендацию экспертов о том, что на местах должны быть представители по вопросам промышленности для оказания помощи правительствам в составлении и выполнении программ и проектов. Он был согласен с усилением работы постоянных представителей на местах, старших технических советников и региональных комиссий в данной области, при условии, что инициатива обращения за помощью должна всегда исходить от заинтересованных правительств. С этим мнением согласился ряд других членов Совета.

142. По окончании прений Совет принял резолюцию 968 (XXXVI), в которой он принял к сведению доклад Комитета по промышленному развитию о работе его третьей сессии и утвердил изложенную в докладе программу работы. По рекомендации Комитета Совет принял также резолюцию 969 (XXXVI), в которой он просил Генерального Секретаря направить правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям для ознакомления доклад Консультативного комитета экспертов вместе с докладом о работе третьей сессии Комитета по промышленному развитию, и направить специализированным учреждениям и МАГАТЭ доклад Консультативного комитета экспертов для сообщения заме-

чаний, которые они сочтут необходимыми, причем эти замечания должны быть представлены заблаговременно Генеральному Секретарю, с тем чтобы он мог представить их Генеральной Ассамблее на ее восемнадцатой сессии; Совет также просил Генерального Секретаря составить для представления Генеральной Ассамблее на ее восемнадцатой сессии доклад, содержащий: сводку информации о деятельности Центра промышленного развития и о деятельности по содействию развитию промышленности согласно программам технической помощи Организации Объединенных Наций и Специального фонда, включая сведения о расходах, связанных с этой деятельностью за последние годы, и сводку информации о деятельности специализированных учреждений и МАГАТЭ в общей сфере их деятельности, и, в частности, в области промышленности, составленную заинтересованными агентствами, вместе с анализом бюджетных тенденций, который может способствовать правильному пониманию их деятельности, включить в относящийся к промышленному развитию пункт предварительной повестки дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи подпункт о рассмотрении вопроса о работе в области промышленного развития учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций, и представить Генеральной Ассамблее на этой сессии вышеупомянутую информацию вместе с замечаниями, которые он сочтет необходимыми сделать, и направить Комитету по промышленному развитию для рассмотрения на его четвертой сессии вышеупомянутую информацию и замечания вместе с кратким отчетом о прениях по этому вопросу в Генеральной Ассамблее и о принятых по нему решениях.

#### СНОСКИ К ГЛАВЕ IV

<sup>1</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 14.

<sup>2</sup> Там же, приложение VIII.

<sup>3</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62.П.В.3.

<sup>4</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 13.

<sup>5</sup> E/SR.1291, 1295, 1296.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Устные заявления представителей неправительственных организаций,  
сделанные в Совете или его комитетах согласно правилу 86 правил процедуры

#### Тридцать шестая сессия

Всемирная федерация профсоюзов  
Промышленное развитие — E/SR.1296.

## МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ДРУГИХ ОБЛАСТЯХ

143. Так как в течение отчетного периода не было сессии Статистической комиссии, в настоящей главе не содержится сведений о ее деятельности. Текущая работа, выполняемая Статистическим бюро, описана в «Годовом докладе Генерального Секретаря о работе Организации»<sup>1</sup>.

**Раздел I. Вопрос о декларации  
о международном экономическом  
сотрудничестве**

144. На тридцать пятой сессии<sup>2</sup> Совету был представлен доклад Специальной рабочей группы, созданной в соответствии с резолюцией 875 (XXXIII), по вопросу о декларации о международном экономическом сотрудничестве (E/3725)<sup>3</sup>. Совет просил Группу рассмотреть проект декларации по данному вопросу, представленный делегацией СССР, поправки к этому проекту и мнения, высказанные в ходе прений на тридцать третьей сессии Совета, и составить соответствующий текст. Доклад Специальной рабочей группы Совету включал обзор прений и первый неполный проект декларации о международном экономическом сотрудничестве. Проект был несовершенным в трех отношениях. Во-первых, он включал ряд формулировок и пунктов, по которым еще не было достигнуто полного согласия. Во-вторых, хотя и было предложено несколько текстов по вопросам международной торговли и роли Организации Объединенных Наций и ее органов в деле поощрения международного экономического сотрудничества, в проекте слишком мало места уделялось этим вопросам, поскольку не было достаточно времени, чтобы рассмотреть предложения. В-третьих, также из-за недостатка времени, Группа не рассмотрела вопроса о том, должен ли текст принять форму декларации или резолюции или же как декларации, так и резолюции, и в каком порядке должны быть расположены пункты.

145. Проект текста, предложенный в докладе Рабочей группы, состоял из семи пунктов, составляющих преамбулу, и восьми статей или

пунктов резолютивной части. В пунктах, составляющих преамбулу указывались такие цели Организации Объединенных Наций, как избавление человечества от войн, содействие экономическому и социальному прогрессу во всем мире и оказание помощи народам развивающихся районов, а также желательность расширения в экономической и других областях сотрудничества всех стран, независимо от их экономической системы. В статьях или пунктах резолютивной части провозглашалось, что «укрепление и развитие экономических отношений между государствами» должно содействовать экономическому и социальному прогрессу в мире и, в частности, уменьшению разрыва между развивающимися и развитыми странами. В проекте также объявлялось, что экономические отношения между странами «должны быть основаны на принципе равенства, взаимной выгоды и невмешательства во внутренние дела» с особым указанием на принципы такого рода в вопросах направления помощи и капитала в развивающиеся страны. Относительно научных и технических достижений в проекте провозглашалось, что приносимая ими польза должна быть распространена как можно шире благодаря поощрению тесного научного и технического сотрудничества между всеми государствами. В тексте также содержались заявления о национальном суверенитете над естественными ресурсами и о правах государств, не имеющих выхода к морю, на свободный доступ к нему.

146. В начале прений по вопросу о проекте декларации о международном экономическом сотрудничестве вниманию Совета был также предложен проект резолюции, в котором принималось к сведению, что Специальная рабочая группа не имела времени для того, чтобы завершить свою работу, с удовлетворением принимались к сведению успехи, достигнутые этой Группой, обращалось внимание Подготовительного комитета по проведению конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития на пункты доклада Группы, относящиеся к международной торговле, и продлевался срок полномочий Специальной рабочей группы,

которой предлагалось представить новый доклад Совету на его тридцать седьмой сессии. Члены Совета в общем и целом отнеслись сочувственно к этому предложению. Члены Совета выразили большое удовлетворение прогрессом, достигнутым в прошлом Специальной рабочей группой, и Совет считал, что Группе должна быть предоставлена возможность завершить ее важную работу, особенно ввиду подготовки предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития. Некоторые делегации сделали ряд оговорок, в частности относительно целесообразности передачи Подготовительному комитету по проведению конференции материала о международной торговле, содержащегося в докладе Специальной рабочей группы, который, однако, этой Группой не обсуждался. Другие оговорки были вызваны сомнениями в том, что изучение вопроса о проекте декларации заслуживает высокой очередности, поскольку имеется неотложная работа более практического характера и поскольку широкая договоренность уже была достигнута во многих решениях Организации Объединенных Наций, касающихся принципов, относящихся к этой области. Однако почти все члены Совета, делая эти оговорки, были готовы принять это предложение, и Совет утвердил его, после внесения устных поправок в резолюцию 939 (XXXV).

147. В ходе прений, приведших к принятию этого решения процедурного характера, некоторые члены Совета и наблюдатели от других государств-членов Организации сделали заявления о существенных сторонах вопроса о правах государств, не имеющих выхода к морю.

## Раздел II. Международные финансовые проблемы

### МЕЖДУНАРОДНОЕ ДВИЖЕНИЕ КАПИТАЛА И ПОМОЩИ\*

148. Экономическому и Социальному Совету на его тридцать шестой сессии был представлен доклад о международном движении государственных ссуд и субсидий, а также частного капитала за период с 1959 по 1961 год (A/5195/Rev.1)<sup>4</sup>, который был предложен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее семнадцатой

\* В предварительную повестку дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включен подпункт: «Ускоренный приток капитала и технической помощи в развивающиеся страны».

сессии. Доклад был составлен согласно резолюции 780 (XXX) Совета, а также резолюций 1035 (XI), 1522 (XV) и 1711 (XVI) Генеральной Ассамблеи. Краткая сводка изложенных в докладе заключений приведена в «Годовом докладе Генерального Секретаря о работе Организации»<sup>5</sup>.

149. В ходе прений, имевших место в Совете<sup>6</sup>, была подчеркнута необходимость адекватного финансирования для ускорения экономического прогресса развивающихся стран. Было признано, что главная ответственность за достижение этой цели лежит на правительствах самих развивающихся стран, так как в конечном итоге эти страны смогут добиться экономического прогресса лишь благодаря своим собственным усилиям. Однако и развитые страны несут ответственность, во-первых, по мотивам гуманитарного характера, поскольку нищета и недоедание еще широко распространены в мире, и, во-вторых, в собственных интересах этих стран и в интересах всего мира. Задача оказания помощи развивающимся странам колоссальна, но это задача, в решении которой могут непосредственно участвовать все; именно универсальный характер усилий по оказанию помощи составляет ее главную силу.

150. Было указано, что в дополнение к внутренним усилиям развивающихся стран необходима международная экономическая помощь. Она, в частности, необходима потому, что поступления от экспорта в этих странах увеличились в недостаточной степени. Члены Совета выразили надежду, что развивающиеся страны максимально используют экономическую помощь путем разработки и интенсификации рациональных программ развития.

151. Растущий приток долгосрочного ссудного капитала из развитых стран в развивающиеся страны был признан положительным фактором, но было указано, что потребности развивающихся стран также продолжают возрастать. Поэтому было подчеркнуто, что для осуществления намеченной Генеральной Ассамблеей цели требуются еще более значительные усилия, а именно увеличение притока долгосрочного капитала в такое степени, чтобы его размер достиг одного процента от совокупного национального дохода развитых стран.

152. Было указано, что возрастающий приток в развивающиеся страны долгосрочного капитала происходит, в значительной мере, за

счет государственных средств. Государственный сектор не только стал все в большей и большей мере источником средств, предназначенных для развития, но он также способствовал устранению недостатков в распределении этих капиталов. Однако продолжающееся наличие таких недостатков вызывает известную тревогу.

153. Члены Совета указывали на то, что наиболее значительная доля международного потока частного капитала была поглощена самими развитыми странами и что капитал, получаемый развивающимися странами, направляется главным образом на производство экспортных товаров. Рекомендовалось приложить усилия к улучшению условий для инвестиций в развивающихся странах, а также к введению мер поощрения и стимулирования в самих экспортирующих ссудный капитал странах; короче говоря, должна измениться позиция как инвесторов, так и получателей. Один из членов Совета считал желательным создание арбитражного органа по инвестиционным делам под эгидой Организации Объединенных Наций и с участием как можно большего числа импортирующих капитал стран.

154. Были высказаны соображения по поводу мер, принятых за последнее время международными финансовыми учреждениями для расширения возможностей получения средств для экономического развития. Было указано на отрядный прогресс в пополнении фондов Международной ассоциации развития, а также на отрядное расширение деятельности Международной финансовой корпорации после отмены запрещения капиталовложений в обыкновенные акции. Была выражена надежда, что средства Специального фонда Организации Объединенных Наций будут также увеличены. Однако было указано, что лишь незначительная доля международного движения предназначенных для развития средств направлялась через посредство организаций, созданных многосторонними соглашениями, и что эту долю следовало бы увеличить. Члены Совета рекомендовали также усилить консультации и координацию между международными финансовыми учреждениями, равно как и между предоставляющими фонды государствами.

155. Было обращено внимание на острую потребность некоторых развивающихся стран в получении международной помощи на льготных условиях. Было подчеркнуто, что уплата про-

центов по заграничной задолженности представляет все более серьезную проблему для этих стран. Было также указано на желательность оказания помощи, не связываемой с определенными условиями, поскольку только таким путем развивающиеся страны смогут свободно помещать свои подрядные заказы наиболее экономичным образом.

156. Члены Совета отметили необходимость собирания информации по методологическим и техническим вопросам, связанным с оценкой и анализом данных о международном движении долгосрочных ссудных капиталов. Было также указано, что должна быть сделана попытка получения более актуальной информации. Члены Совета выразили надежду, что специальный вопросник, рассылаемый совместно Секретариатом Организации Объединенных Наций и Международным валютным фондом, в значительной мере поможет достигнуть этой цели. Было также подчеркнута значение сотрудничества правительств государств в своевременном представлении данных.

157. По окончании прений Совет с удовлетворением принял к сведению (резолюция 981 (XXXVI) доклад Генерального Секретаря о «Международном движении долгосрочного капитала и государственных субсидий за 1959—1961 годы» (A/5195/Rev.1).

#### УЧРЕЖДЕНИЕ ФОНДА КАПИТАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ\*\*

158. Генеральная Ассамблея в резолюции 1826 (XVII) поручила Комитету по Фонду капитального развития продолжать изучение потребностей в международном финансировании для того, чтобы обеспечить достижение целей «Декады развития» Организации Объединенных Наций, изучить отзывы правительств по проекту основных положений (устава) Фонда, предложить практические меры, направленные на обеспечение начала операций Фонда, уделяя особое внимание, среди прочего, возможности использования с этой целью уже существующего аппарата Специального фонда, сотрудничать с Генеральным Секретарем в составлении доклада о пересмотре экономически развитыми странами вопроса о возможном проведении мер, направленных на обеспечение создания Фонда, и пред-

\*\* Подпункт предварительной повестки дня восьмнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

ставить доклад Совету на тридцать шестой сессии. Совету, в свою очередь, было предложено направить доклад Комитета вместе со своими замечаниями Генеральной Ассамблее на восемнадцатой сессии. Однако члены Комитета решили, что созыв сессии до начала тридцать шестой сессии Совета представляется невозможным, и приняли меры к созыву сессии в начале первой недели сентября 1963 года.

159. Генеральный Секретарь представил Совету доклад (E/3790 и Add.1)<sup>7</sup>, содержащий ответы правительств, присланные согласно резолюции 921 (XXXIV) Совета и резолюции 1826 (XVII) Генеральной Ассамблеи. Из этих ответов можно было видеть, что позиция правительств по отношению к Фонду почти не изменилась. Развивающиеся страны в общем продолжали положительно относиться к его созданию и одобряли проект основных положений (устава), тогда как большинство экономически развитых стран либо было против учреждения Фонда, либо считало, что его учреждение было бы нереалистичным при существующих условиях, когда нельзя ожидать обеспечения его ресурсами. Некоторые экономически развитые страны, а также и некоторые развивающиеся страны высказались за расширение круга ведения Специального фонда Организации Объединенных Наций с тем, чтобы предоставить ему право заниматься вопросами капитального развития.

160. На тридцать шестой сессии Совета<sup>8</sup> некоторые делегаты выразили мнение, что существующие учреждения, как например, БАНК и МАР, достаточны для удовлетворения потребностей, которые обслуживались бы Фондом капитального развития Организации Объединенных Наций, и настоятельно рекомендовали увеличить средства указанных уже существующих учреждений. С другой стороны, некоторые представители выступили в пользу создания Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций, и было высказано мнение, что чем скорее начнет действовать этот Фонд, тем лучше. Была выражена надежда, что Комитету по фонду капитального развития Организации Объединенных Наций на его предстоящей в сентябре сессии удастся достигнуть успеха в этом направлении.

161. Один из представителей, настаивая на том, чтобы круг ведения Специального фонда был распространен на область капитального развития, вновь выразил некоторые взгляды, уже высказанные его делегацией относительно

характера деятельности Фонда, как, например, упора на помощь государственному сектору, всеобщего участия в Фонде всех государств и предоставления низкопроцентных или даже беспроцентных ссуд, а не субсидий.

162. Ввиду того что Комитет по Фонду капитального развития Организации Объединенных Наций не представил доклада, Совет не принял никакого формального решения по этому пункту своей повестки дня.

#### ДОКЛАДЫ МЕЖДУНАРОДНОГО БАНКА РЕКОНСТРУКЦИИ И РАЗВИТИЯ, МЕЖДУНАРОДНОЙ ФИНАНСОВОЙ КОРПОРАЦИИ И МЕЖДУНАРОДНОЙ АССОЦИАЦИИ РАЗВИТИЯ

163. Совет на тридцать пятой сессии<sup>9</sup> рассмотрел годовые доклады Международного банка реконструкции и развития и связанных с ним Международной финансовой корпорации и Международной ассоциации развития за период, закончившийся 30 июня 1962 г., а также дополнительные доклады, содержавшие краткие отчеты о деятельности Банка, Корпорации и Ассоциации с июля 1962 года по февраль 1963 года<sup>10</sup>.

164. Президент Банка, который также является президентом МФК и МАР, напомнил, что в финансовом году, закончившемся в июне 1962 года, БАНК и МАР предоставили ссуд и кредитов более чем на 1 млрд. долларов. Латинская Америка сменила Азию в качестве самого крупного клиента Банка, но Азии больше чем какому-либо другому району было открыто кредитов со стороны МАР.

165. Упомянув о значительном увеличении объема финансово-кредитных операций Банка, Президент остановился на новых обязательствах и дополнительных функциях, взятых на себя Банком для ускорения экономического развития стран, являющихся его членами, в том числе: на создании МФК и МАР, на содействии образованию консорциумов стран и учреждений с целью оказания помощи развитию Индии и Пакистана, на организации консультативных групп государств и учреждений, оказывающих помощь Колумбии, Нигерии и Тунису, на проведении обследований нужд различных стран, вызываемых их развитием, на назначении на местах советников для оказания помощи различным странам-членам Банка по основным проблемам разработки программ развития и по экономи-

ческой и финансовой политике, на организации Института экономического развития для подготовки кадров государственной службы, на оказании помощи в организации и финансировании исследований возможности как осуществления многообещающих проектов, так и развития определенных конкретных секторов экономики и на проведении экономического исследования вопросов, имеющих значение для широкого круга стран.

166. Хотя наибольшая часть ссуд Банка была предназначена для создания материально-технической базы и его помощь в этой связи, главным образом, была направлена правительствам и государственным учреждениям, одной из основных его целей — и главной целью МФК — было содействие развитию в развивающихся странах промышленности, находящейся во владении частных акционеров. Сам Банк предоставил ссуды более, чем на 1 млрд. долл. для осуществления частных промышленных проектов. МФК в настоящее время имеет право делать инвестиции в основной капитал или в обыкновенные акции предприятий. Она также имеет своей главной задачей оказание, от имени банковской группы, содействия организации национальных банков развития.

167. Однако размер инвестиций, которые Банк и МФК могли предложить частной промышленности, был ничтожным по сравнению с тем, что мог бы принять сектор частных инвестиций. У Президента не было сомнений, что движение частного капитала в менее развитые страны значительно увеличится, если будет устранено опасение, что капиталовложения могут оказаться под угрозой экспроприации без справедливой компенсации или других произвольных государственных мероприятий. Наиболее прямой подход и, вероятно, самый трудный — это установление определенного режима иностранных капиталовложений, которого страны согласились бы придерживаться, и создание какого-либо международного суда для рассмотрения нарушений. Другой возможностью является система многостороннего страхования капиталовложений и третьей — создание для иностранных инвесторов и правительств получающих инвестиции государств возможности, при желании, прибегнуть к процедуре примирения или арбитража для урегулирования их споров, касающихся капиталовложений.

168. Возможность для ряда менее развитых стран получать ссуды на договорных условиях

продолжала сокращаться, и представляется необходимым изыскать способы оказания им помощи посредством предоставления субсидий и кредитов на льготных финансовых условиях. Президент высказал убеждение в том, что, хотя программы помощи на основе двусторонних соглашений будут, конечно, по-прежнему играть важную роль, все же большой упор на международный подход к проблемам экономического развития мог бы значительно ускорить прогресс. Он выразил уверенность в том, что страны-подписчики окажут дальнейшую поддержку МАР.

169. Он подчеркнул тот факт, что, хотя менее развитые страны и нуждаются в капитале, консультациях и помощи в освоении техники, их не следует рассматривать в качестве объектов благотворительности.

170. В ходе прений в Совете, в которых приняло участие значительное число представителей, ряд членов Совета поздравил эти три учреждения с их работой и достижениями. Некоторые представители заявили о готовности их правительств поддержать предложение об увеличении капитала МАР. В соответствии с установленной практикой Совет в резолюции 932 (XXXV) принял к сведению доклады Банка, МФК и МАР.

#### ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОГО ВАЛЮТНОГО ФОНДА

171. Совет на тридцать пятой сессии<sup>11</sup> рассмотрел годовой доклад Международного валютного фонда за финансовый год, закончившийся 30 апреля 1962 г., а также краткий отчет о деятельности Фонда за период с 1 мая по 31 декабря 1962 года<sup>12</sup>.

172. Директор-распорядитель Фонда, выступая со вступительными замечаниями по своему докладу, обратил внимание на значительные экономические и финансовые трудности, испытанные в течение 1962 года. Относительно падения курсов на фондовых биржах по обе стороны Атлантического океана весной 1962 года он заметил, что хозяйственная деятельность как в Соединенных Штатах, так и в Европе продолжала оживляться после падения, потому что последнее рассматривалось не как отражение ухудшения хозяйственной конъюнктуры, а как техническая поправка, вызванная убеждением, что послевоенный инфляционный подъем в ценах пришел к концу.

173. Говоря о крупном отливе фондов из Канады в июне 1962 года, Директор-распорядитель напомнил, что канадское правительство приняло меры к тому, чтобы ослабить напряжение платежных балансов, и обратилось за помощью к Фонду и учреждениям в Соединенных Штатах Америки и Соединенном Королевстве. Восстановление канадских валютных паритетов было замечательным примером эффективности международного валютного сотрудничества и быстроты, с которой может быть мобилизована помощь.

174. Директор-распорядитель далее заявил, что Фонд значительно укрепился за последние два года. С одной стороны, в соответствии с соглашением, которое вступило в силу 24 октября 1962 г., десять основных заинтересованных промышленных стран заявили о своей готовности предоставить Фонду ссуду в размере до 6 млрд. долларов. С другой стороны, квоты членов Фонда повысились с 9 млрд. долл. в 1958 году до 15 млрд. долл. в конце 1961 года, не считая 6 млрд. долл., имеющих по соглашению о предоставлении ссуды. Таким образом Фонд может играть решающую роль в оказании помощи государствам-членам Фонда в их усилиях проводить политику, соответствующую принципам и практике Фонда.

175. Упомянув, что стабильность не является единственной проблемой и что увеличение ликвидности необходимо для того, чтобы удовлетворить нужды быстрорастущих хозяйственных систем, Директор-распорядитель отметил, что таким образом возникло новое положение, характеризующееся все более и более ожесточенной конкуренцией, и что необходимы новые методы и практика, чтобы с ним справиться. В Соединенных Штатах и других странах были указаны руководящие принципиальные условия допустимого увеличения заработной платы, т.е. увеличения в пределах роста производительности.

176. Одной из основных трудностей, с которой столкнулись страны, производящие сырье, было колебание цен на сырьевые товары, которое вызвало неустойчивость в поступлениях от экспорта из этих стран и часто мешало им продолжать импорт капитального оборудования, необходимого для обеспечения непрерывного развития. В этой связи Фонд 27 февраля 1963 года постановил создать новую возможность компенсационного финансирования, которое, как правило, составляло бы 25 про-

центов от квоты членов Фонда и дало бы ему возможность оказывать помощь более быстро в случае затруднений с платежами, вызываемых недостаточностью поступлений от экспорта.

177. Однако это компенсационное финансирование является только одним из средств улучшения положения развивающихся стран, и во многих областях требуются дальнейшие мероприятия со стороны самих развивающихся стран, а также со стороны развитых стран и международных учреждений. Промышленные страны должны не только разрешить, но и поощрять свободный доступ на их рынки продуктов развивающихся стран и предоставлять постоянную техническую и финансовую помощь этим странам. Проведение ведущими промышленными странами политики общей экспансии имело огромное значение, так как вело к усилению спроса на продукты развивающихся стран. Задачей последних является ведение собственных дел, соблюдение законности и порядка, просвещение народа и попечение о нем, а также управление финансами и хозяйством; при этом они должны проводить политику, наиболее способствующую их росту и развитию.

178. Страны с ограниченными природными ресурсами часто склонны чрезмерно полагаться на печатание денег для финансирования расходов. Многие управляющие Фонда на ежегодной сессии в сентябре 1962 года были согласны с тем, что инфляция нанесит огромный вред экономике и развитию их стран. Трудные проблемы развития требуют детальной и упорной работы в условиях стабильного валютного положения, и, к счастью, многие международные учреждения могут предоставить технических экспертов, необходимых для оказания помощи национальным властям в деле полного развития ресурсов, имеющих в их распоряжении. Когда будет заложена надлежащая основа, более богатые страны должны быть готовы оказать соответствующую поддержку в виде финансовой и технической помощи.

179. Представители, выступавшие в Совете, с удовлетворением отметили роль Фонда в укреплении международного валютного и торгового сотрудничества и приветствовали его решение о создании новой возможности компенсационного финансирования. В соответствии с установленной практикой Совет в резолюции 931 (XXXV) принял к сведению доклад Международного валютного фонда.

### Раздел III. Мировая продовольственная программа \*

180. На тридцать шестой сессии вниманию Совета были предложены первый годовой доклад Межправительственного комитета Организации Объединенных Наций и ФАО<sup>13</sup>, а также поправка к правилу А(4с) (III) Общих правил Мировой продовольственной программы (Е/3807)<sup>14</sup>, с тем чтобы придать программе больше гибкости в проведении морских перевозок и страхования. Поправка была утверждена как Межправительственным комитетом, так и Советом ФАО.

181. Директор-распорядитель Мировой продовольственной программы представил Совету краткий отчет о выполнении программы за истекшие месяцы и высказался по различным проблемам, стоящим перед ней. Пятьдесят три страны обязались внести 66 млн. долл. в виде товаров, 5,8 млн. долл. в виде услуг и 18,1 млн. долл. деньгами, что составляет общую сумму в 89,9 млн. долл., т.е. приблизительно 90 процентов намеченного в размере 100 млн. долл. фонда. Однако обещанные денежные взносы были на 40 процентов меньше намеченного задания, и этот дефицит значительно ограничил гибкость программы. Имеющихся наличных денег было достаточно лишь для оплаты расходов по фрахту, страхованию и администрации, и они не могли быть использованы для закупок таких товаров, как рис, которые были необходимы, чтобы компенсировать заметную нехватку в пищевых продуктах и которые не были предоставлены в порядке добровольных взносов.

182. Директор-распорядитель выразил удовлетворение тем, что две трети стран, предоставивших продукты, были развивающимися странами и что программа в основной своей концепции перешла из стадии ликвидации излишков в стадию использования излишков и теперь приближается к стадии оказания продовольственной помощи, т.е. использования продовольствия для оказания помощи развивающимся странам в их усилиях, направленных на укрепление их экономики.

183. Что касается использования продовольствия для экономического развития, то было получено шестьдесят официальных просьб об оказании помощи, из которых восемь были удовлетворены. Товары, подлежащие поставке по этим просьбам, предположительно стоят 39 млн.

долл., а общая сумма расходов по осуществлению программы превысила бы 50 млн. долларов. Проекты распространялись на такие различные области, как усовершенствование племенного животноводства и птицеводства, коммунальное развитие, оказание помощи в осуществлении программ по подготовке учителей, лесонасаждение и землеустройство. Хотя изобилие таких просьб в сельскохозяйственном секторе может быть понятным ввиду уровня развития многих заинтересованных стран, Директор-распорядитель выразил надежду, что растущая заинтересованность в осуществлении программы постепенно приведет правительства к разработке просьб, касающихся таких областей, как промышленность, естественные ресурсы и жилищное строительство. Он подчеркнул, что Мировая продовольственная программа усвоила скорее «проектный подход» программ технического сотрудничества Организации Объединенных Наций, а не принцип массовой поставки товаров для поддержки национальных планов развития или общего укрепления бюджетных средств, служащих целям развития.

184. Директор-распорядитель ознакомил Совет с работой, выполненной в рамках Мировой продовольственной программы по оказанию помощи таким странам, как Алжир, Индонезия, Марокко, Пакистан и Саравак, нуждавшимся в продовольствии в связи с постигшими их стихийными бедствиями, и сообщил о предстоящей отправке продовольствия также для жертв землетрясения в Скопле в Югославии.

185. Он вкратце остановился на ряде исследований, касающихся роли Международной продовольственной программы, детали которой будут установлены на сессии Межправительственного комитета, которая состоится в ноябре, и добавил, что он рассчитывает на всемерную поддержку и сотрудничество Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в осуществлении этой программы. Он обратил внимание на уже начавшее действовать соглашение о более тесном сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций, МОТ и ВОЗ, согласно которому по одному или несколько сотрудников этих организаций выполняют работу, связанную с Мировой продовольственной программой. Он настаивал на том, что общий пересмотр этой программы, предусмотренный резолюцией 1714 (XVI) Генеральной Ассамблеи, должен быть отложен с девятнадцатой до двадцатой сессии, с тем чтобы мог быть накоплен достаточный опыт в ходе ее осуществления и

\* Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

чтобы до пересмотра программа могла в достаточной мере продвигаться.

186. В ходе прений ряд представителей выразил свое удовлетворение прогрессом, достигнутым при осуществлении Мировой продовольственной программы, а некоторые представители в этой связи отметили быстроту, с которой в рамках программы была организована помощь жертвам трагедии в Скопле. Однако было высказано мнение, что ценность программы зависит главным образом от ее успеха в содействии проектам экономического и социального развития, и замечания Директора-распорядителя по этому вопросу вызвали особое удовлетворение. Было решено подвергнуть в надлежащее время анализу уроки, которые следует извлечь из выполненной работы, и было указано на интерес, с которым ожидалась дополнительная информация о проектируемой программе исследований.

187. Было выражено сожаление, что программа еще не достигла намеченной цели в отношении взносов и что, в частности, имеется нехватка иностранной валюты, задерживающая осуществление программы. Было высказано желание о том, чтобы некоторые обещанные в необратимых валютах денежные взносы были заменены услугами; так, например, некоторые морские страны могли бы делать свои взносы в виде перевозки товаров, которые не должны быть обязательно товарами их собственного производства. Было также выражено сожаление о том, что не были предоставлены в достаточно больших количествах такие важные товары, как рис и сахар.

188. Один представитель отметил, что в рамках Мировой продовольственной программы страны, имеющие излишки продовольствия, использовали для ликвидации таковых официальные каналы Организации Объединенных Наций и ФАО и что таким образом были нарушены интересы развивающихся стран, экспортирующих продовольствие. Было бы более целесообразно оказывать техническую помощь в области сельского хозяйства, так чтобы развивающиеся страны могли привести в соответствие со своими потребностями свое собственное производство продовольственных товаров; представляемое им правительство выразило готовность оказать таким странам соответствующую помощь.

189. Совет принял резолюцию (971 (XXXVI)), в которой выражалось удовлетворение по поводу

успехов, достигнутых Программой, рекомендовалось Генеральной Ассамблее перенести общее рассмотрение Программы с девятнадцатой на двадцатую сессию, и государства-члены Организации Объединенных Наций и члены специализированных учреждений, еще не обязавшиеся произвести взносы на осуществление Программы, призывались обязаться произвести такие взносы по возможности в форме взносов наличными, в целях достижения запланированной для Программы суммы в 100 млн. долларов. Совет также одобрил замену существующего текста статьи А(4с) (III) Общих правил Мировой продовольственной программы следующим текстом:

«Все морские перевозки (включая страхование), оплачиваемые за счет взносов на МПП, организуются оплачивающей их страной по просьбе Директора-распорядителя и по соглашению с ним, но все перевозки, оплачиваемые за счет МПП, организуются Директором-распорядителем. Однако последний может просить страну, предоставляющую товары, страну, получающую товары, или любую страну взять на себя организацию перевозки товаров».

#### Раздел IV. Водные ресурсы

190. На своей тридцать шестой сессии Совет рассмотрел предложения<sup>15</sup> о первоочередной программе согласованных мероприятий в области использования водных ресурсов в рамках «Декады развития» Организации Объединенных Наций, представленные в докладе Центра Организации Объединенных Наций по использованию водных ресурсов (E/3760)<sup>16</sup>. В докладе, представленном в соответствии с резолюцией 876 (XXXIII) Совета, были вкратце указаны проблемы и намечены рамки международной деятельности, а затем изложены три предложения относительно согласованных первоочередных действий, направленных на использование водных ресурсов и планомерное проведение эффективных оперативных мероприятий.

191. Прежде всего Центр рекомендовал содействие проведению обследований потребностей отдельных стран в воде и их водных ресурсов. Предварительное обследование, проведенное при помощи небольших групп высококвалифицированных экспертов, позволит определить направление дальнейших комплексных мероприятий государства и укажет возможности немедленного развития, а также будет содержать рекомен-

дации относительно осуществления долгосрочных мероприятий. Другое первоочередное предложение касалось предварительных обследований бассейнов международных рек, представляющих интерес для развивающихся стран, целью которых должны быть указание возможных планов освоения речных бассейнов и закладка основы дальнейших действий, включая создание, в случае необходимости, соответствующего межправительственного аппарата. Третье первоочередное предложение было отчасти аналогично второму, но касалось предварительных крупномасштабных обследований бассейнов грунтовых вод, находящихся на территории двух или более стран. Эти предложения были выдвинуты с целью стимулирования дальнейшего систематического развития, в начальной стадии которого ключевая роль может принадлежать, в частности, региональным комиссиям. Было признано, что первоначальные мероприятия могут иметь далеко идущие последствия и что для их осуществления потребуются значительные ресурсы, предоставленные как Организацией Объединенных Наций, так и другими источниками.

192. Обсуждение вопроса об использовании водных ресурсов началось с заявлений представителей особо заинтересованных специализированных учреждений, а именно: ФАО, ЮНЕСКО, ВОЗ и ВМО, а также МАГАТЭ. Каждый из них кратко изложил причины своей заинтересованности в данном вопросе. Все они были согласны с тем, что доклад представляет собой весьма ценный документ и что три вопроса, рекомендованные для предварительного обследования, были выбраны удачно. Было признано, что эти вопросы составляют отличную основу для более детального обследования проблем водного хозяйства, которое могло бы быть осуществлено в рамках «Декады развития» Организации Объединенных Наций. Дальнейшие дискуссии могут происходить через межучрежденческие каналы, с тем чтобы обеспечить согласованность действий всех заинтересованных организаций не только в течение предварительной стадии, но также и в ходе последующей работы. Поэтому этот доклад должен быть передан АКК для подробного рассмотрения.

193. Эта точка зрения была поддержана членами Совета. Была подчеркнута необходимость надлежащего сотрудничества всех соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций, поскольку всякое мероприятие, касающееся водных ресурсов, имеет комплексный характер. Центр Организации Объединенных

Наций по использованию водных ресурсов должен быть ключевым пунктом такого сотрудничества. Признавая важную роль региональных органов в осуществлении международных или региональных проектов использования водных ресурсов, члены Совета подчеркнули, что отдельные страны или группа стран должны сами решать вопрос о том, какому типу обследования или какой другой форме внешней помощи должно быть отдано предпочтение. Кроме того, некоторые члены Совета настаивали на том, чтобы особое значение было придано подготовке в развивающихся странах достаточного числа экспертов по экономике водного хозяйства.

194. В единогласно принятой резолюции 978 (XXXVI) Совет подтвердил основное значение развития водохозяйственной системы для экономического развития и роль, которую оно может играть в течение «Декады развития» и после нее, и принял к сведению с удовлетворением доклад Центра Организации Объединенных Наций по использованию водных ресурсов (E/3760), составленный во исполнение резолюции 876 (XXXIII). Совет предложил Генеральному Секретарю продолжить изучение предложений об очередности в сотрудничестве с заинтересованными специализированными учреждениями и МАГАТЭ через посредство АКК и представить свои рекомендации Совету на его летней сессии в 1964 году. В то же время Совет предложил, чтобы Генеральный Секретарь, путем принятия соответствующих мер в Центральных учреждениях и в региональных органах в соответствии с резолюцией 955 (XXXVI) о децентрализации экономической и социальной деятельности, и главы соответствующих специализированных учреждений и МАГАТЭ, действуя в согласии с Центром по использованию водных ресурсов, продолжали предоставлять по просьбе правительств все виды обслуживания, необходимые для осуществления проектов в области развития водных ресурсов, включая возможности подготовки местного технического персонала. Совет обратил внимание правительств государств-членов Организации на содержащиеся в докладе предварительные предложения и в этом отношении рекомендовал, чтобы при представлении заявок о помощи в Специальный фонд и других заявок на техническую помощь надлежащее внимание уделялось важности более удовлетворительного развития водохозяйственной системы, причем за указанной помощью следует обращаться, в зависимости от случая, в Центр Организации Объединенных Наций по использованию водных ресурсов, в регио-

нальные и другие органы. Наконец, Центру было предложено сообщать Совету в своих двухгодичных докладах сведения о достигаемых результатах.

## Раздел V. Развитие транспорта

195. На тридцать пятой сессии вниманию Совета был предложен доклад Генерального Секретаря о выполненной работе и о сделанных относительно развития транспорта рекомендациях (E/3721)<sup>17</sup>, который был представлен в качестве периодического доклада о ходе работы в соответствии с резолюцией 724 (XXVIII) Совета. В докладе в широком плане были рассмотрены некоторые основные мероприятия, направленные на международное сотрудничество в области транспорта в рамках системы учреждений Организации Объединенных Наций, и в нем была предложена программа будущих мероприятий в свете потребностей «Декады развития». Среди прочего, эти рекомендации касались технического перевооружения, подготовки кадров и транспортного законодательства, особенно морского, а также экономических аспектов этих вопросов, включая обследование транспорта и программирование.

96. В ходе прений<sup>18</sup> несколько членов Совета отозвались с похвалой о докладе, и члены Совета единодушно подчеркнули значение транспорта как основного элемента экономического и социального развития. Указав на типичные проблемы и достижения региональных комиссий, многие члены подчеркнули значение региональных аспектов мероприятий Организации Объединенных Наций в области транспорта, в то время как некоторые из них делали упор на функции Генерального Секретаря и Совета в отношении поощрения и согласования этой деятельности. Поскольку транспорт является высокоспециализированной областью, большое значение придавалось техническому обучению; особый упор в этом отношении был сделан на морской транспорт. Внимание было обращено на финансовые проблемы и имеющиеся в распоряжении средства помощи.

197. Совет единогласно принял резолюцию (935 (XXXV)), в которой, рассматривая, среди прочего, роль Совета и Генерального Секретаря в отношении поощрения и согласования деятельности в области развития транспорта и отмечая особые обязанности региональных экономических комиссий и работу, уже выполненную ими в этой области, отметил с удовле-

творением доклад Генерального Секретаря и обратил внимание правительств на указанные в докладе возможности получения помощи в области транспорта, подготовки кадров и развития, а также на желательность предоставления в программах по оказанию помощи развитию транспорта такую очередность, которая соответствовала бы важности этого дела для развивающихся стран. Совет также рекомендовал, чтобы Генеральный Секретарь по согласованию с государствами-членами Организации и с региональными экономическими комиссиями организовал, в случае надобности, региональные и межрегиональные семинары по экономическим и финансовым, а также административным аспектам развития транспорта в развивающихся странах, и предложил ему периодически представлять Совету соответствующие доклады о ходе работы в области транспорта с учетом целей «Декады развития» Организации Объединенных Наций.

198. В другой резолюции (941 (XXXV)) Совет принял к сведению доклад Генерального Секретаря по вопросу о развитии транспорта и, в частности, содержащуюся в нем информацию о международных актах в области транспорта (E/3721, пункты 28—32) и постановил рассмотреть на своей тридцать шестой сессии вопрос о порядке пересмотра Конвенции о дорожном движении и Протокола о дорожных знаках и сигналах, подписанных в Женеве 19 сентября 1949 года.

199. На своей тридцать шестой сессии Совет рассмотрел<sup>19</sup> подготовленный правительством одного из государства-членов Совета меморандум (E/3800)<sup>20</sup>, в котором было указано, что в результате состоявшейся в 1949 году в Женеве Конференции Организации Объединенных Наций по дорожному и автомобильному транспорту 19 сентября 1949 г. были подписаны Конвенция о движении по дорогам и Протокол о дорожных знаках и сигналах, и в котором было отмечено, что изменения, имевшие место после Конференции, привели к заключению о необходимости приведения некоторых частей вышеупомянутых актов в соответствии с современными требованиями. В этом отношении полезная предварительная работа была выполнена Комитетом по внутреннему транспорту Экономической комиссии для Европы, и Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций были представлены конкретные предложения. Принятые в соответствии с установленными Конвенцией и Протоколом правилами меры

для передачи этих предложений договаривающимся сторонам и всем государствам, которые были приглашены принять участие в Конференции Организации Объединенных Наций по дорожному и автомобильному транспорту, не привели к образованию в установленный срок большинства, достаточного для того, чтобы могло иметь место изменение соглашений 1949 года без созыва новой конференции.

200. В ходе прений в Совете было выражено пожелание, чтобы была сделана новая попытка в виде вторичной рассылки предложенных поправок к этим актам с целью получения необходимого большинства. По мнению одного из членов Совета, этих поправок недостаточно, чтобы привести Конвенцию и Протокол 1949 года в соответствие с новой ситуацией, которая явилась результатом огромного развития дорожного движения. С другой стороны, несколько делегаций выразили мнение, что было бы целесообразно просить Генерального Секретаря составить доклад по вопросу о том, будет ли новая конвенция полезна и желательна.

201. По окончании прений Совет принял резолюцию (967 (XXXVI)), в которой Генеральному Секретарю было предложено вновь сообщить эти поправки всем договаривающимся государствам и, в сотрудничестве с исполнительными секретариатами соответствующих региональных экономических комиссий, настоятельно просить все договаривающиеся государства, еще не приславшие своих ответов, ответить возможно скорее на дополнительное сообщение Генерального Секретаря. В резолюции также было предложено Генеральному Секретарю составить в сотрудничестве с региональными экономическими комиссиями доклад по вопросу о том, желательна ли или необходимо ли провести дальнейшие мероприятия в целях пересмотра или замены действующих Конвенции и Протокола, и, в положительном случае, изучить причины этого и внести соответствующие предложения. Наконец, Совет постановил вновь заняться этим вопросом не позднее, чем на тридцать восьмой сессии, с тем чтобы рассмотреть вопрос о требуемых мероприятиях в свете вышеупомянутого доклада.

## Раздел VI. Международное сотрудничество в области картографии

202. На своей тридцать пятой сессии Совет рассмотрел доклад Генерального Секретаря о третьей Региональной картографической конфе-

ренции для Азии и Дальнего Востока (E/3713 и Add.1)<sup>21</sup>, а также доклад о международном сотрудничестве в области стандартизации географических названий (E/3718<sup>21</sup> и Add.1-8). Он отложил до своей тридцать шестой сессии рассмотрение другого доклада — о Технической конференции Организации Объединенных Наций по международной карте мира в масштабе 1: 1 000 000 (E/3715<sup>22</sup> и Add.1).

203. На третьей Региональной картографической конференции для Азии и Дальнего Востока, которая в соответствии с резолюцией 761 A (XXIX) Совета состоялась в Бангкоке с 27 октября по 10 ноября 1961 г., присутствовали представители или наблюдатели от двадцати пяти стран и наблюдатели от трех специализированных учреждений, двух межправительственных организаций и двух международных неправительственных научных организаций. Конференция рассмотрела вопрос о способах поощрения регионального сотрудничества, о техническом сотрудничестве Организации Объединенных Наций, а также различные технические вопросы, связанные с многочисленными отраслями картографии. Она приняла по этим вопросам двадцать одну резолюцию. В докладе Генерального Секретаря содержится краткая сводка имеющих отношение к Организации Объединенных Наций и государствам района резолюций, в одной из которых содержалась рекомендация о созыве четвертой конференции не позднее 1964 года.

204. В ходе прений в Совете<sup>23</sup> члены его подчеркнули связь между картографией и экономическим развитием и, в частности, значение картографии для использования природных богатств. Их замечания относились, главным образом, к вопросу о созыве четвертой конференции, и в этой связи было сообщено о предварительном предложении правительства Филиппин выступить в качестве устроителя конференции (E/3713/Add.1).

205. Совет принял резолюцию (928 (XXXV)), в которой Генеральному Секретарю было предложено, по получении подтверждения от правительства Филиппин, принять необходимые меры для созыва в Маниле в последнем квартале 1964 года четвертой региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока, включая консультации относительно предварительной повестки дня и рассылку приглашений правительствам государств-членов Организации, а также

соответствующим специализированным учреждениям и другим заинтересованным международным организациям.

206. Доклад о стандартизации географических названий (E/3718) был представлен в соответствии с резолюцией 814 (XXXI), в которой Совет поручил Генеральному Секретарю представить через два года доклад о прогрессе, достигнутом правительствами государств-членов Организации в стандартизации географических названий, и о желательности созыва международной конференции по этому вопросу. Дополнение к докладу (E/3718/Add.1-8) содержало сводки всех ответов, полученных от правительств на ноту, разосланную Генеральным Секретарем 29 июня 1962 г. в соответствии с решением Совета.

207. В ходе прений<sup>21</sup> члены Совета выразили общее согласие с предложением о возможном созыве международной конференции, но считали необходимым проведение дальнейших консультаций. Некоторые члены подчеркнули необходимость тщательной подготовки такой технической конференции, а также обмена мнениями относительно подготовительных мероприятий.

208. В резолюции 929 (XXXV) Совет предложил Генеральному Секретарю составить, в случае необходимости с участием консультантов, предварительное заявление о масштабах, характере и предположительной повестке дня международной конференции по стандартизации географических названий. Совет предложил Генеральному Секретарю также проконсультироваться с правительствами государств-членов Организации и с соответствующими специализированными учреждениями о желательности созыва такой международной конференции, а также о дате, месте созыва и предположительной повестке дня, и представить Совету на его тридцать седьмой сессии доклад о результатах этих консультаций.

209. На своей тридцать шестой сессии Совет возобновил рассмотрение<sup>24</sup> доклада Генерального Секретаря о Технической конференции Организации Объединенных Наций по международной карте мира в масштабе 1:1 000 000 (E/3715 и Add.1). Во исполнение резолюции 815 (XXXI) Конференция состоялась в Бонне по приглашению правительства Федеративной Республики Германии с 3 по 22 августа 1962 г. и на ней присутствовали представители и наблюдатели от сорока двух государств и наблюдатели от

одного специализированного учреждения, одной межправительственной организации и одной международной научной организации.

210. Конференция рассмотрела и изменила спецификации международной карты мира, рекомендованные на предыдущих конференциях. Она приняла несколько резолюций по этому и связанным с ним вопросам, таким как согласование серий международной карты мира с сериями аэронавигационной карты мира, предоставление технической помощи для издания листов международной карты мира и хранение материалов по международной карте мира в архивах Картографической секции Организации Объединенных Наций.

211. В ходе дискуссии, имевшей место в Совете, было признано, что составление международной карты в масштабе одной миллионной является полезным начинанием, поскольку ее целью является создание основы для составления более подробных тематических карт, необходимых для прединвестиционных обследований и экономического развития. Однако некоторые делегации выразили сомнения относительно того, имеют ли рекомендации Конференции чисто технический характер и не затрагивают ли они политических вопросов, от которых может быть больше затруднений, чем пользы. Некоторые члены Совета, признавая, что Боннская конференция занималась рассмотрением практических вопросов, по которым многие страны нашли возможным достигнуть договоренности, указали, что в их собственных странах было бы трудно на настоящей стадии перейти от принятой ими практики к некоторым из измененных спецификаций.

212. По окончании прений Совет принял резолюцию (966 (XXXVI)), в которой он выразил свое удовлетворение выполненной Конференцией по международной карте мира ценной работой, в частности изменением спецификаций, имеющим целью привести их в соответствие с современными потребностями и позволить всем государствам принять участие в общей работе по подготовке и изданию карты мира. Признавая желательность наличия полной серии листов международной карты мира, Совет просил правительства государств, которые будут в дальнейшем издавать отдельные листы международной карты мира на основе новых спецификаций, препровождать Генеральному Секретарю шесть экземпляров каждого листа для включения их в архивы Картографической секции Организации

Объединенных Наций, с тем чтобы эти листы не могли быть использованы для картографических целей без согласия страны или стран, которые их издали. Внимание ИКАО и государств-членов этой организации было обращено на желательность достижения, поскольку необходимо и практически выполнимо, большего еди-

нообразия между сериями листов международной карты мира и аэронавигационной карты мира. Наконец, Совет выразил уверенность в том, что всем просьбам об оказании технической помощи для издания листов международной карты мира в развивающихся странах будет уделено должное внимание.

## СНОСКИ К ГЛАВЕ V

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия Дополнение № 1, раздел I главы IV.

<sup>2</sup> E/SR.1254-1257.

<sup>3</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать пятая сессия, Приложения, пункт 3 повестки дня.

<sup>4</sup> Международное движение долгосрочного капитала и государственных субсидий за 1959—1961 годы (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 63.II.D.2).

<sup>5</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Дополнение № 1, глава IV, раздел В 3 (а).

<sup>6</sup> E/AC.6/SR.337-339; E/SR.1302.

<sup>7</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, Приложения, пункт 8 повестки дня.

<sup>8</sup> E/AC.6/SR.337-339.

<sup>9</sup> E/SR.1247, 1248.

<sup>10</sup> Международный банк реконструкции и развития, Семнадцатый годовой доклад за 1961/62 год, и «Краткий отчет о деятельности Банка за период с 1 июля 1962 г. по 28 февраля 1963 г. (Вашингтон), препровожденные Совету при меморандумах Генерального Секретаря (E/3712 и Add.1); Международная финансовая корпорация, Шестой годовой доклад за 1961/62 год (Вашингтон), и «Краткий отчет о положении в Корпорации за период с 1 июля 1962 г. по 28 февраля 1963 г.», препровожденные Совету при меморандумах Генерального Секретаря (E/3711 и Add.1); Международная ассоциация развития, Годовой доклад за 1961/62 год (Вашингтон), и «Краткий отчет о главных мероприятиях за период с 1 июля 1962 г. по 28 февраля 1963 г.», препровожденные Совету при меморандумах Генерального Секретаря (E/3710 и Add.1).

<sup>11</sup> E/SR.1245, 1246.

<sup>12</sup> Международный валютный фонд, Годовой доклад директоров-распорядителей за финансовый год, закончившийся 30 апреля 1962 года, и «Краткий отчет о деятельности за период с 1 мая по 31 декабря 1962 года» (Вашингтон), препровожденные Совету при меморандумах Генерального Секретаря (E/3696 и Add.1).

<sup>13</sup> Передано Совету при записке Генерального Секретаря (E/3791).

<sup>14</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 10 повестки дня.

<sup>15</sup> E/AC.6/SR.332, 333; E/SR.1274-1277.

<sup>16</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Приложения, пункты 4 и 6 повестки дня.

<sup>17</sup> Там же, тридцать пятая сессия, Приложения, пункт 9 повестки дня.

<sup>18</sup> E/SR.1250-1252, 1258.

<sup>19</sup> E/SR.1296.

<sup>20</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 16 повестки дня.

<sup>21</sup> Там же, тридцать пятая сессия, Приложения, пункт 8 повестки дня.

<sup>22</sup> Там же, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 17 повестки дня.

<sup>23</sup> E/SR.1243, 1244.

<sup>24</sup> E/SR.1296.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Устные заявления представителей неправительственных организаций,  
сделанные в Совете или его комитетах согласно правилу 86 правил процедуры

Тридцать пятая сессия

Всемирная федерация профсоюзов

Декларация о международном экономическом сотрудничестве — E/SR.1257.

## Глава VI

### РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

213. Представляя ежегодные доклады своих комиссий Совету на его тридцать шестой сессии, исполнительные секретари ЭКЛА, ЭКЕ, ЭКАДВ и ЭКА описали в основных чертах их работу в течение истекшего года и подвергли обзору экономическое положение в их районах. Сводка докладов комиссий приводится ниже, в пунктах 221 по 271; резюме заявлений исполнительных секретарей и отчет о прениях по докладам, имевших место в Совете, содержатся в пунктах 272 по 283. В главе III содержатся сводки опубликованных в течение истекшего года «Обзора экономического положения Европы» и «Обзора экономического положения Азии и Дальнего Востока», вместе с описанием трех докладов о Латинской Америке, и сводка «Экономического бюллетеня для Африки».

214. Прения по годовым докладам включают дискуссию по вопросу о децентрализации экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций, а также по вопросу об укреплении региональных экономических комиссий. Отчет об этой дискуссии содержится ниже, в разделе I. Совет коснулся этого вопроса также в ходе своих прений относительно координации работы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и в ходе своих прений по другим вопросам.

215. На рассмотрении Совета также находился под тем же пунктом доклад Генерального Секретаря (E/3798) о совещании исполнительных секретарей региональных экономических комиссий, созванном во исполнение пункта 5 резолюции 1823 (XVII) Генеральной Ассамблеи. В своем докладе Генеральный Секретарь отметил представляющие общий интерес вопросы, обсуждавшиеся на этом совещании; в числе этих вопросов были: подготовительная работа для Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, деятельность Организации Объединенных Наций в областях индустриализации, экономических перспективных исчислений и разработки программ, социального развития, с обращением особого

внимания на жилищный вопрос, строительство и планировку, проблема максимального использования имеющихся ресурсов для выполнения первоочередных задач и координация со специализированными учреждениями и МАГАТЭ. На своем совещании исполнительные секретари уделили особое внимание проведению в жизнь политики децентрализации. Их взгляды по этому вопросу изложены ниже, в пункте 218.

#### Раздел I Децентрализация экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и укрепление региональных экономических комиссий\*

216. Во исполнение резолюции 1823 (XVII) Генеральной Ассамблеи Генеральный Секретарь представил Совету на его тридцать шестой сессии подробный доклад о стадии, достигнутой в осуществлении политики децентрализации экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и укрепления секретариатов региональных экономических комиссий (E/3786)<sup>1</sup>. В докладе, соответственно, были отмечены: история текущих усилий, направленных на проведение в жизнь решений, принятых по этому вопросу Генеральной Ассамблеей и Советом, достигнутый до сих пор прогресс и меры, принимаемые или намечаемые для поощрения процесса децентрализации в соответствии с целями «Декады развития».

217. Обращая внимание на усвоенный практический подход к осуществлению политики децентрализации, Генеральный Секретарь указал на проведенные мероприятия и результаты, полученные особенно благодаря созданию органов для координации технической помощи и увеличению числа региональных консультантов в секретариатах ЭКА, ЭКАДВ и ЭКЛА, переводу Европейского бюро технической помощи в секретариат ЭКЕ и помещению экономического аванпоста в виде группы сотрудников на Ближнем и Среднем Востоке. Из доклада было видно,

\* Подпункт предварительной повестки дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

что большинство региональных проектов было децентрализовано и что региональные секретариаты играли более значительную роль в планировании и проведении в жизнь проектов по отдельным странам. В числе мер, принимаемых для содействия процессу децентрализации, Генеральный Секретарь подчеркнул особенно свое намерение обеспечить более широкое участие региональных секретариатов в осуществлении Расширенной программы на 1965—1966 годы, а также нормальной программы технической помощи Организации Объединенных Наций. В частности, он выразил надежду, что после создания органов для координации технической помощи и при содействии более значительного числа региональных консультантов секретариаты региональных комиссий будут играть существенную роль в оказании находящимся в их районах странам помощи в формулировании их программ на 1965 и 1966 годы. В докладе также содержались список должностей региональных консультантов для каждого района в 1963 году и указание, какие проекты технической помощи были децентрализованы и какие управлялись из Центральных учреждений.

218. В своем докладе о совещании исполнительных секретарей региональных экономических комиссий (E/3798)<sup>1</sup> (см. выше, пункт 215) Генеральный Секретарь указал на то, что вопрос о децентрализации обсуждался при рассмотрении всех основных областей экономической и социальной деятельности. Заместитель генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам и исполнительные секретари были согласны с тем, что секретариаты региональных комиссий, в сотрудничестве с постоянными местными представителями БТП и директорами, заведующими программами Специального фонда, могут играть более значительную роль в реализации программ технического сотрудничества Организации Объединенных Наций не только в отношении формулировки проектов, но и в отношении их осуществления. В этом докладе были также отмечены необходимость в дополнительных средствах для покрытия путевых расходов, связанных с разработкой программ технической помощи, и в более гибком использовании средств, ассигнованных для финансирования децентрализованных проектов.

219. В ходе прений в Совете<sup>2</sup> было высказано удовлетворение по поводу принятых или намеченных Генеральным Секретарем мер, направленных на укрепление региональных секретариатов,

в частности путем увеличения числа должностей консультантов и создания органов для координации технической помощи. Ряд членов Совета высказал надежду, что децентрализация будет продолжаться путем постепенной передачи задач и функций, связанных главным образом с деятельностью в области технической помощи. Эти члены Совета указали на то, что региональные секретариаты особенно квалифицированы и знакомы со специфическими проблемами своих районов, что позволяет им играть активную роль в экономической жизни этих районов. Некоторые члены Совета, поддерживая политику децентрализации, обратили внимание Совета на известные границы, до которых может быть доведен процесс децентрализации, определяемые структурой Организации, возможностями региональных секретариатов, необходимостью выполнять в Центральных учреждениях жизненно важные функции установления руководящих принципов, координации и финансового контроля, а также недостатком в специалистах.

220. Что касается четырех региональных комиссий, то Совет принял резолюцию (955 (XXXVI)), в которой, приняв к сведению доклад Генерального Секретаря о децентрализации и о совещании исполнительных секретарей, он заявил, что он ожидает представления рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о дальнейших шагах, которые могут быть необходимыми для осуществления постановления Ассамблеи относительно децентрализации. Совет с удовлетворением принял к сведению меры, уже принятые Генеральным Секретарем для проведения в жизнь политики децентрализации, и предложил Генеральному Секретарю изучить пути и способы расширения экономической и социальной деятельности Бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте, включая возможность создания в этом Бюро группы для координации технической помощи. Совет выразил также надежду, что процесс децентрализации будет продолжать развиваться в условиях, которые дадут возможность региональным секретариатам в возрастающей степени оказывать помощь развивающимся странам по их конкретным заявлениям и в сотрудничестве с постоянными представителями на местах в разработке их программ технической помощи, в рамках нормальной программы и расширенной программы, и проектов Специального фонда, равно как и в оценке результатов тех программ и проектов, для осуществления которых заинтересованные разви-

вающиеся страны запросили их помощь. Наконец, Совет выразил надежду, что секретариаты региональных комиссий, по просьбе Генерального секретаря Конференции и в соответствии с процессом децентрализации, будут играть активную роль в подготовке предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития.

## Раздел II. Доклады региональных экономических комиссий

### ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЕВРОПЫ

221. Как указывается в ее годовом докладе (E/3759)<sup>3</sup>, Экономическая комиссия для Европы на своей восемнадцатой сессии рассматривала как работу своих вспомогательных органов, так и работу Комиссии в целом. Она изучила экономическое положение в Европе на основе «Обзора экономического положения Европы за 1962 год», часть I (E/ECE/493)<sup>4</sup>. Она также рассмотрела резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета, относящиеся к работе Комиссии, роль Комиссии в программах Организации Объединенных Наций, направленных на оказание помощи менее развитым странам, и роль, которую может играть Комиссия в работе Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития.

222. Комиссия приняла ряд резолюций (E/3759, часть III). В первую очередь она рекомендовала комитетам, начавшим составление планов работы, на период от трех до пяти лет, закончить их составление, а комитетам, не имеющим таких проектов, приступить к их разработке (резолюция 1 (XVIII)). Она поручила Исполнительному секретарю, в сотрудничестве, среди прочего, с Статистическим бюро Организации Объединенных Наций, изучить вопрос о сопоставимости переименовать Комитет по жилищному вопросу ЭКЕ в Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке ЭКЕ и поручила Исполнительному секретарю разработать новое положение о круге ведения Комитета, в котором бы учитывался круг ведения Комитета Совета по жилищному вопросу, строительству и планировке (резолюция 3 (XVIII)). В ряде резолюций Комиссия поручила Исполнительному секретарю подготовить, для представления в надлежащее время Комиссии, исследования о принципах, определяющих размещение промышленных предприятий (резолюция 7 (XVIII)), осведомиться у правительств, готовы ли они

сотрудничать в подготовке исследования о рыночных тенденциях в области химических товаров и о их потреблении (резолюция 8 (XVIII)), рассмотреть возможность составления исследования о конкретных методах решения проблем загрязнения воздуха (резолюция 9 (XVIII)), созвать в 1964 году специальное совещание правительственных экспертов для выяснения проблем и изучения возможностей осуществления дальнейших мероприятий в области рационального использования водных ресурсов Европы (резолюция 10 (XVIII)), передать свое исследование, озаглавленное «Пятнадцать лет деятельности ЭКЕ» Экономическому и Социальному Совету и направить его в окончательной форме другим региональным экономическим комиссиям (резолюция 11 (XVIII)), и предпринять определенные шаги, направленные на облегчение обмена научными рефератами, относящимися к области прикладной экономики (резолюция 12 (XVIII)). Комиссия с интересом приняла к сведению доклад об экономических и социальных последствиях разоружения, представленный Исполнительным секретарем, и поручила ему продолжать работу по этому вопросу в пределах, поставленных компетентными органами Организации Объединенных Наций и Генеральным Секретарем (резолюция 13 (XVIII)). Комиссия постановила учредить специальную группу в составе семи правительственных экспертов из стран ЭКЕ для проведения интенсивного изучения следующих вопросов, касающихся торговли между Востоком и Западом: а) роли таможенных тарифов в торговле стран-членов Организации с различными экономическими системами и влияние политики расценки и налогообложения на внешнюю торговлю; б) принципа наиболее благоприятствуемой нации и недискриминационного режима в его применении в странах с различными экономическими системами, а также проблем, касающихся действительной взаимности обязательств в различных системах, и с) возможности реализации торговых операций и расчетов на многосторонней основе (резолюция 4 (XVIII)). Далее Комиссия предложила правительствам при определении сельскохозяйственной и продовольственной политики учитывать интересы третьих стран (резолюция 5 (XVIII)) и поручила Рабочей группе по упрощению и стандартизации экспортных документов изучить вопрос о том, какую работу она сможет провести в дальнейшем в этой области (резолюция 6 (XVIII)). Особый интерес для Комиссии представляет предстоящая Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития. Комитет по развитию внешней тор-

говли рассмотрел вопрос о том, какую роль Комиссия может играть в подготовке указанной Конференции, и обещал Исполнительному секретарю свою поддержку в работе, которую ему придется выполнять в этом отношении. Впоследствии Комиссия просила Исполнительного секретаря содействовать работе по подготовке указанной Конференции и разработать для представления Подготовительному комитету Конференции доклады, аналитические исследования и документацию по проблемам, которые будут рассматриваться на Конференции, и передать Подготовительному комитету все материалы и информацию о работе ЭКЕ в области торговли и развития, которые могут быть полезны для Подготовительного комитета, и, в особенности, документацию о ходе прений на восемнадцатой сессии Комиссии (резолюция 14 (XVIII)).

223. Комиссия также утвердила порядок своей дальнейшей работы по вопросам производительности труда и автоматизации и приняла к сведению предложение Исполнительного секретаря о созыве третьего совещания старших советников по экономическим вопросам осенью 1964 года для рассмотрения проблем регионального экономического планирования и развития. В заключение Комиссия рассмотрела и утвердила программу своей работы на 1963—1964 годы (резолюция 15 (XVIII)).

224. До утверждения повестки дня ряд делегаций заявил, что Комиссия должна дать возможность Германской Демократической Республике принять полноправное участие в работе ЭКЕ. Ряд других делегация заявил, что они продолжают возражать против всякого изменения статуса Восточной Германии в Комиссии.

225. Комиссия продолжала сотрудничать со специализированными учреждениями, с МАГАТЭ и с целым рядом неправительственных организаций. Она продолжала поддерживать неофициальный контакт на уровне секретариатов с рядом межправительственных организаций, не входящих в систему Организации Объединенных Наций. По приглашению секретариата на сессии присутствовали представители секретариатов Совета экономической взаимопомощи, Европейского экономического сообщества, Европейской ассоциации свободной торговли, Верховного органа европейского объединения угля и стали и Организации экономического сотрудничества и развития.

226. Комиссия рассмотрела доклад МОТ по

вопросу о рабочей силе в Европе и о деятельности МОТ в этой области в 1962 году.

227. Ниже вкратце указываются некоторые из основных видов деятельности вспомогательных органов Комиссии, о которых говорится в ее докладе.

228. Сельское хозяйство. Комитет по вопросам сельского хозяйства продолжал свой ежегодный обмен сведениями об актуальном положении сельского хозяйства и обсудил положение на рынке по основным сырьевым товарам. Он также рассмотрел доклад секретариата, озаглавленный «Десять лет торговли сельскохозяйственными продуктами в Европе, 1951—1960 годы: новые тенденции и перспективы на будущее» (ST/ECE/AGRI/8). Комитет одобрил проведение дальнейших совещаний Группы экспертов по рационализации хозяйств и Исследовательской группы по методологии и по определениям сельскохозяйственной статистики. Рабочая группа по стандартизации для скоропортящихся продуктов одобрила европейские стандарты для ряда продуктов. Рабочая группа по механизации сельского хозяйства подготовила к изданию несколько докладов по таким вопросам, как автоматизация в сельском хозяйстве и оборудование и методы борьбы с эрозией почвы. Была продвинута разработка стандартных условий продажи некоторых сельскохозяйственных продуктов.

229. Уголь. Комитет по углю выработал долгосрочную программу работы и принял решение о создании подкомитетов по проблемам горной промышленности и по использованию твердого минерального топлива. Помимо обычных докладов о положении европейской угольной промышленности и перспектив на будущее, Комитет изучил вопрос о накоплении основных фондов и издержках производства. Комитет также интересовался вопросами добычи угля путем разработки глубоких горизонтов концентрации работок и механизации операций по угледобыче, а также эксплуатационных исследований и применения математических методов в горном деле. Были рассмотрены определения и способы расчета производительности труда, применяемые в европейской угольной промышленности. Периодически рассматривались краткосрочные колебания цен на рынке и производился обзор рынка угля. Продолжалось изучение новых методов конструкции коксовых печей, экономических преимуществ механизации коксохимической промышленности, вопросов обогащения угля, предназначенного для коксования, реак-

тивности коксов и полукоксов, а также вопросов использования золы, в частности летучей золы.

230. Электроэнергия. Комитет по электроэнергии продолжал непрерывно следить за положением и перспективами энергетической промышленности в Европе. Комитет, среди прочего, рассмотрел следующие конкретные вопросы: конструкция и эксплуатация тепловых электростанций, проблемы и методы работы, вызываемые пиковой нагрузкой, а также экономические методы и принципы выбора инвестиций в области снабжения электроэнергией. В мае 1963 года в Венеции был организован симпозиум по разрешению вопросов пиковой нагрузки. Был выпущен доклад по вопросу о правах и обязанностях, производящих, передающих и распределяющих электроэнергию предприятий в отношении государства и частных лиц в связи с вопросом размещения энергетических установок. Был рассмотрен ряд докладов по конкретным аспектам электрификации сельских районов. Был проведен анализ максимального будущего потенциала гидроаккумулирующего и насосно-аккумулирующего оборудования в Европе.

231. Машиностроение. Секретариат опубликовал исследование, озаглавленное «Производство и экспорт оборудования общего машиностроения и электромашиностроения» (ST/ECE/ENG/1). Совещание экспертов по машиностроению также рассмотрело предложения относительно дальнейшей работы в области машиностроения. В результате в настоящее время проводятся консультации со Статистическим бюро Организации Объединенных Наций и Центром промышленного развития Организации Объединенных Наций, а также с другими региональными экономическими комиссиями, с целью выпуска периодических статистических изданий о мировой торговле продуктами машиностроения и совместного исследования спроса на продукты машиностроения в менее развитых странах.

232. Газ. Комитет по газу выделил группы экспертов по статистике, по вопросу о преимущественном использовании газа, по методам определения будущего спроса на газ и по использованию нефтепродуктов в газовой промышленности. Был составлен и выпущен ряд исследований, включая оценку современного состояния европейского газового хозяйства. Комитет совместно с группами докладчиков разрабатывал и другие вопросы, включая правовой

режим международных газопроводов и правила безопасности, использование различных нефтепродуктов в качестве сырья для производства газа и вопросы производительности труда.

233. Жилищный вопрос, строительство и планировка. Комитет по жилищному вопросу продолжал свою основную деятельность в области социально-экономических аспектов жилищной политики, индустриализации жилищного строительства, обновления городского жилищного фонда и градостроительства и жилищной и строительной статистики. В частности было издано руководство по технике обследования жилищного положения по странам, включая оценки текущих и будущих жилищных потребностей (ST/ECE/HOU/6); было начато исследование факторов, относящихся к действительному спросу на жилые помещения в будущем; Рабочая группа по статистике жилищного фонда и строительства приняла ряд предложений, направленных на расширение «Годового статистического бюллетеня», и продолжала разработку новой европейской программы, имеющей целью расширить охват и улучшить сопоставимость в международном плане статистики в этой области. Были опубликованы исследования по вопросам о себестоимости, массовом производстве и текущем ремонте, которые считались связанными с вопросами о стоимости строительства и его индустриализации (ST/ECE/HOU/7 и 8). Была начата подготовка к организации семинара по вопросам, связанным с производительностью и выпуском продукции строительной индустрии. В Польше был проведен семинар по вопросам развития и планировки городских районов. Рабочая группа по проблемам обновления городского фонда и аспектам жилищного строительства в рамках планирования городов выработала перспективную программу работы, включающую исследования по таким вопросам, как выделение земельных участков, метод качественной оценки микрорайонов и связь между обновлением городского жилищного фонда и районной планировкой. Комитет принял участие в проведении программы согласованной деятельности Организации Объединенных Наций в области жилищного вопроса, строительства и планировки. Как было указано выше, Комиссия на своей последней сессии постановила впредь этот Комитет именовать Комитетом по жилищному вопросу, строительству и планировке с соответствующим изменением круга его полномочий.

234. Промышленность и снабжение. Пролонжа-

лась работа по стандартизации условий продажи продуктов машиностроения. Секретариат выпустил «Комментарий к общим условиям продажи импортируемых и экспортируемых потребительских товаров длительного пользования и других металлоизделий серийного производства» (E/ECE/426). Была также начата выработка общих условий наблюдения за строительством заводов и монтажом машинного оборудования за границей.

235. Внутренний транспорт. Работа в области автомобильного транспорта главным образом касалась усиления безопасности дорожного движения, действующих в отдельных странах правил о дорожном движении, дорожных знаков и сигналов и оборудования автомобилей. Был выработан проект конвенции о регистрации судов речного судоходства. Была закончена выработка унифицированных полицейских правил судоходства по внутренним водным путям, и была принята резолюция, рекомендовавшая пересмотр различных полицейских правил с целью приведения их в соответствие с унифицированными правилами. Продолжалась работа по определению технических характеристик, признанных желательными для водных путей, и по установлению стандартных габаритов судов, плавающих по этим путям. Было начато исследование ожидаемых тенденций в объеме железнодорожных пассажирских и грузовых перевозок, а также методов оценки ожидаемого в будущем движения. Было проведено сравнение хозяйственных балансов определенных электрифицированных и дизелизованных линий на различных сетях. Были пересмотрены приложения к Европейскому соглашению о международной дорожной перевозке опасных грузов, и обсуждался проект аналогичного договора о перевозке опасных грузов по внутренним водным путям. Изучается возможность отмены всех таможенных документов на грузы, подчиненные таможенному режиму и перевозимые по железной дороге. Комитет обсудил составленный Секретариатом общий доклад о положении транспорта в Европе.

236. Статистика. Программа работы Конференции европейских статистиков на 1962—1963 годы предусматривала проведение совещаний по вопросам обработки данных при помощи электронных машин, сравнения систем народнохозяйственного учета, применяемых в странах Европы, финансовой статистики и учета, а также текущей жилищной и строительной статистики (совместно с Комитетом по жилищному вопросу ЭКЕ). Конференция утвердила пяти-

летнюю программу работы. В течение 1962—1963 годов была выполнена работа по подготовке предусмотренных в этой программе будущих совещаний, в частности по вопросам статистики государственного сектора, переписи жилищного фонда и переписи населения, индексов промышленного производства, таблиц затраты-выпуска, а также балансов сельскохозяйственного сектора. В сотрудничестве с правительством Венгрии была также подготовлена организация регионального семинара о применении выборочных методов в текущем статистическом учете.

237. Черная металлургия. На основе доклада Секретариата о «Европейском рынке черной металлургии в 1961 году» (ST/ECE/STEEL/6) и записки, относящейся к 1962 году, Комитет по черной металлургии сделал обзор текущих тенденций на европейском и мировом рынках продуктов черной металлургии. Рабочая группа по статистике черной металлургии продолжала изучение способов усовершенствования сбора статистических данных по черной металлургии, публикуемых секретариатом в «Квартальном статистическом бюллетене черной металлургии» и в справочнике «Статистика мировой торговли продуктами черной металлургии». Исследования по вопросу о производительности труда и автоматизации в черной металлургии осуществлялись двумя группами экспертов, созданными Комитетом по черной металлургии. Секретариат опубликовал серьезный доклад — «Сравнение сталеплавильных процессов» (ST/ECE/STEEL/4)<sup>5</sup> — в серии долгосрочных исследований Комитета по черной металлургии. Комитет по черной металлургии включил в свою долгосрочную программу работы три новых исследования об экономических аспектах непрерывного процесса разлива стали, о мировом рынке железной руды и о мировой торговле сталью и спросе на сталь в неевропейских странах. Была организована учебная экскурсия по Европе специалистов в области черной металлургии из стран Африки, Азии и Дальнего Востока, Ближнего и Среднего Востока и Латинской Америки.

238. Лесоматериалы. Комитет по лесоматериалам рассмотрел положение на рынке различных видов лесоматериалов в 1962 году и перспективы на 1963 год. Он постановил приступить к осуществлению долгосрочной программы работы и сделать организацию симпозиума по вопросам лесопильной промышленности первоочередным мероприятием в работе Комитета по экономическим аспектам и производительности отраслей деревообрабатывающей

промышленности. Комитет постановил подгото- вить проект исследования об общих условиях продажи лесоматериалов тропических пород. В декабре 1962 года был проведен коллоквиум по экономическим аспектам производства и ис- пользования древесно-стружечных и древесно- волокнистых плит. Объединенный комитет ФАО и ЭКЕ по технике лесоразработок и по подго- товке работников лесной промышленности (в сотрудничестве с МОТ) уделил особое внима- ние транспортной сети для обслуживания лесо- разработок и подготовке работников лесной про- мышленности; Комитет продолжает свою работу по усовершенствованию лесозаготовительных машин и по лесозаготовительным ручным и ме- ханизированным операциям. Объединенная спе- циальная рабочая группа по статистике лесного хозяйства и лесных товаров рассмотрела такие вопросы, как проводившаяся ФАО в 1963 году Всемирная инвентаризация лесов, коэффициенты пересчета, статистика лесных пожаров и ста- тистическая классификация.

239. Развитие внешней торговли. Комитет по развитию внешней торговли произвел обзор внут- риевропейской торговли и, в особенности, тор- говли между Востоком и Западом за 1961—1962 годы, а также рассмотрел перспективы на 1962— 1963 годы с точки зрения как количественных изменений, так и торговой политики. Комитет рассмотрел меры, которые должны быть при- няты им во исполнение резолюции 9 (XVI) Ко- миссии по выработке рекомендаций, направлен- ных на устранение экономических, администра- тивных и торгово-политических препятствий. По вопросам, которые должны быть отобраны для рекомендаций, не было достигнуто согла- шения, и этот вопрос был передан на рассмот- рение Комиссии на ее восемнадцатой сессии. Комитет обсудил последствия для внутривро- пейской торговли усилий, прилагаемых для до- стижения более тесного экономического объеди- нения на субрегиональной основе в Европе. Некоторые представители сообщили о мерах, проводимых их правительствами для выполне- ния рекомендации Комитета, принятой в 1961 году и призывающей к переговорам между сто- ронами, заинтересованными в могущих возник- нуть торговых проблемах. Комитет также об- судил мероприятия, проводившиеся в то время или могущие быть проведенными в отношении международных ярмарок и выставок, торговли сельскохозяйственными товарами, периодичес- кого обмена информацией о долгосрочных тор- говых перспективах и планах, методов ком- пенсации, межрегиональной торговли, торговли

средствами производства, арбитража, страхо- вания и стандартизации и упрощения экспортных документов. Десятое совещание экспертов по вопросам внутривосточной торговли и, в осо- бенности, торговли между Востоком и Западом было проведено как самостоятельное совещание в рамках одиннадцатой сессии Комитета.

#### ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА

240. Как было указано в ее годовом докладе (E/3735)<sup>6</sup>, Комиссия на девятнадцатой сессии постановила принять меры к усилению своего участия в программах деятельности Организа- ции Объединенных Наций, относящихся к «Де- каде развития». Комиссия учредила Азиатский институт экономического развития и планиро- вания (E/3735, часть III), резолюция 43 (XIX), которому Специальный фонд Организации Объ- единенных Наций, а также правительства го- сударств, состоящих членами и членами-сотруд- никами, оказали существенную финансовую и прочую поддержку, и избрала для указанного института административный совет. Комиссия постановила (резолюция 44 (XIX), что странам района следует выработать конструктивные предложения и стремиться к более активному участию в Конференции Организации Объеди- ненных Наций по вопросам торговли и развития, а также совместно приложить еще больше уси- лий с целью поддержания регионального эконо- мического сотрудничества для развития внеш- ней торговли и промышленности района (ре- золюция 45 (XIX)). Комиссия призвала прави- тельства, Организацию Объединенных Наций, ее специализированные учреждения и прочие организации продолжать и усилить поддержку Комитету по координации обследований бас- сейна нижнего течения реки Меконг (резолю- ция 46 (XIX)). Комиссия призвала к расширению роли региональных экономических комиссий в оказании технической помощи и связанной с ней деятельности Организации Объединенных Наций в целях ускорения экономического и социального развития стран района ЭКАДВ.

241. Комиссия указала на то, что замед- ленные темпы роста экспорта большинства раз-вивающихся стран района ЭКАДВ по сравнению с экспортом развитых стран или даже с экс- портом некоторых развивающихся стран района являются серьезным препятствием для их эконо- мического развития. Такая замедленность темпов объясняется падением цен на сырьевые товары и слабым спросом на них со стороны

индустриализированных стран, в том числе Европейскому экономическому сообществу, следует предусмотреть свободный доступ к своим рынкам как для сырьевых товаров, так и для промышленных изделий, поступающих из развивающихся стран района.

242. Комиссия продолжала свое тесное сотрудничество со специализированными учреждениями и другими межправительственными и неправительственными организациями и расширила совместную работу с органами, созданными Экономическим и Социальным Советом для планирования и проектирования в областях индустриализации, жилищного строительства, социального развития, народонаселения, коммунального развития, использования природных ресурсов и экономического развития.

243. Экономическое развитие и планирование. Комиссия изучила достигнутый странами района прогресс в области использования методов планирования и разработки программ, формулированных Третьей группой экспертов по методам планирования (E/CN.11/L.112), а также рекомендации, предложенные Рабочей группой по экономическому развитию и планированию на седьмой сессии (E/CN.11/L.110), касающиеся финансирования экономического развития. Комиссия приветствовала создание в секретариате Регионального центра перспективных исчислений и разработки экономических программ, отметив при этом, что многие правительства района сотрудничали с секретариатом в разработке перспективных исчислений на период до 1980 года, и она выразила надежду, что эти данные будут использованы в качестве руководства в подготовке перспективных национальных планов экономического развития и в координации этих планов. Комиссия подчеркнула значение эффективного использования предоставляемой извне помощи посредством надлежащего планирования и сотрудничества между предоставляющими и получающими капитал странами. В сотрудничестве с ЮНЕСКО ЭКАДВ провела обзор преподавания экономических наук в университетах и системы планирования в секторе образования.

244. Торговля. Комиссия обсудила доклад Комитета по торговле о работе его шестой сессии (E/CN.11/610). Комитет рассмотрел торговую политику стран, состоящих членами ЭКАДВ, а также последствия для Азии региональных торговых соглашений в Европе и внешнеторговые аспекты планов развития стран Азии, и отметил, что пятая серия внутрорегиональных пере-

говоров о поощрении торговли, совещания экспертов о кокосовом орехе и кокосовым продуктам, Рабочая группа по таможенной администрации и специальное совещание ЭКАДВ/ФАО по джуту и джутовым продуктам побудили страны района согласовать их работу по общим для них проблемам, в особенности по проблемам, касающимся их торговли с другими районами, цен и рынков для их сырьевых товаров, средств транспорта, морских фрахтов, таможенного управления, торгового арбитража и подготовки персонала для развития торговли. Комиссия просила страны района ЭКАДВ составить для Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития списки их сырьевых товаров полуфабрикатов и товаров фабричного производства, могущих быть экспортируемыми, а также указать, с какого рода препятствиями им приходится встречаться. Секретариату было предложено принять активное участие в работе Конференции. Комиссия настоятельно просила развитые страны оказывать «помощь в торговле» в виде одностороннего предоставления льгот и недискриминационного преференциального режима в отношении товаров, экспортируемых из развивающихся стран района ЭКАДВ, и выразила надежду, что будут выработаны надлежащие принципы и правила, регулирующие использование субсидий на экспорт. Она выразила надежду, что в скором времени будут приняты меры Комитетом III участников ГАТТ для содействия экспорту развивающихся стран и для проведения в жизнь министерской декларации ГАТТ от ноября 1961 года. Комиссия выразила пожелание, чтобы план компенсационного финансирования, рекомендованный Комиссией по вопросам международной торговли сырьевыми товарами, был безотлагательно проведен в жизнь. С удовлетворением была принята к сведению готовность Международного валютного фонда предоставить дополнительные возможности для компенсационного финансирования торговли сырьевыми товарами, однако внимание было обращено на некоторые недостатки этих возможностей. Выразив надежду, что на Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития будут рассмотрены мероприятия по стабилизации в мировом масштабе, Комиссия подчеркнула, что сотрудничество и инициатива входящих в ЭКАДВ стран в региональных рамках, а также межрегиональные консультации о их важных сырьевых товарах явятся ценной подготовкой к их участию в работе международных групп и конференций по сырьевым товарам. Страны Азии настаивали на эффек-

тивном претворении в жизнь данного Европейским экономическим сообществом заверения в том, что интересы третьих стран будут приняты во внимание. Комиссия выразила надежду, что меры, благоприятные для развивающихся стран, о которых было достигнуто предварительное соглашение в ходе проведенных Соединенным Королевством переговоров о присоединении к Римскому договору, будут осуществлены, несмотря на неудачу переговоров. Секретариату ЭКАДВ было предложено следить и впредь за эволюцией Европейского экономического сообщества и, по возможности, создать представительство в Брюсселе для этой цели. Комиссия постановила созвать специальное совещание представителей стран района на высоком уровне для обсуждения способов усиления регионального сотрудничества. Комиссия также постановила провести подготовительные мероприятия в связи с проведением торговой ярмарки стран Азии, организуемой правительством Таиланда в 1966 году.

245. Промышленность и естественные ресурсы. Комиссия с удовлетворением отметила работу Комитета по промышленности и естественным ресурсам и его вспомогательных органов. В докладе о работе своей пятнадцатой сессии (E/CN.11/614) Комитет обратил особое внимание на необходимость координации программ промышленного развития с широкими планами экономического развития и подчеркнул необходимость изучения промышленных возможностей, создания промышленных предприятий на региональной или субрегиональной основе, содействия внутренним и иностранным капиталовложениям в промышленность и разработки комплексных программ, предусматривающих подготовку управленческих и технических кадров и повышение продуктивности труда, для чего требуются согласованные усилия Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. Комитет поддержал рекомендации второго Симпозиума по разработке нефтяных ресурсов Азии и Дальнего Востока (E/CN.11/I&NR/40) и Семинара по развитию основной химической промышленности и смежных с ней отраслей в Азии и на Дальнем Востоке (E/CN.11/I&NR/41). Комитет рекомендовал более полное использование натурального газа и минеральных богатств района, открывающее возможности расширения регионального сотрудничества по производству химикалий, минеральных удобрений и других продуктов. Комитет отметил возможности в области подготовки кадров, предоставляемые Ираном другим странам

района, и рекомендовал секретариату продолжать оказание помощи правительствам при создании национальных геологических служб, а также регионального геологического института и регионального нефтяного института. Комитет одобрил доклады Консультативного комитета региональных центров жилищного строительства (E/CN.11/I&NR/HBWP.7/L.7) и Рабочей группы по жилищному вопросу и строительным материалам (E/CN.11/I&NR/39). Отметив, что одни правительственные мероприятия были бы недостаточны для разрешения огромных жилищных проблем района, Комитет рекомендовал ЭКАДВ изучить вопрос о производстве строительных материалов и элементов, а также оказывать содействие странам в разработке и проведении в жизнь программ жилищного строительства, градостроительства и районной планировки и заручиться помощью Организации Объединенных Наций для создания института по подготовке специалистов в области жилищного строительства при Региональном жилищном центре в Дели.

246. Комиссия полагала, что ввиду высокого коэффициента прироста населения и низкого уровня промышленного развития в районе даже скромные цели, намеченные для «Декады развития» Организации Объединенных Наций, не могут быть достигнуты без проведения согласованных мероприятий. Комиссия настоятельно просила развитые страны помочь индустриализации развивающихся стран. Она предложила организовать семинары по отдельным отраслям промышленности, как, например, по производству минеральных удобрений, по добыче натурального газа, по петрохимической промышленности, а также по таким вопросам, как поощрение капиталовложений. Комиссия просила секретариат регулярно публиковать «Вестник промышленного развития» и «Бюллетень мелкой промышленности» для распространения технической информации по вопросам применения науки и техники в менее развитых районах; она также просила провести обследование технических трудовых резервов и потребностей в них в районе, а также усилить консультативное обслуживание правительств путем образования групп экспертов, на подобие тех групп, которые успешно провели изучение промышленных возможностей и сельской электрификации.

247. Внутренний транспорт и связь. Комитет по внутреннему транспорту и связи на своей одиннадцатой сессии (E/CN.11/600) обсуждал проблемы, связанные с координацией транспорт-

ной политики и планов развития отдельных стран района, в особенности с целью содействия надлежащему распределению инвестиционных ресурсов по различным секторам транспорта для удовлетворения долгосрочных нужд на основе перспективного исчисления транспортного и грузового движения. Комитет полагал, что региональное сотрудничество может быть расширено благодаря использованию стандартных каботажных судов, соответствующих недавно разработанным с помощью секретариата для контрактов чертежам, спецификациям и конструкции, путем демонстрации и испытания новых судов и путем использования стандартной классификации и единообразных статистических рядов для внутреннего водного транспорта. Комитет приветствовал соглашение, достигнутое между ЭКАДВ и МСЭ о совместной работе в области электросвязи, и принял к сведению, что Специальный фонд Организации Объединенных Наций оказал ряду стран помощь по созданию учебных и научно-исследовательских возможностей в этой области.

248. Комиссия с удовлетворением отметила, что ее вспомогательные органы в области транспорта уделяли особое внимание экономическим аспектам планирования и развития, а также потребности в проведении прединвестиционных обследований. Комиссия рекомендовала создать комитет для координации обследовательской деятельности, проводимой железными дорогами района. Она приветствовала предложения, внесенные различными странами о предоставлении технических экспертов по дизелизации, эксплуатации одноколейных железных дорог, сокращению расходов по упаковке и транспортной обработке груза и по разработке единообразных статистических и счетоводных методов. Комиссия ознакомилась с прогрессом, достигнутым в деле осуществления проекта строительства автомагистрали Азии, с работой зональных рабочих групп и с результатами рекогносцировочных обследований, проведенных технической помощью. Комиссия признала срочную необходимость в проведении прединвестиционных обследований и обследований осуществимости проектов в некоторых странах, по которым должна проходить автомагистраль Азии и в которых были незаконченные участки или необходимость в выравнивании трассы. Для этой цели ряд заинтересованных стран договорился о предоставлении проекта заявки в Специальный фонд Организации Объединенных Наций. Комиссия подчеркнула необходимость в обследовании портов, гаваней и судоходных каналов, а также

в организации «недель» изучения вопросов безопасности на автострадах и поощрения туризма, для чего ряд правительств предложил свое содействие.

249. Использование водных ресурсов. Пятая региональная конференция по освоению водных ресурсов рассмотрела технические и экономические аспекты вопроса о регулировании стока рек, комплексное планирование речных бассейнов, включая дельтообразующие районы, эксплуатацию ресурсов грунтовых вод, для чего был созван семинар ЭКАДВ, а также вопрос о загрязнении воды и борьбы с ним. Комиссия просила секретариат составить руководство по стандартам и принципам планирования проектов по освоению водных ресурсов, исследовать сравнительную стоимость строительства различными методами для проектов по освоению водных ресурсов и провести совместно с ВМО изучение тайфунов и тропических циклонов. Комиссия отметила, что Комитет по координации обследований бассейна нижнего течения реки Меконг почти завершил выполнение пятилетней программы работы, рекомендованной Обследовательской миссией Организации Объединенных Наций в 1958 году, и разрабатывает вторую пятилетнюю программу обследований, прединвестиционных обзоров и расширенный план сбалансированного комплексного использования бассейна и строительства. Комиссия также отметила, что соглашение о ссуде для осуществления строительства первого из проектов, входящего в план использования реки Меконг, достигнутое с помощью Специального фонда Организации Объединенных Наций, было подписано правительствами Федеративной Республики Германии и Таиланда, что персонал прибрежных стран принимает более значительное участие во всех фазах работы Комитета и что ресурсы Комитета составляют 36,9 млн. долл. в виде субсидий, ссуд, материалов и оборудования, а также технической помощи и услуг, предоставляемых шестнадцатью странами, одиннадцатью учреждениями Организации Объединенных Наций, тремя целевыми фондами и двумя частными коммерческими предприятиями, помимо самих четырех прибрежных стран.

250. Продовольствие и сельское хозяйство. Комиссия отметила, что Объединенный сельскохозяйственный отдел ЭКАДВ и ФАО оказывал помощь странам района с целью улучшения их программ сельскохозяйственного развития в рамках заданий, установленных для «Декады развития». Комиссия приветствовала Мировую

продовольственную программу ООН и ФАО и считала, что секретариат мог бы оказать помощь правительствам при определении практических проектов, входящих в эту программу.

251. Статистика. Комиссия приняла к сведению, что Семинар по первичному статистическому учету для экономического развития составил исчерпывающий перечень статистических данных по различным областям и разработал руководящие принципы для формулирования программ и определения порядка очередности в области усовершенствования статистики. Комиссия полагала, что успешное завершение переписи населения и сельскохозяйственной переписи, а также программы первичного промышленного статистического учета на 1963 год и проектируемое опубликование предназначенного для Азии варианта «Статистических материалов Организации Объединенных Наций, серия М, № 31», облегчает включение программ усовершенствования статистического учета в национальные планы экономического развития. Комиссия настоятельно рекомендовала расширение статистического консультативного обслуживания и более широкое использование возможностей подготовки кадров, предоставляемых международными статистическими учебными центрами в Калькутте и Маниле.

252. Социальные аспекты экономического развития. Комиссия приняла к сведению, что Социальный отдел, учрежденный в секретариате ЭКАДВ, открыл возможность для различных стран обмениваться мыслями и опытом через посредство семинаров и групп экспертов. Комиссия просила секретариат продолжать, в сотрудничестве со специализированными учреждениями, его исследования в области динамики градостроительства и содействовать созданию в районе центров для подготовки кадров в областях коммунального развития, социального обеспечения, демографии и охраны семьи и детства.

253. Техническая помощь и деятельность Специального фонда. На основе информации, представленной БТП, БОТП и Специальным фондом относительно их деятельности, а также Исполнительным секретарем о его ежегодных консультациях с Председателем-администратором БТП и постоянными представителями и директорами программ Специального фонда, Комиссия констатировала, что делегирование основных и административных функций секретариату ЭКАДВ привело к улучшению координации технической

помощи и прединвестиционной деятельности с регулярной работой ЭКАДВ, а также к расширению регионального сотрудничества. Комиссия определенно содействовала разработке «программ по отдельным проектам» и созданию институтов для научно-исследовательской работы и подготовки специалистов и играла растущую роль в отношении изучения, инициативы и выполнения многочисленных проектов Специального фонда. Комиссия приняла резолюцию 48 (XIX), приветствующую создание в секретариате Группы по координации технической помощи, и просила Исполнительного секретаря представить ей доклад на ее следующей сессии по вопросу о росте участия ЭКАДВ в деятельности Организации Объединенных Наций в области технической помощи. Комиссия также просила Исполнительного секретаря оказывать помощь странам района в рассмотрении их потребностей и технической помощи, персонале и средствах подготовки кадров.

#### ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ

254. Десятая сессия Комиссии была проведена в Мар-дель-Плате (Аргентина) с 6 по 17 мая 1963 года. Отчет о проведенной за год работе содержится в ее годовом докладе (E/3766/Rev.2)<sup>7</sup>, вместе с резюме прений и программой работы, утвержденной на 1963—1964 годы.

255. Программа работы Комиссии была представлена в новой форме, дающей более ясное представление о ее масштабе; в частности, новая форма облегчила включение программы работы Комиссии в функциональную классификацию программ Организации Объединенных Наций, временно утвержденную Советом в его резолюции 936 (XXXV). Ввиду необходимости концентрации деятельности согласно резолюции 909 (XXXIV) Совета было снято четыре проекта, и некоторые другие были изменены.

256. В соответствии с постановлениями Совета и Генеральной Ассамблеи о децентрализации экономической и социальной деятельности и укреплении региональных комиссий, Совет за последние годы настаивал на усилении некоторых конкретных аспектов деятельности региональных комиссий. На основании таких директив Комиссия включила в программу своей работы четыре новых проекта. Во-первых, в соответствии с резолюцией 1708 (XVI) Генеральной Ассамблеи и резолюцией 924 (XXXIV) Совета, был

учрежден Латиноамериканский региональный центр перспективных исчислений. Во-вторых, исходя из резолюции Совета 903 С (XXXIV), Комиссия рекомендовала (E/3766/Rev.2, часть III, резолюция 224 (X)), чтобы секретариат вместе с Латиноамериканским институтом экономического и социального планирования и, если это нужно, с помощью экспертов подготовил надлежащую методологическую основу для составления программ жилищного строительства в латиноамериканских странах, чтобы он содействовал межправительственному обмену опытом по вопросам политики и программ жилищного строительства и методов жилищного строительства и его финансирования и чтобы он сотрудничал с Латиноамериканским институтом экономического и социального планирования в организации для служащих национальных учреждений или органов жилищного строительства курсов подготовки специалистов по программам жилищного строительства. В-третьих, в связи с резолюцией 1710 (XVI) Генеральной Ассамблеи и резолюцией 916 (XXXIV) Совета о «Декаде развития» Организации Объединенных Наций и учитывая важность использования естественных ресурсов в рамках общего экономического и социального развития, Комиссия просила секретариат и институт (резолюция 239 (X)) содействовать проведению исследований естественных ресурсов района и ознакомлению с методами их оценки в процессе совместной работы, основанной на систематических краткосрочных и долгосрочных программах и являющейся частью экономического и социального развития Латинской Америки. В-четвертых, в связи с резолюцией 917 (XXXIV) Совета и резолюцией 1785 (XVII) Генеральной Ассамблеи о Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, Комиссия просила секретариат (резолюция 221 (X)) концентрировать его усилия на подготовке исследований, которые предназначены для Конференции, проводя их в первую очередь, с тем чтобы они могли помочь в изыскании способов решения проблем внешней торговли Латинской Америки и удовлетворения потребностей, вызываемых усиленным развитием. Такие исследования должны проводиться таким образом, чтобы могли быть получены необходимые данные, которые дали бы возможность латиноамериканским странам согласовать их позицию на Конференции. Комиссия также просила секретариат ЭКЛА организовать семинар до начала работы Конференции, который должен проводиться в сотрудничестве со специалистами, назначенными правительствами всех латиноамериканских

стран, и быть направлен на содействие более эффективной подготовке и более широкому взаимному ознакомлению с теми проблемами стран района, которые должны обсуждаться на Конференции.

257. Два других проекта, включенных в программу работы, соответственно относились к вопросу о роли частного предпринимательства в экономическом развитии (резолюция 228 (X)) и, — в соответствии с ранее принятыми резолюциями об осведомлении о работе Комиссии и об усовершенствовании средств информации, — к созданию специальной консультативной группы для аналитического рассмотрения препятствий, мешавших в прошлом широкому распространению информации о работе Комиссии, для выработки конкретных предложений относительно быстрого устранения этих препятствий и для формулировки рекомендаций о мобилизации финансовых ресурсов, необходимых для проведения в жизнь такой кампании по осведомлению о региональных усилиях в области экономического развития и сотрудничества (резолюция 223 (X)).

258. Многие цели и задачи «Декады развития» Организации Объединенных Наций уже давно являлись предметом глубокой озабоченности Комиссии, как это видно из программы работы, разработанной на ряде сессий. Области работы, выбранные Генеральным Секретарем в детальных предложениях, составленных во исполнение резолюции 916 (XXXIV) Совета, в значительной мере соответствовали первоочередным заданиям, выбранным Комиссией для работы в районе, хотя в отношении жилищного вопроса и природных ресурсов секретариат, ввиду срочности других задач, не мог достигнуть желаемого прогресса. Соответствующие проекты в настоящее время включены в программу работы и отнесены к разряду первоочередных проектов.

259. Кроме уже отмеченных резолюций Комиссия на своей десятой сессии приняла ряд других резолюций о проводящейся уже работе или о работе, включенной в программу. В резолюции 222 (X) Комиссия просила секретариат оказать в первую очередь содействие деятельности, направленной на образование латиноамериканского общего рынка, и указала ряд исследований, которые должны быть предприняты секретариатом в тесном сотрудничестве с компетентными органами Латиноамериканской ассоциации свободной торговли, организацией Общего договора об экономической интеграции

Центральной Америки и другими международными органами, занимающимися соответствующими вопросами. В резолюции 225 (X) Комиссия предусматривала интенсификацию работы по развитию сельского хозяйства с особым упором: а) на системы землевладения и правовой режим водных ресурсов в странах, не охватываемых исследованием, проводящимся в настоящее время Межамериканским комитетом развития сельского хозяйства, б) на уровни производительности труда в сельском хозяйстве в целях определения необходимых технических изменений для подъема уровня производительности труда и достижения большей взаимодополняемости сельского хозяйства стран Латинской Америки, и с) на исследования в области сельского хозяйства, и на агропропаганду и на подготовку кадров. Две резолюции, а именно 226 (X) и 232 (X), соответственно касались финансирования развития, по каковому вопросу секретариату настоятельно рекомендовалось продолжать исследования, с обращением особого внимания на структуру, объем и распределение внутренних сбережений, и внешнего финансирования, с обращением главного внимания на международные кредитные учреждения, страны, поставляющие капитальное оборудование, и правительства государств Латинской Америки; рекомендовалось, чтобы политика внутреннего и внешнего финансирования определялась в соответствии с программами развития и чтобы государства-члены Комиссии через посредство своих представителей в Межамериканском банке развития поддерживали дальнейшее проведение Банком исследований проблем финансирования латиноамериканского экспорта.

260. Ряд резолюций касался усиления работы Комиссии в области экономического и социального развития и планирования, а именно резолюция 227 (X) об экономической интеграции и планировании, резолюция 229 (X) о распределении дохода, резолюция 230 (X) о составлении программ социального развития, резолюция 231 (X) о планировании в области образования и экономического и социального развития, с обращением особого внимания на сотрудничество с ЮНЕСКО и со специальной секцией планирования в области образования, учрежденной ЮНЕСКО и Латиноамериканским институтом экономического и социального планирования, резолюция 233 (X) о планировании и, в частности, организации или объединении систем составления программ, дальнейшей организации секретариатом технических совещаний по конкретным проблемам планирования и усилении

научно-исследовательской работы в области планирования, проводимой секретариатом ЭКЛА и институтом. Резолюция 238 (X) призывала к расширению работы секретариата в области демографических проблем и рекомендовала предоставление необходимых финансовых ресурсов, которые дали бы Латиноамериканскому демографическому центру возможность продолжать работу после 1964 года до тех пор, пока у стран района не будет собственных специалистов. Эта резолюция была непосредственно связана с требованием усиления работы Комиссии в области демографии, содержащимся в резолюции 933 (XXXV) Совета.

261. В других резолюциях Комиссия дала положительную оценку работе секретариата в области промышленности и использования природных ресурсов и определила направления, по которым она должна продолжаться. Одна из резолюций (234 (X)) специально касалась проблем интеграции промышленности и необходимости проведения более многочисленных и более конкретных исследований о возможностях создания отраслей промышленности, ориентирующихся главным образом на общий рынок, или отраслей промышленности, предназначенных для интеграции, таких как сталелитейная, химическая и нефтехимическая, металлообрабатывающая, транспортная и строительных материалов; в этой резолюции предлагалось уделять в таких исследованиях специальное внимание на особое положение менее развитых стран района. Другая резолюция (235 (X)) касалась проблем текстильной промышленности, и в ней особое внимание уделялось координации сотрудничества с компетентными национальными органами и соответствующими промышленными учреждениями со стороны международных организаций, заинтересованных в различных аспектах этого промышленного сектора. Резолюция 236 (X) относилась к лесным ресурсам и лесной промышленности и к работе, проводимой в этой связи ЭКЛА и ФАО.

262. В одной из резолюций (237 (X)) о децентрализации экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и укреплении региональных экономических комиссий, Комиссия, исходя из резолюций 1823 (XVII) и 1709 (XVI) Генеральной Ассамблеи и резолюции 879 (XXXIV) Совета, рекомендовала Генеральному Секретарю предпринять шаги, направленные на ускорение децентрализации путем делегирования части возложенных на него функций и полномочий в области основных, финансовых

и административных вопросов, и предоставить необходимые финансовые ресурсы с целью относительного увеличения места региональных проектов технической помощи в программе работы Комиссии. Исполнительному секретарю было поручено предпринять любые необходимые шаги для оказания помощи странам района, по их просьбе, при рассмотрении их потребностей в технической помощи.

#### ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АФРИКИ

263. Пятая сессия Экономической комиссии для Африки имела место в Леопольдвиле с 18 февраля по 2 марта 1963 года. Подробный отчет о работе Комиссии со времени ее четвертой сессии дается в ее годовом докладе Совету (E/3727/Rev.1)<sup>8</sup>.

264. На пятой сессии присутствовали все члены Комиссии, за исключением Берега Слоновой Кости, Португалии, Южной Африки и Верхней Вольты. В записке на имя Исполнительного секретаря ЭКА Южная Африка сообщила, что ее представитель не сможет присутствовать на пятой сессии, поскольку ряд пунктов, указанных в меморандумах о предварительной повестке дня, по мнению Южной Африки, несомненно, вовлекут политические вопросы и приведут к вмешательству во внутренние дела государств-членов Комиссии. Из членов-сотрудников Комиссии не присутствовали представители Федерации Родезии и Ньясаленда и Вазилленда. На сессии присутствовали наблюдатели от двадцати двух государств-членов Организации Объединенных Наций, не являющихся членами Комиссии, а также наблюдатели от Федеративной Республики Германии и Швейцарии. Присутствовали также представители девяти специализированных учреждений и МАГАТЭ и наблюдатели от Комиссии по техническому сотрудничеству в Африке, ГАТТ и Афро-Мальгашской организации экономического сотрудничества. Были также представлены тринадцать неправительственных организаций имеющих консультативный статус.

265. Приняв к сведению, что Совет отверг ее резолюции 42 (IV) и 44 (IV), Комиссия постановила в резолюции 68 (V) просить Совет пересмотреть его решение в отношении членства Португалии и Южной Африки. В резолюции 69 (V) Комиссия постановила еще раз просить Совет утвердить ту часть резолюции 42 (IV), которая касалась самоуправляющихся стран Африки и статуса Франции и Соединенного Ко-

ролевства, причем, однако, Комиссия просила Совет поставить Испанию в одинаковое положение с Францией и Соединенным Королевством, поскольку Испания доказала свою готовность соблюдать положения резолюции 1466 (XIV) Генеральной Ассамблеи.

266. При рассмотрении экономического и социального положения и тенденций в Африке Комиссия выразила глубокое беспокойство тем, что характер традиционного экспорта не изменился, что делает Африку чрезвычайно чувствительной и уязвимой к колебаниям на мировых рынках сырьевых товаров. Указав на непрекращающееся падение цен на сырьевые товары, что в последние годы привело к непрерывному ухудшению в районе соотношения экспортных и импортных цен, Комиссия подчеркнула необходимость согласованных мероприятий в отношении торговых проблем и сырьевых товаров. Комиссия просила секретариат принять необходимые меры к тому, чтобы Комиссия играла активную роль в работе по подготовке предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам международной торговли и развития. В резолюции 79 (V) Комиссия выразила надежду, что Конференция вынесет рекомендации: а) чтобы доходы, получаемые развивающимися странами от международной торговли, и, в частности их ресурсы в иностранной валюте увеличивались темпами, соответствующими требованиям их развития, и, во всяком случае, темпами, не отстающими от темпов роста развитых стран; б) чтобы в мировой торговле был официально установлен принцип паритета цен, соответствующий программам стабилизации цен, осуществляемым в национальной экономике многих промышленно развитых стран. Комиссия рекомендовала также секретариату представить Конференции: а) исследование о перспективных исчислениях торговых потребностей африканских стран в связи с «Декадой развития» Организации Объединенных Наций и б) исследование о последствиях подхода к вопросу о стабилизации цен на сырьевые товары в хозяйстве африканских стран отдельно для каждого сырьевого товара, по сравнению с комплексным подходом для совокупности ряда товаров.

267. Обсуждая проектируемое создание Африканского института экономического развития и планирования, Комиссия с удовлетворением отметила поощрение, данное Специальным фондом, и тот дух сотрудничества, который был проявлен его Директором-распорядителем; в своей

резолюции 71 (V) она постановила, что деятельность, рекомендованная Постоянным руководящим комитетом на 1963—1964 годы — для создания института, — должна впредь до вынесения решения Специальным фондом выполняться за счет временных средств технической помощи. В резолюции 72 (V) Комиссия постановила распределить среди своих членов на основе численности населения каждой страны параллельные взносы, необходимые для создания института. Правительствам было настоятельно рекомендовано уплатить установленный минимальный взнос в Специальный фонд до 30 июня 1963 года.

268. Ознакомившись с прогрессом, достигнутым в деле создания Африканского банка развития, Комиссия в резолюции 76 (V) постановила еще раз выразить свою глубокую заинтересованность в создании банка в возможно краткий срок и настоятельно рекомендовать Совещанию министров финансов африканских стран, которое состоится в 1963 году, предпринять необходимые окончательные шаги для быстрого создания банка.

269. В ходе обсуждения вопросов экономического и социального развития Комиссия проявила особый интерес к политике в вопросах развития и составления программ, к роли государственной администрации, а также коммунального развития и социального обеспечения; в то же самое время она одобрила уже выполненную и намеченную работу в областях жилищного строительства, градостроительства, урбанизации, промышленных ресурсов, транспорта, связи и сельского хозяйства. В резолюции 80 (V) Комиссия утвердила предложение секретариата о созыве совещания африканских экспертов по планированию и рекомендовала рассмотреть на этом совещании восемь вопросов; она также поручила секретариату принять все необходимые меры для обеспечения успеха этого совещания и пригласить в индивидуальном порядке международных экспертов. В резолюции 70 (V) Комиссия предусмотрела значительное расширение программы секретариата в области государственной администрации и постановила создать рабочую группу по государственной администрации для рассмотрения деятельности секретариата в этой области. В резолюции 88 (V) Комиссия указала на настоятельную необходимость включения социальных проектов в национальные планы развития.

270. При обсуждении валютных, финансовых и

торговых проблем, а также проблем, связанных с сырьевыми товарами, основное внимание было уделено необходимости развития и поощрения внутриафриканской торговли. В этом отношении Комиссия приняла две резолюции (86 (V) и 87 (V), в первой из которых секретариату предлагалось предпринять тщательное изучение главных проблем, связанных с созданием африканского общего рынка, а во второй ему предлагалось изучить возможности введения клиринговой системы для африканских стран в общих рамках платежного союза.

271. В отношении децентрализации экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и укрепления региональных экономических комиссий Комиссия в резолюции 83 (V) просила своего Исполнительного секретаря на следующей сессии Комиссии предоставить в ее распоряжение копии докладов, затребованных Генеральной Ассамблеей в пунктах 3, 4 и 5 резолютивной части резолюции 1823 (XVII), а также представить доклад о более значительном участии секретариата в деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи. Далее Комиссия постановила создать в Танжере (Марокко) свое второе субрегиональное бюро. В резолюции 77 (V) Комиссия сослалась на резолюцию 1824 (XVII) Генеральной Ассамблеи о роли Организации Объединенных Наций в подготовке национальных технических кадров для ускорения индустриализации развивающихся стран. Признавая, что подготовка национальных технических кадров должна осуществляться главным образом в развивающихся странах, Комиссия просила своего Исполнительного секретаря определить нужды государств-членов Комиссии в технических кадрах, школах и других необходимых средствах для подготовки кадров на всех ступенях и представить доклад по этому вопросу. Комиссия также обратилась ко всем отделениям и учреждениям Организации Объединенных Наций с просьбой усилить, насколько это возможно, помощь, предоставляемую государствам-членам Комиссии в подготовке национальных кадров. В резолюции 81 (V) Комиссия, принимая во внимание увеличившееся число африканских государств, ставших за последние три года членами Организации Объединенных Наций, и тот факт, что в принятой для избрания в главные органы Организации Объединенных Наций практике не принимается во внимание это увеличение числа членов, постановила рекомендовать Совету, чтобы он предложил Генеральной Ассамблее принять все меры для обеспечения надлежащего представи-

тельства Африки в Совете на основе справедливого географического распределения.

#### ПРЕНИЯ В СОВЕТЕ

272. Представляя доклад ЭКЛА (E/3766/Rev.2), выбывающий Исполнительный секретарь сделал несколько общих замечаний<sup>9</sup> о роли, которую Комиссия играла с начала своей деятельности. Напомнив о некоторых из идей, впервые выдвинутых секретариатом ЭКЛА много лет назад, он заявил, что эти идеи, казавшиеся в то время несколько «еретическими», стали затем почти общепризнанными. Он, в частности, сослался на прежние доклады Комиссии, подчеркивавшие необходимость всеохватывающего финансирования и объединенного планирования, равно как и оценки планов как независимой группой латиноамериканских экспертов, так и финансовыми органами. Он напомнил также о соображениях, высказанных относительно учреждения Межамериканского банка, и о необходимости создания Межамериканского общего рынка.

273. В докладе Комиссии Совету Исполнительный секретарь стремился доказать необходимость безотлагательных мероприятий для осуществления коренных изменений в социальной структуре латиноамериканских стран, как предпосылки экономического роста, направленного на повышение жизненного уровня широких масс населения. Он также обратил внимание на большие возможности накопления основных фондов путем строгого ограничения потребления групп населения с высоким доходом, наряду с проведением соответствующих международных мероприятий, с целью улучшения положения групп с более низким доходом. Что касается будущего, то очевидна необходимость расширения как добывающей, так и обрабатывающей промышленности, причем избыток населения должен быть как можно скорее поглощен продуктивными отраслями промышленности для устранения пагубных последствий незанятости в перенаселенных городских центрах. Отмечая важность предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, Исполнительный секретарь особо подчеркнул необходимость создания новых условий, при которых развивающиеся страны могли бы извлечь выгоду от расширенной торговли как сырьевыми, так и промышленными товарами, ставшей возможной благодаря огромному росту потенциала стран частного предпринимательства и социалистических стран.

274. Исполнительный секретарь ЭКЕ, говоря о текущем экономическом положении в Европе, отметил<sup>9</sup>, что согласно прогнозам «Обзора экономического положения Европы за 1962 год» не ожидается в 1963 году заметного понижения в развитии этого района в целом. Неблагоприятные климатические условия частично вызвали понижение темпов роста продукции сельского хозяйства в восточноевропейских странах и в Советском Союзе. С другой стороны, задания по промышленному развитию стран централизованного планового хозяйства были перевыполнены и темпы развития оставались высокими. Плохие климатические условия также неблагоприятно отразились на развитии экономики Западной Европы. Оживление промышленного производства и понижение безработицы в некоторых основных странах этого района, имевшие место за последнее время, объясняются скорее восстановлением нормальных темпов развития, чем ускорением развития. Несмотря на обнадеживающее равновесие мировой торговли и платежей и на некоторое расширение международного финансового сотрудничества в 1962 году, вялость расширения экспорта из стран, производящих сырье, по-прежнему резко контрастировала с оживлением торговли между странами с обрабатывающей промышленностью. Поэтому следует возлагать большие надежды на предстоящую Конференцию Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития и на ту роль, которую страны ЭКЕ могут играть для ее успешного проведения. Работа, связанная с Конференцией, поглотит в течение предстоящих месяцев значительную часть ресурсов секретариата ЭКЕ. В истекшем году Комиссия стремилась выполнить свою роль в «Декаде развития» Организации Объединенных Наций и в работе Организации Объединенных Наций по передаче технических знаний развивающимся странам, равно как и в ускорении процесса индустриализации. Комиссия будет и впредь стремиться содействовать осуществлению программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи менее развитым странам и по расширению сотрудничества с другими региональными комиссиями. В собственном районе Комиссия достигла успехов как в отношении решения проблем технического характера, так и в отношении решения вопросов, имеющих более широкое политическое значение. Исполнительный секретарь напомнил о недавнем решении Комиссии относительно создания специальной группы в составе семи правительственных экспертов с целью интенсивного изучения конкретных вопросов торговли между Востоком

и Западом. Обстоятельное обсуждение Комиссией деятельности ее вспомогательных органов показало важность, которую участвующие правительства продолжали придавать их работе. В свете решений, принятых Генеральной Ассамблеей и Советом, Исполнительный секретарь представил комитетам ЭКЕ свои соображения о способах концентрации их деятельности и рационализации их расписания конференций. Одновременно с этим он обратил внимание на то, что принятая в ЭКЕ система кратких оперативных сессий с участием ответственных правительственных экспертов, почти не вызывающая для Организации Объединенных Наций никаких расходов, является рациональным и экономичным способом организации международного сотрудничества в районе. Несмотря на необходимость осуществления экономии, потребность в расширении экономического сотрудничества между членами ЭКЕ остается весьма значительной, и ЭКЕ может быть более полно использована в этом отношении на благо всех стран мира.

275. Исполнительный секретарь ЭКАДВ заявил<sup>9</sup>, что, хотя ежегодные экономические обзоры ЭКАДВ свидетельствуют о скромном прогрессе экономики стран Азии, еще далеко не достигнуты цели, намеченные для «Декады развития» Организации Объединенных Наций. Сельскохозяйственное производство увеличилось менее чем на один процент, и, поскольку темпы роста населения превысили два процента в год, наличные запасы продовольствия на душу населения уменьшились. Что касается промышленного сектора, то хотя 10-процентный годовой рост, имевший место в районе ЭКАДВ в целом, в значительной степени обуславливался первоначальным низким уровнем, достигнутый успех отразил энергичную государственную политику, наличие возможностей для капиталовложений и обширных естественных ресурсов, а также возросшую роль индустриализации. В области внешней торговли возникли серьезные проблемы, поскольку темпы роста экспорта из Азии были обескураживающе медленными вследствие уменьшения спроса в заморских странах на экспортируемое сырье и роста цен на импортируемые товары. Делая обзор деятельности ЭКАДВ, Исполнительный секретарь упомянул о продолжающихся усилиях Комиссии и ее вспомогательных органов сосредоточить внимание на основных проблемах экономического развития и в частности на проектах, представляющих интерес для района. Особое внимание было уделено оказанию помощи государствам-членам

Комиссии в усовершенствовании методов, техники и порядка планирования через посредство различных органов, и был создан Азиатский институт экономического развития планирования. В рамках политики децентрализации ЭКАДВ предприняла ряд шагов с тем, чтобы играть более значительную роль в оперативной экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций. В частности был достигнут существенный прогресс в предоставлении консультативной помощи и технической информации в области развития промышленности и использования естественных ресурсов. Исполнительный секретарь сообщил, что Комитет по координации обследований бассейна нижнего течения реки Меконг закончил примерно за год до истечения намеченного срока выполнение начатой в 1959 году пятилетней программы обследований и что запланирована новая пятилетняя программа. В этой связи он заявил, что освоение водных ресурсов является предметом особой озабоченности в Азии. Что касается социального развития, то Исполнительный секретарь особенно остановился на докладе о методах планирования социального развития, составленном созданной ЭКАДВ группой экспертов, и на подготовке Азиатской конференции по вопросам народонаселения, которая должна состояться в декабре 1963 года в Индии.

276. Исполнительный секретарь ЭКА указал<sup>9</sup>, что в истекшем году деятельность Комиссии расширилась и что ее персонал был увеличен. Другие органы Организации Объединенных Наций, в частности ЭКЕ, заслуживают благодарности за помощь, оказанную ими во время периода развития ЭКА. Тогда как в течение первых лет много времени и энергии было уделено сбору информации и проведению основной научно-исследовательской работы, деятельность секретариата ЭКА была за последнее время все в большей степени направлена на консультативное обслуживание и подготовку кадров. Создание центров по подготовке кадров на многих уровнях, организация семинаров и научно-осведомительных экскурсий, а также назначение ряда региональных консультантов позволили секретариату ЭКА принимать более широкое участие в программах технического сотрудничества Организации Объединенных Наций. Другим важным событием, связанным с децентрализацией деятельности Организации Объединенных Наций, явилось постановление Комиссии о создании двух субрегиональных бюро в Ниамей и Танжере. Исполнительный секретарь указал также на широкую сеть постоянных ко-

митетов и других органов, которые в настоящее время имеются в рамках Комиссии и которые должны дать ей возможность обмениваться информацией и координировать политику. Он сообщил о деятельности ЭКА по проведению подготовительных мер для учреждения Африканского банка развития и Африканского института развития и планирования. Исполнительный секретарь подчеркнул необходимость поощрения регионального экономического сотрудничества, постепенно ведущего к более тесной экономической интеграции Африки. В этой связи он напомнил о решениях Комиссии, направленных на усиление ее деятельности в целях организации в будущем африканского общего рынка и на изучение возможности создания африканского платежного союза. Однако Комиссия была вынуждена действовать практически на субрегиональной основе, поскольку ее работа в этой области была основана на предположении, что африканский общий рынок должен оставаться иллюзорным, если не будет постоянно увеличиваться производство товаров, могущих быть предметом товарообмена в самой Африке.

277. Члены Совета воздали должное уходящему в отставку Исполнительному секретарю ЭКЛА г-ну Раулю Пребишу за его выдающееся руководство в течение срока его полномочий и приветствовали его преемника г-на Х.А. Майобре.

278. В ходе прений по докладам региональных экономических комиссий<sup>10</sup> члены Совета выразили свое удовлетворение возросшей ролью региональных экономических комиссий и их секретариатов в усилиях Организации Объединенных Наций, направленных на изыскание решения проблем экономического и социального развития. Они высказали мнение, что, несмотря на многие различия, обуславливаемые особыми проблемами соответствующих районов, региональным экономическим комиссиям приходилось разрешать ряд важных общих проблем, касающихся, в частности, зависимости экономического развития от расширения торговли, важности регионального и межрегионального сотрудничества и распространения принципов и методов планирования. Члены Совета были согласны с тем, что в программах работы региональных комиссий в качестве первоочередной задачи должно быть предусмотрено их участие в подготовке Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития. Они указали на широкий охват плодотворных мероприятий, осуществленных ЭКЛА, и подчерк-

нули важную роль, которую Комиссия могла бы играть в связи с экономической интеграцией Латинской Америки. Они также с удовлетворением отметили результаты, достигнутые Латиноамериканским институтом экономического и социального планирования в деле подготовки персонала для содействия выполнению программ развития латиноамериканских стран.

279. В своих замечаниях о работе ЭКЕ многие члены Совета указали на полезные усилия Комиссии, направленные на развитие экономического сотрудничества на общеевропейской основе, и на ее плодотворные попытки организовать взаимовыгодный обмен техническими и научными знаниями. Два члена Совета выразили мнение, что количество заседаний вспомогательных органов ЭКЕ, занимающихся техническими вопросами, должно быть сокращено, поскольку необходимо сконцентрировать ресурсы Комиссии на подготовке Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития и на ее участии в осуществлении проектов, связанных с развивающимися странами. Некоторые члены Совета подчеркнули важность межправительственного сотрудничества в конкретных областях, охватываемых деятельностью упомянутых комитетов ЭКЕ, и высказали пожелание, чтобы такого рода аппарат также был создан в других региональных экономических комиссиях.

280. Что касается работы ЭКАДВ, то многие члены Совета выразили свой интерес к новым мерам, проводимым Комиссией для стимулирования регионального сотрудничества. В этой связи было выражено мнение, что секторальный подход мог бы способствовать устранению трудностей, обуславливаемых различием в стадиях развития различных стран района.

281. Члены Совета выразили свое удовлетворение по поводу быстрого расширения работы ЭКА, уже охватывающей широкое поле деятельности. Они приветствовали, в частности, предстоящее создание Африканского института экономического развития и планирования и Африканского банка развития. Особенно было отмечено расширение консультативного обслуживания африканских стран в связи с разработкой их программ развития.

282. В резолюциях 945 (XXXVI), 946 (XXXVI) и 947 (XXXVI) Совет принял к сведению годовые доклады ЭКЕ, ЭКАДВ и ЭКЛА и одобрил их программы работы и очередности. В резолюции

946 (XXXVI) он также утвердил рекомендацию ЭКАДВ о включении Западного Самоа в географические пределы деятельности Комиссии и о включении Западного Самоа, континентальной Австралии и Новой Зеландии в географические пределы деятельности ЭКАДВ. В резолюции 956 (XXXVI) Совет постановил препроводить доклад «Пятнадцать лет деятельности ЭКЕ» в его окончательной редакции через посредство секретариатов региональных экономических комиссий государствам-членам других региональных комиссий. В резолюции 947 А (XXXVI) Совет принял к сведению годовой доклад ЭКА за период с 4 марта 1962 г. по 2 марта 1963 г. (E/3727/

Rev.1), а также рекомендации и резолюции, содержащиеся в частях II и III этого доклада; он также одобрил предусмотренные в докладе программу работы и очередность.

283. Совет также уделил значительное внимание как на возобновленной тридцать четвертой сессии, так и на тридцать шестой сессии вопросам членского состава ЭКА. Прения и решения, принятые Комитетом по этому вопросу, равно как и по вопросу о расширении Совета, который был также поднят в связи с докладом ЭКА, соответственно изложены в разделах V и VI главы XIII.

## СНОСКИ К ГЛАВЕ VI

<sup>1</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 12 повестки дня.

<sup>2</sup> E/SR.1265-1270.

<sup>3</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 3.

<sup>4</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 63.II.E.1.

<sup>5</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62.II.E.4.

<sup>6</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 2.

<sup>7</sup> Там же, Дополнение № 4.

<sup>8</sup> Там же, Дополнение № 10.

<sup>9</sup> E/SR.1265.

<sup>10</sup> E/SR.1265-1270, 1289, 1290, 1292-1294 и 1299.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Устные заявления представителей неправительственных организаций, сделанные в Совете или в его комитетах согласно правилу 86 правил процедуры

#### Тридцать шестая сессия

Всемирная федерация профсоюзов

Доклады региональных экономических комиссий — E/SR.1268.

Письменные заявления неправительственных организаций, представленные Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока

Международная торговая палата

TRADE/NGO/3. Возобновление Конвенции об ассоциации заморских стран с Европейским экономическим сообществом.

## Глава VII

### ВОПРОСЫ НАУКИ И ТЕХНИКИ

#### Раздел I. Конференция Организации Объединенных Наций по вопросу о применении научных и технических знаний для удовлетворения потребностей менее развитых районов

284. В соответствии с резолюцией 834 (XXXII) Совета в Женеве с 4 по 20 февраля 1963 г. состоялась Конференция Организации Объединенных Наций по вопросу о применении научных и технических знаний для удовлетворения потребностей менее развитых районов. Конференция была организована по консультации с Научным консультативным комитетом Организации Объединенных Наций и в сотрудничестве с заинтересованными специализированными учреждениями и МАГАТЭ. В связи с огромными возможностями науки и техники в деле содействия экономическому и социальному развитию менее развитых стран эта Конференция вызвала небывалый интерес. Согласно широко распространенному мнению она могла оказаться решающим событием в «Декаде развития» Организации Объединенных Наций и в истории Организации.

285. О необычно широком масштабе Конференции свидетельствуют девяносто девять проведенных заседаний, включая восемьдесят одно специализированное заседание, состоявшихся под следующими двенадцатью основными рубриками: природные ресурсы, людские ресурсы, сельское хозяйство, промышленное развитие, транспорт, здравоохранение и питание, социальные проблемы развития и урбанизации, организация, планирование и программирование экономического развития, организация и планирование политики в области науки и техники; международное сотрудничество и проблемы передачи знаний и освоения, подготовка научных и технических кадров, и связь. На Конференции было представлено более 1 800 специальных докладов. Число участвовавших в работе Конференции значительно превысило 1 600 человек. На Конференции было представлено девяносто шесть государств-членов Организации.

286. Участники согласились с тем, что Кон-

ференция выдвинула на первый план много конкретных способов, путем которых современная наука и техника могут оказать содействие развитию, и способствовала выявлению связи между техническим прогрессом, с одной стороны, и планированием экономического развития и социальным прогрессом, с другой. На Конференции была подчеркнута взаимозависимость научных дисциплин, и были установлены ценные личные контакты между учеными различных стран. С другой стороны, Конференция рассматривалась лишь как начало, и окончательные результаты будут зависеть от дальнейшей, связанной с Конференцией работы. Требуется широкое распространение докладов и отчетов самой Конференции, с тем чтобы дать возможность широкому кругу общественности, включая государственных деятелей и административных работников, а также ученых ознакомиться с представленными на Конференции информацией и мнениями. Ясно, что для достижения положительных результатов необходимо сконцентрировать больше мировых научных и технических сил, а также более значительные материальные ресурсы на разрешение научных и технических проблем, имеющих прямое отношение к развивающимся странам. Кроме того, необходимо усилить и лучше координировать научную и техническую деятельность в рамках Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций, с тем чтобы позволить учреждениям, входящим в систему Организации Объединенных Наций, принять соответствующее участие в этих усилиях. Фактически представители некоторых стран считали необходимым создание нового учреждения по вопросам науки и техники.

287. Результаты и последствия Конференции были рассмотрены Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций в ходе последовавших по окончании Конференции неофициальных консультаций, проведенных в Нью-Йорке 23 и 24 апреля 1963 г. с председателем, генеральным секретарем и заместителем генерального секретаря Конференции, представителями пятнадцати правительств, из которых некоторые

были заместителями председателя Конференции, а также представителями заинтересованных специализированных учреждений и МАГАТЭ. Это совещание, а также последующее обсуждение представителями различных учреждений в АКК также вновь подчеркнули, что ЮНЕСКО в области науки играет особую роль в соответствии с постановлениями своего Устава, но что применение научных и технических знаний, неотделимое от самого процесса развития, не может быть монополией какого-либо одного международного учреждения. Большинство представленных государств и учреждений пришло к заключению, что практический подход требует укрепления существующих учреждений и координации их усилия.

288. В своем предварительном докладе о Конференции (E/3772)<sup>1</sup> Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций описал возникновение, подготовку и организацию Конференции, дал резюме письменных и устных заявлений, представленных под двенадцатью основными рубриками, и изложил свое мнение о будущих мероприятиях. В добавление к докладу (E/3772/Add.1)<sup>1</sup> он представил дополнительные сведения о программе Конференции и тексты речей, произнесенных на первом и заключительном пленарных заседаниях, а также посланий, полученных от глав государств и правительств.

289. В заключительной части своего доклада Совету Генеральный Секретарь изложил свое мнение о мероприятиях, представляющихся желательными после окончания Конференции, а в заявлении на тридцать шестой сессии Совета он развил свои соображения по данному вопросу<sup>2</sup>. Прикладная наука, заявил он, могла бы быть наиболее мощной силой в мире в деле повышения жизненного уровня, если бы было возможно заставить ее служить этим целям. Необходимо уделять больше внимания, чем прежде, этому аспекту стратегии развития и концентрировать больше ресурсов в этом направлении. Ресурсы, имеющиеся в настоящее время для экономического и социального развития развивающихся стран, следовало бы как-то иначе распределять, и требуются дополнительные ресурсы. Когда к затратам на выработку новых методов и подготовку населения к принятию этих методов будут добавлены затраты на новое оборудование, необходимое для внедрения этих новых методов во всех слаборазвитых районах, общий размер требуемых финансовых ресурсов безусловно окажется значительным. Не следует забывать, что общественное мнение представ-

ляет собой род стратегических ресурсов, как в развитых, так и в развивающихся странах.

290. Генеральный Секретарь отметил, что организации, входящие в систему Организации Объединенных Наций, играют двойную роль: прямую — посредством своих собственных программ, в рамках которых должны быть умножены усилия, направленные на применение последних достижений науки и техники для удовлетворения потребностей менее развитых районов, и роль катализатора, в связи с тем что в настоящее время основным источником ресурсов являются двусторонние соглашения. Генеральный Секретарь считал, что организации, входящие в систему Организации Объединенных Наций, могли бы наиболее эффективно выполнять свои задачи не создавая новое учреждение по вопросам науки и техники, а укрепляя деятельность существующих организаций и в то же время совершенствуя сотрудничество между ними и следя за тем, чтобы любые пробелы ликвидировались посредством аппарата АКК. Самим АКК был сделан первый шаг в этом направлении в форме учреждения Подкомитета по вопросам науки и техники (E/3765<sup>3</sup>, пункт 40).

291. Генеральный Секретарь подчеркнул, что одной из практических мер, которая способствовала бы обеспечению интеллектуальной независимости и динамизма менее развитых стран, является создание в этих странах научных и технических центров. Должны быть приняты меры для подготовки по крайней мере минимального числа высококвалифицированных научных работников из числа коренного населения в каждой стране или для каждой страны; в этой связи было бы желательным создание некоторого числа учебных заведений по подготовке научных кадров. Следовало бы также уделить внимание вопросам подготовки — а также привлечения — значительного числа технических работников среднего звена. Представляется необходимым создание такой организации, как, например, национальный научный совет или национальный научно-исследовательский совет в целях содействия ориентации научных изысканий и разработке руководящих принципов, а также в целях тесного сотрудничества с национальными плановыми органами. Национальные научно-исследовательские учреждения в менее развитых странах особенно важны; необходимо обеспечить постоянный обмен знаниями и научными кадрами путем установления связи между этими учреждениями и научно-исследовательскими центрами передовых стран. Пред-

ставляется также желательным создание некоторого числа научно-исследовательских учреждений в менее развитых районах на региональной или даже межрегиональной основе, с приведением их каким-либо соответствующим путем в связь с региональными экономическими комиссиями Организации Объединенных Наций, непосредственно или через посредство новых учреждений планирования развития.

292. Что касается необходимости концентрации более значительных ресурсов в развитых странах на применении научных и технических знаний для удовлетворения потребностей менее развитых районов, Генеральный Секретарь заявил, что представляется необходимым более основательно приобщить мир науки и техники ко всей работе в области развития, как в личном порядке, так и через посредство профессиональных организаций. В этой связи и ввиду признания ценности вклада, сделанного в прошлом Научным консультативным комитетом Организации Объединенных Наций, и содействия, предоставленного Научной консультативной комиссией в организации Конференции, следует еще более расширить роль различных научных и технических органов, дающих консультативные указания Организации Объединенных Наций и связанным с ней учреждениям. Совету может потребоваться специальный аппарат, чтобы следить за всеми аспектами использования научного и технического прогресса для удовлетворения потребностей менее развитых стран. В этом отношении Генеральный Секретарь, а также АКК в своем докладе (E/3765, пункт 41) предложили Совету рассмотреть вопрос о целесообразности учреждения Консультативного комитета по вопросам науки и техники, который должен был бы представлять Совету периодические доклады через посредство АКК. Указывалось, что такого рода Комитет сможет внести весьма эффективный вклад, если он будет составлен таким образом, чтобы иметь в своем составе научных работников, экономистов и административных работников самого высокого уровня, хорошо знакомых с деятельностью соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, и чтобы в нем надлежащим образом были представлены как развитые, так и менее развитые районы, и если члены его будут назначаться Советом из числа кандидатов, выдвигаемых АКК.

293. Для достижения подлинного прогресса необходимо также использовать финансовые и материальные ресурсы. Есть надежда, что более

значительные ресурсы на развитие науки и техники в менее развитых районах смогут быть обеспечены через программы помощи, основанные на двусторонних соглашениях, через программы сельскохозяйственных колледжей, педагогических учебных заведений, организаций здравоохранения и других центров технических знаний в развитых странах и, быть может, через программы научных исследований и развития государств-членов Организации, если эти программы смогут быть направлены на систематическое изыскание побочных или даже совместных продуктов, благоприятствующих экономическому развитию. Все это относится и к деятельности учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций. Более значительные ресурсы можно было бы логически использовать через посредство Специального фонда и Расширенной программы технической помощи. Более значительная часть бюджетных ассигнований ряда учреждений должна быть направлена на работу в области науки и техники, а сами бюджеты должны быть увеличены. Было бы также целесообразно путем обеспечения дополнения ресурсов, а не только путем внутреннего перераспределения имеющихся средств, увеличить ассигнования самой Организации Объединенных Наций на промышленную и другую технику; Генеральный Секретарь заявил, что он воздержался от внесения такого рода предложения лишь из-за финансового кризиса Организации Объединенных Наций.

294. Кроме того, представляется необходимым тщательно рассмотреть вопрос о приоритетах. Эта проблема стоит перед каждым из заинтересованных международных учреждений. В самой Организации Объединенных Наций, где тщательное рассмотрение этой проблемы потребует известного времени, поскольку необходим пересмотр программ региональных экономических комиссий, а также программы Централных учреждений, главным вопросом, на котором должно быть сконцентрировано внимание, безусловно является техническая деятельность, непосредственно связанная с индустриализацией и использованием природных ресурсов (водных, энергетических и минеральных), к которым следует добавить картографию и транспорт. В то же время другие секторы деятельности Экономического и социального департамента также связаны с применением науки и техники, например жилищное строительство, коммунальное развитие, государственная администрация и планирование развития. Одним из путей укрепления научно-технической деятельности Организации

Объединенных Наций могла бы быть дальнейшая систематическая подготовка контингента техников и тесно связанных с этим специалистов по экономическим и административным вопросам, услуги которых могли бы предоставляться по просьбам, включая резервный вспомогательный персонал, который можно было бы использовать для выполнения специальных заданий в промышленных и соответствующих других технических областях.

295. Наконец, в целях оживления последующей деятельности после окончания Конференции можно было бы составить перечень новых изобретений, приспособлений и экономизационных мероприятий, каждое из которых могло бы как непосредственно, так и по своим последствиям чрезвычайно содействовать развитию. Составление такого перечня требует дальнейшего изучения как сравнительных потребностей (причем эксперты из менее развитых стран должны играть активную консультативную роль), так и осуществимости прорыва в отношении различных потребностей. Завершающие стадии научных исследований и проверки на местах будут в каждом случае проводиться в одной или нескольких менее развитых стран с тем, чтобы было обеспечено, что передача и применение знаний составляют неотъемлемый элемент технического разрешения проблемы. Генеральный Секретарь высказал мнение, что, помимо правительственных ресурсов, предоставляемых на основе двусторонних соглашений, и ресурсов Организации Объединенных Наций, со стороны фондов и подобных частных учреждений может также быть получено содействие для успешного завершения специальных первоочередных задач; он заявил о своей готовности способствовать обеспечению такого дополнительного содействия.

296. Прения в Совете<sup>4</sup> ясно показали, что члены Совета придают особенно важное значение науке и технике в деле достижения экономических и социальных целей человечества. Решение о созыве Конференции полностью оправдано, хотя отдельные аспекты ее могут вызвать критику, как, например, попытка, как считают некоторые делегации, охватить слишком широкий круг вопросов и недостаточное представительство менее развитых стран. Фактически Конференция открыла новую фазу «Декады развития». В настоящее время необходимо плодотворно продолжать начатую на Конференции работу. Предложенный Генеральным Секретарем подход получил широкую поддержку. Особый

упор был сделан на создание научного и технического потенциала коренного населения менее развитых стран путем создания подготовленных кадров и исследовательских учреждений, частично на региональной основе; было признано, что это будет способствовать разрешению трудных проблем, связанных с передачей современных технических знаний еще не привыкшим к этому общественным образованиям. Представители передовых стран также признали необходимость для своих стран пересмотреть систему приоритетов в целях предоставления более высокой очередности исследованиям, производимым для удовлетворения потребностей развивающихся стран, и указали, что будут предоставлены возможности проведения соответствующих исследований. Некоторые представители подчеркнули, что роль Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений является весьма важной, поскольку, благодаря их руководящему значению, результаты их работы могут оказаться несоразмерно более значительными, чем их ресурсы и программы. Ряд представителей считал недостаточной бюджетную смету на научные и технические программы Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений; было указано, что решение не создавать новое учреждение вызывает необходимость предоставления существующим учреждениям более значительных ресурсов, если должна быть выполнена задача, выдвинутая Конференцией. Большинство представителей передовых стран, выступая за осторожное и обдуманное определение конкретных районов, где желательна расширенная научная и техническая деятельность учреждений системы Организации Объединенных Наций, также заявило, что их правительства признают в принципе необходимость некоторого увеличения бюджетов и принимают на себя вытекающие из этого последствия.

297. Была признана необходимость создания аппарата в рамках Организации Объединенных Наций, для того чтобы сосредоточить в один общий фокус все аспекты проблемы применения научных и технических знаний для удовлетворения потребностей менее развитых районов, следить за прогрессом в этой области, определять порядок очередности проектов и рекомендовать дальнейшие мероприятия. Хотя некоторыми делегациями было выражено опасение, что новый аппарат может задержать проведение практических мероприятий, а одна или две делегации ввиду будущей роли АКК подвергли сомнению необходимость учреждения при Совете

специального аппарата по научным и техническим вопросам, почти все делегации высказались в пользу создания Советом комитета для этой цели. В ответ на просьбу о представлении дополнительной информации относительно предложения об учреждении консультативного комитета по вопросам науки и техники Генеральный Секретарь в записке (E/АС.24/L.211) указал на функции, предусмотренные для этого комитета, — включая его взаимоотношения с научно-техническим подкомитетом АКК, с консультативными комитетами Организации Объединенных Наций и связанными с нею учреждениями и с другими научными и техническими органами, — а также на порядок определения личного состава этого комитета. Было указано, что, помимо общих функций по обзору деятельности, комитет должен был бы рассматривать конкретные вопросы, передаваемые ему Советом, Генеральным Секретарем или АКК. Так, например, он мог бы рассмотреть предложения Генерального Секретаря, касающиеся, во-первых, возможности составления краткого перечня исследовательских проблем, представляющих особую важность для развивающихся стран, в отношении которых можно было бы принять меры в международном масштабе, и, во-вторых, возможности составления плана сети региональных и межрегиональных исследовательских учреждений для менее развитых районов мира в целом, а также поэтапного плана ввода этих учреждений в действие.

298. В ходе прений по вопросу об учреждении при Совете комитета<sup>5</sup> ряд делегаций высказался в пользу создания группы исключительно консультативного характера в составе, примерно, двенадцати членов, назначенных на основе их личной квалификации, знаний и опыта с должным учетом справедливого географического представительства. Некоторые делегации выступили за создание органа в составе от двадцати четырех до тридцати представителей правительств, который, по их мнению, имел бы большой авторитет, чем орган независимых экспертов, и обеспечил бы более адекватное участие развивающихся стран. Большинство делегаций, выступивших за создание такого межправительственного органа, представляли его себе в качестве специального комитета, имеющего задачей проведение исследований и представление докладов Совету как о практических мероприятиях по применению науки и техники в менее развитых районах, так и о создании соответствующего международного аппарата, включая возможность создания учреждения Ор-

ганизации Объединенных Наций в данной области, как было предложено в Каирской декларации<sup>6</sup> и меморандуме, подписанном представителями тридцати шести развивающихся стран на Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о применении научных и технических знаний для удовлетворения потребностей менее развитых стран. Были также другие предложения, касавшиеся конкретных задач, к осуществлению которых Комитет мог бы приступить в случае его учреждения; так, например, было предусмотрено, что Комитет должен был бы разработать предложения относительно создания группы инженеров и научных работников, к помощи которой развивающиеся страны могли бы обращаться, и дать консультативное заключение по вопросу о необходимости учреждения должности Комиссара по вопросам науки и техники.

299. В своей резолюции (980 А (XXXIV)) Совет с удовлетворением отметил положительные результаты, достигнутые Конференцией по вопросу о применении научных и технических знаний, подчеркнул важное значение более эффективного применения научных и технических знаний для достижения целей «Декады развития», указал на важную роль, которую в достижении этих целей могут играть государственные научно-исследовательские институты в развивающихся странах и подготовка национальных научных кадров, признал ответственность, лежащую на нем в отношении координации деятельности в данной области, и учел необходимость обеспечения удовлетворительной координации всех усилий, направленных на использование достижений науки и техники в интересах развивающихся стран. Совет с удовлетворением принял к сведению доклад Генерального Секретаря, рекомендовал Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям при разработке их экономических и социальных программ придавать первоочередное значение вопросу о применении научных и технических знаний для удовлетворения потребностей менее развитых районов и выразил удовлетворение по поводу мер, принимаемых Организацией Объединенных Наций и связанными с нею учреждениями, и, в особенности, решения АКК о создании научно-технического подкомитета, а также по поводу обзоров, производимых для того, чтобы позволить учреждениям, входящим в систему Организации Объединенных Наций, выполнять более эффективным образом их растущие обязанности в этой области, определить более четко, когда это необходимо, соответствующую

компетенцию различных учреждений и поощрять более тесную координацию. Совет постановил создать консультативный комитет по вопросу о применении научных и технических знаний в целях развития в составе пятнадцати членов, назначаемых Советом из числа кандидатов, рекомендуемых Генеральным Секретарем, по консультации с правительствами, на основе их личной квалификации, знаний и опыта и с должным учетом справедливого географического распределения. На комитет должны быть возложены следующие обязанности: следить за успехами в этой области и рекомендовать Совету практические меры для удовлетворения потребностей менее развитых районов; рассматривать в тесном сотрудничестве с АКК соответствующие программы Организации Объединенных Наций и связанных с нею учреждений и предлагать Совету меры в целях их усовершенствования; рассматривать вопросы, передаваемые ему Советом, Генеральным Секретарем или административными главами специализированных учреждений и МАГАТЭ, и проводить исследования и консультировать Совет по вопросу о необходимости в организационных изменениях или других мероприятиях, которые способствовали бы применению научных и технических знаний для удовлетворения потребностей развивающихся стран. Совет, далее, постановил принять меры к назначению членов комитета на своей возобновленной тридцать шестой сессии. Он предложил Генеральному Секретарю и главам связанных с Организацией Объединенных Наций учреждений сообщать комитету их мнение и предложить комитету представить ему доклад на летней сессии 1964 года. К государствам-членам Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений или МАГАТЭ была обращена настоятельная просьба всемерно сотрудничать в целях обеспечения более эффективного применения научных и технических знаний в интересах развивающихся стран и сообщать свои замечания комитету через посредство Генерального Секретаря, а также принять меры к тому, чтобы Организации Объединенных Наций и связанным с нею учреждениям предоставлялись достаточные ресурсы для обеспечения дальнейшей эффективной работы в связи с результатами Конференции.

## **Раздел II. Основные направления исследований в области естественных наук, распространение научных знаний и их применение в мирных целях**

300. В соответствии с пунктом 9 резолюции

910 (XXXIV) Совета Генеральный Секретарь имел консультации со своими коллегами по АКК в отношении шагов, которые следует предпринять для пополнения новейшими сведениями информации, содержащейся в обзоре «Современные тенденции научных исследований» (E/366/Rev.1)<sup>7</sup>, опубликованном в 1961 году. Заключение АКК, изложенные в его докладе Совету (E/3765, пункты 44—47), заключались в следующем: было признано, что будет весьма трудно, если не вовсе невозможно, мобилизовать достаточное число специалистов для обеспечения вполне актуальной и пропорциональной информации, необходимой для доклада о научных и технических исследованиях во всех областях. С другой стороны, в первоначальном обзоре были установлены рамки, система и методы, которые могли бы быть использованы с положительными результатами для исследований в менее значительном масштабе в конкретных областях. Эти исследования, проводимые в определенных областях, выбранных с точки зрения разнообразия методов и тенденций исследований, важного значения практического применения, явившегося результатом исследовательской деятельности, или использования новых методов, о которых должны быть осведомлены специалисты в этих или смежных областях, представляются наиболее целесообразным дополнением обзора. Для осуществления этой задачи могут быть заключены соответствующие контракты с неправительственными организациями, работающими в указанных специализированных областях науки и техники. Предложения в отношении исследований могли бы быть выработаны в процессе обсуждения работы Конференции по вопросу о применении научных и технических знаний.

301. После непродолжительных прений<sup>8</sup>, в ходе которых было внесено альтернативное предложение о том, чтобы обзор пополнялся новейшими сведениями каждые четыре или пять лет и переиздавался в виде совершенно нового издания каждые восемь или десять лет, Совет принял предложение АКК. Было указано от имени Генерального Секретаря, что, в случае создания проектируемого Консультативного комитета по вопросам науки и техники, мнение этого комитета будет запрошено в целях выработки конкретных предложений.

## **Раздел III. Организация и функционирование научного реферативного обслуживания**

302. В соответствии с резолюцией 804 А (XXX)

Совета ЮНЕСКО представила Совету на его тридцать четвертой сессии обзор усовершенствования на международном уровне реферативного обслуживания в различных областях науки и техники (Е/3618). Однако рассмотрение доклада было отложено до тридцать шестой сессии для того, чтобы у членов Совета было достаточно времени для его изучения<sup>9</sup>. Среди заключений, изложенных в этом обзоре, имеется рекомендация о совместных усилиях всех заинтересованных сторон, включая организации, входящие в систему Организации Объединенных Наций, научные объединения, федерации специалистов по документации, библиотечарей и переводчиков, правительственные центры научной документации и реферативные периодические издания. В этой связи рабочие группы, созданные ЮНЕСКО, должны собраться в Филадельфии в сентябре 1963 года, в Москве в ноябре 1963 года и в Риме в январе 1964 года. Первая из этих сессий будет посвящена вопросам научной документации, вторая — автоматизированной документации и третья — вопросам научных переводов и терминологии.

303. В ходе прений в Совете<sup>10</sup> один из членов Совета коснулся возможности учреждения международного центра документации; однако представитель ЮНЕСКО отметил, что в данный момент такое мероприятие не может рассматриваться вследствие связанных с этим высоких расходов и что более целесообразным является учреждение региональных центров. Другой член Совета подчеркнул связь реферативного обслуживания с целями, сформулированными на Конференции по вопросу научных и технических знаний, а также в ходе прений в Совете по вопросу о последующих мероприятиях; другой член Совета, который также подчеркнул важность реферативных материалов для развивающихся стран, рекомендовал уделять больше внимания вопросам, представляющим особый интерес для этих стран, включая вопросы промышленного развития.

304. Совет принял резолюцию (980 В (XXXVI), в которой он просил ЮНЕСКО расширить свою программу по данному вопросу, и обратил внимание государств-членов Организации на важное значение создания национальных и региональных центров научной документации, а также заключения, по мере возможности, соглашений, которые объединяли бы эти центры в группы по географическим районам или по главным отраслям науки и техники.

#### Раздел IV. Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях\*

305. В соответствии с резолюцией 1802 (XVII) Генеральной Ассамблеи Совет на своей тридцать шестой сессии рассмотрел «Второй доклад о прогрессе науки об атмосфере и ее применении в связи с освоением космического пространства»<sup>11</sup>, составленный ВМО, и второй доклад МСЭ об Электросвязи и использовании космического пространства в мирных целях»<sup>12</sup>. Первые доклады обеих организаций по указанным вопросам были рассмотрены Советом на его тридцать четвертой сессии, как было отмечено в его резолюции 913 (XXXIV).

306. Представляя Совету доклад ВМО<sup>13</sup>, Генеральный секретарь ВМО сообщил о рассмотрении первого доклада Организации Советом, Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях и Генеральной Ассамблеей, а также о рассмотрении данного вопроса в различных органах ВМО и, в частности, на состоявшемся недавно Четвертом международном метеорологическом конгрессе в апреле 1963 года. Рассмотрев первый доклад на своей семнадцатой сессии, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 1802 (XVII) рекомендовала ВМО более подробно разработать ее план проведения расширенной программы усиления метеорологических служб и научно-исследовательской работы, с обращением особого внимания на использование метеорологических спутников, а также на подготовку и обучение специалистов в этих областях. Конгрессом ВМО были приняты некоторые важные решения, имеющие целью позволить метеорологам пользоваться возможностью получения данных с помощью таких новых аппаратов, как метеорологические спутники и ракеты. Конгресс принял на себя все задачи, предусмотренные в резолюциях 1721 (XVI) и 1802 (XVII) Генеральной Ассамблеи, и одобрил идею создания Всемирной метеорологической службы, которая потребует объединения усилий многочисленных национальных и международных метеорологических служб, в целях использования в общих интересах огромного объема метеорологической информации, становящейся самым эффективным образом доступной. Конгрессом был также учрежден консультативный комитет в составе видных ученых,

\* Пункт предварительной повестки дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

который должен давать руководящие указания организации как в научно-исследовательской, так и в оперативной областях и который должен главным образом заниматься определением проблем, могущих лучше всего быть разрешенными путем использования данных, сообщаемых новыми аппаратами наблюдения. Было утверждено создание новой плановой группы для разработки глобального плана Всемирной службы погоды, поддержания связи с Организацией Объединенных Наций и другими заинтересованными учреждениями и изыскания необходимой финансовой помощи. Наконец, ВМО, хотя и участвовала в проведении различных программ помощи и предположительно должна была продолжать в них участвовать, сочла необходимым создать Новый фонд развития, который, в определенных лимитирующих условиях использования, предназначался для оказания помощи членам ВМО в выполнении их функций во Всемирной службе погоды, особенно в отношении капитального оборудования, требующего значительных затрат.

307. Доклад МСЭ касался прогресса, достигнутого в течение истекшего года в области применения электросвязи в космическом пространстве в мирных целях. После указания на основные элементы аппарата, имеющегося у МСЭ для разрешения технических проблем электросвязи в космическом пространстве, в докладе было сообщено об исследованиях, проведенных в Консультативном комитете МСЭ по радио по вопросу использования различных космических аппаратов, и, особенно, спутников связи. В нем также содержалась дополнительная информация о намеченной на октябрь 1963 года Чрезвычайной административной радиоконференции по распределению диапазонов частот для радиосвязи в космическом пространстве. В резолюции Административного совета МСЭ, приложенной к докладу, было обращено внимание всех стран на необходимость их участия в Конференции, которая в значительной степени будет касаться вопросов усовершенствования службы связи всех без исключения стран. Наконец, в докладе были упомянуты меры, принятые и проектируемые МСЭ в соответствии с резолюцией 913 (XXXIV) Совета

в отношении разработки учебных программ и программ подготовки специалистов по технике связи в космическом пространстве.

308. В ходе обсуждения докладов<sup>14</sup> члены Совета приняли к сведению важные начинания, осуществленные в значительной мере с помощью ВМО и МСЭ и являющиеся претворением в жизнь идеи международного сотрудничества по использованию космического пространства в мирных целях. Этим учреждениям была обещана существенная поддержка. Была подчеркнута ценность метеорологических спутников и спутников связи, которые, однако, не умаляют необходимости уделять и впредь внимание службам обычного типа. Был проявлен интерес к проекту создания Всемирной службы погоды. Все участники должны будут проявить максимальную готовность к сотрудничеству в целях достижения удовлетворительного разрешения сложных проблем, связанных с распределением диапазонов частот на Чрезвычайной конференции.

309. Совет принял резолюцию (980 С (XXXVI), в которой он с удовлетворением отметил деятельность и доклады обоих учреждений. Он в ней выразил МСЭ благодарность за быстрый и исключительно активный отклик на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета и обратил внимание всех государств-членов Организации на важное значение работы МСЭ по использованию космического пространства в мирных целях, в особенности, на желательность участия всех государств-членов Организации в предстоящей Чрезвычайной административной радиоконференции. В этой резолюции были также отмечены меры, последовательно принимаемые ВМО в целях использования достижений техники метеорологических спутников, выражена благодарность за быструю и тщательную разработку планов и отмечены с удовлетворением меры, принятые ВМО для оказания ее членам содействия в организации Всемирной службы погоды. Совет просил оба учреждения включить в их годовые доклады Совету раздел, содержащий сведения о ходе их работы в области использования космического пространства в мирных целях.

## СНОСКИ К ГЛАВЕ VII

<sup>1</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 15 повестки дня.

<sup>2</sup> E/SR.1271.

<sup>3</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Приложения, пункты 4 и 6 повестки дня.

<sup>4</sup> E/AC.24/SR.230-234; E/SR.1271-1273, 1302.

<sup>5</sup> E/AC.24/SR.230, 232-234.

<sup>6</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать четвертая сессия, Приложение, пункт 2 повестки дня, документ E/3682.

<sup>7</sup> Издание Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк, и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Париж, 1961 год.

<sup>8</sup> E/AC.24/SR.235; E/SR.1302.

<sup>9</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семнадцатая сессия, Дополнение № 3, пункты 465-467.

<sup>10</sup> E/AC.24/SR.231, 236; E/SR.1271-1273, 1302.

<sup>11</sup> Секретариат Всемирной метеорологической организации, Женева, Швейцария, июнь 1963 года; доклад был передан Экономическому и Социальному Совету при записке Генерального Секретаря (E/3794).

<sup>12</sup> Международный союз электросвязи, Женева, 1963 год; доклад был передан Экономическому и Социальному Совету при записке Генерального Секретаря (E/3770).

<sup>13</sup> E/SR.1272.

<sup>14</sup> E/AC.24/SR.234-237; E/SR.1271-1273, 1302.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Устные заявления представителей неправительственных организаций, сделанные в Комитете неправительственных организаций согласно правилу 85 правил процедуры

#### Тридцать шестое заседание

Рах Романа — Международное движение католической интеллигенции и Международное движение католического студенчества

Доклад Генерального Секретаря о результатах Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о применении научных и технических знаний для удовлетворения потребностей менее развитых районов — E/C.2/SR.198.

## ПРОГРАММЫ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

Раздел I. Программы технической помощи  
Организации Объединенных Наций\*

310. На своей тридцать шестой сессии Совет рассмотрел<sup>1</sup> доклад Генерального Секретаря о мероприятиях по технической помощи Организации Объединенных Наций (E/3757 и Add.1)<sup>2</sup>, содержащий описание деятельности, проводившейся в соответствии с резолюциями 200 (III), 304 (IV), 418 (V), 723 (VIII), 926 (X), 1024 (XI), 1256 (XIII), 1395 (XIV) и 1705 (XVI) Генеральной Ассамблеи.

311. В разделе I своего доклада Генеральный Секретарь представил программы, предлагаемые на 1964 год. Уровень бюджетной сметы в 6,4 млн. долл., установленный в 1963 году, был также предложен и на 1964 год в соответствии с пожеланием, высказанным КТП на его сессии в ноябре—декабре 1962 года. Подробный перечень проектов, предложенных на 1964 год, содержался в дополнении к докладу, в котором содержались перечни на 1962 и 1963 годы.

312. В докладе в общих чертах излагались основные моменты деятельности за 1962 год и анализировались новые тенденции. Общие расходы программы, осуществляемой Организацией Объединенных Наций, включая нормальную программу, Расширенную программу, проекты Специального фонда и мероприятия, финансируемые по соглашениям о целевых фондах, удвоились с 10 млн. в 1960 году до 19,8 млн. в 1962 году. Предполагалось, что планируемые расходы в 1963 году достигнут общей суммы в 27 млн. долл., а перспективные исчисления на 1964 год приводили к общему уровню программы приблизительно в 33 млн. долларов. Анализ тенденций в основных областях деятельности указывал на неуклонное развитие экономического планирования (включая обзоры, разработку программ и перспективные исчисления), разработки при-

\* В предварительную повестку дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включен пункт: «Программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций».

родных ресурсов, социальной деятельности и статистики. Увеличение числа проектов под этими рубриками с 1960 года по 1963 год превысило среднее увеличение во всех областях деятельности.

313. Особое внимание было уделено усовершенствованию методов работы для выполнения нормальной программы. Значительно возросло число региональных консультантов, состоявших при секретариатах региональных комиссий и направлявшихся по просьбе правительств для краткосрочного консультативного обслуживания. Также значительно увеличилось число проектов, касавшихся использования речных бассейнов и методов экономического сотрудничества и интеграции, которые требовали участия двух или нескольких стран. Многие из этих проектов возникали в результате решений, принятых на сессиях региональных комиссий. В связи с использованием региональных консультантов и возросшего интереса к проектам, охватывающим многие страны, значительно большая ответственность ложилась на региональные комиссии, и это существенно содействовало выполнению постановления, принятого Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1709 (XVI) о децентрализации экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и укреплении региональных экономических комиссий. Создание групп для координации технической помощи в рамках секретариатов региональных комиссий обеспечило необходимый аппарат для делегирования полномочий.

314. Открывая в Совете прения<sup>3</sup> по докладу КТП (E/3783)<sup>2</sup> Заместитель генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам обратил особое внимание на разделы доклада, касающиеся роли КТП и использования нормальной программы (E/3783, пункты 57—62). В заявлении в КТП Вице-секретарь обратил внимание на мнение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Пятого комитета Генеральной Ассамблеи, полагавшим, что функцию пересмотра нормальной программы Организации Объединенных Наций

должен выполнять КТП. Такой пересмотр будет значительно содействовать усовершенствованию многообразной деятельности Организации Объединенных Наций в области технической помощи, к чему призвала Генеральная Ассамблея в резолюции 1768 (XVII). Он также будет способствовать достижению целей резолюции 1797 (XVII) Генеральной Ассамблеи об объединенной программе и бюджетной политике. Доклад КТП касался вопроса об усовершенствовании процедуры представления в КТП предложений относительно деятельности в области технической помощи, разработанных региональными и функциональными комиссиями Организации Объединенных Наций. Первоначально этот вопрос возник в результате предложений, сделанных Комиссией по правам человека и Комиссией по наркотическим средствам<sup>4</sup>; однако эта проблема имела общий характер, и направление предложений по технической помощи в КТП в будущем приведет к желательной степени координации и послужит руководством для Генерального Секретаря в вопросе соблюдения пропорциональности между различными областями технической помощи.

315. Относительно усовершенствования нескольких программ технической помощи, осуществляемых Организацией Объединенных Наций, в частности нормальной программы и Расширенной программы, Заместитель генерального секретаря указал на необходимость установления и сохранения различия между этими программами. Представляется необходимой некоторая переоценка нормальной программы с учетом новых потребностей. Нормальная программа допускает гибкость, особенно при осуществлении мероприятий, которым Совет и Генеральная Ассамблея придают особое значение, а также при удовлетворении срочных требований правительств. Определенные секторы, такие как индустриализация, государственная администрация, экономическое и социальное планирование и жилищное строительство, приобретали все большее значение и требовали более интенсивных и быстрых действий, чем те, которые во многих случаях были возможны в рамках Расширенной программы или Специального фонда. Было бы желательно, чтобы Организация Объединенных Наций все больше сосредоточивала деятельность в рамках нормальной программы на указанных выше областях или областях, которые в свое время определятся. Это повлечет за собой перенос в Расширенную программу проектов, разрабатываемых по отдельным странам, по мере того, как

для этой программы будут иметься дополнительные средства. Поскольку это можно будет сделать в течение определенного периода времени, специалисты смогут быть мобилизованы в этих важных областях и предоставлены в распоряжение правительств для ряда заданий на больший или меньший сроки, подлежащих выполнению либо отдельными специалистами, либо группой специалистов. С таким ядром специалистов в избранных областях Организация Объединенных Наций будет в состоянии, не испытывая трудностей в подборе кадров и будучи знакома с квалификацией специалистов, более эффективно и более быстро реагировать на нетерпящие отлагательства положения. Обеспечение услуг таких экспертов на протяжении значительного периода времени, с тем чтобы страны имели возможность пользоваться их опытом, даст огромное преимущество. Этот вопрос будет рассмотрен впоследствии, во время дальнейшей работы созданного в соответствии с резолюцией 851 (XXXII) Совета Специального комитета, которому было поручено внести предложения, среди прочего, о характере нормальной программы и ее отношении к Расширенной программе. Между тем Заместитель генерального секретаря будет и далее изучать этот вопрос.

316. Некоторые члены Совета считали целесообразным предложение Вице-секретаря о том, что нормальная программа должна быть сосредоточена на проектах, которые не могут быть удовлетворительно осуществлены в рамках Расширенной программы или Специального фонда. Они указывали на необходимость большего сосредоточения на определенных секторах и признавали гибкость программирования, возможную в нормальной программе. По их мнению, в настоящее время нет причин для коренных организационных или административных изменений; однако они заявили, что с интересом будут следить за практическими последствиями изменения упора. Другие делегации выступали за слияние нормальной программы с Расширенной, а третьи считали, что этот вопрос требует дальнейшего изучения.

317. Некоторые делегации говорили о все возрастающей необходимости сосредоточить усилия на индустриализации и считали, что на эту основную деятельность выделяется слишком малая доля общих ресурсов. Было также указано, что, хотя общий размер сумм, используемых для Латинской Америки, возрос, в процентном отношении общий размер ресурсов

для этого района сократился. Была выражена надежда, что при любом увеличении фондов это обстоятельство будет должным образом учтено.

318. По рекомендации КТП Совет в резолюции 952 (XXXVI) с удовлетворением принял к сведению доклад Генерального Секретаря о программах технической помощи Организации Объединенных Наций. Совет также принял резолюцию 953 (XXXVI), одобряющую бюджетную смету Генерального Секретаря по нормальной программе на сумму 6,4 млн. долл. для части V бюджета Организации Объединенных Наций на 1964 год (Программы технического сотрудничества) и программу, предложенную Генеральным Секретарем в его докладе (E/3757 и Add.1). Совет просил Генеральную Ассамблею разрешить Генеральному Секретарю при проведении им в жизнь программы, в рамках части V бюджета, внести изменения в положения, касающиеся разделов 13, 14 и главы I раздела 16, с максимальным сокращением ассигнований по каждому из этих разделов до 5 процентов, с тем чтобы иметь возможность перевести средства для увеличения ассигнований по одному или нескольким разделам части V бюджета.

319. В своем докладе (E/3783) КТП также рекомендовал Совету некоторые изменения редакции проектов резолюций, представленных Совету Комиссией по правам человека и Комиссией по наркотическим средствам и затрагивавших финансовые аспекты нормальной программы. Эти предложенные изменения, которые были приняты Советом, рассматриваются ниже, в пунктах 471 и 532, касающихся, соответственно, технической помощи в борьбе с наркотиками и консультативного обслуживания в области прав человека.

## Раздел II. Расширенная программа технической помощи \*

320. На своей тридцать шестой сессии<sup>5</sup> Совет рассмотрел доклад КТП о его сессии, состоявшейся в ноябре и декабре 1962 года (E/3704)<sup>6</sup>, на которой Комитет утвердил программу на 1963—1964 годы, и распределение средств на 1963 год с любыми изменениями, которых могут потребовать правительства получающих помощь стран при условии утверждения их Пред-

\* В предварительную повестку дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включен пункт: «Программа технического сотрудничества Организации Объединенных Наций».

седателем-администратором БТП и надлежащего осведомления КТП.

321. Совет также рассмотрел годовой доклад БТП, представленный КТП за 1962 год (E/3739)<sup>7</sup>, а также доклад КТП о работе его сессии, состоявшейся в июне 1963 года в Копенгагене, Дания (E/3783)<sup>6</sup>. Совет принял к сведению, что на своей сессии Комитет рассмотрел вступительное заявление Председателя-администратора (E/TAC/L.300) и его доклады о разрешенных непредвиденных расходах на 1961—1962 гг. и на первые пять месяцев 1963 года (E/TAC/L.297—298), а также об изменениях в программе, включая перевод средств из одного учреждения в другое (E/TAC/125). Комитет также рассмотрел доклад Бюро о цикле Расширенной программы и сроки, назначаемые для подготовки и утверждения будущих программ (E/TAC/127 и Add.1), доклад о распределении расходов по административному и оперативному обслуживанию между нормальной и Расширенной программами на 1965 и последующие годы (E/TAC/128) и доклад о предоставлении оперативного персонала в рамках Расширенной программы (E/TAC/126). Наконец, КТП рассмотрел разделы доклада АКК о координации работы на местах (E/3765<sup>8</sup>, пункты 19—29), доклад Специального комитета, созданного согласно резолюции 851 (XXXII) Совета, о координации мероприятий по технической помощи и сообщения ВМО о ее участии в Расширенной программе (E/TAC/129 и E/3785). Комитет отложил до своей ноябрьской сессии рассмотрение сообщения ЮНЕСКО о развитии средств информации (E/3784) и записку Бюро по вопросу о Фонде оборотного и резервного капитала (E/TAC/L.299). Решения и рекомендации КТП и решения Совета, принятые по ним, описываются ниже.

## ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЗА 1961—1963 ГОДЫ

322. Комитет технической помощи выразил удовлетворение формой и содержанием годового доклада БТП за 1962 год, представленного КТП (E/3739)<sup>7</sup>, о выполнении программы 1961—1962 годов в целом. Общая сумма расходов по выполнению программы на местах, которая составила 31,3 млн. долл. в 1961 году, достигла в 1962 году 44,6 млн. долларов. Эта диспропорция в темпах выполнения проектов за двухлетний период объясняется, в значительной мере, особыми обстоятельствами, связанными с осуществлением программирования в Африке, и планирование проектов в ряде молодых суверенных

стран заняло значительную часть первого года двухлетнего периода. Было также принято к сведению, что средние годовые расходы за двухлетний период, составляющие 38 млн. долл., значительно превышают максимальную годовую сумму расходов, которые в 1960 году составили 27,8 млн. долларов.

323. Комитет с удовлетворением отметил, что число назначений экспертов возросло с 2 207 человек в 1960 году до 2 552 человек в 1962 году, а число стипендий увеличилось с 2 017 в 1960 году до 3 831 в 1962 году. Несколькими членами Комитета было предложено усовершенствовать процедуру привлечения экспертов, и особое внимание было уделено использованию экспертов из развивающихся стран. По рекомендации Комитета Совет утвердил резолюцию 949 (XXXVI); в части III этой резолюции Совет предложил участвующим в Расширенной программе организациям в большей степени использовать экспертов из развивающихся стран и просил Председателя-администратора представить на ближайшей летней сессии КТП доклад о ходе проведения в жизнь этой рекомендации.

324. Что касается стипендий, то Комитет с интересом отметил специальное исследование Бюро о программе предоставления стипендий, в котором было указано, что пропорционально удовлетворительное число стипендиатов используют опыт, который они приобрели в течение периода подготовки. Было также с удовлетворением указано, что это исследование содержит комплексный анализ факторов и трудностей, с которыми приходится сталкиваться при успешном выполнении программы стипендий. Многие члены Комитета подчеркнули то значение, которое они придают подготовке национальных кадров, причем было обращено внимание на то, что групповая подготовка часто является предпочтительнее предоставления индивидуальных стипендий и что подготовка в пределах района, в котором находится страна стипендиата, предпочтительнее подготовки в совершенно иной обстановке. Комитет принял к сведению, что участвующие организации стараются расширить региональные возможности подготовки кадров, особенно в развивающихся странах, и что все растущее число стипендиатов в течение ряда лет получало свою подготовку в таких странах. Был высказан ряд пожеланий для облегчения использования получающими помощью странами возможностей подготовки, предоставляемых Расширенной программой.

325. Многие члены Комитета указали, что доля Африки в выполненной программе возросла до 27,4 процента в 1961—1962 годах по сравнению с 17,9 процента в 1960 году, и выразили удовлетворение этим увеличением, отметив, что объем помощи, направляемой в другие районы, в каждом случае также увеличился. Однако ряд членов Комитета выразил беспокойство по поводу уменьшения процентной доли помощи, направляемой в некоторые районы, например в Латинскую Америку, и высказал пожелание, чтобы в программе лучше обеспечивалось пропорциональное соотношение между различными районами.

326. Что касается помощи, предоставляемой по отдельным областям деятельности, то Комитет отметил, что в программе 1961—1962 годов относительно увеличилась помощь в области образования при соответствующем уменьшении помощи в других областях деятельности, таких как сельскохозяйственное производство, коммунальное развитие и, в особенности, промышленное производство. Некоторые члены Комитета были озабочены относительным уменьшением помощи в области промышленного производства с 8,5 процента в 1960 году до 5,8 процента в 1962 году. Другие члены Комитета подчеркнули, что состав программы в целом должен отражать совокупность желаний получающих помощь стран, находящихся в различных условиях, и что целесообразно применять общие правила в вопросе об очередности различных видов деятельности. По рекомендации КТП Совет единогласно принял резолюцию (949 (XXXVI), в части II которой правительствам получающих помощь стран предлагалось при определении очередности в отношении выбора проектов технической помощи уделять, в соответствии со своими широкими национальными планами развития, особое внимание вопросу о содействии промышленному развитию, которое могло бы быть ускорено путем подготовки граждан этих стран в технических областях, связанных с промышленным развитием, с целью увеличения их технических кадров и путем подготовки граждан этих стран, в частности в самих этих странах или в пределах их района, с предоставлением необходимого оборудования и инструкторов.

327. Некоторые члены Комитета указали на важность наличия эффективного аппарата для координации технической помощи на уровне отдельных стран и подчеркнули, что учреждения, входящие в систему Организации Объединенных Наций, должны координировать оказываемую ими

самими помощь через представителей на местах. Что касается координации программ, выполняемых на основе двусторонних и многосторонних соглашений, то некоторые члены Комитета подчеркнули, что координация должна обеспечиваться исключительно правительствами стран, получающих помощь; по мнению ряда членов Комитета, постоянные представители БТП на местах могут играть важную роль в этом отношении, если получающие помощь правительства их об этом попросят.

328. Комитет с удовлетворением отметил открытость и объективность данной Бюро оценки деятельности по Расширенной программе в течение 1961—1962 годов и одобрил особое внимание Бюро к вопросу улучшения применяемого им метода оценки. Был высказан ряд пожеланий, которые должны быть рассмотрены Бюро при будущих его оценках.

329. Комитет с удовлетворением отметил увеличение взносов, которые в 1961 году достигли 42,4 млн. долл., в 1962 году — 45,4 млн. долл. и на май 1963 года — 50,4 млн. долларов. Было отмечено также возросшее число соглашений о предоставлении платной технической помощи или на условиях оплаты за счет специальных доверительных фондов. Было указано, что подобная эволюция не только свидетельствует о доверии, испытываемом в отношении Расширенной программы, но также является выражением стремления к самопомощи, поскольку эти фонды обеспечиваются странами, получающими помощь. Председатель-администратор выразил надежду на то, что программа и впредь будет расширяться и достигнет по крайней мере намеченной ограниченной цели, т.е. своевременного поступления 60 млн. долл. в год для финансирования двухлетней программы на 1965—1966 годы, рассчитанной на 120 млн. долларов. После заявления Председателя-администратора (E/TAC/L.308) Комитет подчеркнул необходимость увеличения взносов в бюджет Расширенной программы технической помощи, а также желательность использования большего числа экспертов из развивающихся стран и увеличения возможностей подготовки стипендиатов в развивающихся странах или в их собственных районах. В этой связи Комитет обратил внимание правительств на призыв Председателя-администратора к оказывающим помощь странам увеличить долю их взносов, уплачиваемых в обратимой валюте.

330. По рекомендации КТП Совет принял ре-

золюцию 948 (XXXVI), в которой он с удовлетворением принял к сведению ежегодный доклад БТП за 1962 год, представленный КТП.

331. Вниманию Комитета был также предложен доклад Председателя-администратора о непредвиденных расходах, произведенных в 1961 и 1962 годах и в течение первых пяти месяцев 1963 года (E/TAC/L.297); Комитет отметил, что при двухлетнем цикле программы имеется особая необходимость в увеличении фондов на непредвиденные расходы, поскольку ряд непредвиденных проектов, осуществление которых было разрешено в течение первой половины двухлетнего периода и затем продолжалось во втором году, должен также финансироваться в течение этого второго года за счет средств из фонда на непредвиденные расходы.

#### ПРОЦЕДУРЫ РАСШИРЕННОЙ ПРОГРАММЫ

332. Комитет рассмотрел доклад Бюро об опыте с составлением программ на двухгодичный период (E/TAC/127), а также предложения БТП о планировании и утверждении будущих программ. Признавая, что трудно разграничить влияние двухлетнего цикла и другие факторы, влиявшие на выполнение программы в 1961—62 годах, Комитет в общем полагал, что в целом преимущества двухлетней разработки программ перевешивают недостатки. Было также отмечено, что большинство правительств получающих помощь стран, с которыми неофициально были проведены консультации по этому вопросу, выступают за сохранение двухлетнего цикла при разработке программы на 1965—1966 годы.

333. По рекомендации Комитета Совет постановил в части I резолюции 949 (XXXVI) продлить практику разработки программ на двухлетний период на 1965—1966 годы.

334. Комитет утвердил график подготовки программы на 1965—1966 годы, который предусматривает сообщение странам, получающим помощь, контрольных цифр в декабре 1963 года, с тем чтобы заявки отдельных стран относительно программ были представлены в Бюро правительствами стран, получающих помощь, к 19 мая 1964 г. и чтобы после рассмотрения программ организациями БТП Комитет утвердил программу на 1965—1966 годы и ассигнования на ее выполнение в ноябре 1964 года.

335. Наконец, Комитет принял к сведению доклад Председателя-администратора об изме-

нениях в программе, включая переносы из одного учреждения в другое, излагающий основные соображения и практические правила, которые будут приниматься во внимание при утверждении изменений программ, влекущих за собой перераспределение средств между участвующими организациями.

#### ВОПРОС О РАСПРЕДЕЛЕНИИ МЕЖДУ РАСШИРЕННОЙ И НОРМАЛЬНОЙ ПРОГРАММАМИ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ РАСХОДОВ ПО АДМИНИСТРАТИВНОМУ И ОПЕРАТИВНОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

336. Комитет рассмотрел предложения Бюро о применении после окончания текущего двухлетнего срока (1963—1964 годы) принципов, изложенных в резолюции 855 (XXXII) относительно ассигнования фондов Расширенной программы организациям для покрытия их расходов по административному и оперативному обслуживанию. Согласно предложениям Бюро паушальная сумма, выделяемая организациям, должна быть рассчитана на основе 12 процентов от стоимости проектов категории I, утвержденной на предыдущий двухлетний период, включая сумму, утвержденную КТП на осуществление непредвиденных проектов в течение этого двухлетия. Бюро подчеркнуло, что, ввиду бюджетных циклов некоторых организаций, необходимо скорейшее решение этого вопроса, и указало, что во исполнение резолюции 900 А (XXXIV) Совета Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам должен предпринять в ближайшем будущем изучение финансовой процедуры и накладных расходов по программам технического сотрудничества. По общему мнению временное решение, предложенное Бюро, не предрешает решения, в долгосрочном плане, вопроса о распределении таких расходов между нормальной и Расширенной программами, которое может явиться результатом исследования Консультативного комитета. Однако некоторые члены КТП полагали, что должен быть найден способ, обеспечивающий лучшую связь между ассигнованиями фондов каждой организации и действительным уровнем ее расходов.

337. По рекомендации Комитета Совет единогласно принял резолюцию 950 (XXXVI), в которой он решил, что на двухлетний период 1965—1966 годов средства со Специального счета для покрытия связанных с административным и оперативным обслуживанием расходов участвующих организаций должны выделяться в виде паушальной суммы, которая будет со-

ставлять 12 процентов от стоимости проектов, утвержденных на предыдущий двухлетний период, и той суммы, которая утверждена Комитетом технической помощи для ассигнований их фонда на непредвиденные расходы на тот же период. Далее Совет постановил, что вышеуказанное постановление должно применяться с некоторой степенью гибкости к менее крупным и новым организациям (ИКАО, МСЭ, ВМО, ВПС и МАГАТЭ). Наконец, Совет постановил, что любая часть средств, которая не требуется какой-либо организации на покрытие расходов по административному и оперативному обслуживанию, должна зачисляться в резерв, используемый Председателем-администратором на стадии планирования программы.

338. Комитет утвердил заявку ВМО о расходах по административному и оперативному обслуживанию на 1964 год в сумме 1 228 000 долл., с тем чтобы дать этой организации возможность постепенно принять на себя всю ответственность за осуществление ее Расширенной программы.

#### ВОПРОС О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ОПЕРАТИВНОГО ПЕРСОНАЛА СОГЛАСНО РАСШИРЕННОЙ ПРОГРАММЕ\*

339. Представляя рекомендации Бюро о предоставлении оперативного персонала согласно Расширенной программе (Е/ТАС/126), Председатель-администратор доложил КТП (Е/3783, пункт 87), что некоторые развивающиеся страны, особенно государства, недавно ставшие независимыми, неоднократно подчеркивали, что самые срочные потребности они испытывают в отношении персонала, который помогал бы выполнять различные технические и административные функции в правительстве до тех пор, пока для этой работы не будут подготовлены их собственные граждане. Для предоставления такого персонала были созданы программа ОПЕКС Организации Объединенных Наций и оперативные программы ЮНЕСКО и ВОЗ, но средства были строго ограничены, и Бюро предложило, чтобы Совет и Генеральная Ассамблея утвердили использование на экспериментальной основе известной части ресурсов Расширенной программы на период 1964—1966 годов.

340. Большинство членов Комитета полагало, что оперативная помощь предложенного типа и масштаба удовлетворит реальные неотложные

\* Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

потребности, что подтверждается числом невыполненных просьб, поступивших от правительств о предоставлении им такого персонала. Эти члены Комитета считали, что такого рода техническая помощь особенно соответствует условиям некоторых развивающихся стран, которым, если они того пожелают, должна быть дана возможность получения оперативного персонала в рамках их Расширенной программы. Выдвигая предложение о разрешении использования фондов Расширенной программы на оперативную помощь, его авторы заявили, что предоставление такой помощи не должно ограничиваться каким-либо строго установленным процентным отношением к контрольным цифрам отдельных стран, как, например, 20-процентным лимитом, предложенным Бюро. Никаких условий не должно также содержаться в предложенном БТП типовом соглашении о технических контактах между оперативным экспертом и учреждением, выбравшим его. Авторы предложения также считали, что предоставление оперативной помощи не должно быть ограничено странами, недавно ставшими независимыми, когда правительства других стран испытывают в ней срочную необходимость.

341. Один из членов Комитета заявил, что программа ОПЕКС поднимает сложные вопросы и идет вразрез с принципами Организации Объединенных Наций в отношении помощи, поскольку такой персонал может воспользоваться своим положением и преследовать интересы его собственных правительств; поэтому услуги ОПЕКС не должны включаться в рамки Расширенной программы, а оплачиваться непосредственно правительствами стран, получающих помощь. Некоторые члены Комитета также полагали, что предоставление экспертов по типу программы ОПЕКС изменило бы характер Расширенной программы. Они утверждали, что нет никаких доказательств, что большинство развивающихся стран желает финансировать дорогостоящую оперативную помощь, за счет фондов Расширенной программы. Они рекомендовали предложить Генеральному Секретарю обратиться к правительствам стран, получающих помощь, с просьбой высказать свои соображения относительно желательности расширения оказания помощи типа программы ОПЕКС и, если такое расширение будет признано желательным, указать, следует ли использовать для этой цели средства Расширенной программы. Соображения правительств должны быть переданы Специальному комитету десяти для дальнейшего рассмотрения. После дальнейшего обмена мнениями

авторы этого предложения согласились не настаивать на голосовании, поскольку в рассмотренном варианте предложения об использовании средств Расширенной программы на содержание оперативного персонала было предусмотрено, что решение зависит от согласия Генеральной Ассамблеи и что им не предприняются стоящие перед Специальным комитетом десяти вопросы о координации различных программ технического сотрудничества.

342. Некоторые члены Совета вновь высказали мнение, выраженное в КТП по вопросу об оперативной помощи в рамках Расширенной программы. В то время как большинство членов Совета поддержало текст, представленный КТП, один из членов Совета заявил, что теперешнее положение, касающееся помощи типа программы ОПЕКС, является совершенно неудовлетворительным. Он также полагал, что какой-либо специальный комитет должен пересмотреть деятельность по программам технического сотрудничества за прошедшие годы с целью удостовериться в том, что добровольные взносы используются в интересах развивающихся стран. Другой член Совета заявил, что использование средств Расширенной программы для деятельности типа программы ОПЕКС должно привести к постепенному сокращению средств, ассигнуемых на оказание такой помощи в рамках нормальной программы Организации Объединенных Наций.

343. Поддерживая предложение КТП, Совет принял резолюцию (951 (XXXVI)), в которой, при условии согласия Генеральной Ассамблеи и без предшествовавших вопросов, находящихся на рассмотрении Специального комитета десяти, он разрешил, по просьбе правительств, в экспериментальном порядке использовать средства Расширенной программы для предоставления услуг оперативного персонала всеми участвующими организациями на 1964—1966 годы и при условии дальнейшего рассмотрения этого вопроса в конце указанного периода. Совет постановил, что использование средств Расширенной программы на оказание такого рода помощи в течение 1964 года должно осуществляться в соответствии с обычными процедурами, установленными БТП для изменения программ и ассигнования средств за счет Фонда непредвиденных расходов и что на период 1965—1966 годов правительства могут, если они того пожелают, включить заявки на такую помощь в программы своих стран. В резолюции были установлены критерии для утверждения заявок

о предоставлении оперативного персонала, включавшие: требование о том, чтобы каждая заявка показывала, что подготовка параллельного местного персонала будет играть определенную и важную роль в каждом проекте, предоставление приоритета заявкам о помощи, оказываемой участвующими организациями в деле долгосрочного планирования, и учет особых ситуаций в молодых независимых государствах, которые нуждаются в получении помощи извне для обеспечения деятельности основных государственных служб на минимальном уровне в период непосредственно следующий после получения независимости.

344. Совет также предложил БТП разработать стандартное соглашение, определяющее отношения, которые должны существовать между принимающими помощь правительствами, участвующими организациями и оперативным персоналом. Он установил, что правительства стран, получающих помощь, должны участвовать в расходах по содержанию каждого такого лица в таком размере, который будет не ниже общего вознаграждения, выплачиваемого их гражданам, исполняющим аналогичные обязанности, при условии, что указанная сумма составляет, в соответствии с принципами, определяющими местный взнос в рамках Расширенной программы, не менее 12,5 процента от общей стоимости содержания оперативного эксперта. Наконец, участвующим организациям было предложено больше пользоваться экспертами из развивающихся стран в этом аспекте программы.

#### ДОКЛАД АКК О КООРДИНАЦИИ РАБОТЫ НА МЕСТАХ И ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА, СОЗДАННОГО В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 851 (XXXII) СОВЕТА О КООРДИНАЦИИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

345. На своей возобновленной тридцать четвертой сессии Комитет принял к сведению<sup>9</sup> замечания, представленные АКК (E/3695<sup>10</sup>, пункты 16—59) в соответствии с резолюцией 900 (XXXII) Совета о рекомендациях Специального комитета, созданного на основании резолюции 851 (XXXII) Совета (Специальный комитет десяти) (E/3639)<sup>11</sup>. Совет решил передать замечания АКК Специальному комитету для рассмотрения на его следующей сессии в 1963 году.

346. На своей сессии в июне 1963 года КТП рассмотрел доклад АКК о координации работы на местах (E/3765<sup>10</sup>, пункты 19—29), а на своей

сессии в марте 1963 года — доклад Специального комитета (E/3750)<sup>12</sup>. Ему также была представлена резолюция, принятая Исполнительным комитетом Всемирной организации здравоохранения (E/3792).

347. Члены Комитета провели общий обмен мнениями по двум вышеуказанным докладам и высказали позицию своих правительств по вопросу о координации деятельности по технической помощи. Ввиду важности этих заявлений и желательности зафиксировать позицию каждого члена, Комитет решил поместить в виде приложения к докладу, представляемому Совету, краткий отчет об этих прениях. При рассмотрении Советом доклада КТП (E/3783)<sup>12</sup> некоторые его члены ссылались на мнения, которые они высказали в КТП. Совет единогласно принял резолюцию (954 (XXXVI)), в которой Генеральному Секретарю было предложено направить предварительный доклад Специального комитета, а также отчеты о прениях по этому вопросу в КТП и в Совете, правительствам стран-членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений и МАГАТЭ и просить их высказать замечания и соображения по вопросам, поднятым в предварительном докладе. Совет также предложил Генеральному Секретарю подготовить анализ своевременно представленных мнений для рассмотрения их Специальным комитетом в начале 1964 года, с тем чтобы помочь Совету и Генеральной Ассамблее при рассмотрении ими заключительного доклада Специального комитета.

#### Раздел III. Специальный фонд\*

348. Совет на своей тридцать шестой сессии рассмотрел<sup>13</sup> доклады Совета управляющих Специального фонда о работе его девятой и десятой сессий (E/3789)<sup>14</sup>.

349. Представляя в Совете доклады, Директор-распорядитель Специального фонда указал, что Совет управляющих на своей девятой и десятой сессиях утвердил 183 новых проекта, в результате чего общее число проектов, в осуществлении которых принимает участие Специальный фонд, составило 327. Стоимость проектов, осуществляемых в 120 странах и территориях, составляет 672 млн. долларов. Из этой суммы Специальный фонд предоставил 283 млн.

\* В предварительную повестку дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включен пункт: «Прогресс и операции Специального фонда».

долл., а правительства развивающихся стран, принимающие участие в этих проектах — 389 млн. долларов. На 30 июня 1963 г. оперативные планы были подписаны для 230 таких проектов, а по 210 из них было разрешено начать работы на местах. По двенадцати проектам работа на местах была закончена.

350. Для иллюстрации положения проектов, находившихся в процессе осуществления, Директор-распорядитель сообщил, что для проведения в жизнь решений и рекомендаций по трем исследованиям, проведенным при содействии Специального фонда, уже израсходовано 400 млн. долл. и что более значительные суммы будут инвестированы в эти и другие проекты. Более 1000 экспертов были посланы на места. К концу 1962 года 3500 студентов по техническим специальностям посещали с помощью Специального фонда курсы при университетах, а 4300 практикантов прошли через или посещали политехнические учебные заведения, созданные Специальным фондом или с существенной поддержкой Специального фонда. Проходили подготовку также около 2900 мастеров, контролеров и инструкторов-практикантов, а еще 4600 практикантов уже закончили свое обучение. Кроме того, 600 студентов получали на курсах гражданской авиации наземную и летную подготовку, в то время как еще 600 студентов уже закончили эти курсы. По крайней мере 5000 практикантов завершили ускоренные учебные программы. Персонал Специального фонда как в Центральных учреждениях, так и на местах был увеличен, и были назначены четыре известных консультанта.

351. Директор-распорядитель указал на меры, принятые для того, чтобы помочь сократить срок между утверждением проекта и подписанием плана работ, а также между тем периодом, который проходит от подписания плана работ до полного осуществления проекта на месте. Органы-исполнители были уполномочены набирать управляющих проектами по мере рассмотрения предлагаемых проектов в Консультативном бюро. Набор специалистов через другие программы Организации Объединенных Наций, а также через двусторонние программы, облегчил получение соответствующего местного персонала правительствами, пользующимися помощью. Органы-исполнители предприняли все усилия для ускорения своих операций. Хотя помощь Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений полностью использовалась во всех проектах, утвержденных до на-

стоящего времени Специальным фондом, все увеличивающееся число просьб и исключительно обширная программа на 1964 год приводят к необходимости сохранять возможность помощи со стороны других организаций.

352. Остановливаясь на желании Совета управляющих найти пути, которые позволили бы использовать значительные принадлежащие Специальному фонду суммы для покрытия в случае надобности стоимости проектов и, в то же самое время, предоставлять их наиболее целесообразным образом развивающимся странам, Директор-распорядитель заявил, что он назначил «группу особого назначения» для изучения этого вопроса, и надеется, что Совету управляющих на его следующей сессии в январе 1964 года будут представлены приемлемые предложения.

353. По мнению Директора-распорядителя, результаты, достигнутые до настоящего времени Специальным фондом, странами, получающими помощь, и органами-исполнителями, оправдывают надежду, что обещанные взносы для Специального фонда достигнут в октябре намечаемой суммы в 100 млн. долларов. Он ожидает, что в 1965 году — на полпути «Декады развития» — Совет управляющих доведет общую стоимость утвержденных проектов до суммы, значительно превышающей 1 млрд. долларов.

354. Совет выразил свое удовлетворение заявлением Директора-распорядителя и с удовлетворением отметил, что деятельность Специального фонда постоянно расширялась. В этой связи был подчеркнут важный вклад, который Фонд вносит в «Декаду развития» путем эффективного удовлетворения прединвестиционных потребностей развивающихся стран.

355. В отношении областей деятельности, которые охватываются утвержденными до сих пор проектами, также было выражено удовлетворение по поводу достигнутого распределения работ между тремя главными направлениями деятельности Специального фонда (исследования, профессиональная подготовка и прикладные исследования). Совет с удовлетворением отметил работу Фонда по созданию и усилению национальных и региональных или межрегиональных институтов экономического и социального планирования. Он приветствовал продолжающееся увеличение сравнительного числа проектов, касающихся развития людских ресурсов

с помощью системы высшего образования и технической подготовки.

356. Общий упор был сделан на необходимости увеличения числа проектов индустриализации. Было признано, что директора программ Специального фонда для отдельных стран могут выполнять чрезвычайно важную функцию, стимулируя заявки правительств в отношении проектов в области промышленного развития. Было подчеркнуто, что развивающиеся страны нуждаются в помощи главным образом в вопросе изучения осуществимости промышленных проектов, сулящих немедленные результаты. Было поддержано предложение о том, что следует разрешить правительствам просить о помощи для проведения обследования вопроса осуществимости промышленного развития, половина расходов по которому будет оплачена частными предпринимателями через заинтересованное правительство, а другая половина — Специальным фондом или за счет Расширенной программы технической помощи. Некоторые делегации поддержали также предложение о том, что Директор-распорядитель должен более активно использовать ассигнования для подготовки с целью оказания необходимой помощи правительствам в разработке предложений в области промышленности. Было признано, что в соответствии с постановлениями резолюции 1240 (XIII) Генеральной Ассамблеи следует уделять больше внимания осуществлению промышленных опытно-показательных проектов. Одна делегация выразила мнение, что Специальный фонд должен идти дальше оказания прединвестиционной помощи и непосредственно участвовать в финансировании экономического развития. Исследование вопроса о непосредственном участии Специального фонда в развитии слаборазвитых стран должно привести к созданию фонда капитального развития Организации Объединенных Наций.

357. Ряд членов Совета с удовлетворением отметил, что будут благожелательно рассмотрены заявки о проведении дополнительных прединвестиционных исследований по жилищному вопросу, строительству и планировке, а также по транспорту и связи. Они также приветствовали возможность оказания Специальным фондом помощи в области медицинского образования.

358. Разделяя желание Директора-распорядителя обеспечить, чтобы заявки о помощи Специального фонда касались рациональных и срочных проектов, некоторые делегации приветствовали посылку по его инициативе высококвалифицированных консультантов для оказания помощи правительствам, по просьбе последних, в деле выяснения первостепенных нужд.

359. С удовлетворением были отмечены шаги, предпринятые для ускорения темпов осуществления проектов. В этой связи было одобрено упрощение процедуры подготовки и подписания оперативных планов. Было также признано желательным рассмотреть вопрос об осуществлении проектов непосредственно самим Фондом или другими органами, кроме Организации Объединенных Наций.

360. Некоторые делегации одобрили новую процедуру открытия гарантийных счетов, а также позиции, занятой Директором-распорядителем в отношении финансовой политики. Было одобрено также учреждение им «группы особого назначения» для изучения вопросов кассовой наличности. Один из членов Совета выразил недовольство по поводу того, что Фонд не использовал взносов некоторых правительств, в результате чего развивающиеся страны были лишены ценной помощи во многих областях техники. Другой член Совета указал на то, что правительства, взносы которых были сделаны в необратимой валюте, не покрыли своей доли административных и оперативных общих расходов, и подчеркнул необходимость увеличения платежей в обратимой валюте.

361. Многие делегации решительно поддержали обращение Директора-распорядителя ко всем государствам-членам Организации об увеличении их взносов для достижения запланированной цифры в 100 млн. долларов.

362. По окончании прений Совет принял резолюцию (957 (XXXVI)), в которой он с удовлетворением принял к сведению доклады Совета управляющих Специального фонда о работе его девятой и десятой сессий. Совет также принял предложение, которое обсуждается в разделе VIII главы XIII, рекомендуемое увеличить число членов Совета управляющих Специального фонда с восемнадцати до двадцати четырех.

СНОСКИ К ГЛАВЕ VIII

<sup>1</sup> Е/ТАС/SR.293-298; Е/ТАС/SR.306-307; Е/SR.1269-1270.

<sup>2</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, пункт 14 повестки дня.

<sup>3</sup> Е/SR.1269.

<sup>4</sup> См. ниже, пункт 319.

<sup>5</sup> Е/ТАС/SR.279-287; Е/SR.1269-1270.

<sup>6</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 14 повестки дня.

<sup>7</sup> Там же, Дополнение № 5.

<sup>8</sup> Там же, тридцать шестая сессия, Приложения, пункты 4 и 6 повестки дня.

<sup>9</sup> Е/SR.1237.

<sup>10</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Приложения, пункты 4 и 6 повестки дня.

<sup>11</sup> Там же, тридцать четвертая сессия, Приложения, пункт 13 повестки дня.

<sup>12</sup> Там же, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 14 повестки дня.

<sup>13</sup> Е/SR.1279, 1280, 1283.

<sup>14</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнения №№ 11 и 11 А.

## Глава IX

### СОЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

#### Раздел I. Социальное развитие

363. На своей тридцать шестой сессии Совет подверг обсуждению мировое социальное положение<sup>1</sup>, сосредоточив свое внимание главным образом на «Докладе о мировом социальном положении» (E/CN.5/375/Rev.1)<sup>2</sup>. Он также рассмотрел доклад Социальной комиссии о работе ее пятнадцатой сессии (E/3769)<sup>3</sup> и доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке о его первой сессии (E/3719/Rev.1)<sup>4</sup>.

364. В соответствии с резолюцией 830 А (XXXII) Совета, содержащей постановление об издании каждые два года аналитического доклада о мировом социальном положении, который в своих чередующихся изданиях должен охватывать, с одной стороны, социальные условия и социальные программы, а с другой, — срочные, широкие, социальные проблемы, изданный в 1963 году «Доклад о мировом социальном положении» как первый в этой новой серии суммировал основную эволюцию социальных условий и социальных программ, начиная с 1950 года. Доклад, который был составлен Организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с МОТ, ФАО, ЮНЕСКО и ВОЗ, содержал обзор на секторальной основе изменений в уровнях жизни, а также политики по улучшению социальных условий так же, как и четыре региональных обзора тенденций и программ, касающихся, соответственно, Латинской Америки, Азии, Африки и Ближнего и Среднего Востока.

365. В докладе было отмечено, что десятилетие 1950—1960 годов может считаться не столько периодом достижений, сколько периодом надежд. Некоторые из наиболее важных показателей жизненного уровня, такие как здравоохранение и образование, свидетельствовали об устойчивой тенденции к повышению, начиная с 1950 года, хотя сокращение смертности, которое доклад называет наиболее значительным статистически зарегистрированным достижением в 1950—1960 годах, имело бы большее значение, если бы увеличившаяся продолжительность предстоящей жизни сопровождалась качественным

улучшением бытовых условий. Налицо также контраст между прогрессом в средних величинах или процентных соотношениях и регрессом в абсолютных цифрах; так, например, в то время, как процент грамотности повышался, в некоторых странах увеличивалось абсолютное число неграмотных.

366. Количественная сторона образования возросла повсюду, но распространение образования сопровождалось нехваткой учителей, оборудования и зданий, а часто снижением качества преподавания. В некоторых аспектах развития, таких как здравоохранение, разрыв между менее развитыми странами и экономически развитыми странами сократился, а в других, таких как жилищные условия и потребление материальных благ, этот разрыв остался примерно неизменным или увеличился. Хотя тенденции в области распределения дохода не поддаются точному измерению, неравенство в распределении дохода имело, как правило, наиболее ярко выраженный характер в странах со значительной диспропорцией между экономическим и социальным развитием, в которых распределение или увеличение дохода затруднялось косностью социально-экономической структуры.

367. Беспрецедентный темп роста населения за последние годы в менее развитых в экономическом отношении районах имел важные последствия для роста национального дохода на душу населения и для других аспектов экономического и социального развития. Городское население росло гораздо быстрее, чем сельское население, благодаря массовому переселению из сельских районов в городские. В докладе было указано, что в настоящее время всеми признано, что проблемы избыточного городского населения нельзя решить без координированной попытки улучшить экономические и социальные условия в сельских районах посредством районного планирования и проведения программ сельского развития.

368. Под влиянием быстрых технических изменений и, за последние годы в особенности,

под влиянием успехов автоматизации развитые в промышленном отношении страны подвергались структурным изменениям так же быстро или еще быстрее, чем развивающиеся страны. У четырех менее развитых районов, описанных в отдельных главах доклада, имеются некоторые сходства, наряду с различиями. В Африке быстрое появление новой элиты и проблемы организации и подготовки кадров составляют предмет наибольшей озабоченности. В Азии проблемы широко распространенной нищеты и напряженности ресурсов под чрезвычайным демографическим давлением имели более первостепенное значение, чем где бы то ни было. Для Латинской Америки и Ближнего и Среднего Востока были характерны бурные, но диспропорциональные формы развития, огромный разрыв между городом и деревней и острая социальная напряженность. Однако во всех этих четырех районах в большей или меньшей степени имелся высокий процент несамодостаточного населения, росло беспокойство, вызываемое тем, что количественный прогресс, отраженный в некоторых показателях социального развития, быть может не содействует всеобщему развитию, увеличивался разрыв между массами и меньшинствами в «современной» экономике, бросалось в глаза богатство среди острой нищеты, возникали различные социальные проблемы, сопутствующие быстрой урбанизации, оказалось невозможным обеспечить сельское развитие в масштабах, соответствующих масштабу этой проблемы, и квалифицированные специалисты эмигрировали из тех самых стран, в которых они были более всего нужны.

369. В докладе Социальной комиссии о работе ее пятнадцатой сессии (E/3769) вниманию Совета было предложено мнение Комиссии о «Докладе о мировом социальном положении», о теме следующего доклада, предложенной Генеральным Секретарем (E/CN.5/378), и о содержащихся в предварительном докладе (E/CN.5/380) предложениях относительно изучения методов определения ассигнований на социальные нужды и организации социального планирования. В этом докладе содержались замечания Комиссии по докладу о ходе земельной реформы<sup>5</sup> и по записке Генерального Секретаря о роли земельной реформы в социальном развитии (E/CN.5/372), по докладу Специальной группы экспертов по вопросам коммунального развития (E/CN.5/379 и Согг.1) и по докладу об оценке деятельности Организации Объединенных Наций в области технической помощи по коммунальному развитию сельских населенных пунктов (E/CN.5/373).

Комиссия также рассмотрела доклад о работе первой сессии Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке (E/3719/Rev.1) и высказала по нему свои соображения. В своем обзоре прогресса, достигнутого Организацией Объединенных Наций в социальной области за период с 1 января 1961 г. по 31 декабря 1962 г., и предложенной программе работы на 1963—1965 годы (E/CN.5/377) Социальная комиссия информировала Совет о мерах, принятых Генеральным Секретарем для проведения в жизнь различных аспектов программы Организации Объединенных Наций в социальной области и о предложенных будущих мероприятиях. Рассмотрев резолюцию 936 (XXXV) Совета и предложения, сделанные Генеральным Секретарем относительно периодичности сессий Совета и функциональных комиссий<sup>6</sup>, Комиссия изложила свою точку зрения относительно времени и места созыва своей шестнадцатой сессии. Комиссия также представила в своем докладе на утверждение Совета список членов, которых она избрала, в соответствии с предложением Генерального Секретаря, содержащимся в его записке (E/CN.5/381), для участия в Административном совете Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций.

370. В докладе Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке о работе его первой сессии (E/3719/Rev.1) была изложена точка зрения Комитета, основанная на докладе Генерального Секретаря, о роли жилищного строительства и градостроительства в рамках «Декады развития» Организации Объединенных Наций (E/C.6/2), о содействии научно-исследовательской работе, обмену опытом и распространению информации в области жилищного вопроса, строительства и планировки (E/C.6/4), о разработке и осуществлении опытно-показательных проектов в этой области (E/C.6/5), о финансировании жилищного строительства и улучшения коммунально-бытовых условий в рамках планирования общего развития (E/C.6/6 и Согг.1), о подготовке кадров и создании учебной базы в области жилищного вопроса, строительства и планировки и о координации и организации уже оказываемой международной помощи в этой области и ее усилении. Комитет рассмотрел предложения Генерального Секретаря относительно программы работы Организации Объединенных Наций в области жилищного вопроса, строительства и планировки и высказал по ним свои соображения (E/C.6/8 и приложение). Вниманию Совета также была пред-

ложена записка Генерального Секретаря (E/3802)<sup>7</sup>, содержащая сводку замечаний, сделанных по докладу Комитета Социальной комиссией, Комитетом по промышленному развитию и региональными экономическими комиссиями в соответствии с резолюцией 903 C (XXXIV) Совета.

371. Открывая прения Совета по вопросу о мировом социальном положении, Заместитель генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам остановился на основных выводах «Доклада о мировом социальном положении», свидетельствующих о том, что прогресс в различных секторах социального развития за рассматриваемый период был очень неравномерным. Он подчеркнул, что, как ясно показала Конференция Организации Объединенных Наций по вопросу о применении научных и технических знаний, применение науки и современной техники к проблемам производства и благоустройства имеет решающее значение для экономического и социального прогресса, но что предпосылкой такого прогресса является коренное изменение в социальной структуре и воззрениях. Для того чтобы политика в области развития была успешной, необходимы активное участие народа на стадиях ее планирования и осуществления, согласование целей развития с институциональной структурой и принятой в данном обществе системой ценностей и введение программ образования, прививающих каждой отдельной личности желание и дающих ей возможность участвовать в перестройке окружающей его среды. Требуется новый подход к социальному прогрессу для того, чтобы он соответствовал требованиям промышленного развития, и Секретариат собирает в программе своей работы на ближайшие месяцы в первую очередь уделить внимание этим вопросам.

372. Заместитель генерального секретаря обратил внимание Совета на некоторые основные направления деятельности, рекомендованные Социальной комиссией на ее пятнадцатой сессии для продолжения работы Организации Объединенных Наций в области социальных мероприятий. Комиссия подчеркнула важность программы коммунального развития в сельских районах как средства распространения современных достижений науки и техники и осуществления структурных реформ и, в первую очередь, земельной реформы. Комиссия также подчеркнула недостаточность темпов жилищного строительства и поддержала позицию, занятую Комитетом по жилищному вопросу, строительству и

планировке, а именно, что повышение городского благоустройства представляет существенный вклад в рост производственной мощности страны, который, вместе с ожидаемым темпом роста градостроительства в течение «Декады развития», полностью оправдывает первоочередное значение, придаваемое международной помощи в области жилищного строительства и градостроительства. Наконец, Заместитель генерального секретаря отметил, что выраженное Социальной комиссией желание усилить на региональном уровне деятельность, входящую в сферу ее компетенции, верно отразило растущий интерес к социальным аспектам развития, проявляемый региональными экономическими комиссиями.

#### ДОКЛАД О МИРОВОМ СОЦИАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ

373. Члены Совета высказали свое общее удовлетворение Генеральному Секретарю и соответствующим специализированным учреждениям за высокое качество «Доклада о мировом социальном положении» (E/CN.5/375/Rev.1). Было выражено удовлетворение трактовкой в докладе социальных условий и программ, как с точки зрения секторальной, так и региональной. Ряд членов подчеркнул потенциальную полезность доклада, как источника информации о социальных условиях и программах социального развития, как пособия для усовершенствования техники измерения социального развития и как материала, облегчающего государственное планирование. Указывалось, что последняя роль будет более эффективно выполнена, если будущие доклады будут включать оценку успехов и неудач социальной политики и проектов; однако некоторые из немногих попыток дать оценку в текущем докладе вызвали критику, и некоторые члены Совета выразили согласие с точкой зрения Заместителя генерального секретаря, полагавшего, что оценки, которые будут включены в будущие доклады, должны по возможности основываться на научных оценках, сделанных самими правительствами.

374. Некоторые члены указали на неточность фактических данных, приводимых в докладе, и на недостаточность имеющихся первичных статистических данных. Некоторые члены Совета были несогласны с анализом тенденций найма и трудовых отношений в Северной Америке и в Западной Европе. Было высказано мнение, что в будущих докладах больше внимания должно быть обращено на социальные проблемы в про-

мышленных странах и что главы, посвященные региональным проблемам, должны охватывать положение в социалистических странах и в промышленно развитых капиталистических странах Северной Америки и Европы. Некоторые члены Совета подчеркнули, что забота о поощрении прав человека должна проходить красной нитью во всех национальных и международных мероприятиях, направленных на социальное развитие, и выразили пожелание, чтобы прогресс в этом направлении был в достаточной степени отражен в будущих докладах.

375. Члены Совета были обеспокоены тем, что, несмотря на социальный прогресс, достигнутый за последние десять лет, в частности в области здравоохранения и образования, социальное положение во многих странах мира остается крайне неудовлетворительным и что по некоторым аспектам экономического и социального развития разрыв между промышленными странами и развивающимися странами расширяется. Было отмечено, что положение еще более усложняется во многих развивающихся странах из-за неравномерности распределения национального дохода. Было признано, что в большинстве случаев политика в области развития не может увенчаться успехом без проведения основных социальных реформ. Некоторые члены Совета выразили надежду, что в течение отчетного периода, который скорее был периодом растущих ожиданий, чем периодом ощутимых результатов, были заложены прочные основы для ускоренного развития в последующие годы.

376. Неоднократно подчеркивалось неблагоприятное влияние динамики демографических показателей на усилия, направленные на улучшение жизненного уровня во многих частях света. Однако некоторые члены Совета указали, что демографическими показателями следует пользоваться с осторожностью, что нельзя делать никаких обобщений относительно влияния роста населения на экономическое развитие и что этот вопрос требует дальнейшего изучения для выяснения такой связи. Другие члены Совета считали, что росту населения не следует придавать чрезмерного значения за счет таких решающих аспектов развития, как увеличение сельскохозяйственной продукции и индустриализации. Что касается демографической политики и, в частности, регулирования размера семьи, некоторые члены Совета подчеркивали необходимость предоставить каждому правительству свободу принятия тех решений, которые

лучше всего соответствуют положению в каждой данной стране, тогда как другие члены Совета хотели, чтобы по просьбе правительств предоставлялось международное руководство путем проведения исследований и обмена опытом.

377. Члены Совета в общем подчеркнули важность социальных аспектов развития и необходимость соблюдения пропорций в таком развитии. Некоторые члены Совета считали, что социальное развитие требует более подробного обсуждения в самом Совете и что рассмотрение мирового социального положения должно фигурировать как отдельный пункт в повестке дня Генеральной Ассамблеи. В ходе прений, имевших место в Совете, подчеркивались важность широкого планирования как средства для наиболее эффективного и рационального использования имеющихся ресурсов, равно как и повышение интереса к такому планированию со стороны развивающихся стран и в деятельности Организации Объединенных Наций, включая работу на региональном уровне. Некоторые члены Совета выразили мнение, что наилучшие результаты могут быть получены, если все ресурсы и усилия сконцентрированы в государственном секторе, и что развивающиеся страны должны быть более широко ознакомлены с опытом стран централизованного планового хозяйства.

378. Некоторые члены Совета указали на отсутствие управленческих и квалифицированных кадров в менее развитых странах, как на большое препятствие для национального развития, и на необходимость лучшего приспособления программы образования к экономическим потребностям. Было указано, что Организация Объединенных Наций и соответствующие специализированные учреждения должны включать работу по оказанию помощи развивающимся странам в планировании и осуществлении их программ образования в число своих первоочередных задач. Указывалось, что невозможность немедленного создания законченной системы образования в каждой стране и недостатки обучения в слишком чуждом окружении требуют во многих случаях объединения усилий на региональном уровне.

379. Было отмечено, что, поскольку развивающиеся страны в значительной степени зависят от поступлений от экспорта для покрытия финансовых потребностей своего национального развития, усилия, направленные на расширение и налаживание международной торговли, — как созыв Конференции Организации Объединенных

Наций по вопросам торговли и развития — непосредственно отзовутся на социальном прогрессе этих стран. Члены Совета были в общем согласны с мнением Социальной комиссии, придававшей большое значение социальным последствиям разоружения, и приняли к сведению информацию, данную ему представителем Генерального Секретаря по просьбе Комиссии об исследованиях в этой области, которые Организация Объединенных Наций, специализированные учреждения и региональные экономические комиссии предполагают провести в рамках своих действующих программ работы.

380. Совет утвердил тему следующего «Доклада о мировом социальном положении», который, как предложил Генеральный Секретарь (E/CN.5/378) и как постановила Социальная комиссия, будет касаться вопросов о «стимулах развития». Несколько членов Совета подчеркнули важность и своевременность избранной темы. Один из членов Совета считал, что часть доклада, посвященная участию народа в национальном развитии, окажется особенно полезной. Совет также принял к сведению предложение Генерального Секретаря об изучении методов определения ассигнований на социальные цели и организационных мер для социального планирования (E/CN.5/380), а также мнения, высказанные в Социальной комиссии по этому вопросу.

381. Совет призвал (резолюция 975 В (XXXVI)) промышленно развитые и развивающиеся страны приложить еще более значительные совместные усилия в целях ускорения промышленного и сельскохозяйственного развития, необходимого для социального прогресса, и, в частности, создать возможность для подготовки промышленных и сельскохозяйственных кадров, квалифицированных работников и, в первую очередь, преподавателей, могущих осуществлять подготовку таких кадров в указанных странах, и просил все международные организации, которые участвуют в оказании технической помощи, включая региональные экономические комиссии, учитывать важное значение использования трудовых ресурсов, включая подготовку национальных кадров, путем выработки соответствующих программ в областях образования, профессиональной подготовки, питания, здравоохранения, государственного управления, жилищного строительства и развития городских и сельских районов.

382. В резолюции (975 С (XXXVI)), которую он

принял по рекомендации Социальной комиссии, Совет настоятельно предложил региональным экономическим комиссиям обратить особое внимание на мероприятия, обеспечивающие участие как социальных, так и экономических экспертов в планировании и выполнении проектов развития, рекомендовал, чтобы указанные комиссии устанавливали очередность программ работы таким образом, чтобы поощрять включение социальных и экономических проектов, содействующих экономическому развитию и достижению социальных целей, и рекомендовал также, чтобы указанные комиссии извлекли выводы из касающихся их районов глав «Доклада о мировом социальном положении» 1963 года, и приняли все меры, необходимые для эффективного выполнения своих обязанностей как в социальной, так и в экономической областях.

#### НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

383. Совет утвердил<sup>8</sup> избрание Социальной комиссией пяти членов Административного совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций. Несколько членов Совета воспользовались этим случаем, чтобы присоединиться к представителю Генерального Секретаря в выражении признательности правительству Нидерландов за дар, сделавший возможным создание института, и приветствовали меры, принятые Генеральным Секретарем для организации и размещения института. Было признано, что институт может играть ценную роль в работе Организации Объединенных Наций, связанной с социальным развитием. Цель института будет заключаться в проведении в течение от трех до пяти лет, начиная с 1964 года (некоторая организационная работа начата в 1963 году), исследования проблем и политики социального развития и связи между различными видами социального развития и экономического развития на различных этапах экономического роста. Институт проведет научно-исследовательскую работу, которая весьма срочна и важна: а) для работы Секретариата Организации Объединенных Наций в области социальной политики, планирования социального развития и пропорционального экономического и социального развития; б) для работы региональных плановых институтов, уже существующих или находящихся в процессе создания под руководством Организации Объединенных Наций; и с) для работы национальных институтов в области экономичес-

кого и социального развития и планирования. Деятельность института будет согласована с деятельностью соответствующих специализированных учреждений, и результаты исследований будут предоставляться в распоряжение соответствующих международных и национальных органов.

## СЕЛЬСКОЕ И КОММУНАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ

384. Совет рассмотрел решения, принятые Социальной комиссией, на основе записки Генерального Секретаря о роли земельной реформы в социальном развитии (E/CN.5/372), составленной в связи с третьим «Докладом о ходе осуществления земельной реформы» на основе доклада Специальной группы экспертов по вопросам коммунального развития (E/CN.5/379 и Согг.1) и на основе доклада Генерального Секретаря об оценке деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи в области коммунального развития в сельских районах (E/CN.5/373). Совет отметил тесную связь между земельной реформой и социальным развитием в целом и поэтому необходимость комплексного подхода, учитывающего различные экономические, социальные и административные меры, необходимые для содействия земельной реформе. Совет признал существенные достижения некоторых развивающихся стран в области земельной реформы. Однако некоторые члены Совета указали, что в ряде стран аграрная реформа не дала желаемых результатов, что эта реформа не всегда необходима и что, во всяком случае, неправильно предлагать общие решения без учета специфических особенностей каждой страны. Совет принял к сведению быстрое расширение деятельности в области коммунального развития в течение истекшего десятилетия, особенно в Африке, Азии и Латинской Америке, и роль, которую играли в этом расширении Организация Объединенных Наций и ее региональные комиссии в сотрудничестве с соответствующими специализированными учреждениями.

385. По рекомендации Социальной комиссии Совет принял резолюцию (975 D (XXXVI)), в которой он обратил внимание государств-членов Организации на важность выполнения программ в области земельной реформы, где в этом существует необходимость, вместе с соответствующими мероприятиями по коммунальному развитию, на необходимость систематического планирования и оценки эффективности таких программ и на ценность обмена информацией в

области земельной реформы. Совет обратил также внимание государств-членов Организации на средства, могущие быть полученными из международных источников, для содействия планированию и осуществлению программ в области земельной реформы и оценки их влияния на социальное и экономическое развитие. Он рекомендовал совместное проведение на местах мероприятий Организацией Объединенных Наций, ФАО и другими заинтересованными учреждениями. Он рекомендовал далее предоставлять в программе работы Организации Объединенных Наций надлежащий приоритет исследованиям в области земельной реформы, с обращением особого внимания на комплексное планирование развития, налоговые и финансовые вопросы и коммунальное развитие, и рекомендовал заинтересованным специализированным учреждениям, в частности ФАО и МОТ, попытаться ускорить в их специальных областях научно-исследовательскую работу по земельной реформе. Совет также предложил Генеральному Секретарю, при составлении им четвертого доклада о ходе земельной реформы, уделить особое внимание роли мероприятий, связанных с земельной реформой, в общегосударственных планах развития и осуществлению этих мероприятий.

386. Одобрив другую рекомендацию Социальной комиссии, Совет принял резолюцию (975 E (XXXVI)), в которой он обратил внимание государств-членов Организации на доклад Специальной группы экспертов по вопросам коммунального развития и, в частности, на выводы, содержащиеся в этом докладе относительно связи между коммунальным развитием и национальным планированием и земельной реформой, кооперацией и сельскохозяйственным кредитом, на роль местных органов управления и местных организаций в программах коммунального развития, а также на роль финансовой и технической поддержки, которую правительственные органы оказывают по этим программам на более высоком уровне, и на надлежащие мероприятия, касающиеся научно-исследовательской работы и подготовки кадров на всех уровнях. Совет выразил надежду, что Генеральный Секретарь и специализированные учреждения будут сотрудничать в целях повышения эффективности технической помощи в коммунальном развитии. Он предложил Генеральному Секретарю, в консультации с Специальным фондом, БТП, ЮНИСЕФ и администрацией Мировой продовольственной программы, обследовать возможности повышения, в пределах имеющихся в их распоряжении общих ресурсов, эффективности их помощи в области

организации программ коммунального развития и земельной реформы, согласованных с общегосударственными планами развития.

### ЖИЛИЩНЫЙ ВОПРОС, СТРОИТЕЛЬСТВО И ПЛАНИРОВКА

387. Совет отметил значение, придаваемое в докладе Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке о работе его первой сессии (E/3719/Rev.1) и в замечаниях Социальной комиссии, Комитета по промышленному развитию и региональных экономических комиссий (E/3802) по этому вопросу, необходимости увеличения ресурсов, предоставляемых в настоящее время для деятельности Организации Объединенных Наций в этой области. Совет отметил, что правительства развивающихся стран все больше отдают себе отчет в значении этой деятельности для общего развития, причем их признание отражается в растущем числе заявок о помощи и содействии. Совет согласился с мнением Комитета по промышленному развитию, что строительная промышленность и производство строительных материалов являются основным фактором накопления основных фондов и что поэтому их производительностью и эффективностью в значительной степени определяются темпы и стоимость развития. Совет отметил, что его рекомендация региональным экономическим комиссиям широко сотрудничать с его Комитетом по жилищному вопросу, строительству и планировке имела своим результатом повышение интереса нескольких комиссий к этой основной области развития и усиление их деятельности в этой области.

388. Совет считал, что работа нового Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке уже дала новый толчок и более ясную ориентацию деятельности в этой области Организации Объединенных Наций, соответствующих специализированных учреждений и заинтересованных неправительственных организаций. Была выражена надежда, что различные органы Организации Объединенных Наций, изучая доклад Комитета и высказывая по нему свои замечания, обратят усиленное внимание на конкретные аспекты его работы и на его выводы и рекомендации, касающиеся областей, относящихся к сфере их интересов и компетенции. Некоторыми членами Совета было также высказано мнение, что Комитет на своей первой сессии уделил недостаточно внимания опыту социалистических стран, которые нашли решения, пригодные для развивающихся стран. В этой

связи эти члены Совета подчеркнули роль государства в создании жилищного фонда и в благоустройстве городов, а также в районном и экономическом планировании. Ряд членов Совета считал, что Комитет должен уделять больше внимания социальным аспектам жилищного вопроса.

389. По рекомендации Социальной комиссии Совет принял резолюцию (975 F (XXXVI)), в которой он заявил, что в общих рамках комплексных планов особое внимание должно быть уделено разработке конкретных планов, имеющих целью удовлетворение непосредственных срочных нужд в области жилищного вопроса и строительства. Совет предложил Комитету по жилищному вопросу, строительству и планировке рассмотреть в срочном порядке на его второй сессии вопрос о том, каким образом можно направить имеющиеся у Организации Объединенных Наций ресурсы, с тем чтобы они оказали максимальное практическое влияние на существующее положение в области жилищного вопроса, и с этой целью подготовить краткое сообщение об опыте и заключениях, могущих служить руководством для определения политики в области жилищного вопроса, строительства и планировки, и краткий перечень первоочередных задач, имеющий целью обратить внимание и направить деятельность органов Организации Объединенных Наций на наиболее срочные нужды, которые должны быть удовлетворены в течение «Декады развития» Организации Объединенных Наций, с учетом первостепенного значения социальных последствий краткосрочных программ.

390. В резолюции, принятой по предложению Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке (резолюция 976 В (XXXVI)), Совет рекомендовал ряд стадий, в соответствии с которыми правительства государств-членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений должны были бы разработать национальные программы и политику в области жилищного вопроса, развития и строительства в городском и региональном планах, землепользования и землевладения, финансирования жилищного и прочего строительства, подготовки управленческих и рабочих кадров, научно-исследовательской работы и стандартизации, а также производительности строительной промышленности и промышленности, производящей строительные материалы. Совет рекомендовал, чтобы они создали соответствующий аппарат для планирования и проведения этих программ в рамках планов национального

развития. Совет также рекомендовал, чтобы региональные экономические комиссии начали или усилили проведение региональных исследований по проблемам материально-технической планировки и развития и рассмотрели свои текущие программы с целью определения своего текущего и потенциального вклада в осуществление комплексных задач и программ деятельности Организации Объединенных Наций в области жилищного вопроса, строительства и планировки. Совет отметил, что потребуются усиление соответствующей международной помощи, и обратил внимание БТП, Специального фонда и администрации Мировой продовольственной программы на возможность эффективного использования средств и непосредственных знаний, которые могут быть предоставлены региональными экономическими комиссиями, и на важность создания региональных и субрегиональных центров научных изысканий и исследований в области жилищного вопроса, строительства и планировки. Совет выразил надежду, что в то время, как международная помощь будет в первую очередь служить катализатором, общий размер ресурсов, которые будут предоставлены для осуществления мероприятий в этой области, будет соответствовать огромным подлежащим удовлетворению потребностям. Совет рекомендовал далее, чтобы Комитет по промышленному развитию, Специальный фонд и международные финансирующие учреждения обратили особое внимание на вопрос о повышении производственной мощности и эффективности строительной промышленности и производства строительных материалов и на вопрос разработки программ строительства дешевых жилых домов и коммунальных предприятий. Совет также предложил Генеральному Секретарю рассмотреть способы ознакомления остальных региональных комиссий с результатами опыта ЭКЕ в области жилищного вопроса, строительства и планировки и усилить кадры, предназначенные для осуществления этих задач как в Центральных учреждениях, так и в региональных экономических комиссиях.

391. Совет принял резолюцию (976 С (XXXVI)), в которой он обратил внимание правительств государств-членов Организации на необходимость улучшения имеющихся у них возможностей достижения практического прогресса в жилищном вопросе, строительстве и планировке городской территории, включая подготовку работников всех ступеней, с уделением особого внимания многосторонней подготовке, а также подготовке, связанной со срочными и чрезвычайными

мероприятиями. Совет настоятельно просил Генерального Секретаря, БТП и Специальный фонд обращать особое внимание на заявки об оказании помощи в создании или расширении региональных, субрегиональных и национальных центров научно-исследовательской работы и подготовки кадров в области жилищного вопроса, строительства и планировки. Совет, кроме того, рекомендовал правительствам, испрашивающим финансовую помощь на индустриальное и экономическое развитие, требовать, чтобы некоторая часть этих ресурсов предоставлялась для осуществления программ подготовки кадров в области жилищного вопроса, строительства и планировки, и просил государства, являющиеся членами Организации, которые пожелают это сделать, представить Генеральному Секретарю их планы подготовки кадров, чтобы он мог проанализировать их и предложить порядок очередности в использовании национальных и международных ресурсов.

392. По рекомендации Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке Совет принял резолюцию (976 D (XXXVI)), в которой он предложил Генеральному Секретарю исследовать вопрос о необходимости и осуществимости создания международного центра документации по жилищному вопросу, строительству и планировке с учетом его взаимоотношений с существующими национальными и региональными центрами и соответствующими международными профессиональными и техническими организациями.

393. Совет принял предложенную Комитетом по жилищному вопросу, строительству и планировке резолюцию (976 E (XXXVI)), в которой он с удовлетворением принял к сведению предложенную Генеральным Секретарем программу опытно-показательных проектов в области жилищного вопроса, строительства и планировки. Он рекомендовал, чтобы Генеральный Секретарь в сотрудничестве с региональными экономическими комиссиями, специализированными учреждениями и участвующими государствами-членами Организации и учреждениями приступил к выполнению этих опытно-показательных проектов, и просил заинтересованные государства, являющиеся членами Организации, разработать новые опытно-показательные проекты. Совет также рекомендовал Генеральному Секретарю, Бюро технической помощи и администрации Специального фонда расширить оказываемую ими помощь в осуществлении таких проектов в об-

ласти развития как городских, так и сельских районов и предложил Генеральному Секретарю представить по возможности на второй сессии Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке доклад о ходе выполнения данной работы и об оценке ее результатов. Совет, кроме того, рекомендовал международным финансирующим органам, национальным и профессиональным учреждениям и неправительственным организациям рассмотреть вопрос об их участии в осуществлении будущих опытно-показательных проектов.

394. В соответствии с другой рекомендацией Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке Совет принял резолюцию (976 F (XXXVI)), в которой он выразил убеждение, что развивающиеся страны должны в соответствии с национальными планами жилищного строительства принять необходимые меры для мобилизации достаточных внутренних ресурсов на нужды жилищного строительства и основного обслуживания в городских и сельских населенных пунктах, и наметил ряд возможностей. Совет предложил Генеральному Секретарю провести консультации с международными финансовыми учреждениями относительно политики и программ их деятельности в области жилищного вопроса, строительства и планировки и включить результаты этих консультаций в доклад, который он представит на рассмотрение на второй сессии Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке. Совет рекомендовал, чтобы в связи с любыми предложениями об увеличении международной помощи и использовании международных финансовых ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения, предоставлялся надлежащий приоритет нуждам в области жилищного строительства и связанного с ним обслуживания, строительной промышленности и производства строительных материалов. Он далее рекомендовал Специальному фонду уделять особое внимание финансированию программ жилищного строительства и градостроительства.

395. В другой резолюции, принятой по рекомендации Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке (резолюция 976 G (XXXVI)), Совет предложил Генеральному Секретарю представить Комитету по жилищному вопросу, строительству и планировке на его второй сессии исчерпывающий систематический отчет о существующих программах в области жилищного вопроса, строительства и планировки с указанием учреждений, которые выделяют на эти

цели средства, и размера таких ассигнований, и проконсультироваться с членами АКК относительно административных мероприятий, направленных на расширение и усиление программы согласованных действий. Совет также выразил пожелание, чтобы Генеральный Секретарь рассмотрел целесообразность получения на безвозмездной основе соответствующих консультативных заключений независимых экспертов по вопросам, касающимся администрации, организации и порядка работы для обеспечения надлежащей эффективной организации и администрации расширяющихся международных оперативных программ в области жилищного вопроса, строительства и материально-технической планировки.

396. По окончании прений Совет принял к сведению (резолюция 976 A (XXXVI) доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке о работе его первой сессии (E/3719/Rev.1).

#### КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

397. По рекомендации Социальной комиссии Совет принял резолюцию (975 H (XXXVI)), в которой он присоединился к мнению Комиссии о том, что консультативное обслуживание в области социального обеспечения, предусмотренное согласно резолюции 418 (V) Генеральной Ассамблеи, является основным средством Организации Объединенных Наций для претворения в жизнь ее социальной политики и достижения ее социальных целей, и с удовлетворением принял к сведению, что это обслуживание было использовано, в частности, для подготовки основного персонала, необходимого для осуществления программ развития. Совет вновь утвердил действующий план оценки программ, согласно которому Социальная комиссия каждые два года пересматривает по отдельным секторам политику и функционирование консультативного обслуживания в области социального обеспечения. Совет настоятельно просил Генеральную Ассамблею при рассмотрении бюджетных ассигнований и очередности программы на 1964 год обратить особое внимание на срочные нужды, вызываемые увеличением числа стран, имеющих право на консультативное обслуживание в области социального обеспечения, расширением региональной деятельности и заявкам и правительствам об оказании помощи в связи с планами социального развития, подготовкой кадров и созданием коммунального обслуживания.

**ПРОГРАММА РАБОТЫ  
И ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ  
НА 1963—1965 ГОДЫ**

398. На рассмотрении Совета находились доклад Генерального Секретаря о прогрессе, достигнутом Организацией Объединенных Наций в социальной области за период с 1 января 1961 г. по 31 декабря 1962 г., и о предложениях, касающихся программы работы в 1963—1965 годах (E/CN.5/377), а также замечания Социальной комиссии по ним (E/3769, глава V). В связи с пунктом 37.1 программы работы Совет принял к сведению решение Генерального Секретаря, что «Международный обзор уголовной политики» может теперь выпускаться на экспериментальной основе в рамках существующих бюджетных ресурсов в качестве ежегодного издания на трех языках, вместо двухгодичного издания на трех языках. Совет принял резолюцию (975 A (XXXVI), в которой он принял к сведению доклад Социальной комиссии и утвердил содержащуюся в нем программу и очередность работы.

399. По рекомендации Социальной комиссии Совет также принял резолюцию (975 G (XXXVI), в которой он просил государства, состоящие членами Социальной комиссии, в случае необходимости добавить, в консультации с Генеральным Секретарем, к числу своих представителей в Социальной комиссии экспертов по программам социального обеспечения в качестве членов специальной рабочей группы по социальному обеспечению, которая должна собраться непосредственно перед открытием шестнадцатой сессии Социальной комиссии. Совет постановил избрать на своей возобновленной тридцать шестой сессии десять государств-членов Комиссии для работы в этой группе; он разрешил представителям других членов Комиссии принимать участие в совещаниях указанной группы и просил МОТ оказать содействие этой группе путем предоставления требуемых услуг экспертов в области социального страхования. Совет кроме того постановил, что рабочая группа должна: а) рассмотреть новую оценку предоставляемого Организацией Объединенных Наций социального обслуживания, четвертый Международный обзор по вопросам подготовки работников в социальной области и исследования по вопросу охраны семьи, юности и детства и по вопросу о взаимосвязи между социальным страхованием и социальным обслуживанием; б) рассмотреть программу научно-исследовательской и издательской работы Организации Объединенных Наций в области

социального обслуживания; с) уделить особое внимание подготовке кадров, необходимых для расширения социального обслуживания, и рекомендовать круг вопросов, которые должны быть охвачены в следующем международном исследовании вопроса о подготовке кадров; и d) представить Социальной комиссии на ее шестнадцатой сессии доклад о своих заключениях относительно конкретных способов усиления программы социального обслуживания Организации Объединенных Наций в связи с «Декадой развития» Организации Объединенных Наций.

400. Ввиду отсрочки созыва шестнадцатой сессии Социальной комиссии до 1965 года<sup>9</sup> Совет уполномочил<sup>10</sup> Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке представить доклад о работе его второй сессии непосредственно Совету на его сессии 1964 года, без изменения обычного порядка представления Совету докладов согласно резолюции 903 C (XXXIV). Совет кроме того уполномочил<sup>11</sup> Генерального Секретаря разослать доклад об оценке существующих организационных мероприятий в области социальной защиты, предусматриваемых согласно проекту 39.1 (E/3769, приложение I), вместе с предложениями о реорганизации программы социальной защиты, членам Социальной комиссии и представить доклад непосредственно Совету в 1964 году вместе с письменными замечаниями членов Комиссии. Совет также постановил<sup>11</sup>, что программу работы Комиссии следует организовать таким образом, чтобы изменить цикл, предложенный Социальной комиссией в 1962 году; в связи с этим он уполномочил Генерального Секретаря заняться в 1965 году конкретными вопросами и отложить составление следующего «доклада о мировом социальном положении» до 1966 года.

## **Раздел II. Вопросы народонаселения**

401. Обсуждение Советом на его тридцать пятой сессии<sup>12</sup> вопросов народонаселения основывалось главным образом на докладе Комиссии по народонаселению о работе ее двенадцатой сессии (E/3723)<sup>13</sup>, докладе Подготовительного комитета по созыву второй Всемирной конференции по вопросам народонаселения (E/CN.9/176 — E/CONF.41/PC.1), докладах Генерального Секретаря о планировании и организации конференции (E/CN.9/177 и Add.1) и резолюции 1838 (XVII) Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Рост населения и экономическое развитие»<sup>14</sup>.

402. В докладе Комиссии по народонаселению

были изложены, среди прочего, взгляды Комиссии в отношении резолюции 1838 (XVII) Генеральной Ассамблеи и вышеуказанных докладов Генерального Секретаря, а также в отношении рекомендаций Комиссии, касающихся программы работы в области народонаселения в течение 1963—1964 годов. Прения в Совете свидетельствовали об общем удовлетворении докладом Комиссии по народонаселению и об одобрении ее рекомендаций. В резолюции 933 А (XXXV) Совет принял к сведению доклад и одобрил указанные в нем программу работы и порядок очередности.

#### РОСТ НАСЕЛЕНИЯ И ЭКОНОМИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ

403. На семнадцатой сессии Генеральная Ассамблея впервые обсуждала широкие аспекты проблем народонаселения, а также вопросы политики в области народонаселения. В своей резолюции 1838 (XVII) она предложила Генеральному Секретарю, среди прочего, произвести опрос среди государств-членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений об особых проблемах, вставших перед ними в результате взаимодействия экономического развития и демографических изменений. Она также рекомендовала, чтобы Совет, с учетом результатов опроса и в сотрудничестве со специализированными учреждениями, региональными экономическими комиссиями и Комиссией по народонаселению, усилил свою работу в области исследований и изысканий по вопросу взаимосвязи между ростом народонаселения и экономическим и социальным развитием, уделяя при этом особое внимание потребностям развивающихся стран в капиталовложениях для приобретения санитарного и школьного оборудования в рамках их общих программ развития.

404. В докладе о работе своей двенадцатой сессии Комиссия по народонаселению приветствовала рекомендацию о проведении Генеральным Секретарем такого опроса и об усилении работы по исследованию взаимосвязи между ростом населения и экономическим и социальным развитием в качестве меры, содействующей успеху программы «Декады развития».

405. В ходе прений в Совете члены Совета выразили желание своих правительств сотрудничать в проведении опроса, который, как они считали, должен был иметь научный и объективный характер. Было расхождение во взглядах

относительно программы опроса и порядка его проведения. Хотя Совет по этим вопросам не дал Генеральному Секретарю никаких указаний, Генеральный Секретарь при формулировании текста опросника учел различные высказанные взгляды.

#### МИРОВОЕ ДЕМОГРАФИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ С ОСОБЫМ УЧЕТОМ ФЕРТИЛЬНОСТИ

406. В докладе Комиссии по народонаселению внимание Совета было обращено на основные результаты проведенного Секретариатом в 1961 и 1962 годах исследования уровней фертильности в мире и их тенденций (E/3723, пункты 9—13). Существенный прогресс был осуществлен в получении цифровых данных о фертильности по многим странам развивающихся районов, по которым таких данных не имелось. Было найдено, что фертильность в среднем вдвое выше в развивающихся районах, чем в более развитых районах мира; однако существуют большие различия в уровнях фертильности отдельных развивающихся стран. Исследование показало, что взаимосвязь между фертильностью и экономической и социальной эволюцией сложна и не полностью еще изучена. Во многих странах сокращение коэффициентов рождаемости наступало вслед за такими явлениями, как усиление урбанизации, улучшение в области образования и повышение материального благосостояния населения, улучшение положения женщины и расширение возможностей трудоустройства в промышленности. Однако такая взаимосвязь не была столь явно установлена во всех странах; существуют страны, где фертильность в городах почти не уступает фертильности в сельских местностях и где довольно интенсивный прогресс урбанизации и прогресс в экономическом и социальном развитии не сопровождались сколько-либо значительным падением фертильности. В некоторых странах рост фертильности имел место даже одновременно с усилением урбанизации и улучшением экономических и социальных условий.

407. Ввиду неполноты основных статистических данных, обнаруженной в исследовании Совета, Комиссия по народонаселению считала необходимым продолжать оказание помощи правительствам в таких областях, как улучшение систем регистрации естественного движения населения и проведение выборочных обследований и переписей населения. Комиссия подчеркнула необходимость дальнейшего изучения факторов, определяющих уровень фертильности и ее тен-

денции, ввиду их значения для перспективного учета будущих тенденций фертильности и роста населения. Была особенно отмечена необходимость в дальнейшем анализе расхождений в уровнях фертильности в контексте с образованием, проживанием в сельских или городских районах и другими социальными и экономическими факторами, а также в исследовании возможной взаимосвязи фертильности с состоянием здоровья населения, распространенностью известных болезней и питанием. Кроме того, Комиссия отметила, что до сих пор недостаточно внимания обращалось на обычаи, привычки и характер поведения, которые могут влиять на деторождение в данной среде.

#### РАЗРАБОТКА ПРОГРАММЫ РАБОТЫ

408. В своих рекомендациях относительно программы работы, касающейся проблем в области народонаселения, Комиссия считала особенно важным: а) ускорение работы по составлению технических руководств по методам оценки и анализа итогов проведенных за последнее время во многих странах переписей населения и по использованию их в качестве вспомогательного материала при разработке планов и политики в области развития, по методам оценки основных демографических мероприятий и по методам перспективных исчислений в области народонаселения; б) продолжение работы по подготовке Второй всемирной конференции по вопросам народонаселения, намеченной на 1965 год; в) выпуск пересмотренного издания доклада Секретариата «Динамика движения населения — определяющие показатели и последствия» (ST/SOA/Ser. A/17)<sup>15</sup>, в котором суммировано то, что известно о взаимосвязи между демографическими, экономическими и социальными факторами; г) совместное проведение ЮНЕСКО и ВОЗ исследований о последствиях ожидаемого в развивающихся странах роста населения с точки зрения потребностей в капиталовложениях на создание учебных и санитарных учреждений и служб; д) непрерывное исчисление предположительной численности населения и пересмотр перспективных исчислений общемирового населения, а также составление доклада о принципах национальных программ перспективных исчислений в области народонаселения; е) непрерывное исследование общемирового демографического положения, с уделением особого внимания обследованию роста населения в городских и сельских районах во всем мире; ж) расширение и координацию демографической работы региональных экономических комиссий, региональных

демографических учебных и исследовательских центров и региональных демографических консультативных служб; з) опрос правительств, который должен быть произведен в соответствии с резолюцией 1838 (XVII) Генеральной Ассамблеи. Комиссия рекомендовала, чтобы в 1964 году Генеральный Секретарь созвал специальную группу экспертов с целью разработки долгосрочной программы работы в области народонаселения для представления Комиссии на ее тринадцатой сессии с обращением особого внимания на содержащееся в резолюции 1838 (XVII) Генеральной Ассамблеи предложение об интенсификации демографических исследований и изысканий.

409. В ходе прений в Совете отдельные делегации указали, что их правительства готовы сотрудничать в осуществлении этой работы.

410. Совет единогласно принял резолюцию (933 В (XXXV)) о Всемирной конференции по вопросам народонаселения. Резолюция эта была рекомендована Комиссией по народонаселению после рассмотрения ею доклада Подготовительного комитета по созыву Конференции и докладов Генерального Секретаря о планировании и организации Конференции, с учетом содержащейся в резолюции 1838 (XVII) Генеральной Ассамблеи рекомендации о том, что Конференция должна обратить особое внимание на взаимосвязь между ростом населения и экономическим и социальным развитием, особенно в менее развитых странах. В той же резолюции Совет предложил Генеральному Секретарю, среди прочего, созвать в 1965 году всемирную конференцию по вопросам народонаселения и составить план финансирования Конференции таким образом, чтобы обеспечить самое широкое участие в ней экспертов из менее развитых стран. В надежде, что Генеральной Ассамблеей будут предоставлены достаточные средства, Генеральному Секретарю было также предложено предусмотреть в его бюджетных сметах на 1964, 1965 и 1966 годы расходы Организации Объединенных Наций по ее участию в конференции и продолжать его усилия для получения максимальной финансовой поддержки со стороны неправительственных организаций и частных учреждений.

411. По просьбе Совета (резолюция 933 В (XXXV)) Генеральный Секретарь представил Совету на его тридцать шестой сессии рекомендацию относительно места проведения Всемирной конференции по вопросам народонаселения (E/3773)<sup>16</sup>. Правительство Югославии предло-

жило свое гостеприимство, и Генеральный Секретарь рекомендовал, чтобы Конференция была проведена в Югославии. Ряд членов Совета поддержал эту рекомендацию и выразил благодарность правительству Югославии за его любезное приглашение. Совет постановил провести Конференцию в Югославии.

412. По рекомендации Комиссии по народонаселению Совет единогласно принял резолюцию (933 С (XXXV)), предусматривающую усиление работы в области демографических исследований и изысканий и подготовки кадров. В этой резолюции Совет принял к сведению содержащуюся в резолюции 1838 (XVII) Генеральной Ассамблеи рекомендацию, чтобы Совет интенсифицировал свою исследовательскую работу по вопросу о взаимосвязи между ростом населения и экономическим и социальным развитием, и предложил Генеральному Секретарю ускорить работу по составлению технических руководств по анализу итогов переписей и методам демографических оценок и перспективных исчислений ввиду важного значения таких руководств для «Декады развития» Организации Объединенных Наций, ускорить выпуск пересмотренного издания доклада «Динамика движения населения — определяющие показатели и последствия» и изучить вопрос об использовании электронных вычислительных машин для обработки демографических данных. Совет просил экономические комиссии для Африки, для Азии и Дальнего Востока и для Латинской Америки интенсифицировать их работу в области демографии в рамках программы, рекомендованной Комиссией по народонаселению. Совет кроме того предложил Генеральному Секретарю уделить серьезное внимание вопросу о предоставлении, как в Центральных учреждениях, так и на региональном уровне, в пределах имеющихся ресурсов, необходимых финансовых средств и кадров для экономических и социальных программ на 1963 год, чтобы дать возможность быстро выполнить указанную выше работу. Совет просил Генеральную Ассамблею предоставить достаточные средства, чтобы позволить дальнейшее эффективное выполнение программ, рекомендованных Комиссией по народонаселению. К государствам-членам Организации, принадлежащим к числу развитых стран, была обращена просьба начать или расширить в согласованном с деятельностью Генерального Секретаря и специализированных учреждений порядке проведение программ в области демографических исследований, подготовки кадров и технической помощи менее развитым странам.

### Раздел III. Всемирная кампания по ликвидации неграмотности\*

413. Во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащейся в резолюции 1677 (XVI), ЮНЕСКО представила Совету на его тридцать шестой сессии доклад (E/3771), дающий сведения о степени распространения массовой неграмотности, вместе с рекомендациями относительно мероприятий, которые могли бы быть проведены для ее ликвидации в международном и национальном масштабах.

414. Давая вступительные объяснения по этому докладу, представитель Генерального директора ЮНЕСКО указал на то, что неграмотность во всех частях мира не является для ЮНЕСКО новой проблемой. Одной из главных целей всех программ ЮНЕСКО со времени учреждения этой организации было разрешение этой проблемы путем поощрения постепенного расширения школьных сетей и учебных заведений для взрослых. Программа, утвержденная Генеральной конференцией ЮНЕСКО на ее одиннадцатой сессии в 1960 году, предусматривала проведение обследования, посвященного вопросам планирования, организации и проведения в жизнь программ ликвидации неграмотности. Секретариату достаточно расширить масштаб этого обследования, чтобы оно соответствовало просьбе, выраженной Генеральной Ассамблей в ее резолюции 1677 (XVI).

415. Обследование ЮНЕСКО обнаружило серьезный недостаток информации относительно неграмотности и мероприятий, проведенных для ее сокращения. Несмотря на отсутствие точных и актуальных статистических данных, это обследование позволило констатировать некоторые общие факты. Приблизительно две трети из 700 млн. взрослых во всем мире, считающихся неграмотными, находятся в государствах, являющихся членами ЮНЕСКО в Азии, Африке и Латинской Америке. Тогда как процент неграмотных в некоторых странах сокращается, общее число их продолжает увеличиваться. Повышение посещаемости школ еще не поспевает за ростом численности населения. В восьмидесяти пяти африканских, арабских, азиатских

---

\* В предварительную повестку дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включен пункт, озаглавленный «Сотрудничество с целью ликвидации неграмотности во всем мире: доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры».

и латиноамериканских странах два года назад только 110 млн. из 206 млн. детей школьного возраста посещали школы. Если этот процент не будет неуклонно повышаться, то ежегодно будет прибавляться от 20 до 25 млн. новых неграмотных взрослых.

416. Любая кампания по ликвидации неграмотности должна охватывать мероприятия, направленные на достижение как всеобщего начального образования, так и грамотности взрослых. На региональных конференциях в Африке, Азии и Латинской Америке под непосредственным руководством ЮНЕСКО были составлены планы для мероприятий с целью осуществления в течение от десяти до двадцати лет всеобщего начального образования. Однако обучению грамоте взрослых почти не было уделено внимания. Из шестидесяти семи стран, ответивших на запрос ЮНЕСКО, только пятьдесят четыре страны принимают специальные меры для обучения грамоте взрослого населения. Поэтому документ ЮНЕСКО был главным образом посвящен вопросу грамотности взрослого населения.

417. Генеральная конференция ЮНЕСКО в резолюции 1.2531 предложила вниманию Генеральной Ассамблеи следующие выводы общего порядка: а) что проведение планов для достижения всеобщего начального образования должно сопровождаться кампанией мирового масштаба, направленной на осуществление грамотности взрослого населения как существенно важного элемента, содействующего социальному и экономическому прогрессу в рамках «Декады развития»; б) что начальная фаза кампании мирового масштаба должна быть направлена на обучение грамоте в рамках «Декады развития» двух третей из 500 млн. взрослых, которые в настоящее время считаются неграмотными, в государствах, являющихся членами ЮНЕСКО в Азии, Африке и Латинской Америке, т.е. обучение 330 млн. человек в возрасте от пятнадцати до пятидесяти лет; с) что общая стоимость такой программы предположительно составляет 1883 млн. долл., распределенных на десять лет<sup>17</sup>; что эта программа потребует по крайней мере 33 млн. долл. в год, которые должны быть предоставлены для оказания международной помощи правительствам, и что эта программа также потребует предоставления ЮНЕСКО дополнительной суммы примерно в 10 млн. долл. в год преимущественно из внебюджетных источников для проведения кампании в течение «Декады развития»; и d) что, при условии выполнения вышеизложенных тре-

бований, ЮНЕСКО выражает свою готовность поощрять и поддерживать такую кампанию.

418. В Совете<sup>18</sup> было выражено удовлетворение по поводу проведенного ЮНЕСКО обследования, которое дает ясное и объективное представление о масштабе данной проблемы и предложенных способах ее решения. Это обследование показало, что неграмотность взрослого населения не получила того внимания, которого она заслуживает. Эта проблема не только пропорционально огромна, но она становится более широко распространенной. Члены Совета подчеркнули, что неграмотность препятствует систематическому экономическому и социальному развитию в мире, в котором прогресс науки и техники в атомный век неуклонно ускоряется. Наличие такого значительного числа неграмотных является самой большой угрозой для «Декады развития» и для надежд и планов повышения жизненного уровня во всем мире. Неграмотность представляет собой непродуктивную трату человеческих ресурсов, которую развивающиеся страны не могут себе позволить. Огромное число людей живет в духовной и моральной изоляции. Необходимы более радикальные мероприятия; в противном случае эта проблема будет и дальше усугубляться.

419. Необходимо подчеркнуть значение образования в процессе развития. Всеобщее начальное образование и образование для взрослых должны считаться основными элементами пропорционального экономического и социального развития в период «Декады развития». Однако развивающиеся страны вынуждены кроме начального образования в первую очередь удовлетворять целый ряд нужд срочного характера, как, например, нужду в жилище. Даже незначительное расширение проектов в том или ином определенном секторе, как бы желательна ни была данная цель, вызывает сложный вопрос о сравнительной первоочередности. Ассигнование ресурсов на проведение кампаний по ликвидации неграмотности взрослых должно поэтому производиться с учетом планов и ресурсов, намеченных для пропорционального экономического и социального развития. Проблема борьбы с неграмотностью в основном является национальной проблемой. Правительства должны рассматривать кампании по ликвидации неграмотности как важный элемент своих планов в области образования, являющихся частью общих планов экономического и социального развития.

420. Борьба с неграмотностью должна быть непрерывным процессом. Обучать людей грамоте можно только, если им предлагается достаточный выбор материала для чтения и если они достаточно подготовлены, чтобы уметь пользоваться этим выбором, и понимают, что книги приносят пользу. Грамотность должна была бы также быть связана с возможностью получения работы, с тем чтобы новые умения были использованы пока они не утрачены. Грамотность — это шаг на пути к дальнейшему образованию, а не самоцель. Она важный элемент подготовки к гражданству и участию в коммунальном развитии во всех его видах. Ее лучше всего можно достигнуть с помощью создания в отдельных странах школьных сетей, охватывающих обучение грамоте взрослых, для чего ЮНЕСКО уже предоставляет свою ценную помощь. Должны уважаться культурные особенности, включая различие языков; некоторые члены Совета настаивали на том, чтобы обучение, по возможности, происходило на родном языке. ЮНЕСКО могла бы оказать помощь изучением связанных с организацией дела образования практических проблем, с учетом затруднений, вызываемых вопросом о языке.

421. Было высказано мнение, что общая стоимость ликвидации массовой неграмотности по предварительному подсчету ЮНЕСКО представляется низкой, потому что не учтена необходимость поддержания грамотности в населении. Программа, предложенная ЮНЕСКО, представлялась ряду членов Совета идеалом, к которому следует стремиться, идеалом, которого можно было бы достигнуть, если бы имелись в распоряжении более значительные средства, чем те, на которые в настоящее время можно рассчитывать. Было высказано мнение, что, ввиду расходов, вызываемых намеченной ЮНЕСКО программой, необходимо будет прибегнуть к другим неофициальным методам, включая добровольное преподавание, упомянутым ЮНЕСКО, но не предусмотренным в смете расходов. Было указано на значительные успехи, достигнутые в деле ликвидации неграмотности за относительно короткий срок рядом стран, в том числе некоторыми молодыми суверенными странами.

422. Представитель Генерального директора ЮНЕСКО указал на то, что выбор лежит между, с одной стороны, мероприятиями долгосрочного характера, такими, которые ЮНЕСКО уже проводит по оказанию правительствам помощи в планировании и развитии их школьных сетей,

включая, среди других аспектов образования, обучение грамоте взрослых, и, с другой стороны, международной кампанией по ликвидации массовой неграмотности с установлением контрольных цифр, которые должны быть достигнуты в течение определенного времени. ЮНЕСКО готова быть инициатором и содействовать проведению такой кампании при условии, что будут иметься в распоряжении средства для ее осуществления.

423. Совет постановил (резолюция 972 (XXXVI)) принять с удовлетворением к сведению представленный ЮНЕСКО доклад, озаглавленный «Всемирная кампания по ликвидации неграмотности» (E/3771), и препроводить его Генеральной Ассамблее вместе с отчетами о дискуссии по этому вопросу, имевшей место в Совете.

#### Раздел IV. Смертная казнь

424. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи (резолюция 1396 (XIV)) о том, чтобы Совет приступил к изучению вопроса о смертной казни, относящихся к нему законов и практики, а также влияния смертной казни и ее отмены на размеры преступности, Совет просил Генерального Секретаря (резолюция 747 (XXXIX)) о предоставлении ему обзора фактов, имеющих отношение к различным аспектам вопроса о смертной казни, по консультации, поскольку он сочтет это целесообразным, с назначенным на основании резолюции 415 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 г. Специальным консультативным комитетом экспертов по предупреждению преступлений и режимам для преступников. Этот обзор подлежал представлению Совету на его тридцать третьей сессии; однако на своей возобновленной тридцать второй сессии Совет постановил отложить рассмотрение этого вопроса до своей тридцать пятой сессии.

425. На своей тридцать пятой сессии Совет рассмотрел<sup>19</sup> «Доклад о смертной казни» (ST/ SOA/ SD)<sup>20</sup>, составленный членом Кассационного суда и директором Сектора уголовного права Института сравнительного права в Париже г-ном Марком Анселем частично на основе ответов на вопросник, разосланный всем государствам-членам Организации Объединенных Наций и некоторым государствам нечленам Организации, относительно действующих законов, правил и практики, а также на основе ответов на второй вопросник относительно устрашающего влияния смертной казни и последствий ее отмены, разо-

сланный сотрудникам-корреспондентам Секретариата Организации Объединенных Наций по вопросам социальной защиты и некоторым неправительственным учреждениям, и частично на основе материала, собранного самим г-ном Марком Анселем. Совет также рассмотрел замечания по докладу, сделанные Специальным консультативным комитетом экспертов по предупреждению преступлений и режимам для преступников (E/3724)<sup>21</sup>, с которым консультировался Генеральный Секретарь.

426. В Совете была отмечена долгосрочная тенденция к отмене смертной казни, а также мировая тенденция к сокращению категорий преступлений, караемых смертной казнью, и к установлению заменяющих ее мер наказания. Было также отмечено, что отмена смертной казни, по-видимому, не приводит к немедленному заметному увеличению преступности, хотя мнения по вопросу о ее устрашающем влиянии были далеко не единодушны. Ряд членов Совета считал, что борьба правительств с преступностью должна вестись не посредством смертной казни, а посредством введения целесообразного процессуального порядка, улучшения просвещения и проведения социальных мероприятий. Ряд членов Совета выразил сожаление о том, что в докладе не рассматривается вопрос о смертной казни в связи с военными судами, и высказал пожелание, чтобы этот материал был включен в будущие доклады правительств по этому вопросу. Совет в своей резолюции 934 (XXXV) выразил удовлетворение по поводу доклада и настоятельно просил правительства государств-членов Организации Объединенных Наций следить за этим вопросом и изучать с помощью Организации Объединенных Наций во всех случаях, когда это необходимо, вопрос об эффективности смертной казни как устрашающего преступников средства в их странах, в особенности в странах, где правительства имеют намерение изменить свое законодательство или практику; пересмотреть виды преступлений, в отношении которых смертная казнь фактически применяется, и устранить эту кару из уголовных законов, касающихся всех преступлений, в отношении которых она фактически не применяется или в отношении которых нет намерения ее применять; расширить произведенные до сих пор исследования, с тем чтобы они учитывали различия между гражданскими и военными судами и принципы, которыми эти последние руководствуются в отношении смертной казни; вновь рассмотреть вопрос о средствах, имеющихся для медицинского и социального

расследования дела каждого отдельного преступника, которому угрожает смертная казнь; обеспечить применение особенно точной юридической процедуры и максимальные гарантии для обвиняемого в совершении преступления, караемого смертной казнью, в странах, в которых существует смертная казнь; ознакомиться с докладом о смертной казни, равно как и с замечаниями по нему Специального консультативного комитета экспертов и сообщать Генеральному Секретарю через надлежащие промежутки времени обо всех новых фактах, касающихся законодательства и практики их стран в отношении смертной казни, и предоставить сведения об их законодательстве и их военно-уголовной юстиции, особенно в связи с всевозможными различиями, которые могут существовать в отношении применения смертной казни по сравнению с их нормальным уголовным законодательством.

427. Совет предложил Генеральному Секретарю расширить производившиеся до сих пор исследования, с тем чтобы некоторое внимание уделялось в них различию между гражданскими и военными судами и принципам, которыми эти последние руководствуются в отношении смертной казни. Совет также предложил Генеральному Секретарю составить доклад на основе сведений, которые будут получены от правительств о всех новых фактах, касающихся законодательства и практики их стран в отношении смертной казни, а также законодательства и военно-уголовной юстиции. Этот доклад должен быть представлен на следующей сессии Консультативной группы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступлений и режимам для преступников, созданной на основании резолюции 415 (V) Генеральной Ассамблеи.

## Раздел V. Детский фонд Организации Объединенных Наций

428. На тридцать пятой сессии<sup>22</sup> Совет рассмотрел доклады Правления Детского фонда о работе его сессий, происходивших в июне 1962 года (E/3655/Rev.1)<sup>23</sup> и в декабре 1962 года (E/3705)<sup>24</sup>, а также годовой доклад Директора-распорядителя (E/3722)<sup>25</sup>.

429. Представляя доклады Правления, председатель Правления подчеркнул важность учета потребностей подрастающего поколения при составлении любых планов национального развития. Правление следит за тем, чтобы потребности этой группы не были игнорированы. После

принятия Правлением в июне 1962 года Декларации о долгосрочной программе помощи детям в связи с «Декадой развития» начались переговоры между ЮНИСЕФ, региональными экономическими комиссиями и плановыми органами Организации Объединенных Наций о совместной работе. Растущая помощь, которую ЮНИСЕФ оказывает в подготовке будущих руководителей различных органов обслуживания детей, играет в долгосрочной перспективе важную роль в национальном планировании.

430. Несмотря на то что большинство утвержденных в 1962 году проектов касалось области здравоохранения и питания, правительства проявляли растущий интерес к помощи в новых областях, которая стала возможной после принятия Правлением решений в июне 1961 года<sup>26</sup>. Был утвержден ряд проектов в области социального обслуживания, образования и профессиональной подготовки.

431. Правление приняло приглашение правительства Таиланда о проведении сессии в январе 1964 года в Бангкоке. Благодаря этому члены Правления следуя на сессию и с сессии смогут ознакомиться с потребностями детей в Азии и различными программами помощи детям, которые осуществляются правительствами в этом районе с помощью ЮНИСЕФ и других учреждений.

432. Представляя свой доклад (E/3722), Директор-распорядитель указал, что решения принципиального характера, принятые Правлением ЮНИСЕФ в 1961 году, начали в 1962 году давать существенные результаты. Утвержденные в 1962 году ассигнования на сумму свыше 44 млн. долл. были самыми крупными в истории ЮНИСЕФ. Расходы увеличились на 25 процентов в 1962 году, а забронированные фонды, т.е. часть ассигнованных сумм, которые еще должны быть израсходованы или выплачены, начали уменьшаться. Ожидается, что к концу 1964 года они достигнут того безопасного уровня, который необходим для продолжения текущих операций ЮНИСЕФ. В 1962 году поступления составили 29,7 млн. долларов.

433. Детскому фонду необходимо было сократить свои обязательства, для того чтобы он мог платить по счетам, которые обычно поступают на год или два позднее. В результате этого предоставление помощи по некоторым проектам, которое могло начаться в 1963 году, было отложено, и подобное поло-

жение может возникнуть и в 1964 году. Чтобы этого не произошло, Директор-распорядитель считал, что в 1965 году необходимо увеличить поступления ЮНИСЕФ до 45 млн. долларов. Хотя ожидается некоторое увеличение пожертвований со стороны частных граждан в результате проведения различных кампаний, наибольшая часть поступлений ЮНИСЕФ (80—85 процентов) должна быть получена за счет добровольных взносов правительств.

434. При обсуждении докладов многие члены Совета с удовлетворением отметили животворящую работу ЮНИСЕФ, которую он умело направлял на удовлетворение текущих потребностей. В частности, было обращено внимание на важную роль, которую ЮНИСЕФ должен играть в достижении целей «Декады развития». Была высказана надежда, что ЮНИСЕФ с удвоенной энергией примется за выполнение своих планов, направленных на поощрение капиталовложений в проекты охраны детей и молодежи, как основного элемента национального планирования.

435. Утверждение проектов в области образования и профессиональной подготовки было с удовлетворением отмечено как доказательство того, что ЮНИСЕФ начинает включать в программы своей помощи вопросы воспитания детей. Новейшие виды помощи должны способствовать ускорению национальных мероприятий. Однако было признано, что помощь, предоставляемая ЮНИСЕФ, в наиболее значительной своей части все еще должна быть ориентирована на традиционные программы в области здравоохранения и питания. Было с удовлетворением отмечено относительное увеличение помощи, предоставляемой основным службам здравоохранения, по сравнению с помощью, предоставляемой для проведения кампаний по борьбе с некоторыми конкретными болезнями. Некоторые делегации подчеркнули, что ЮНИСЕФ должен концентрировать свою деятельность в областях, непосредственно связанных с удовлетворением нужд детей, и осуществлять ее в наиболее очевидной для широкой общественности форме. В этой связи было высказано пожелание о том, чтобы Правление ЮНИСЕФ рассмотрело вопрос о новом определении роли ЮНИСЕФ. Было также признано, что замечания государств-членов Организации по предложенным проектам были бы полезными и что необходимо было бы производить тщательную оценку этих проектов при содействии государств-членов Организации, чтобы обеспечить наиболее эффективное использование ресурсов. Некоторые де-

легации с одобрением отметили увеличение помощи, предоставляемой ЮНИСЕФ странам Африки.

436. Растущее значение, придаваемое подготовке местного персонала, встретило одобрение. Было обращено внимание на желательность согласования помощи, предоставляемой ЮНИСЕФ, с помощью в области подготовки, предоставляемой некоторыми странами по программам, основанным на двусторонних соглашениях, и использовании опыта, приобретенного государствами-членами Организации в области планирования.

437. Некоторые делегации отметили тесное сотрудничество и эффективные деловые отношения, существующие между ЮНИСЕФ, Социальным бюро Секретариата Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями. В настоящее время, когда ЮНИСЕФ начинает поощрять проведение в жизнь обширных проектов, по возможности согласованных с национальными планами, представляется особенно желательным, чтобы ЮНИСЕФ стремился к более тесному сотрудничеству с постоянными представителями на местах Бюро технической помощи Организации Объединенных Наций и региональными экономическими комиссиями.

438. Многие делегации с удовлетворением отметили возросшую помощь, которая стала возможна благодаря проведению новой финансовой политики. Некоторые делегации указали, что, хотя благодаря хорошему финансовому положению ЮНИСЕФ стало возможным принятие решений о содействии проектам на последующих стадиях без наличия необходимых ресурсов, в настоящее время представляется необходимым увеличение размера поддержки Детскому фонду, для того чтобы он мог продолжать свою деятельность на прежнем уровне и впоследствии усилить ее. В этой связи было высказано желание о более широком ознакомлении общественности с деятельностью ЮНИСЕФ. Некоторые делегации с удовлетворением отметили процентное сокращение административных расходов в 1962 году.

439. По окончании прений Совет с удовлетворением принял к сведению (резолюция 942 (XXXV)) доклады Правления ЮНИСЕФ о работе его июньской сессии 1962 года (E/3655/Rev.1) и декабрьской сессии 1962 года (E/3705) и годовой доклад Директора-распорядителя ЮНИСЕФ (E/3722).

## Раздел VI. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев\*

440. Совет на своей тридцать шестой сессии рассмотрел<sup>27</sup> доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/5511)<sup>28</sup>, который охватывает период с апреля 1962 года по март 1963 года. В докладе было сообщено о результатах, достигнутых в области международной защиты, и о прогрессе в направлении завершения рассчитанной на 5,4 млн. долл. основной программы оказания помощи европейским беженцам «ветеранам». В докладе были также указаны новые проблемы беженцев, главным образом вне пределов Европы, требующие усиленного внимания со стороны Управления Верховного комиссара.

441. Представляя доклад в Совете, Верховный комиссар напомнил, что Генеральная Ассамблея на семнадцатой сессии почти единогласно постановила (резолюция 1783 (XVII)) продолжить работу его Управления до 31 декабря 1968 года. Он представил отчет о деятельности Управления и о его будущих планах. Он указал, что, как показал опыт, международная защита беженцев должна сочетаться с определенной материальной помощью, чтобы было облегчено то бремя, которое несут на себе некоторые из стран, предоставивших убежище.

442. После завершения основной программы помощи европейским беженцам — «ветеранам» необходимо будет изо дня в день принимать меры к тому, чтобы предупредить в будущем увеличение количества беженцев, находящихся в бедственном положении. Эти меры должны считаться дополнением к тем куда более значительным усилиям, которые должны быть осуществлены правительствами принимающих беженцев стран с помощью добровольных учреждений. Об эффективности этого подхода свидетельствуют результаты, которые были достигнуты при осуществлении программы дополнительной помощи, начатой с начала 1963 года.

443. Что касается оказания помощи новым группам беженцев, то в первую очередь требуется материальная помощь, необходимая для того, чтобы спасти беженцев от гибели, а

\* Пункт предварительной повестки дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

затем помощь, необходимая для того, чтобы они могли стать самостоятельными. Хотя репатриация алжирских беженцев была успешно завершена, Управление Верховного комиссара продолжало поддерживать контакт с алжирскими властями для того, чтобы решить вопрос об использовании средств, отпущенных в распоряжение Управления для проведения в жизнь резолюции 1672 (XVI) Генеральной Ассамблеи. Беженцы в Того были устроены при тесном сотрудничестве с тоголезскими властями, и в стадии осуществления находился проект ограниченного масштаба по завершению устройства в Конго беженцев из Анголы. Однако наиболее срочной проблемой была проблема, связанная с беженцами из Руанды, 130 000 которых было сосредоточено в Бурунди, Уганде, Танганьике и провинции Киву в Конго (Леопольдвиль). Несмотря на значительные трудности, были достигнуты успехи в устройстве их в сельском хозяйстве, и некоторые из них уже собрали свой первый урожай.

444. Верховный комиссар подчеркнул важность координации работы его Управления с соответствующими правительствами, добровольными организациями, а также отдельными специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, занимающимися оказанием помощи в области развития. Он выразил надежду, что гуманитарная и не носящая политического характера деятельность его Управления будет пользоваться поддержкой со стороны всех членов международного сообщества.

445. Большинство выступавших представителей с похвалой отметили объяснение и доклад, представленные Верховным комиссаром, и выразили свое удовлетворение теми успехами, которые были достигнуты в течение отчетного периода. Некоторые представители подчеркнули важность международной защиты беженцев, которая была основной задачей Управления Верховного комиссара. Они с удовлетворением отметили, что целый ряд стран присоединился к Конвенции 1951 года о статусе беженцев. Они одобрили основную программу помощи, осуществляемую Управлением Верховного комиссара, и обратили внимание на тот факт, что необходимы дальнейшие значительные усилия для завершения программы в течение предусмотренного периода времени. Было также указано на наплыв новых беженцев в Европе.

446. Некоторые представители подчеркнули важность эмиграции, как средства разрешения

проблем беженцев, и с удовлетворением отметили новый метод, с которым их ознакомили и который был использован для переселения лиц с тяжелой формой инвалидности. Было также обращено внимание на особое положение стран первого убежища беженцев.

447. Несколько представителей отдали должное Верховному комиссару и Лиге обществ Красного Креста за успешное завершение программы помощи алжирским беженцам и указали на ту роль, которую их правительства играли в разрешении этой проблемы. Было выражено удовлетворение также тем, как Верховный комиссар предоставляет свои добрые услуги правительствам, которые сталкиваются с новыми проблемами беженцев, в особенности в Африке. Представители одобрили процедуру, с помощью которой Верховный комиссар поощрял и получал помощь от правительств и от отделений и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, а также от добровольных организаций. Было подчеркнуто, что Управление Верховного комиссара должно продолжать выполнение этой задачи с той же осмотрительностью, как и прежде. Была выражена также точка зрения, что для большинства беженцев целесообразное окончательное разрешение проблем представляет собой репатриацию в страну происхождения.

448. По окончании прений Совет принял резолюцию (965 А (XXXVI)), в которой он принял к сведению доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Совет также принял резолюцию о членском составе Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара, о чем указано в разделе VII главы XIII настоящего доклада.

## Раздел VII. Международный контроль над наркотиками

449. На своей тридцать шестой сессии<sup>29</sup> Совет рассмотрел доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее восемнадцатой сессии (E/3775)<sup>30</sup> и доклад Постоянного центрального комитета по опиуму о его работе за 1962 год (E/OB/18 и Addendum)<sup>31</sup>. В своей резолюции 962 А (XXXVI) Совет принял к сведению доклады Комиссии и Комитета. Основные моменты деятельности этих двух органов и решения, принятые Советом в связи с рекомендациями Комиссии изложены ниже.

## НАРКОМАНИЯ

450. Совет отметил, что Комиссия делала особый упор на социологические аспекты наркомании и настоятельную необходимость дальнейших исследований этого аспекта проблемы. Была выражена надежда на то, что государственные члены Организации и специализированные учреждения будут поощрять проведение таких исследований и осведомлять Генерального Секретаря о результатах и выводах таких исследований.

451. Секретариат вновь пытался определить масштабы проблемы наркомании в различных странах и территориях. В докладе по этому вопросу (E/CN.7/439), в котором охвачены 162 страны и территории (109 в предыдущем году), было отмечено, что в 27 странах (29 в предыдущем году) имелся один наркоман на 1 000 или менее населения, что является самым высоким процентом за все время; в 32 странах (27 в предыдущем году) имелся один наркоман на от 1 000 до 5 000 населения; и в 103 странах (в прошлом — в 53 странах) — менее чем один наркоман на 5 000 населения. Было широко распространено злоупотребление такими изготовленными фабричным путем наркотиками, как морфин и героин, а также, хотя все еще в небольших масштабах, некоторыми синтетическими наркотиками. На Дальнем Востоке и в некоторых странах Среднего Востока было широко распространено злоупотребление опиумом; злоупотребление каннабисом имело место почти во всех частях света, а в некоторых южноамериканских странах остро стояла проблема жевания листьев кока. Чтобы в достаточной мере охватить все важные проблемы наркомании, в пяти последних номерах «Бюллетеня по наркотическим средствам» Организации Объединенных Наций были опубликованы двенадцать статей о наркомании, в семи из которых рассматривался вопрос о лечении и восстановлении трудоспособности наркоманов в различных странах.

452. Совет отметил, что Комиссия рассмотрела вопрос о рекламировании наркотических средств и возможность, что такая реклама может способствовать развитию наркомании.

453. Внимание Совета было обращено: на специальные проблемы, возникающие в связи с пресечением незаконного употребления каннабиса (известного также под названиями марихуана или гашиш) в результате использования этого растения для изготовления волокна, его

широкого распространения как дикого растения и легкости его разведения; на продолжающееся использование этого наркотического средства в рамках местных медицинских систем в некоторых странах; на то, что употребление этого наркотического средства в некоторых частях земного шара не влечет за собой никакого осуждения со стороны общественности; и на то, что каннабис, по сравнению с такими наркотическими средствами, как морфин и опиум, находится под значительно менее строгим контролем по существующим международным соглашениям о наркотиках. В связи с отсутствием информации об употреблении каннабиса в некоторых частях земного шара Комиссия поручила Генеральному Секретарю просить правительства представить более точную и полную информацию о положении в Африке, на Мадагаскаре и в отдельных азиатских странах. Для облегчения ответственным за соблюдение законов должностным лицам идентификации каннабиса Лаборатории Организации Объединенных Наций было предложено уделить особое внимание возможности разработки новых методов идентификации.

454. Совет отметил дальнейший прогресс, достигнутый в деле разрешения проблем, связанных с употреблением листьев кока, жевание которых признано в настоящее время главными заинтересованными правительствами вредным для здоровья и подлежащим пресечению. В результате проведенной в рамках программы технической помощи Организации Объединенных Наций работы Межамериканской консультативной группы по контролю над наркотическими средствами, сессия которой состоялась в Рио-де-Жанейро в 1961 году, и работы Консультативной группы по вопросу о листьях кока, которая собралась в Лиме в 1962 году, более точно выяснился масштаб проблемы листьев кока.

455. Миллионы людей жуют листья кока потому, что это дает им возможность выносить тяжелый физический труд при недостаточном питании. Но таким образом недостаточность питания компенсируется этой привычкой, что приводит к дальнейшему физическому и духовному истощению. Пришло время предпринять конкретные действия для введения надлежащих коррективных мер, отвечающих местным условиям. Была выражена надежда, что рекомендации Конференции, состоявшейся в Лиме в 1962 году (E/CN.7/441, приложение III), повлекут за собой принятие соответствующих мер заинтересованными правительствами.

## НЕЗАКОННЫЙ ОБОРОТ

456. Что касается обзора Комиссии по вопросу о незаконном обороте наркотических средств в течение истекшего года, то было признано, что только с помощью совместных усилий органов по контролю во всем мире можно бороться с угрозой международному сообществу, которую представляет собой незаконный оборот наркотиков.

457. Хотя и был достигнут прогресс в представлении информации Организации Объединенных Наций, было решено напомнить правительствам о том, что они должны представлять более полные и содержательные доклады и в более ранний срок, чтобы дать возможность Комиссии сделать удовлетворительный годовой обзор и оценку состояния незаконного оборота наркотиков.

458. В 1962 году опиум и опиаты, каннабис и кокаин занимали ведущее место в общем незаконном обороте наркотиков. Отклонения от этой общей тенденции имели место в Иране и Таиланде, где после запрещения опиума в значительной степени увеличилось незаконное производство и потребление героина. Незаконная торговля кокаином имела место в меньшем масштабе, но она стала распространяться по всей Латинской Америке и в других частях земного шара; по имеющимся данным в частности в Соединенных Штатах Америки были изъяты более значительные партии кокаина. Хорошо организованная в международном масштабе незаконная торговля героином продолжала производиться в Канаде и Соединенных Штатах Америки и в Гонконге, и в менее широких масштабах — в Японии и Таиланде. В Африке и Латинской Америке незаконная торговля каннабисом осуществлялась главным образом в самих странах незаконного внутреннего потребления, но данные свидетельствуют о том, что усиливается также и оборот, направляемый через границы.

459. Особое внимание было уделено незаконному обороту наркотиков на Дальнем Востоке. В докладах, представленных правительствами, и в заявлениях представителей в Комиссии много внимания уделялось вопросам незаконного разведения и производства опиума и опиатов и торговли ими, и стало совершенно ясно, что ни одна часть этого района не может считаться свободной от незаконных операций с наркотиками. Это вновь особенно ясно по-

казало важность принятия региональных мер в области контроля над наркотиками и непрерывного пересмотра и изучения проблемы как в региональном, так и в международном масштабах.

460. Комиссия соответственно приняла резолюцию (E/3775, пункт 107, резолюция 2 (XVIII)), в которой заинтересованные правительства призываются предпринять все необходимые меры для того, чтобы исправить создавшееся положение, в частности путем получения более точной информации относительно тех районов, в которых имеют место незаконное разведение и производство, регистрации курильщиков опиума там, где такое курение все еще разрешается, с целью искоренения в конечном счете этой практики, усиления органов, ответственных за соблюдение законов, и улучшения мер по борьбе с незаконным оборотом наркотиков, введения в необходимой и практически осуществимой степени контроля над импортом и распределением внутри отдельных стран уксусного ангидрида и ацетил-хлорида, изучения проблемы ликвидации разведения опиумного мака горными племенами или другими слабо развитыми группами населения, тесного сотрудничества с другими странами в деле непосредственного и координированного обмена информацией, и включения в заявки о предоставлении технической помощи просьб об оказании соответствующей помощи, которая может потребоваться для содействия осуществлению планов борьбы с незаконным оборотом.

## ПРОВЕДЕНИЕ В ЖИЗНЬ ДОГОВОРОВ И МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬ

461. В общем и целом правительства выполнили свои обязательства по различным договорам о наркотиках и представили информацию и доклады. За 1962 год 87 стран и территорий представили Генеральному Секретарю тексты законов о наркотических средствах, и годовые доклады за 1961 год были получены в отношении 143 стран и территорий. Комиссия предложила Генеральному Секретарю обратиться с призывом к странам и территориям, которые не представили годовых докладов в течение двух лет подряд.

462. Совет отметил, что в области международного контроля над наркотическими средствами продолжал иметь место удовлетворительный прогресс. К договорам о наркотиках продолжали присоединяться участники, особенно

из числа новых членов Организации. Укрепились сотрудничество между правительствами стран, которые сталкиваются с проблемой листов кока в Америке, и заинтересованные правительства и международный орган сотрудничали также с целью постепенного сокращения разведения опиума в менее доступных частях Юго-Восточной Азии. Как было отмечено Советом в 1962 году<sup>32</sup>, международная система контроля достигла успеха в том отношении, что переход наркотиков из законного производства и торговли в незаконный оборот был незначительным.

463. Согласно положениям Протокола 1948 года одно синтетическое вещество и согласно положениям Конвенции 1931 года два природных вещества были поставлены под международный контроль.

464. Ввиду того что международный контроль над наркотическими средствами существует в настоящее время уже более пятидесяти лет и что сессия Комиссии по наркотическим средствам в 1965 году будет ее двадцатой сессией, было признано (E/3775, пункт 77, резолюция I (XVIII) желательным, чтобы Генеральный Секретарь представил Комиссии приуроченный к этому случаю доклад, содержащий оценку работы Комиссии и результаты ее деятельности в области контроля над наркотиками со времени создания Комиссии.

465. Было с удовлетворением принято к сведению, что «Бюллетень по наркотическим средствам», который распространяет научные знания и библиографическую информацию, имел рас- тущее распространение.

#### Протокол Организации Объединенных Наций по опиуму от 23 июня 1953 года

466. Было отмечено, что Протокол об опиуме 1953 года вступил в силу 8 марта 1963 года. Совет был информирован о том, что к 1 июля сорок семь государств стали участниками Протокола и что с разрешения Комиссии Генеральный Секретарь предпринял ряд шагов, направленных на облегчение проведения в жизнь нового договора, включая назначение Апелляционного комитета, предусматриваемого в статье 12 Протокола, пересмотр существующего вопросника, используемого для составления сводко- годовых докладов правительств, представляемых во исполнение международных договоров о наркотиках, для того чтобы приспособить его к

требованиям Протокола 1953 года, и рассылку всем правительствам циркулярного письма, в котором последние извещались о вступлении в силу Протокола 1953 года.

#### Единая конвенция о наркотических средствах 1961 года

467. Совет принял к сведению, что по состоянию на 1 июля 1963 г. восемнадцать стран стали участниками Единой конвенции и что несколько других стран приняли необходимые меры для ратификации Конвенции или присоединения к ней, или же собирались это сделать.

468. Были начаты подготовительные мероприятия для вступления в силу Конвенции, и Комиссия утвердила предложение о том, чтобы члены нынешнего постоянного Центрального комитета по опиуму и Контрольного органа по наркотическим средствам были уполномочены до истечения срока их полномочий в 1968 году выполнять функции Международного комитета по контролю над наркотиками, предусматриваемого в Единой конвенции (E/3775, пункт 255). Вопрос о том, когда будут проведены выборы членов Международного комитета по контролю над наркотиками, будет решен самой Комиссией с учетом прогресса, который будет достигнут в деле присоединения государств к Единой конвенции. Проекты форм, которые должны быть использованы для передачи Генеральному Секретарю информации согласно новому договору, и предлагаемые даты, к которым такая информация должна быть представлена, а также образцы бланков для свидетельства на ввоз будут разосланы правительствам на отзыв, и этот вопрос будет далее рассмотрен Комиссией на ее следующей сессии. Было также решено направить правительствам, ПЦКО, Контрольному органу по наркотическим средствам и Организации международного сотрудничества уголовной полиции на отзыв административное руководство по применению Единой конвенции правительствами, которое было составлено во исполнение резолюции 914 D (XXXIV) Совета и представлено на рассмотрение Комиссии.

#### **ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ КОНТРОЛЯ НАД НАРКОТИКАМИ**

469. Совет принял к сведению, что программа технической помощи, утвержденная резолюцией 1395 (XIV) Генеральной Ассамблеи, была в течение истекшего года проведена с упором

на региональные проекты и что в то же время отдельным странам продолжала оказываться непосредственная помощь. Важным проектом отчетного года была деятельность Консультативной группы по вопросу о листьях кока в Латинской Америке, сессия которой состоялась в Лиме (Перу) в ноябре—декабре 1962 года. На этой сессии присутствовали представители стран, особенно заинтересованных в проблемах листьев кока. Доклад о работе сессии (E/CN.7/441, приложение III), в котором был отмечен целый ряд разнообразных социальных и экономических аспектов этой проблемы, вновь подтвердил, что жевание листьев кока вредно для здоровья и что с ним должно быть покончено. Однако было признано, что, хотя жевание листьев кока, как таковое, является региональной проблемой, эта проблема не лишена аспектов, имеющих международное значение. Немедленное запрещение или сокращение производства листьев кока привело бы к серьезным экономическим затруднениям в заинтересованных странах. Во многих районах, где выращиваются листья кока, нельзя разводить другие товарные культуры. Необходим комплексный подход к решению этой проблемы, охватывающий замену культур, развитие животноводства, лесовозобновления, развитие кустарного производства, и, прежде всего, ликвидацию неграмотности, улучшение общего и профессионального образования и даже, в некоторой степени, переселение.

470. Совет принял к сведению, что вторая часть Ближне- и Средне-восточной миссии технической помощи по контролю над наркотиками, первоначально запланированная на весну 1963 года, была отложена до осени, а семинар по проблемам контроля над наркотиками в развивающихся странах Африки должен был состояться в конце 1963 года. Программа на 1964 год охватывала еще два региональных проекта: консультативную группу по региональным проблемам наркотиков в Азии и на Дальнем Востоке и латиноамериканское совещание, созываемое в исполнение рекомендаций Консультативной группы по вопросу о листьях кока.

471. Совет рассмотрел рекомендацию Комиссии о том, что в случае необходимости должны быть ассигнованы средства на проведение в 1964 году совещания в Латинской Америке для продолжения работы по проблемам листьев кока, и принял резолюцию (962 VI (XXXVI)) в поддержку этого проекта, в которой он предложил Генеральному Секретарю рассмотреть, в соответ-

ствии с обычными критериями определения очередности выполнения проектов, заявляемых в рамках программы технической помощи Организации Объединенных Наций, вопрос об организации за счет сбережений по части V бюджета Организации Объединенных Наций такого совещания, как только смогут быть приняты необходимые меры.

472. Что касается проектов по отдельным странам, выполненных в 1962 году, то по одной стипендии было предоставлено Индонезии, Мексике и Турции и три стипендии Таиланду (стипендия для Турции была предоставлена согласно Расширенной программе технической помощи). Таиланду были также предоставлены услуги эксперта, и одновременно продолжалось оказание услуг эксперта Ирану согласно Расширенной программе технической помощи. Программа по оказанию помощи отдельным странам в 1963 году охватывала предоставление стипендий Китаю, Греции, Ирану, Испании, Таиланду, Турции и Объединенной Арабской Республике. Услуги одного эксперта должны были быть предоставлены Таиланду, а для Ирана предусматривалось продолжение услуг эксперта согласно Расширенной программе технической помощи. В 1964 году ожидается увеличение числа запросов правительств на стипендии и услуги экспертов, в частности, со стороны африканских стран.

473. Совет одобрил рекомендацию Комиссии об обследовании экономических и социальных потребностей одного из производящих опиум районов Бирмы (E/3775, пункт 295, резолюция 4 (XVIII)). Было предусмотрено, что ФАО и ВОЗ будут сотрудничать в этом обследовании, которое имеет целью всестороннюю оценку экономических и социальных потребностей конкретного, производящего опиум района Бирмы с целью прекращения культивирования опиумного мака, создания для населения, которое затрагивается указанным мероприятием, альтернативных средств к существованию и искоренения наркомании. Члены Совета полагали, что экономическое и социальное развитие такого района будет также содействовать дальнейшему сокращению значительного незаконного оборота опиума и опиатов, берущего свое начало обычно в этом районе Юго-Восточной Азии. Совет в соответствии с этим принял резолюцию (962 В II (XXXVI)), в которой он обратил внимание Генерального Секретаря на тот факт, что, если будет получен запрос со стороны правительства Бирмы, можно было бы

принять меры для проведения обследования, которое заменит проект, предусмотренный в порядке обычной процедуры пересмотра Расширенной программы, или же для отнесения этого обследования к проектам категории П, подлежащим осуществлению по мере возможности.

#### ДОКЛАД ПОСТОЯННОГО ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ОПИУМУ

474. Совет рассмотрел<sup>33</sup> доклад Постоянного центрального комитета по опиуму о его работе за 1962 год (E/OB/18 и Add.1)<sup>34</sup>, который был представлен Совету в соответствии с договорами о наркотиках. В докладе содержался обзор всех этапов законной торговли наркотическими средствами во всех странах и территориях.

475. Совет с удовлетворением принял к сведению, что контроль над законной торговлей готовыми наркотическими средствами был в общем эффективным и что количество этих наркотиков, вышедших из законной торговли на черный рынок, было настолько малым, что не имело существенного значения. Однако в этой связи было указано, что незаконный оборот не сможет быть радикально искоренен до тех пор, пока подпольные производители будут иметь возможность получать сырье — т.е. опиум и листья кока — в результате либо неэффективности контроля над законным разведением, либо незаконного разведения мака и кустов кока. Было также отмечено, что некоторые страны, несмотря на добрую волю и значительные усилия, не могут осуществлять эффективный конт-

роль над такой культивацией, которая часто имеет место в отдельных районах.

476. Для того чтобы достигнуть действительного прогресса в борьбе с незаконным оборотом, недостаточно распространить систему международных договоров на контроль над разведением растений, выращиваемых для получения наркотических веществ; необходимо способствовать экономическому и социальному прогрессу в соответствующих странах до уровня, при котором правительства этих стран будут в состоянии осуществлять эффективный контроль. Было указано, в частности, на положение в Боливии, которая является центром международного незаконного оборота листьев кока и кокаина, и на необходимость сотрудничества этой страны с Постоянным центральным комитетом по опиуму в целях улучшения положения. Наконец, необходимо дойти до корня этой проблемы, а именно изучить личность наркомана, что прежде всего представляет собой один из аспектов общей проблемы психического здоровья.

477. Такой комплексный подход потребует тесного сотрудничества всех заинтересованных органов, а именно ПЦКО, Контрольного органа по наркотическим средствам, Комиссии по наркотическим средствам и ВОЗ, а также других специализированных учреждений, главным образом ФАО.

478. Совет принял к сведению, с удовлетворением, доклад Постоянного центрального комитета по опиуму за 1962 год (резолюция 962 А (XXXVI)).

#### СНОСКИ К ГЛАВЕ IX

<sup>1</sup> E/AC.7/SR.482-487; E/SR.1282, 1284-1286, E/SR.1301.

<sup>2</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 63. IV.4.

<sup>3</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 12.

<sup>4</sup> Там же, Дополнение № 13.

<sup>5</sup> Земельная реформа: третий доклад, составленный совместно секретариатами Организации Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Меж-

дународной организации труда (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 63. IV.2).

<sup>6</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать пятая сессия, Приложения, пункт 17 повестки дня, документ E/3741.

<sup>7</sup> Там же, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 19 повестки дня.

<sup>8</sup> E/SR.1269.

<sup>9</sup> См. раздел XI главы XIII.

<sup>10</sup> E/SR.1301, 1302.

<sup>11</sup> E/SR.1302.

12 E/SR.1244, 1246, 1248.

13 Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать пятая сессия, Дополнение № 2.

14 См. также Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семнадцатая сессия, Пленарные заседания, заседание 1197; и там же, Второй комитет, заседания 866—869, 874, 875 и 878.

15 Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 53.XIII.3.

16 Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 29 повестки дня.

17 Цифра в 1883 млн. долл. была слегка изменена в свете новых данных, представленных после принятия указанной резолюции, и в настоящее время составляет 1911 млн. долл., как указывается в части III доклада ЮНЕСКО (E/3771).

18 E/SR.1298, 1300.

19 E/SR.1249-1251.

20 Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62.IV.2.

21 Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать пятая сессия, Приложения, пункт 11 повестки дня.

22 E/SR.1260.

23 Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать пятая сессия, Дополнение № 3.

24 Там же, Дополнение № 3 А.

25 Там же, тридцать пятая сессия, Приложения, пункт 12 повестки дня.

26 Там же, тридцать вторая сессия, Дополнение № 13 В.

27 E/SR.1296.

28 Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Дополнение № 11, препровожденные Совету при записке Генерального Секретаря (E/3777).

29 E/SR.1264, 1286; E/AC.7/SR.481.

30 Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 9.

31 Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 63.XI.3 и 63.XI.3/Addendum.

32 См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семнадцатая сессия, Дополнение № 3, пункт 532.

33 E/AC.7/SR.481; E/SR.1286.

34 Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 63.XI.3 и 63.XI.3/Addendum.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Устные заявления представителей неправительственных организаций, сделанные в Совете и его вспомогательных комитетах согласно правилу 86 правил процедуры

#### Тридцать пятая сессия

Международная конфедерация свободных профсоюзов  
Смертная казнь — E/SR.1250.

#### Тридцать шестая сессия

Международная конфедерация свободных профсоюзов  
Мировые тенденции в социальной области — E/SR.1284.

Международная конфедерация свободных профсоюзов  
Доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке — E/AC.7/SR.487.

Международный кооперативный альянс  
Доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке — E/AC.7/SR.486.

Всемирная федерация профсоюзов

Мировые тенденции в социальной области — E/SR.1284.

Устные заявления представителей неправительственных организаций, сделанные в Комитете по неправительственным организациям согласно правилу 85 правил процедуры

#### Тридцать шестая сессия

Всемирная ассоциация сельских женщин  
Всемирная кампания по ликвидации неграмотности  
E/C.2/SR.198.

Международное католическое детское бюро  
Мировые тенденции в социальной области — E/C.2/SR.199.

Международный союз городов и местного управления (совместно с Межамериканским обществом планировки городов и Международной федерацией по жилищному строительству и планировке городов)

Доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке — E/C.2/SR.198.

Письменные заявления неправительственных организаций, представленные Совету

Международная федерация женщин-юристов  
E/C.2/611. Техническая помощь и международное сотрудничество в области контроля над наркотическими средствами.

Всемирный союз женских католических организаций  
E/C.2/618. Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке.

Письменные заявления неправительственных организаций, представленные Социальной комиссии

Совместное заявление группы неправительственных организаций категории В и организаций, занесенных в список Генерального Секретаря  
E/CN.5/NGO/81. Успехи, достигнутые Организацией Объединенных Наций в социальной области за период с 1 января 1961 г. по 31 декабря 1962 г., и предложения в связи с программой работы на 1963—1965 годы.

Письменные заявления неправительственных организаций, представленные Комиссии по наркотическим средствам

Международная федерация женщин-юристов  
E/CN.7/NGO/4. Заявление, сделанное в Комиссии по наркотическим средствам.

Письменные заявления неправительственных организаций, представленные Комиссии по народонаселению

Международный гуманитарно-этический союз  
E/CN.9/NGO/5. Заявление, сделанное в Комиссии по народонаселению.

Письменные заявления неправительственных организаций, сделанные в Комитете по жилищному вопросу, строительству и планировке

Международная федерация по жилищному строительству и планировке городов  
E/C.6/NGO/1. Исследование о квартплатах и доходах семьи.

## Глава X

### ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

479. На своей тридцать пятой сессии Совет рассмотрел вопрос о праздновании пятнадцатой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека<sup>1</sup>.

480. На своей тридцать шестой сессии Совет рассмотрел<sup>2</sup> и в резолюции 958 А (XXXVI) принял к сведению доклад Комиссии по правам человека о работе ее девятнадцатой сессии (Е/3743)<sup>3</sup>. Совет рассмотрел<sup>4</sup> доклад Комиссии по правам женщины о работе ее семнадцатой сессии (Е/3749)<sup>5</sup> и в своей резолюции 961 А (XXXVI) принял к сведению этот доклад. Совет также обсудил программу консультативного обслуживания в области прав человека<sup>6</sup> и вопрос о рабстве<sup>7</sup>.

481. Решения, принятые Советом по этим вопросам, приводятся ниже.

#### А

#### Раздел I. Пятнадцатая годовщина принятия Всеобщей декларации прав человека

482. В соответствии с резолюцией 1775 (XVII) Генеральной Ассамблеи Генеральный Секретарь назначил Специальный комитет в составе представителей двадцати одного государства для разработки планов празднования 10 декабря 1963 г. пятнадцатой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека. Сессия этого Комитета состоялась в начале 1963 года, когда он формулировал ряд предложений и рекомендаций в отношении празднования этой годовщины, которые были направлены, соответственно, международным организациям, правительствам государств и неправительственным организациям.

483. На своей восемнадцатой сессии Комиссия по правам человека рассмотрела доклад Комитета<sup>8</sup> и за одним исключением одобрила его предложения и рекомендации. Комитет предложил, чтобы в связи с празднованием пятнадцатой годовщины принятия Декларации Гене-

ральный Секретарь подготовил и опубликовал историю принятия Декларации и других актов, касающихся прав человека. Комиссия, однако, предложила, чтобы Генеральный Секретарь занялся подготовкой и опубликованием такой истории в связи с двадцатой годовщиной принятия Декларации в 1968 году.

484. На своем тридцать пятом заседании<sup>9</sup> Совет одобрил предложения и рекомендации Комиссии и Специального комитета, но постановил опустить предложение о том, чтобы Генеральный Секретарь заказал мемориальную доску с текстом Декларации, которая должна была бы быть торжественно открыта в здании Центральных учреждений 10 декабря 1963 года. Совет принял резолюцию (940 (XXXV)), в которой он выразил надежду на то, что празднование пятнадцатой годовщины принятия Декларации, имеющее состояться 10 декабря 1963 г., повысит интерес к этой Декларации и будет способствовать соблюдению и уважению прав человека и основных свобод. Среди других мероприятий он рекомендовал, чтобы Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения опубликовали специальные послания и организовали торжественное празднование 10 декабря 1963 г., а также подготовили специальный информационный материал, относящийся к Декларации, чтобы правительства объявили 10 декабря 1963 г. Днем прав человека и выпустили специальные послания и специальные почтовые марки, посвященные Дню прав человека, рассмотрели возможность объявления амнистии или других мер милосердия в отношении политических и других заключенных, чтобы неправительственные учреждения избрали Всеобщую декларацию или, в соответствующих случаях, отдельные ее статьи в качестве темы для своих ежегодных или специальных конференций в 1963 году и распространяли как можно шире текст Декларации и чтобы религиозные организации, учебные заведения и информационные агентства специальными программами отметили пятнадцатую годовщину принятия Декларации.

## Раздел II. Проект декларации и проект конвенции о ликвидации всех видов расовой дискриминации\*

485. В своей резолюции 1780 (XVII) Генеральная Ассамблея просила Экономический и Социальный Совет предложить Комиссии по правам человека составить, с учетом мнения Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, проект декларации о ликвидации всех видов расовой дискриминации для представления его на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее восемнадцатой сессии и проект международной конвенции о ликвидации всех видов расовой дискриминации для представления его Генеральной Ассамблеи, по возможности, на ее девятнадцатой сессии и, во всяком случае, не позднее ее двадцатой сессии. Совет, на возобновленной тридцать четвертой сессии, постановил<sup>10</sup> передать резолюцию Генеральной Ассамблеи Комиссии и Подкомиссии.

486. На своей тридцать шестой сессии Совет рассмотрел представленный Комиссией по правам человека проект декларации о ликвидации всех видов расовой дискриминации<sup>11</sup>, который состоял из преамбулы и десяти статей. При составлении проекта декларации Комиссия на своей девятнадцатой сессии приняла во внимание проект, составленный Подкомиссией на ее пятнадцатой сессии, и два представленных государствами-членами Комиссии проекта. Члены Совета были согласны с тем, что проект декларации является документом, имеющим величайшее значение, и касается одной из наиболее острых проблем современного мира. Они подчеркнули, что Организация Объединенных Наций должна положить конец расовой дискриминации во всех ее формах и во всех частях земного шара. В своей резолюции 958 E (XXXVI) Совет единогласно постановил передать проект декларации Генеральной Ассамблеи для рассмотрения на ее восемнадцатой сессии.

487. В Совет было внесено предложение о том, чтобы Подкомиссия и Комиссия на их следующих сессиях в первую очередь занялись составлением проекта конвенции о ликвидации всех видов расовой дискриминации. Однако никто не настаивал на голосовании этого предложения.

\* В предварительную повестку дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включен пункт: «Проект декларации о ликвидации всех видов расовой дискриминации».

## Раздел III. Проект декларации и проект конвенции о ликвидации всех видов религиозной нетерпимости\*

488. В резолюции 1781 (XVII) Генеральная Ассамблея просила Экономический и Социальный Совет предложить Комиссии по правам человека составить, с учетом мнения Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, проект декларации о ликвидации всех видов религиозной нетерпимости для представления его Генеральной Ассамблеи для рассмотрения на ее восемнадцатой сессии и проект международной конвенции о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости для представления его Генеральной Ассамблеи, по возможности, на девятнадцатой сессии и, во всяком случае, не позднее двадцатой сессии. На своей возобновленной тридцать четвертой сессии Совет постановил<sup>10</sup> передать резолюцию Генеральной Ассамблеи Комиссии и Подкомиссии.

489. На своей пятнадцатой сессии Подкомиссия высказала мнение, что составленный ею проект принципов свободы и недопустимости дискриминации в области религиозных прав и обычаев содержит основные элементы, которые должны быть включены в проект декларации о ликвидации всех видов религиозной нетерпимости, и настоятельно рекомендовала Комиссии завершить рассмотрение этого проекта принципов, для того чтобы проект декларации мог быть представлен Генеральной Ассамблеи для рассмотрения на ее восемнадцатой сессии (E/3743, пункт 147).

490. На своей девятнадцатой сессии<sup>12</sup> Комиссия постановила (резолюция 10 (XIX)) заняться на двадцатой сессии в первую очередь составлением проекта декларации о ликвидации всех видов религиозной нетерпимости и поручила Подкомиссии составить и представить Комиссии на ее двадцатой сессии предварительный проект такой декларации.

491. На своей тридцать шестой сессии Совет принял резолюцию 958 F (XXXVI), в которой он обратил внимание Генеральной Ассамблеи на резолюцию 10 (XIX) Комиссии.

\* В предварительную повестку дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включен пункт: «Проект декларации о ликвидации всех видов религиозной нетерпимости».

## Раздел IV. Исследования об отдельных правах или группах прав

492. Резолюцией 624 В (XXII) Комиссия была уполномочена проводить исследования по отдельным правам или группам прав. Первое исследование о праве каждого на свободу от произвольного ареста, содержания под стражей или высылки было проведено комитетом из четырех членов<sup>13</sup>. На основе этого исследования Комитет составил и представил Комиссии на ее восемнадцатой сессии проект ряда принципов свободы от произвольного ареста и содержания под стражей (E/CN.4/826 и Согг.1-3). В соответствии с резолюцией 2 (XVIII) Комиссии правительства тридцати одного государства представили свои замечания по проекту принципов свободы от произвольного ареста и содержания под стражей (E/CN.4/835 и Add.1-6. На своей девятнадцатой сессии Комиссия постановила просить правительства, которые этого еще не сделали, представить замечания по проекту принципов; она постановила рассмотреть проект этих принципов на своей двадцатой сессии.

493. Комитету четырех было кроме того предложено Комиссией провести исследование о праве арестованных лиц сноситься с теми, с кем им необходимо консультироваться для обеспечения их защиты или для охраны их существенных интересов. Комитет представил предварительный доклад Комиссии на ее девятнадцатой сессии<sup>14</sup>.

## Раздел V. Исследования по вопросам дискриминации

494. На девятнадцатой сессии вниманию Комиссии были предложены составленные Подкомиссией проект принципов свободы и недопустимости дискриминации в области религиозных прав и обычаев и проект принципов свободы и недопустимости дискриминации в области политических прав<sup>15</sup>. Комиссия постановила (E/3743, пункт 35) отложить рассмотрение проекта принципов до своей двадцатой сессии.

495. Подкомиссия кроме того представила Комиссии на ее девятнадцатой сессии исследование о дискриминации в отношении права каждого человека покинуть любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну, составленное Специальным докладчиком г-ном Хосе Д. Инглесом, а также проект принципов свободы и недопустимости дискриминации в отношении права каждого человека покинуть любую страну, включая свою собственную, и

возвращаться в свою страну, утвержденный Подкомиссией на ее пятнадцатой сессии<sup>15</sup>. После рассмотрения исследования и проекта принципов Комиссия постановила (E/3743, пункт 52) предложить Генеральному Секретарю просить правительства и неправительственные организации представить их комментарии по существу проекта принципов и формы, в которой эти принципы должны быть выражены. Комиссия кроме того рекомендовала, чтобы Совет предложил Генеральному Секретарю напечатать и распространить исследование, составленные Специальным докладчиком. На тридцать шестой сессии Совета некоторые члены Совета считали, что исследование не должно быть опубликовано, прежде чем Комиссия сможет его рассмотреть. Однако Совет в своей резолюции 958 В (XXXVI) постановил предложить Генеральному Секретарю напечатать и распространить это исследование, а также разрешить специальному докладчику присутствовать на следующей сессии Комиссии.

496. Подкомиссия предприняла также и другое исследование, а именно — по вопросу о дискриминации лиц, рожденных вне брака. Специальный докладчик, назначенный для составления этого исследования, представил Подкомиссии на ее пятнадцатой сессии предварительный доклад (E/CN.4/Sub.2/232).

497. Наконец, Подкомиссия постановила принять исследование по вопросу о равенстве перед судом в соответствии со статьей 10 Всеобщей декларации прав человека и назначить Специального докладчика для выполнения этой работы<sup>15</sup>. Комиссия на своей девятнадцатой сессии рекомендовала (E/3743, пункт 53) Совету утвердить решение Подкомиссии. На тридцать шестой сессии Совета было предложено, чтобы Подкомиссия приступила к этому исследованию только после завершения своей работы по более срочным вопросам. Однако в резолюции 958 С (XXXVI) Совет утвердил решение Подкомиссии предпринять это исследование и назначить Специального докладчика для его проведения.

## Раздел VI. Проекты международных пактов о правах человека — предложения, касающиеся статьи о правах ребенка \*

498. В резолюции 1843 А (XVII) Генеральная

\* Требуется решение Генеральной Ассамблеи. В предварительную повестку дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включен пункт: «Проекты международных пактов о правах человека».

Ассамблея просила Экономический и Социальный Совет передать в Комиссию по правам человека все предложения, относящиеся к статье о правах ребенка, для внимательного изучения с учетом всех юридических последствий включения подобной статьи в проекты международных пактов о правах человека, и просила правительства государств-членов Организации и специализированные учреждения представить их замечания по этим предложениям Комиссии. На своей возобновленной тридцать четвертой сессии Совет постановил<sup>10</sup> передать Комиссии все предложения, относящиеся к статье о правах ребенка, и просил Комиссию представить через Совет Генеральной Ассамблеи на ее восемнадцатой сессии доклад о прениях по этому вопросу.

499. На девятнадцатой сессии Комиссии ее вниманию были предложены меморандум Генерального Секретаря (E/CN.4/843), замечания правительств (E/CN.4/850/Add.1-9) и замечания МОТ (E/CN.4/851) и ЮНЕСКО (E/CN.4/581/Add.1) по предложениям, относящимся к статье о правах ребенка<sup>16</sup>. Внесено было два проекта статьи о правах ребенка, один — Польшей, второй — Чили. Комиссия подвергла внимательному рассмотрению вопросы о желательности включения статьи о правах ребенка в проекты пактов о правах человека, о содержании такой статьи и о юридических последствиях ее включения в проекты пактов. Комиссия предложила проект резолюции о передаче Генеральной Ассамблеи доклада Комиссии о рассмотрении этого вопроса, вместе с другими отчетами о прениях по этому вопросу, имевших место в Комиссии<sup>17</sup>. Этот проект резолюции был единогласно принят Советом и стал резолюцией 958 G (XXXVI).

## Раздел VII. Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам\*

500. В соответствии с резолюцией 1776 (XVII) Генеральной Ассамблеи Совет на своей возобновленной тридцать четвертой сессии поручил<sup>10</sup> Комиссии по правам человека изучить мероприятия, направленные на дальнейшее поощрение уважения прав человека и основных свобод,

\* Требуется решение Генеральной Ассамблеи. В предварительную повестку дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включен пункт: «Мероприятия, содействующие скорейшему обеспечению уважения прав человека и основных свобод».

а также уделить особое внимание этому вопросу во время «Декады развития», и представить Генеральной Ассамблее на ее восемнадцатой сессии доклад и рекомендации по этому вопросу.

501. На своей девятнадцатой сессии Комиссия составила свой первый доклад<sup>18</sup> о дальнейшем поощрении и развитии уважения прав человека и основных свобод (E/3743, пункт 88), который Совет резолюцией 958 D I (XXXVI) препроводил Генеральной Ассамблее. В этом своем первом докладе Комиссия указала, что до принятия и вступления в силу международных пактов о правах человека работа Комиссии будет направлена на осуществление следующих целей: а) составление на основании исследований, проведенных Подкомиссией или назначенным Комиссией комитетом, актов в виде деклараций, рекомендаций или конвенций, касающихся конкретных аспектов прав человека; б) развитие и улучшение консультативного обслуживания в области прав человека; с) усовершенствование системы представления периодических докладов о правах человека. В отношении пункта а Комиссия несколько сессий должна посвятить следующим проектам: i) проекту конвенции о ликвидации всех видов расовой дискриминации; ii) проекту декларации и проекту конвенции о ликвидации всех видов религиозной нетерпимости; iii) проекту принципов свободы и недопустимости дискриминации в области религиозных прав и обычаев; iv) проекту принципов свободы и недопустимости дискриминации в области политических прав; v) проекту принципов свободы и недопустимости дискриминации в отношении права каждого человека покинуть любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну; и vi) проекту принципов свободы от произвольного ареста и содержания под стражей. На своей двадцатой сессии Комиссия рассмотрит во всей его полноте вопрос о своей дальнейшей работе и о дальнейшей работе Подкомиссии.

502. На тридцать шестой сессии Совета было предложено, чтобы Совет выразил сожаление о том, что Комиссия не закончила рассмотрения мероприятий, направленных на дальнейшее поощрение уважения прав человека и основных свобод, и предложил Комиссии составить на ее следующей сессии окончательный доклад по этому вопросу. Это предложение было снято ввиду заявления самой Комиссии о том, что она вернется к рассмотрению этого вопроса на своей двадцатой сессии<sup>19</sup>.

503. В соответствии с предложением Комиссии Совет в своей резолюции 958 D I (XXXVI) рекомендовал Генеральной Ассамблее настоятельно просить правительства всех государств-членов Организации прилагать особые усилия в период «Декады развития» для поощрения уважения и соблюдения прав человека и основных свобод и предложить органам технической помощи Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям оказывать все возможное содействие во время «Декады развития» с целью достижения прогресса в области прав человека.

504. В резолюции 958 D II (XXXVI), которая также была предложена Комиссией, Совет выразил надежду, что Третий комитет Генеральной Ассамблеи уделит на восемнадцатой и последующих сессиях Ассамблеи возможно больше времени завершению работы по проектам пактов, предложил университетам, институтам, научным обществам, профсоюзам и другим организациям содействовать развитию уважения к правам человека посредством образования, научно-исследовательских работ, дискуссий и публикаций и предложил Генеральному Секретарю собрать документацию, посвященную новым идеям и экспериментам, проведенным за последнее время в области защиты прав человека.

## Раздел VIII. Свобода информации

505. В соответствии с резолюцией 718 (XXVII) Совета Генеральный Секретарь представил Комиссии на ее восемнадцатой и девятнадцатой сессиях первый и второй годовые доклады о свободе информации (E/CN.4/822 и Add.1-3 и E/CN.4/838 и Add.1-3), охватывающие, соответственно, 1960/61 и 1961/62 годы. Однако Комиссия из-за недостатка времени не могла рассмотреть эти доклады. Также из-за недостатка времени Комиссия не могла на своей девятнадцатой сессии рассмотреть доклад о положении в области свободы информации за время с 1954 года по 1960 год<sup>20</sup>, о чем Совет просил Комиссию в своей резолюции 819 V (XXXI).

## Раздел IX. Рабство

506. Генеральный Секретарь доложил Совету (E/3796 и Add.1) на его тридцать шестой сессии, что сорок девять государств стали участниками Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев,

сходных с рабством, поскольку восемь государств ратифицировали эту Конвенцию или присоединились к ней со времени принятия Советом резолюции 890 (XXXIV) в 1962 году. Далее Генеральный Секретарь доложил, что после закрытия тридцать четвертой сессии Совета шесть государств-участников Конвенции представили информацию, предусматриваемую в пункте 2 статьи 8 Дополнительной конвенции.

507. В ходе обсуждения этого вопроса<sup>21</sup> члены Совета выразили всеобщее сожаление по поводу продолжающегося в двадцатом столетии существовании рабства и настаивали на необходимости принятия Советом эффективных мер с целью ликвидации рабства. Было признано необходимым получение точной, всеобъемлющей и актуальной информации о степени распространения рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством. Было внесено предложение о том, чтобы Генеральный Секретарь назначил Специального докладчика по вопросу о рабстве для пополнения новейшими данными доклада г-на Ганса Энгена (E/2673) путем сличения информации о рабстве, полученной от правительств государств-членов Организации, специализированных учреждений и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус, и для представления доклада Совету на его сессии в 1964 году, и чтобы Генеральный Секретарь составил, в консультации со специальным докладчиком, вопросник относительно рабства для рассылки его государствам-членам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и заинтересованным неправительственным организациям, имеющим консультативный статус, с целью предоставления специальному докладчику исчерпывающей информации о рабстве. Некоторые члены Совета рекомендовали поручить составление доклада о рабстве, основанного на новейших данных, Генеральному Секретарю, а не специальному докладчику. Другие члены Совета выразили пожелание, чтобы доклад о рабстве был представлен Совету на его летней сессии 1965 года, а не на его сессии 1964 года. После короткого обмена мнениями Совет в своей резолюции 960 (XXXVI) постановил просить Генерального Секретаря назначить специального докладчика по вопросу о рабстве, который представит свой доклад Совету на его летней сессии 1965 года, и составить, в консультации со специальным докладчиком, вопросник относительно рабства. Совет также постановил оставить вопрос о рабстве на повестке дня своей сессии 1964 года.

## Раздел X. Права женщины

508. Совет на своей тридцать шестой сессии рассмотрел<sup>22</sup> доклад Комиссии по правам женщины о работе ее семнадцатой сессии (E/3749)<sup>23</sup> и в своей резолюции 961 A (XXXVI) принял этот доклад к сведению. Решения Совета по основным рекомендациям Комиссии резюмируются ниже<sup>24</sup>.

### ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА ЖЕНЩИНЫ

509. Как Совет, так и Комиссия с удовлетворением отметили, что подавляющее большинство государств в настоящее время в законодательном порядке предоставило женщинам политические права на равных началах с мужчинами. Однако было признано, что более исчерпывающая информация о прогрессе, который был достигнут женщинами в этой области, и особенно, в отношении их участия в общественной жизни их стран, была бы полезна как для Комиссии по правам женщины, так и для других органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами социального прогресса и осуществления прав человека, а также и для правительств. С этой целью было рекомендовано получать не только от государств-участников Конвенции о политических правах женщины (резолюция 640 (VII) Генеральной Ассамблеи), но также от всех государств-членов Организации Объединенных Наций информацию о тех мероприятиях, которые проводились ими для осуществления принципов, изложенных в Конвенции.

510. В своей резолюции 961 B (XXXVI) Совет, с некоторыми редакционными поправками, принял предложения Комиссии. Он просил правительства всех государств-членов Организации представлять Генеральному Секретарю сведения, которые они сочтут необходимыми, относительно проведения в жизнь принципов, изложенных в Конвенции о политических правах женщины, в частности сведения о том, избирались ли женщины в национальный парламент и назначались ли они на ответственные правительственные, судебные или дипломатические должности. Генеральному Секретарю было предложено каждые два года представлять Комиссии сводку полученной информации в рамках его доклада о выполнении постановлений Конвенции.

511. Совет также рассмотрел рекомендации

Комиссии в отношении брошюры «Гражданское и политическое воспитание женщины» (E/CN.6/405 и Add.1-2)<sup>25</sup>. Ранее Комиссия просила Генерального Секретаря пересмотреть и пополнить последними сведениями издание, опубликованное в 1951 году под заглавием «Политическое воспитание женщины» (ST/SOA/6)<sup>26</sup>. Однако в настоящее время она признала, что в связи с многочисленными изменениями, имевшими место в области политических прав женщины со времени издания первой брошюры, теперь необходима новая брошюра, а не пересмотренная редакция ранее изданной брошюры. Комиссия просила Генерального Секретаря переработать брошюру в свете рекомендаций рабочей группы, которую она назначила для пересмотра текста брошюры и для формулировки общих руководящих указаний, в соответствии с которыми она могла бы быть переработана. Пересмотренный проект должен быть разослан на отзыв членам Комиссии, специализированным учреждениям и неправительственным организациям, имеющим консультативный статус, присутствовавшим на семнадцатой сессии Комиссии. Генеральному Секретарю было предложено при составлении окончательного текста брошюры принять во внимание отзывы, полученные до конца 1963 года.

512. Совет, в общем, поддержал предложения Комиссии, но считал, что срок, указанный для представления членами Комиссии, специализированными учреждениями и неправительственными организациями отзывов, недостаточен. В своей резолюции 961 C (XXXVI) Совет предложил Генеральному Секретарю составить с учетом замечаний, полученных к 1 марта 1964 г., брошюру и разослать согласно рекомендациям Комиссии на отзыв, а затем, позднее в 1964 году, опубликовать эту новую брошюру и принять меры к ее широкому распространению на английском, французском и испанском языках. Совет также просил государства, являющиеся членами Организации принять в случае необходимости меры к переводу этой брошюры на язык или языки их стран.

### ДОСТУП ЖЕНЩИН К ОБРАЗОВАНИЮ

513. Комиссия рассмотрела вопросы о доступе к образованию девушек и женщин в сельских районах и о деятельности ЮНЕСКО, представляющей особый интерес для женщин, на основе доклада ЮНЕСКО и доклада МОТ о занятости и условиях работы женщин в сельском хозяйстве<sup>27</sup>.

## ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПРАВА И ВОЗМОЖНОСТИ ДЛЯ ЖЕНЩИН

514. Как Совет, так и Комиссия подчеркнули, что, если женщины должны занять надлежащее место как в политической, так и в социальной и экономической жизни страны, весьма существенным является предоставление им доступа к образованию всех ступеней наравне с мужчинами. Было отмечено, что во многих странах возможности получения общего образования, а также сельскохозяйственной и иной специальной подготовки недостаточны и что во многих странах из-за этого создается серьезное положение, поскольку во многих районах мира в составе сельского населения имеется высокий процент девушек и женщин.

515. В своей резолюции 961 D (XXXVI) Совет одобрил точку зрения Комиссии и рекомендовал правительствам государств-членов Организации предоставить должный приоритет программам и работе, имеющим целью расширение образования и профессионального обучения всех видов и на всех ступенях для девушек и женщин сельских районов, а также включить соответствующие положения в их национальные планы развития. Совет также просил ЮНЕСКО и МОТ продолжать оказание помощи странам в деле расширения и улучшения образования и возможностей подготовки девушек и женщин в сельских районах и представить Комиссии на ее девятнадцатой сессии доклад о их работе в этой области. В этой резолюции неправительственным организациям, имеющим консультативный статус, было предложено сотрудничать в разработке и выполнении программ усиления и усовершенствования образования и подготовки девушек и женщин этих районов.

516. Было подчеркнуто особое значение, которое имеют для женщин программы, направленные на ликвидацию неграмотности, и было указано, что там, где существует неграмотность, она обычно более широко распространена среди женщин, чем среди мужчин. Комиссия отметила, что женские организации во многих частях мира, так же как и ЮНЕСКО, проводят программы, содействующие ликвидации неграмотности, и выразила надежду на то, что ЮНЕСКО получит информацию от этих неправительственных организаций о программах и методах, которые они считают полезными, и включит ее в следующий доклад Комиссии о ее деятельности вместе с любой имеющейся информацией о проектах, направленных на достижение вышеуказанной цели, которые осуществляются с помощью ЮНЕСКО.

517. В области экономических прав и возможностей были рассмотрены три следующих основных вопроса: о деятельности МОТ, представляющей интерес с точки зрения женского труда; о допуске женщин к подготовке и работе в основных областях свободных профессий и техники; о предельном возрасте и о праве на пенсию<sup>28</sup>.

518. Как Совет, так и Комиссия приветствовали решение МОТ о включении в повестку дня сессии 1964 года Международной конференции труда пункта, озаглавленного «Трудящиеся женщины в обстановке меняющегося мира». В своей резолюции 961 E I (XXXVI) Совет одобрил рекомендации Комиссии и просил МОТ предоставить в распоряжение Комиссии на ее сессии в 1966 году копии соответствующих докладов и рекомендаций Конференции по этому вопросу. В этой же резолюции Совет предложил Генеральному Секретарю препроводить в МОТ взгляды и решения Комиссии, касающиеся экономических прав и возможностей для женщин, для того чтобы Международная конференция труда могла с ними ознакомиться при рассмотрении этого вопроса. Совет выразил надежду, что МОТ будет регулярно уделять внимание специальным проблемам трудящихся женщин и методам поощрения широкого и ответственного участия женщин в экономической жизни. Он выразил уверенность, что государства-члены МОТ рассмотрят вопрос о включении женщин в состав делегаций на конференциях МОТ, особенно когда на них рассматриваются экономические проблемы и возможности для женщин.

519. Что касается доступа женщин к подготовке в основных областях свободных профессий и техники, то внимание Комиссии и Совета было обращено на резолюцию 1824 (XVII) Генеральной Ассамблеи о подготовке национальных технических кадров для ускорения индустриализации развивающихся стран. Было указано, что женщины, так же как и мужчины, играют большую роль в экономической жизни страны и что программы подготовки национальных технических кадров должны охватывать женщин. В резолюции 961 E II (XXXVI), которая была основана на рекомендации Комиссии, Совет рекомендовал правительствам государств-членов Организации, неправительственным организациям и торговым и промыш-

ленным предприятиям при уточнении потребностей в специалистах разных уровней квалификации и планов их подготовки на местах учитывать необходимость привлечения женщин на равных основаниях с мужчинами как в систему образования и профессионального обучения, так и в систему профессионального труда. Совет выразил уверенность, что Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения при осуществлении всех своих программ для отдельных стран, касающихся предоставления профессиональной и технической подготовки, будут уделять должное внимание подготовке кадров и важности равного доступа в такой подготовке мужчин и женщин. В заключение, Совет просил МОТ и ЮНЕСКО представлять Комиссии любую относящуюся к делу информацию, касающуюся доступа и допуска женщин к образованию, подготовке и работе в областях свободных профессий и техники, а также предложения относительно будущих мероприятий.

520. Доклады МОТ о предельном возрасте и праве на пенсию (E/CN.6/394 и E/CN.6/410) показали, что в отношении права на пенсию и, особенно, в отношении предельного возраста для мужчин и женщин действуют весьма различные правила. Они также показали, что существует большое расхождение во взглядах по этому вопросу среди правительств, а также среди женских организаций. Комиссия отметила, что, несмотря на значительное несходство существующих в различных странах экономических, социальных и демографических условий, отражающихся на пенсионной системе, наблюдается тенденция к установлению одинаковых правил в отношении выхода на пенсию мужчин и женщин. Комиссия рекомендовала, чтобы с надлежащим учетом национальной, социальной и экономической политики правила, касающиеся пенсионного возраста и права на получение пенсии, были достаточно гибкими, чтобы соответствовать различным меняющимся условиям, личным нуждам и разумным личным желаниям в соответствии с отрядной тенденцией к установлению одинаковых экономических условий работы для мужчин и женщин, включая одинаковые правила о предельном возрасте и о праве на пенсию.

#### ПОМОЩЬ ОРГАНИЗАЦИЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В УЛУЧШЕНИИ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИНЫ В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ

521. Совет и Комиссия проявили особенный

интерес к резолюции 1777 (XVII) Генеральной Ассамблеи, предусматривающей выяснение возможности введения долгосрочной программы для улучшения положения женщин, и, в особенности, положения женщин в развивающихся странах, и предлагающей Комиссии по правам женщины сотрудничать в этих целях с Генеральным Секретарем. Совет принял к сведению, что Генеральный Секретарь снесся с правительствами, специализированными учреждениями и неправительственными организациями, имеющими консультативный статус, для выяснения следующих конкретных вопросов: а) возможного охвата и содержания долгосрочной программы, направленной на улучшение положения женщин, с особым упором на развивающиеся страны; б) связи между такой программой и существующими программами, включая программы «Декады развития» Организации Объединенных Наций; в) областей, в которых помощь была бы наиболее полезной с точки зрения улучшения положения женщины (например, областей политической, гражданской, социальной, экономической или образовательной); г) характера помощи, которая была бы наиболее полезной для улучшения положения женщин в свете условий, существующих в данной стране (например, эксперты, стипендии, семинары, учебные заведения, курсы или другие формы помощи); и е) возможности обеспечения новых ресурсов для долгосрочной программы, направленной на улучшение положения женщин.

522. Комиссия считала полезным в качестве первого шага комплексное исследование и оценку существующих ресурсов, которые имеются по Расширенной программе технической помощи, Специальному фонду, программам Организации Объединенных Наций по консультативному обслуживанию в области прав человека и социальному обеспечению, у специализированных учреждений, а также у неправительственных организаций, имеющих консультативный статус. Комиссия предложила Генеральному Секретарю составить такой обзор, по возможности, для ее восемнадцатой сессии (E/3749, пункт 137). В резолюции 961 F (XXXVI), которая была основана на рекомендациях Комиссии, Совет принял к сведению намерение Комиссии произвести на ее следующей сессии обзор и оценку имеющихся ресурсов и обратил внимание государств-членов Организации на целесообразность назначения национальных комиссий по правам женщин в составе выдающихся лиц обоего пола, имеющих опыт в области государственной службы, образования, профессионального труда, комму-

нального развития и других областях общественно-государственной жизни, для разработки планов и формулирования рекомендаций относительно улучшения положения женщин в соответствующих странах.

#### УЧАСТИЕ ЖЕНЩИН В РАБОТЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

523. В проекте резолюции, рекомендованной для принятия Советом (E/3749, глава XIV, проект резолюции VI), Комиссия предложила обратить внимание государств-членов региональных экономических комиссий на желательность назначения женщин в качестве делегатов, консультантов или экспертов в различных комитетах региональных экономических комиссий, благодаря чему женщины получили бы возможность принять участие в разработке исследований и планов, в частности, исследований и планов, связанных с согласованием законодательства с потребностями расширяющегося народного хозяйства.

524. В Совете было высказано мнение, что рекомендация Комиссии как будто требует для женщин привилегий, а не равенства с мужчинами в вопросе о представительстве в региональных экономических комиссиях. Было указано на предпочтительность более общей формулировки, в которой внимание было бы обращено на преимущество назначения представителями женщин, когда рассматриваются социальные и экономические проблемы и возможности для женщин. Однако некоторые представители поддержали рекомендацию Комиссии, указав, что для женщин важно быть представленными не только когда рассматриваются социальные и экономические проблемы и возможности для женщин, но и когда рассматриваются общие экономические и социальные вопросы и планы развития.

525. Совет постановил принять две отдельные резолюции. В резолюции 961 G (XXXVI) Совет поддержал предложение Комиссии об участии женщин в работе региональных экономических комиссий. В резолюции 961 I (XXXVI) он обратил внимание государств-членов Организации на желательность обеспечить такое положение, при котором женщины могли бы наравне с мужчинами представлять свои страны в качестве делегатов, консультантов и экспертов в международных комиссиях, комитетах и подобных им органах, а также на особую пользу назначения женщин представителями в тех случаях,

когда рассматриваются социальные и экономические вопросы и возможности для женщин.

#### ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИНЫ ПО ЧАСТНОМУ ПРАВУ\*

526. По предложению Генеральной Ассамблеи (резолюция 1763 В (XVII) и по предложению Совета, сделанному на его тридцать четвертой сессии<sup>29</sup>, Комиссия рассмотрела проект рекомендации о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков в свете прений, имевших место в Генеральной Ассамблее при обсуждении Конференции по этому вопросу. Комиссия пересмотрела текст проекта рекомендации и привела основные постановления почти в полное соответствие с основными постановлениями Конвенции. Она устранила всякое уточнение минимального брачного возраста, которое имелось в предыдущем тексте. Однако было установлено, что до достижения пятнадцатилетнего возраста не может быть законного брака.

527. В Совете было указано, что, хотя Комиссия привела основные постановления проекта рекомендации почти в полное соответствие с основными постановлениями Конвенции, некоторое расхождение еще продолжает существовать и должно быть устранено, если имеется намерение сделать оба этих акта идентичными. Некоторые представители высказали сомнение относительно полезности двух таких идентичных актов и считали, что рекомендация должна представлять собой более детальную разработку принципов, изложенных в Конвенции. Другие же считали рекомендацию полезной, указав на то, что правительства не всегда могут ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней, но что тем не менее они могут следовать принципам, изложенным в рекомендации. Некоторые представители выразили мнение, что исключение указания определенного возраста в значительной степени умаляет значение рекомендации, главной целью которой является предупреждение браков среди детей. Была выражена надежда, что окончательный текст, утвержденный Генеральной Ассамблеей, будет содержать указание минимального брачного возраста.

528. Рекомендую Генеральной Ассамблее при-

\* Требуется решение Генеральной Ассамблеи. В предварительную повестку дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включен пункт: «Проект рекомендации о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков».

нятие проекта рекомендации о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков (резолюция 961 Н (XXXVI), Совет в то же самое время постановил передать Генеральной Ассамблее замечания и мнения, высказанные по этому вопросу в Совете<sup>30</sup>.

## Раздел XI. Консультативное обслуживание в области прав человека

529. На своей тридцать шестой сессии Совет рассмотрел<sup>31</sup> доклад Генерального Секретаря о консультативном обслуживании в области прав человека (E/3779)<sup>32</sup>, соответствующие главы докладов Комиссии по правам человека (E/3743, глава II и Комиссии по правам женщины (E/3749, глава V) и соответствующие части доклада Комитета технической помощи (E/3783<sup>33</sup>, пункт 56 и приложение VI).

530. Генеральный Секретарь информировал Совет о том, что в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека в 1963 году было проведено три региональных семинара, а именно: о роли полиции в защите прав человека, в Канберре (Австралия); о правах ребенка, в Варшаве (Польша); о положении женщины по семейному праву, в Боготе (Колумбия). Генеральный Секретарь намерен организовать три семинара в 1964 году, а именно: о свободе информации, в Риме (Италия); о правах человека в развивающихся странах, в Кабуле (Афганистан); и о положении женщины по семейному праву, в Ломе (Того). Во исполнение резолюции 1782 (XVII), Генеральной Ассамблеи Генеральный Секретарь собирался предоставить вдвое больше стипендий в области прав человека в 1963 году, чем их было предоставлено в 1962 году.

531. Члены Совета признали, что семинары в области прав человека оказались весьма ценными для правительств. Ряд членов Совета рекомендовал, чтобы Генеральный Секретарь организовал международные семинары по вопросам, представляющим всеобщий интерес. Некоторые члены Совета полагали, что темы таких

семинаров не должны носить слишком юридический характер. Они с одобрением указывали на резолюцию 11 (XVII) Комиссии по правам женщины (E/3749, пункт 141), в которой Генеральному Секретарю было предложено рассмотреть возможность проведения серии региональных семинаров по вопросам улучшения положения женщин в развивающихся странах, с уделением особого внимания возможностям получения женщинами образования всех ступеней, профессиональной консультации и подготовки и работы, с целью достижения широкого участия женщин в экономической и социальной жизни.

532. С целью укрепления программы консультативного обслуживания Комиссия по правам человека считала, что могли бы быть созданы региональные курсы по правам человека, которые имели бы преимущество сочетания опыта групповой работы семинаров с образовательными целями, преследуемыми при выдаче стипендий. С этой целью Комиссия предложила, чтобы Совет предложил Генеральному Секретарю организовать на экспериментальной основе и предпочтительно в пределах, предусматриваемых регулярным бюджетом Организации Объединенных Наций ассигнований на технические программы, первые региональные курсы по правам человека в 1964 году и вторые — в 1965 году (E/3743, глава XIII, проект резолюции I). На своей тридцать пятой сессии Совет передал это предложение на рассмотрение КТП. В соответствии с рекомендациями КТП (E/3783, приложение VI) Совет на своей тридцать шестой сессии постановил (резолюция 959 (XXXVI) просить Генерального Секретаря рассмотреть, руководствуясь обычными критериями определения срочности выполнения проектов программ технической помощи Организации Объединенных Наций, возможность устройства, за счет сбережений в рамках части V бюджета Организации Объединенных Наций и на экспериментальной основе, одних или нескольких региональных курсов по правам человека, как только к тому представится возможность<sup>34</sup>.

## СНОСКИ К ГЛАВЕ X

<sup>1</sup> E/SR.1257-1258.

<sup>2</sup> E/AC.7/SR.470-474; E/SR.1280.

<sup>3</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 8.

<sup>4</sup> E/AC.7/SR.474-478; E/SR.1280.

<sup>5</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 7.

<sup>6</sup> E/AC.7/SR.479; E/SR.1280.

- <sup>7</sup> E/AC.7/SR.480; E/SR.1280.
- <sup>8</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 8, глава VII.
- <sup>9</sup> E/SR.1257-1258.
- <sup>10</sup> E/SR.1238.
- <sup>11</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 8, глава IX и глава XIII, проект резолюции VI.
- <sup>12</sup> Там же, глава X.
- <sup>13</sup> Там же, глава III.
- <sup>14</sup> Там же, глава IV.
- <sup>15</sup> Там же, глава V.
- <sup>16</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 8, глава XI.
- <sup>17</sup> Там же, глава XI и E/CN.4/SR.747-752.
- <sup>18</sup> Там же, глава VIII.
- <sup>19</sup> E/AC.7/SR.474.
- <sup>20</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать первая сессия, Приложения, пункт 10 повестки дня (часть II), документ E/3443.

- <sup>21</sup> E/AC.7/SR.480; E/SR.1280.
- <sup>22</sup> E/AC.7/SR.474-478; E/SR.1280.
- <sup>23</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 7.
- <sup>24</sup> См. также ниже раздел XI.
- <sup>25</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 7, пункты 31-42.
- <sup>26</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 51.IV.8.
- <sup>27</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 7, глава III.
- <sup>28</sup> Там же, глава IV.
- <sup>29</sup> E/SR.1238.
- <sup>30</sup> E/AC.7/SR.476, 477.
- <sup>31</sup> E/AC.7/SR.479; E/SR.1280.
- <sup>32</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 23 повестки дня.
- <sup>33</sup> Там же, пункт 14 повестки дня.
- <sup>34</sup> См. также раздел I главы VIII.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Устные заявления представителей неправительственных организаций, сделанные в Совете и его комитетах согласно правилу 86 правил процедуры

#### Тридцать пятая сессия

Международная конфедерация свободных профсоюзов  
Пятнадцатая годовщина принятия Всеобщей декларации прав человека — E/SR.1258.

#### Тридцать шестая сессия

Международная конфедерация свободных профсоюзов  
Доклад Комиссии по правам человека — E/AC.7/SR.473.

Устные заявления представителей неправительственных организаций, сделанные в Комитете по неправительственным организациям согласно правилу 85 правил процедуры

#### Тридцать шестая сессия

Общество борьбы с рабством  
Рабство — E/C.2/SR.198.

Всемирная ассоциация сельских женщин  
Рабство — E/C.2/SR.198.

Всемирный квакерский консультативный комитет  
Рабство — E/C.2/SR.199.

Международный женский альянс — равные права, равные обязанности  
Рабство — E/C.2/SR.198.

Международная федерация женщин свободных и торговых профессий  
Доклад Комиссии по правам женщины — E/C.2/SR.198.

Международная федерация христианских профсоюзов  
Неправительственные организации — E/C.2/SR.199.

Международная федерация женщин-юристов  
Рабство — E/C.2/SR.199.

Интернационал открытых дверей (для экономической эмансипации трудящейся женщины)  
Доклад Комиссии по правам женщины — E/C.2/SR.199.

- Международная женская лига борьбы за мир и свободу  
Рабство — E/C.2/SR.198.
- Всемирный еврейский конгресс  
Доклад Комиссии по правам человека — E/C.2/SR.198.
- Всемирный женский христианский союз трезвости  
Рабство — E/C.2/SR.198.
- Международный альянс св. Жанны д'Арк  
Рабство — E/C.2/SR.198.
- Письменные заявления неправительственных организаций, представленные Совету
- Международный женский совет  
E/C.2/613. Международная конвенция о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков.
- Всемирный еврейский конгресс  
E/C.2/615. Доклад Комиссии по правам человека.
- Письменные заявления неправительственных организаций, представленные Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств
- Международная женская лига борьбы за мир и свободу  
E/CN.4/Sub.2/NGO/2. Будущая работа Подкомиссии.
- Совместное заявление группы неправительственных организаций категории В и организаций, занесенных в Список Генерального Секретаря  
E/CN.4/Sub.2/NGO/28. Исследования по вопросам дискриминации, касающейся права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну.
- Совместное заявление группы неправительственных организаций категории В и организаций, занесенных в Список Генерального Секретаря  
E/CN.4/NGO/29. Обзор положения в областях, которые уже были предметом изучения или исследования со стороны Подкомиссии.
- Совместное заявление группы неправительственных организаций категории В и организаций, занесенных в Список Генерального Секретаря  
E/CN.4/Sub.2/NGO/30. Будущая работа Подкомиссии.
- Координационный комитет еврейских организаций  
E/CN.4/Sub.2/NGO/31. Проект декларации и проект конвенции о ликвидации всех видов религиозной нетерпимости.
- Письменные заявления неправительственных организаций, представленные Комиссии по правам человека
- Международная федерация женщин с университетским образованием  
E/CN.4/NGO/100. Пятнадцатая годовщина принятия Всеобщей декларации прав человека.
- Координационный комитет еврейских организаций  
E/CN.4/NGO/101. Проект принципов свободы и недопустимости дискриминации в области религиозных прав и обычаев.
- Международная федерация женщин-юристов  
E/CN.4/NGO/102. Пятнадцатая годовщина принятия Всеобщей декларации прав человека.
- Консультативный совет еврейских организаций  
E/CN.4/NGO/103. Проект декларации и проект конвенции о ликвидации всех видов расовой дискриминации.
- Всемирная федерация ветеранов войны  
E/CN.4/NGO/104. Пятнадцатая годовщина принятия Всеобщей декларации прав человека.
- Международная федерация женщин-юристов  
E/CN.4/NGO/105. Дальнейшее поощрение и развитие уважения прав человека и основных свобод.
- Международный союз христианских демократов  
E/CN.4/NGO/106. Свобода и недопустимость дискриминации в области религиозных прав и обычаев.
- Международная федерация женщин-юристов  
E/CN.4/NGO/107. Консультативное обслуживание в области прав человека.
- Комиссия церковей по международным делам  
E/CN.4/NGO/108. Проект декларации и проект конвенции о ликвидации всех видов расовой дискриминации.
- Rax Romana. — Международное движение католической интеллигенции и Международное движение католического студенчества  
E/CN.4/NGO/109. Проект декларации и проект конвенции о ликвидации всех видов расовой дискриминации.
- Международная комиссия юристов  
E/CN.4/NGO/110. Исследование в праве арестованных лиц сноситься с теми, с кем им необходимо консультироваться для обеспечения своей защиты или для охраны своих существенных интересов.
- Международная ассоциация уголовного права  
E/CN.4/NGO/111. Проект декларации и проект конвенции о ликвидации всех видов расовой дискриминации.
- Международный женский совет  
E/CN.4/NGO/112. Проект декларации и проект конвенции о ликвидации всех видов расовой дискриминации.
- Письменные заявления представителей неправительственных организаций, сделанные в Комиссии по правам женщины
- Международный женский альянс — равные права, равные обязанности  
E/CN.6/NGO/130. Положение женщины по частному праву.

Международный женский альянс — равные права, равные обязанности  
E/CN.6/NGO/131. Консультативное обслуживание в области прав человека и помощь Организации Объединенных Наций в улучшении положения женщин в развивающихся странах.

Международный женский альянс — равные права, равные обязанности  
E/CN.6/NGO/132. Положение женщины по частному праву.

Международная федерация женщин свободных и торговых профессий  
E/CN.6/NGO/133. Заявление по пунктам 4, 5, 6 и 7а повестки дня.

Международная федерация женщин с университетским образованием  
E/CN.6/NGO/134. Политические права женщины.

Международная федерация женщин с университетским образованием  
E/CN.6/NGO/135. Доступ женщин к образованию — образование женщин в сельских районах.

Международная федерация женщин с университетским образованием  
E/CN.6/NGO/136. Экономические права и возможности для женщин.

Международный женский альянс — равные права, равные обязанности  
E/CN.6/NGO/137. Экономические права и возможности для женщин.

Международная конфедерация свободных профсоюзов  
E/CN.6/NGO/138. Экономические права и возможности для женщин.

Международный женский совет  
E/CN.6/NGO/139. Заявление по пунктам 5с, 6 и 7а и б повестки дня.

Международная конфедерация свободных профсоюзов  
E/CN.6/NGO/140. Политические права женщины.

Международная федерация христианских профсоюзов  
E/CN.6/NGO/141. Экономические права и возможности для женщин.

Международный альянс св. Жанны д'Арк  
E/CN.6/NGO/142. Экономические права и возможности для женщин.

## Глава XI

### ВОПРОСЫ КООРДИНАЦИИ И СВЯЗИ СО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ

#### Раздел I. Развитие, координация и сосредоточение различных видов деятельности

533. На тридцать шестой сессии<sup>1</sup> Совет призвал, с учетом «Декады развития», обычный обзор программ экономической и социальной деятельности, а также деятельности в области прав человека, учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций<sup>2</sup>. Было высказано мнение, что трудные требования, предъявленные «Декадой развития», делают особенно желательным установление очередности, во избежание дублирования, и координацию различных видов деятельности. В основу Обзора легли следующие документы: доклад Специального комитета по координации, учрежденного резолюцией 920 (XXXIV) Совета (E/3778)<sup>3</sup>; двадцать седьмой и двадцать восьмой доклады Административного комитета по координации (E/3695<sup>3</sup> и E/3765<sup>3</sup>); годовые доклады МОТ (E/3758)<sup>4</sup>, ФАО (E/3767 и Add.1)<sup>5</sup>, ЮНЕСКО (E/3762 и Add.1-2)<sup>6</sup>, ВОЗ (E/3752 и Add.1)<sup>7</sup>, ИКАО (E/3768)<sup>8</sup>, ВПС (E/3742)<sup>9</sup>, МСЭ (E/3754)<sup>10</sup>, ВМО (E/3746)<sup>11</sup>, ИМКО (E/3787)<sup>12</sup> и МАГАТЭ (E/3751)<sup>13</sup>; меморандум Генерального Секретаря о программе работы в экономической и социальной областях и в области прав человека, составленный согласно резолюциям 742 (XXVII), 909 (XXXIV) и 936 (XXXV) Совета (E/3788)<sup>13</sup>; выдержка из пятого доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, представленного Генеральной Ассамблее на восемнадцатой сессии (E/3801); проект резолюции, представленный Социальной комиссией (E/3769)<sup>14</sup>, глава VII, проект резолюции III; меморандум Генерального Секретаря, в котором Совету сообщается о резолюции, принятой на шестнадцатой Всемирной ассамблее здравоохранения (E/3793)<sup>3</sup> и резолюция, принятая Исполнительным комитетом ВОЗ на его тридцать второй сессии (E/3811)<sup>3</sup>; меморандум Генерального Секретаря, озаглавленный: «Декада развития» Организации Объединенных Наций — деятельность Организации Объединенных Наций и входящих в ее систему учреждений в ближай-

шем будущем» (E/3776)<sup>3</sup>; и меморандум Генерального Секретаря о Подготовительном и исследовательском институте Организации Объединенных Наций (E/3780)<sup>3</sup>.

534. Специальный комитет по координации, созданный Советом в 1962 году (резолюция 920 (XXXIV)), облегчил обсуждение этих вопросов путем проведения двух серий заседаний ранее в текущем году; о работе этих заседаний был составлен доклад (E/3778)<sup>3</sup>, также поступивший на рассмотрение Совета.

535. Прения в Совете были открыты Генеральным Секретарем, и затем были заслушаны выступления административных глав нескольких специализированных учреждений и МАГАТЭ. В своей резолюции 993 (XXXVI) Совет с удовлетворением принял к сведению годовые доклады специализированных учреждений и МАГАТЭ. Решения по вопросам «Декады развития» Организации Объединенных Наций, науки и техники, водных ресурсов и программы работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека, принятые в результате дальнейших прений, изложены в других главах настоящего доклада.

#### ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ

536. В своем выступлении в Совете Генеральный Секретарь повторил просьбу Специального комитета по координации о том, чтобы между Советом и его вспомогательными органами и АКК была установлена действительно тесная рабочая связь. Специальный комитет также рекомендовал увеличить кадры центрального секретариата, обслуживающего АКК. Несмотря на заверения в том, что такое расширение секретариата АКК не отзовется на бюджете на 1964 год, некоторые члены Совета выразили тревогу по поводу последствий этой меры; один из них официально резервировал позицию своего правительства в отношении возможных бюджетных последствий в будущем. Однако полное едино-

душие установилось в вопросе некоторых первоначальных шагов, направленных на обеспечение более активной связи между Советом и АКК.

537. Эти шаги, указанные в резолюции 992 (XXXVI), охватывают организацию совещания между АКК, должностными лицами Совета и председателем его Координационного комитета, а также мероприятия по обеспечению персонала, имеющие целью усиление роли АКК в деятельности Совета. Совет также постановил продолжать рассмотрение этого вопроса на сессии в 1964 году.

538. В ходе прений, которые закончились принятием резолюции 992 (XXXVI), было особо подчеркнуто значение для различных учреждений их свободного и постоянного участия в прениях, происходящих в Совете и его комитетах и вспомогательных органах.

539. В резолюции 983 (XXXVI) Совет с удовлетворением принял к сведению двадцать седьмой и двадцать восьмой доклады АКК (E/3695 и E/3765).

#### ОЦЕНКА ПРОГРАММ

540. Совет отметил, что его Специальный комитет по координации, рассматривая двадцать восьмой доклад АКК, высказал мнение, что «подход к оценке может быть слишком отрывочным и пристрастным по своему характеру, чтобы дать результаты, на которые Совет надеялся в резолюции 908 (XXXIV)» (E/3778, пункт 35). В ходе прений Совет провел различие между оценкой эффективности администрации, технической целесообразности и общего влияния программ на развитие. Члены Совета считали, что именно этот последний вид оценки нуждается в улучшении и мог бы оказаться одинаково полезным как для развитых стран, оправдывая их участие в программах, основанных на многосторонних соглашениях, так и для развивающихся стран, предоставляющих значительные параллельные взносы и поэтому очень заинтересованных в оценке результатов программ сотрудничества.

541. Было признано, что оценкой должны прежде всего заниматься сами правительства и что международные организации могут эффективно выяснять влияние их программ на развитие лишь в сотрудничестве с государствами. Совет заслушал заявления представителей несколь-

ких специализированных учреждений и МАГАТЭ, в которых были даны пояснения о мерах, принимаемых в целях технической оценки, и было указано, с какими затруднениями приходится сталкиваться при оценке «общего влияния». Хотя эти затруднения были вполне понятны, Совет признал, что имеются возможности улучшения положения, которые АКК должен изучить.

542. Хотя некоторые из членов Совета считали, что преждевременно давать АКК подробные директивы и что существует опасность создания чрезмерно сложного и дорогостоящего аппарата для проведения оценок, тем не менее было признано возможным проведение некоторых исследований для повышения качества оценки как самими правительствами, так и международными организациями, действующими в сотрудничестве с правительствами. Эти соображения изложены в резолюции 991 (XXXVI), в которой Совет, среди прочего, предложил АКК разработать предложения, позволяющие оказывать содействие развивающимся странам в их собственной работе по составлению такой оценки, выработать и определить методы собирания соответствующих сведений, полностью используя при этом услуги постоянных представителей на местах и региональных экономических комиссий, изучать способы систематизации таких сведений, чтобы получить общую оценку влияния программ на развитие, а также эффективности деятельности учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций, в экономической, социальной и других смежных областях, включая возможность создания постоянного аппарата для оценки, и представить Совету в 1964 году доклад о результатах рассмотрения этих вопросов. Кроме того, Совет просил, чтобы на его резолюцию было обращено внимание руководящих органов и генеральных конференций специализированных учреждений и МАГАТЭ.

#### ГОСУДАРСТВЕННАЯ АДМИНИСТРАЦИЯ

543. Двадцать восьмой доклад АКК (E/3765) содержал в качестве приложения обзор координации, в рамках входящих в систему Организации Объединенных Наций организаций, программ по государственной администрации, выполняемых в соответствии с резолюцией 907 (XXXIV) Совета.

544. В ходе прений по этому вопросу члены Совета ставили особый упор на неотложную необходимость профессиональной подготовки на-

циональных кадров для административной работы. Имел место некоторый обмен мнениями относительно оценки программы ОПЕКС как средства достижения указанной цели. Некоторые члены Совета считали, что программа ОПЕКС может стеснить независимость отдельных стран, но большинство полагало, что поступившие более чем от сорока развивающихся стран заявки служат достаточным доказательством обратного и что подготовка национальных кадров является одним из основных элементов программы ОПЕКС.

545. Совет признал, что координация работы в области государственной администрации развивается удовлетворительно, и в своей резолюции 987 (XXXVI) указал на наиболее существенные области, в которых координация требует дальнейшего развития и усиления.

#### ОБРАЗОВАНИЕ И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

546. Члены Совета с удовлетворением отметили, что прежние проблемы координации в области образования и профессиональной подготовки уже большей частью решены. Тем не менее, было признано необходимым обратить внимание правительств на значение принципов и технических способов планирования в области образования, поскольку такое планирование весьма существенно для экономического и социального развития и поскольку полное использование людских ресурсов представляет собой одну из главных целей «Декады развития». В частности, специалисты по планированию образования должны быть знакомы с экономическими и социальными соображениями, а экономисты, специализирующиеся в вопросах развития, должны учитывать цели и проблемы плановиков развития в области образования. В этом отношении было принято к сведению создание в Париже, под эгидой ЮНЕСКО и Международного банка реконструкции и развития, Международного института по планированию образования, а также создание отдела для планирования образования при Латиноамериканском институте экономического и социального планирования.

547. Эти прения отражены в резолюции 989 (XXXVI) Совета, в которой Совет также рекомендовал Организации Объединенных Наций и другим связанным с ней учреждениям и институтам, работающим в области образования, интенсифицировать их согласованные действия для

сотрудничества с правительствами, просящими об оказании им помощи на различных стадиях планирования образования.

#### МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОТНОШЕНИЯ И ОБМЕН В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

548. Совет рассмотрел представленный ему ЮНЕСКО доклад о международных отношениях и обмене в области образования, науки и культуры, составленный на основании резолюции 803 (XXX) Совета (E/3762/Add.1). Совет с удовлетворением отметил достигнутые в этом направлении успехи и одобрил мысль о том, что собрание и распространение сведений по обмену идеями и знаниями совершенно необходимы для более успешной координации в этой области, а также для дальнейшего прогресса в направлении, указанном в резолюции 803 (XXX).

#### УЧЕБНЫЙ И ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ\*

549. Вниманию Совета были предложены резолюция 1827 (XVII) Генеральной Ассамблеи и составленный Генеральным Секретарем меморандум (E/3780). В своем вступительном заявлении, сделанном в Совете, Генеральный Секретарь подчеркнул значение, придаваемое им созданию такого учебного и исследовательского института, как одного из доступных Организации Объединенных Наций способов воздействия, и выразил надежду, что эта мера позволит в будущем выполнить гораздо больше того, что уже делается теперь для осуществления задач, предусмотренных в Уставе Организации Объединенных Наций и в программе «Декады развития».

550. Один из членов Совета, хотя и признавая первостепенное значение профессиональной подготовки, тем не менее сомневался в том, можно ли считать предлагаемый институт наиболее подходящим способом достижения желаемой цели. Опыт показал, что наиболее эффективны местные или региональные планы подготовки. Он считал, что не время создавать что-то, не представляющее совершенно необходимым, и что если такое начинание окажется неудачным, то его трудно будет ликвидировать. Другие

\* Пункт предварительной повестки дня восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

## КООРДИНАЦИЯ РАБОТЫ В ОБЛАСТИ АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

члены Совета не возражали против создания института, но все же разделяли сомнения в том, может ли такая мера лучше всего удовлетворить потребности в подготовке и надлежит ли функционирующему под эгидой Организации Объединенных Наций органу получать финансовую помощь из частных источников. Тем не менее, большинство членов Совета было согласно с этим предложением, считая, что институту предстоит как в области профессиональной подготовки, так и в области научно-исследовательской деятельности много работы, которой не занимаются никакие другие органы, и что предполагаемая для института структура обеспечит его независимость и объективность независимо от источников его финансирования.

551. Создание проектируемого института приветствовалось, в частности, представителями развивающихся стран. По их мнению, довод в пользу местной или региональной подготовки действителен во многих отношениях, но не применим в вопросе подготовки международных работников. Институт должен в конечном счете содействовать тому, чтобы развивающиеся страны получили возможность посылать более опытных и квалифицированных делегатов на сессии Совета и на другие международные совещания и заполнять своими служащими большее число ответственных должностей, как, например, должностей постоянных представителей на местах.

552. В резолюции 985 (XXXVI) Совет одобрил в основном представленный Генеральным Секретарем план создания Учебного и исследовательского института Организации Объединенных Наций и поручил ему исследовать различные возможности оказания как правительственной, так и неправительственной финансовой помощи этому институту. Совет, кроме того, рекомендовал Генеральной Ассамблее принять резолюцию с выражением признательности Генеральному Секретарю за замечания и рекомендации, содержащиеся в его меморандуме по вопросу об институте, и с просьбой приступить к работе по созданию института согласно изложенному в его меморандуме плану, с должным учетом при этом всех пожеланий о круге ведения этого института, изложенных в пункте 3 резолютивной части резолюции 1827 (XVII) Генеральной Ассамблеи, и кроме того, предложил Генеральному Секретарю представить Совету на его тридцать седьмой сессии и Генеральной Ассамблее на ее девятнадцатой очередной сессии доклад о ходе работы в этом направлении.

553. Отдавая себе отчет в том, что атомная энергия скоро сможет начать конкурировать с обычными источниками производства энергии и что пользование изотопами в промышленности, сельском хозяйстве и медицине продолжает расти, Совет обратил особое внимание на проблемы координации в этой области.

554. Хотя все были согласны с тем, что существующие мероприятия удовлетворительны, было отмечено все же, что бюджеты некоторых организаций, за исключением МАГАТЭ, значительно возросли в связи с работой по использованию радиации и радиоизотопов и что в будущем следует проявлять большую осторожность.

555. Поэтому в резолюции 986 (XXXVI) Совет обратил внимание государств-членов МАГАТЭ и специализированных учреждений на необходимость обеспечения сотрудничества на первоначальной стадии проектов, связанных с ядерной энергией.

556. Совет заслушал заявления представительниц ФАО и ВОЗ о современных достижениях в области применения атомной радиации каждой из вышеуказанных организаций, а также заявление представителя МАГАТЭ о практических мерах, принятых Агентством как для обеспечения сотрудничества, так и для привлечения входящих в систему Организации Объединенных Наций учреждений к проводимой им научно-исследовательской работе.

## МНОГОЧИСЛЕННОСТЬ РЕЗОЛЮЦИЙ

557. В ходе прений в Совете некоторые делегации жаловались на то, что работа некоторых правительств, в частности правительств развивающихся стран, затруднялась ввиду большого — и продолжающего расти — числа резолюций по экономическим и социальным вопросам и вопросам прав человека, принимаемых Генеральной Ассамблеей и Советом. Без кропотливых розысков бывает трудно определить, какие решения были приняты по тому или иному вопросу.

558. Поэтому Совет принял резолюцию (988 (XXXVI)), в которой Генеральному Секретарю было предложено изучить различные способы разработки простой справочной системы, вклю-

чая составление аннотированного указателя или сводки резолюций по экономическим и социальным вопросам и по вопросам прав человека, принятых Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом. Совет предложил Генеральному Секретарю представить ему соответствующий доклад на его сессии в 1964 году.

## Раздел II. Срочные мероприятия в случае стихийных бедствий

559. На своей тридцать пятой сессии Совет<sup>15</sup> рассмотрел вопросы оказания помощи в связи с тремя, имевшими место за последнее время, бедствиями: землетрясением в Ливии 21 февраля 1963 г., наводнением в Марокко в январе и феврале 1963 года и вулканическим извержением, произошедшим 18 марта 1963 г. на острове Бали в Индонезии.

560. Члены Совета выразили сочувствие правительствам и населению пострадавших стран. Некоторые представители сообщили о различных видах помощи, предложенной или уже посланной их правительствами или благотворительными организациями. Представитель Генерального Секретаря сообщил о мерах, принятых различными учреждениями, входящими в систему Организации Объединенных Наций.

561. Совет принял резолюцию (930 (XXXV)), в которой он выразил свою глубокую озабоченность и сочувствие населению Индонезии, Ливии и Марокко. Приняв с удовлетворением к сведению уже оказанную помощь, Совет просил членов Организации рассмотреть вопрос о том, какую дальнейшую помощь они могут оказать, и просил о принятии надлежащих мер Генеральным Секретарем, административными главами

специализированных учреждений, Директором-распорядителем Специального фонда, директорами-распорядителями Детского фонда и Мировой продовольственной программы, равно как и Комитетом технической помощи, Бюро технической помощи и его Председателем-администратором.

562. В ходе тридцать шестой сессии<sup>16</sup> Совет с сожалением принял к сведению трагические последствия сильного землетрясения в городе Скопле и выразил свою глубокую озабоченность и сочувствие югославскому народу. Советом была принята резолюция 970 (XXXVI), аналогичная резолюции, принятой им на тридцать пятой сессии.

563. Имея в виду катастрофу в городе Скопле<sup>17</sup>, Совет также обратил особое внимание на те места в двадцать восьмом докладе АКК (E/3765, пункты 163—170), где речь идет о срочных мероприятиях, которые различные органы Организации Объединенных Наций должны проводить в случае стихийных бедствий. Совет принял к сведению работу, ведущуюся в этой области АКК, и выразил надежду, что АКК ускорит ход своих исследований с целью установления согласованной процедуры, в соответствии с которой помощь, оказываемая Организацией Объединенных Наций и входящими в ее систему учреждениями, а также и Красным Крестом, могла бы предоставляться эффективно и правильно координированным образом. Генеральному Секретарю было предложено взять на себя, в сотрудничестве со специализированными учреждениями и с Лигой обществ Красного Креста, инициативу по разработке надлежащей организации быстрой и согласованной помощи и содействия в восстановительных работах в случае стихийных бедствий.

## СНОСКИ К ГЛАВЕ XI

<sup>1</sup> E/AC.24/SR.236-244, 246-247; E/SR.1274-1277, 1303.

<sup>2</sup> См. главу II.

<sup>3</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Приложения, пункты 4 и 6 повестки дня.

<sup>4</sup> Международная организация труда. Семнадцатый доклад Международной организации труда, представленный Организацией Объединенных Наций (Женева, 1963 год).

<sup>5</sup> «Доклад Продовольственной и сельскохозяйст-

венной организации Организации Объединенных Наций Экономическому и Социальному Совету, представленный на его тридцать шестой сессии (1963 год)» и «Сводка различных видов деятельности на 1964/65 год: меморандум Генерального директора».

<sup>6</sup> Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, «Доклад ЮНЕСКО Экономическому и Социальному Совету», доклад о «Международных отношениях и обмене в области образования, науки и культуры»; текст резолюции, принятый Исполнительным советом ЮНЕСКО 8 мая 1963 года.

<sup>7</sup> Всемирная организация здравоохранения, Работа ВОЗ, 1962 год: Годовой доклад Генерального директора Всемирной ассамблеи здравоохранения и Организации Объединенных Наций; Официальные отчеты Всемирной организации здравоохранения, № 123, Женева, март 1963 года; и «Дополнительный доклад» (1 июля 1962 года).

<sup>8</sup> Международная организация гражданской авиации, Годовой доклад Совета Ассамблеи за 1962 год (документ 8317 A15-P/1, апрель 1963 года).

<sup>9</sup> Всемирный почтовый союз, «Доклад о работе Союза, 1962 год» (Берн).

<sup>10</sup> Международный союз электросвязи, Доклад о деятельности Международного союза электросвязи за 1962 год (Женева, 1963 год).

<sup>11</sup> Годовой доклад Всемирной метеорологической

организации, 1962 год (ВМО — № 130, RP 54 (Женева, 1963 год).

<sup>12</sup> «Годовой доклад Межправительственной морской консультативной организации, 1963 год» (Лондон).

<sup>13</sup> Годовой доклад Международного агентства по атомной энергии Экономическому и Социальному Совету за 1962/63 год.

<sup>14</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 12.

<sup>15</sup> E/SR.1244.

<sup>16</sup> E/SR.1297.

<sup>17</sup> E/AC.24/SR.247; E/SR.1303.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Устные заявления, сделанные по просьбе Председателя  
представителями неправительственных организаций  
в Совете или в его комитетах

Лига обществ Красного Креста

Общий обзор развития, координации и сосредоточения программ и деятельности, взятых в целом, Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и МАГАТЭ в областях экономической, социальной и прав человека; и «Декада развития» Организации Объединенных Наций E/AC.24/SR.238.

## Глава XII

### НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

#### Раздел I. Неправительственные организации, имеющие консультативный статус

564. Комитет Совета по неправительственным организациям рассмотрел<sup>1</sup> восемь новых заявлений или повторных заявлений неправительственных организаций с просьбой о предоставлении им консультативного статуса при Совете и представил по ним доклад Совету на его тридцать пятую сессию (E/3729)<sup>2</sup>. Совет постановил (резолюция 938 (XXXV)) удовлетворить заявления четырех международных организаций о предоставлении им консультативного статуса категории В. В то же время четыре других международных организации были занесены в Список Генерального Секретаря.

565. На рассмотрении Совета также находилось предложение о создании капитального фонда с целью оказания содействия работе Организации объединенных городов (E/L.980)<sup>2</sup>. После дискуссии, в ходе которой был поднят вопрос о праве Совета оказывать финансовую помощь частным организациям, автор предложения снял его<sup>3</sup>.

566. До начала тридцать пятой сессии Комитет Совета по неправительственным организациям, во исполнение подпунктов b и c пункта 35 резолюции 288 В (Х) Совета, приступил к обзору<sup>4</sup> деятельности организаций, имеющих консультативный статус категорий А и В, и некоторых из организаций, занесенных в Список. Он постановил отложить этот обзор до получения дальнейшего материала. В июне 1963 года он закончил<sup>5</sup> обзор и представил Совету соответствующий доклад (E/3782)<sup>6</sup>.

567. На своей тридцать шестой сессии Совет одобрил (резолюция 973 (XXXVI)) рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по неправительственным организациям (E/3782). Он постановил перевести три международных организации из категории В в Список Генерального Секретаря и одну организацию перевести из Списка в категорию В, лишить консультативного

статуса четыре международных организации категории В и три организации, числившиеся в списке. Совет также постановил оставить одну организацию в списке впредь до пересмотра в 1964 году.

568. Ниже приводится список на 1 августа 1963 г. неправительственных организаций, имеющих консультативный статус. Из них 10 в категории А и 122 — в категории В. Кроме того, 205 организаций числятся в Списке Генерального Секретаря для специальных консультаций в соответствии с пунктом 17 резолюции 288 В (Х). Все организации — международные, если нет иного указания.

#### Категория А

Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций  
Всемирная федерация ветеранов войны  
Всемирная федерация профсоюзов  
Международная конфедерация свободных профсоюзов  
Международная организация предпринимателей  
Международная торговая палата  
Международная федерация сельскохозяйственных производителей  
Международная федерация христианских профсоюзов  
Международный кооперативный альянс  
Межпарламентский союз

#### Категория В

Армия спасения  
Ассоциация международного права  
Ассоциация по изучению всемирной проблемы беженцев  
Всеиндийская женская конференция (Индия)  
Всемирная ассамблея молодежи  
Всемирная ассоциация сельских женщин  
Всемирная католическая федерация женской молодежи  
Всемирная конфедерация учительских организаций  
Всемирная организация Агудат Исраэль

- Всемирная федерация глухих  
 Всемирная федерация психической гигиены  
 Всемирная энергетическая конференция  
 Всемирное движение матерей  
 Всемирное объединение христианских союзов молодых людей  
 Всемирный еврейский конгресс  
 Всемирный женский христианский союз трезвости  
 Всемирный квакерский консультативный комитет  
 Всемирный совет попечения о слепых  
 Всемирный союз женских католических организаций  
 Всемирный союз организаций по охране детства и юношества  
 Всемирный союз прогрессивного иудаизма  
 Всемирный христианский союз молодых женщин  
 Всепакистанская женская ассоциация (Пакистан)  
 Группа по изучению связи между социальной структурой и изобразительными средствами  
 Европейский союз газетных агентств  
 Индийский совет по международным делам (Индия)  
 Комиссия церквей по международным делам  
 Консультативный совет еврейских организаций  
 Координационный комитет еврейских организаций  
 КЭР (Американское кооперативное общество по оказанию помощи во всех странах мира) (США)  
 Лига Говарда по реформе пенитенциарной системы (Соединенное Королевство)  
 Лига обществ Красного Креста  
 Межамериканская ассоциация прессы  
 Межамериканская федерация автомобильных клубов  
 Межамериканский совет по торговле и производству  
 Межамериканский статистический институт  
 Межамериканское общество планировки городов  
 Международная авиатранспортная ассоциация  
 Международная автомобильная федерация  
 Международная ассоциация адвокатуры  
 Международная ассоциация клубов «Лайонс»  
 Международная ассоциация клубов «Ротари»  
 Международная ассоциация охраны промышленной собственности  
 Международная ассоциация по организации досуга  
 Международная ассоциация содействия социальному прогрессу  
 Международная ассоциация судей по делам несовершеннолетних  
 Международная ассоциация уголовного права  
 Международная ассоциация школ по социальной работе  
 Международная дорожная федерация  
 Международная женская лига борьбы за мир и свободу  
 Международная католическая комиссия по вопросам переселения  
 Международная комиссия борьбы с концлагерями  
 Международная комиссия по ирригации и мелиорации  
 Международная комиссия юристов  
 Международная конфедерация католических благотворительных учреждений  
 Международная конфедерация по социальной работе  
 Международная лига прав человека  
 Международная организация женщин-сионисток  
 Международная организация по стандартизации  
 Международная палата молодежи  
 Международная социальная помощь  
 Международная федерация аболиционистов  
 Международная федерация женщин свободных и торговых профессий  
 Международная федерация женщин с университетским образованием  
 Международная федерация женщин юридических профессий  
 Международная федерация женщин-юристов  
 Международная федерация журналистов  
 Международная федерация издателей газет  
 Международная федерация по жилищному строительству и планировке городов  
 Международная федерация прав человека  
 Международная федерация социальных микрорайонных центров  
 Международная федерация социальных работников  
 Международное бюро борьбы с торговлей живым товаром  
 Международное движение за братское единение рас и народов  
 Международное католическое детское бюро  
 Международное общество восстановления трудоспособности инвалидов  
 Международное общество криминологии  
 Международное общество социальной защиты  
 Международный железнодорожный союз  
 Международный женский альянс — равные права, равные обязанности  
 Международный женский совет  
 Международный институт административных наук  
 Международный институт государственных финансов  
 Международный католический союз социальной помощи  
 Международный комитет Красного Креста  
 Международный комитет по научной организации руководства предприятиями

Международный совет еврейских учреждений социального попечения  
Международный совет научно-исследовательской работы и документации в области строительства  
Международный социалистический союз молодежи  
Международный союз архитекторов  
Международный союз городов и местного управления  
Международный союз дорожного транспорта  
Международный союз католической прессы  
Международный союз морского страхования  
Международный союз организаций помощи семье  
Международный союз официальных туристских организаций  
Международный союз охраны детства  
Международный союз охраны природы и естественных богатств  
Международный союз по изучению проблем народонаселения  
Международный союз по общественному транспорту  
Международный союз по производству и распределению электроэнергии  
Международный союз речного судоходства  
Международный союз христианских демократов  
Международный статистический институт  
Международный туристский альянс  
Мемориальный институт Баттелла  
Национальная ассоциация промышленников (США)  
Национальный союз обществ взаимного кредита  
Общество борьбы с рабством (Соединенное Королевство)  
Общество изучения экономических проблем и содействия международному сотрудничеству — Международная научная ассоциация  
Общество сравнительного законодательства (Франция)  
Организация международного сотрудничества уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ)  
Всемирная федерация породненных городов  
Организация экономического сотрудничества стран Африки и Азии  
Пантхоокеанская женская ассоциация Юго-Восточной Азии  
Рах Романа —  
Международное движение католической интеллигенции  
Международное движение католического студенчества  
Бюро промышленной координации  
Союз международных выставок  
Торговая палата Соединенных Штатов Америки (США)  
Фонд международного мира имени Карнеги (США)

Христианская организация рабочей молодежи  
Центр по изучению валютных проблем Латинской Америки

#### Список Генерального Секретаря

Американская ассоциация заграничного страхования (США)  
Ассоциация авиационной и космической медицины  
Ассоциация международных школ  
Биометрическое общество  
Всемирная ассоциация герлгайдов и герлскаутов  
Всемирная ассоциация по изучению общественного мнения  
Всемирная ассоциация эсперантистов  
Всемирная ветеринарная ассоциация  
Всемирная конфедерация физиотерапии  
Всемирная лютеранская федерация  
Всемирная медицинская ассоциация  
Всемирная научная ассоциация по птицеводству  
Всемирная неврологическая федерация  
Всемирная организация дошкольного воспитания  
Всемирная организация помощи студенчеству  
Всемирная федерация демократической молодежи  
Всемирная федерация обществ анестезиологов  
Всемирная федерация трудовой терапии  
Всемирная христианская студенческая федерация  
Всемирное бюро бойскаутов  
Всемирный союз ОЗЕ — Всемирная еврейская организация попечения о детях, здравоохранения и гигиены  
Всемирный союз учителей-католиков  
Европейская животноводческая ассоциация  
Европейская конфедерация деревообрабатывающей промышленности  
Европейская сельскохозяйственная конфедерация  
Европейский радиовещательный союз  
Европейский союз по производству кузовов  
Европейское бюро по вопросам юношества и детства  
Европейское общество культуры  
Европейское объединение писателей  
Институт международного права  
Интернационал открытых дверей (для экономической эмансипации трудящейся женщины)  
Интернационал Зонта-клубов  
Католическое международное бюро по вопросам образования  
Комиссия Международного совета добровольных учреждений по вопросу о беженцах  
Комиссия Международного совета добровольных учреждений по вопросам переселения  
Комитет по изучению экономических проблем газовой промышленности  
Комитет по исследованию космоса

Комитет экономического развития (США)  
 Конфедерация преподавателей латиноамериканских стран  
 Координационный комитет международных добровольных трудовых лагерей  
 Координационный секретариат национальных студенческих союзов  
 Межамериканская ассоциация санитарной техники  
 Межамериканская радиовещательная ассоциация  
 Международная агротехническая комиссия  
 Международная академия судебной и социальной медицины  
 Международная ассоциация борьбы с проказой  
 Международная ассоциация женщин-врачей  
 Международная ассоциация изобразительных искусств  
 Международная ассоциация координации транспортной обработки морских грузов  
 Международная ассоциация коррекционного детского воспитания  
 Международная ассоциация логопедов и фонетиков  
 Международная ассоциация маячных служб  
 Международная ассоциация микробиологических обществ  
 Международная ассоциация морской радиосвязи  
 Международная ассоциация объединений «Сороптимисток»  
 Международная ассоциация педагогических наук  
 Международная ассоциация по введению мирового календаря  
 Международная ассоциация по водоснабжению  
 Международная ассоциация по вопросам фертильности  
 Международная ассоциация по изучению национального дохода и национального богатства  
 Международная ассоциация по исследованию проблем информации  
 Международная ассоциация политических наук  
 Международная ассоциация по обмену студентами-стажерами  
 Международная ассоциация по фискальным вопросам  
 Международная ассоциация просветительной и профессиональной информации  
 Международная ассоциация профессиональной ориентации  
 Международная ассоциация профессоров и доцентов  
 Международная ассоциация профилактики слепоты  
 Международная ассоциация работников детской психиатрии и смежных профессий  
 Международная ассоциация свободомыслящих христиан и ревнителей свободы религии  
 Международная ассоциация студентов, изучающих экономические и коммерческие науки  
 Международная ассоциация физической океанографии  
 Международная ассоциация художественной критики  
 Международная ассоциация экономических наук  
 Международная ассоциация юридических наук  
 Международная геронтологическая ассоциация  
 Международная гидатидологическая ассоциация  
 Международная зубоврачебная федерация  
 Международная католическая ассоциация радиовещания и телевидения  
 Международная комиссия по защите от радиоактивного излучения  
 Международная комиссия по радиологическим единицам и измерениям  
 Международная конфедерация акушеров  
 Международная конфедерация мелкого кредита  
 Международная конференция по вопросам крупных электроэнергетических систем  
 Международная конфедерация работников умственного труда  
 Международная конференция по спасательным судам  
 Международная лига борьбы с ревматизмом  
 Международная лига дерматологических обществ  
 Международная организация по борьбе с трахомой  
 Международная организация по исследованию мозга  
 Международная организация предупреждения несчастных случаев на дорогах  
 Международная организация радиовещания и телевидения  
 Международная палата по судоходству  
 Международная педиатрическая ассоциация  
 Международная садоводческая ассоциация  
 Международная социологическая ассоциация  
 Международная фармацевтическая федерация  
 Международная федерация ассоциаций пилотов гражданской авиации  
 Международная ассоциация университетов  
 Международная федерация астронавтики  
 Международная федерация аэронавигации  
 Международная федерация библиотечных ассоциаций  
 Международная федерация борьбы с диабетом  
 Международная федерация владельцев оливковых плантаций  
 Международная федерация высших полицейских чинов  
 Международная федерация гинекологии и акушерства  
 Международная федерация детских колоний

Международная федерация документации  
 Международная федерация домоводства  
 Международная федерация журналистов и писателей по туризму  
 Международная федерация католической молодежи  
 Международная федерация культурно-просветительных ассоциаций рабочих  
 Международная федерация лечебных учреждений  
 Международная федерация международных перевозчиков домашнего имущества  
 Международная федерация молочной промышленности  
 Международная федерация общежитий для молодежи  
 Международная федерация обществ по обработке информации  
 Международная федерация организаций поощрения переписки между учащимися и обмена учащимися  
 Международная федерация переводчиков  
 Международная федерация периодической печати  
 Международная федерация по строительству и общественным работам  
 Международная федерация преподавателей современных языков  
 Международная федерация радистов  
 Международная федерация свободных журналистов (Центральной и Восточной Европы, а также балтийских и балканских стран)  
 Международная федерация свободных учительских союзов  
 Международная федерация спортивной медицины  
 Международная федерация судовладельцев  
 Международная федерация туристских ассоциаций рабочих  
 Международная федерация управляющих недвижимым имуществом  
 Международная федерация хирургических колледжей  
 Международная федерация хлопчатобумажной и связанной с ней текстильной промышленности  
 Международная федерация частных авиационных линий  
 Международная христианская организация учащейся молодежи  
 Международная электротехническая комиссия  
 Международное бюро по контейнерам  
 Международное бюро потребительских союзов  
 Международное бюро фабрикантов мотоциклов  
 Международное движение «Кречет»  
 Международное кардиологическое общество  
 Международное католическое движение сельской молодежи  
 Международное общество по переливанию крови  
 Международное общество почвоведения  
 Международное общество художественного воспитания  
 Международное объединение ассоциаций книготорговцев  
 Международное объединение ревнителей гражданского служения  
 Международное содружество прогрессивного воспитания  
 Международный альянс св. Жанны д'Арк  
 Международный астрономический союз  
 Международный географический союз  
 Международный гуманитарно-этический союз  
 Международный женский социал-демократический совет  
 Международный институт сберегательных касс<sup>7</sup>  
 Международный комитет католических медицинских сестер и медико-социальных работников  
 Международный комитет морской радиосвязи  
 Международный комитет по документации социальных наук  
 Международный конгресс по высшему образованию для взрослых  
 Международный научный радиотехнический союз  
 Международный ПЕН-клуб — всемирная ассоциация писателей  
 Международный радиотехнический комитет  
 Международный светотехнический комитет  
 Международный совет архивов  
 Международный совет гуманитарно-философских наук  
 Международный совет медицинских сестер  
 Международный совет музеев  
 Международный совет научных обществ  
 Международный совет обществ по промышленному проектированию  
 Международный совет обществ патологов  
 Международный совет по кинематографии и телевидению  
 Международный совет по музыке  
 Международный совет по социальным наукам  
 Международный совет по физическому воспитанию и спорту  
 Международный совет работодателей торговых предприятий  
 Международный союз авиационных страховщиков  
 Международный союз борьбы против рака  
 Международный союз борьбы с алкоголизмом  
 Международный союз борьбы с венерическими болезнями и трепонематозами  
 Международный союз борьбы с туберкулезом  
 Международный союз газовой промышленности  
 Международный союз геодезии и геофизики  
 Международный союз диететических наук  
 Международный союз издателей  
 Международный союз лесохозяйственных исследователей учреждений

Международный союз научной психологии  
 Международный союз радиолюбителей  
 Международный союз санитарного просвещения  
 Международный союз чистой и прикладной химии  
 Международный специальный комитет по борьбе с радиопомехами  
 Международный театральный институт  
 Международный центр по оптовой торговле  
 Независимая международная федерация бывших депортированных и интернированных участников движения сопротивления  
 Общество африканской культуры  
 Общество имени Ганзарда по изучению парламентского строя  
 Объединенный международный комитет по охране линий электросвязи и кабелепроводов  
 Объединенный совет инженеров  
 Постоянная международная ассоциация конгрессов по судоходству  
 Постоянное международное бюро предпринимателей автомобильной промышленности  
 Постоянный комитет и международная ассоциация по гигиене труда  
 Постоянный международный комитет по консервированным продуктам  
 Совет международных организаций по медицинским наукам  
 Совет по вопросам международной напряженности  
 Союз международных ассоциаций  
 Союз международных технических организаций  
 Тихоокеанская научная ассоциация  
 Эконометрическое общество  
 Эксперимент ознакомления с бытом других стран.

## Раздел II. Консультации с неправительственными организациями

### ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ОТ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

569. В течение отчетного периода двадцать шесть отдельных организаций представили Совету или его комиссиям сорок шесть письменных заявлений согласно пунктам 22, 23, 28, 29 и 32 резолюции 288 В(Х). Кроме того, от групп неправительственных организаций категорий А и В и организаций, занесенных в список Генерального Секретаря, было получено четыре совместных заявления. Вопросы, затронутые в этих письменных заявлениях, и названия представивших их организаций указаны в соответствующих приложениях к главам настоящего доклада.

### ЗАСЛУШИВАНИЕ УСТНЫХ ЗАЯВЛЕНИЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

570. На тридцать пятой и тридцать шестой сессиях Совета четыре организации категории А сделали заявления по отдельным пунктам повестки дня, согласно правилу 86 правил процедуры, а именно:

#### Тридцать пятая сессия

Международная конфедерация свободных профсоюзов — по пунктам 6, 11 и 24<sup>8</sup>;  
 Всемирная федерация профсоюзов — по пунктам 3 и 6<sup>9</sup>.

#### Тридцать шестая сессия

Международная торговая палата — по пункту 6<sup>10</sup>;  
 Международный кооперативный альянс — по пункту 19<sup>11</sup>;  
 Международная конфедерация свободных профсоюзов — по пунктам 2, 3, 5, 6, 19 и 21<sup>12</sup>;  
 Всемирная федерация профсоюзов — по пунктам 2, 3, 5, 11 и 12<sup>13</sup>.

571. На тридцать шестой сессии, учрежденной Советом, Комитет по неправительственным организациям заслушал согласно правилу 85 правил процедуры по разным пунктам повестки дня устные заявления представителей пятнадцати организаций категории В и двух организаций, занесенных в список, а именно:

Общество борьбы с рабством — по пункту 24<sup>14</sup>;  
 Всемирная ассоциация сельских женщин — по пунктам 20 и 24<sup>15</sup>;  
 Торговая палата Соединенных Штатов Америки — по пункту 2<sup>16</sup>;  
 Всемирный квакерский консультативный комитет — по пункту 24<sup>17</sup>;  
 Международный женский альянс — равные права, равные обязанности — по пункту 24<sup>18</sup>;  
 Международное католическое детское бюро — по пункту 3<sup>19</sup>;  
 Международная федерация женщин свободных и торговых профессий — по пункту 22<sup>20</sup>;  
 Международная федерация женщин-юристов — по пункту 24<sup>21</sup>;  
 Международный союз городов и местного управления (совместно с Межамериканским обществом планировки городов и Международной федерацией по жилищному строительству и планировке городов) — по пункту 19<sup>22</sup>;

Рах Романа — Международное движение католической интеллигенции и Международное движение католического студенчества — по пункту 15а<sup>23</sup>;

Международная женская лига борьбы за мир и свободу — по пункту 24<sup>24</sup>;

Всемирный еврейский конгресс — по пункту 21<sup>25</sup>;

Всемирный женский христианский союз трезвости — по пункту 24<sup>26</sup>;

Интернационал открытых дверей (для экономической эмансипации трудящейся женщины) — по пункту 22<sup>27</sup>;

Международный альянс св. Жанны д'Арк — по пункту 24<sup>28</sup>.

572. Комитет также заслушал краткие заявления представителей организаций категории А по тем пунктам повестки дня, по которым они позднее были заслушаны в Совете.

573. На тридцать шестой сессии, по приглашению Председателя, представитель одной организации категории В сделал заявление в Координационном комитете<sup>29</sup>.

574. Комиссиями и комитетами Совета были заслушаны заявления представителей многих организаций, как это отмечено в предыдущих главах и в докладах комиссий и комитетов.

## СНОСКИ К ГЛАВЕ XII

<sup>1</sup> E/C.2/SR.194, 195.

<sup>2</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать пятая сессия, Приложения, пункт 13 повестки дня.

<sup>3</sup> E/SR.1254.

<sup>4</sup> E/C.2/SR.194, 195.

<sup>5</sup> E/C.2/SR.197.

<sup>6</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 27 повестки дня.

<sup>7</sup> Прежнее название: Международный институт сберегательного дела.

<sup>8</sup> E/SR.1262, E/SR.1250, E/SR.1258.

<sup>9</sup> E/SR.1257, E/SR.1262.

<sup>10</sup> E/SR.1276.

<sup>11</sup> E/AC.7/SR.486.

<sup>12</sup> E/SR.1282, E/SR.1284, E/SR.1287, E/SR.1277, E/AC.7/SR.487, E/AC.7/SR.473.

<sup>13</sup> E/SR.1280, E/SR.1284, E/SR.1287, E/SR.1296, E/SR.1268.

<sup>14</sup> E/C.2/SR.198.

<sup>15</sup> E/C.2/SR.198.

<sup>16</sup> E/C.2/SR.198.

<sup>17</sup> E/C.2/SR.199.

<sup>18</sup> E/C.2/SR.198.

<sup>19</sup> E/C.2/SR.199.

<sup>20</sup> E/C.2/SR.198.

<sup>21</sup> E/C.2/SR.199.

<sup>22</sup> E/C.2/SR.199.

<sup>23</sup> E/C.2/SR.198.

<sup>24</sup> E/C.2/SR.198.

<sup>25</sup> E/C.2/SR.198.

<sup>26</sup> E/C.2/SR.198.

<sup>27</sup> E/C.2/SR.199.

<sup>28</sup> E/C.2/SR.198.

<sup>29</sup> E/AC.24/SR.238.

## Глава XIII

### ВОПРОСЫ СТРУКТУРЫ И ОРГАНИЗАЦИИ

#### Раздел I. Членский состав, сессии и должностные лица Совета

575. На семнадцатой сессии<sup>1</sup> Генеральная Ассамблея избрала Австрию, Аргентину, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Чехословакию и Японию для замещения шести членов, выбывающих из состава Экономического и Социального Совета: Бразилии, Дании, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Союза Советских Социалистических Республик и Японии. Таким образом, членами Совета в 1963 году состояли следующие государства: Австралия, Австрия, Аргентина, Индия, Иордания\*, Италия\*, Колумбия, Сальвадор\*, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Уругвай\*, Франция\*, Чехословакия, Эфиопия\*, Югославия и Япония.

576. Возобновленная тридцать четвертая сессия происходила в Нью-Йорке с 18 по 20 декабря 1962 года. Тридцать пятая сессия происходила в Нью-Йорке с 2 по 18 апреля 1963 года. Тридцать шестая сессия происходила в Женеве с 2 июля по 2 августа 1963 года.

577. На первом заседании тридцать пятой сессии<sup>2</sup> Совет избрал на 1963 год Председателем — г-на Альфонсо Патиньо (Колумбия), первым заместителем председателя — сэра Рональда Уокера (Австралия) и вторым заместителем председателя — г-на Йиржи Хайека (Чехословакия).

#### Раздел II. Вспомогательные органы Совета<sup>3</sup>

##### КОМИТЕТЫ СОВЕТА

578. Указанные ниже тридцать образованных Советом комитетов, состоящих из представи-

телей государств, заседали в течение отчетного периода<sup>4</sup>. В список не входят комитеты и органы Секретариата, Административный комитет по координации и его вспомогательные органы, Бюро технической помощи и комитеты экспертов.

i) Экономический комитет. Сессионный комитет полного состава.

Председатель: сэр Рональд Уокер, первый Заместитель председателя Совета.

ii) Социальный комитет. Сессионный комитет полного состава.

Председатель: г-н Йиржи Хайек (Чехословакия), второй Заместитель председателя Совета.

iii) Координационный комитет. Сессионный комитет полного состава.

Председатель: г-н Акира Мацуи (Япония).

iv) Комитет технической помощи. Постоянный комитет полного состава, учрежденный резолюцией 222 (IX) Совета. Резолюцией 647 (XXIII) число членов этого Комитета было увеличено до двадцати четырех, а резолюцией 863 (XXXII) — до тридцати.

Председатель в 1962 году: г-н Кифле Воаджо (Эфиопия).

Председатель в 1963 году: г-н П. Нибое Андерсен (Дания).

v) Комитет по промышленному развитию. Учрежденный резолюцией 751 (XXIX) Совета постоянный комитет, в состав которого входят все члены Совета и шесть дополнительных членов, избираемые Советом. Постановлением Совета от 21 декабря 1960 г. число членов этого органа было увеличено до тридцати.

Председатель: г-н Бертиль Булин (Швеция).

vi) Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке. Постоянный комитет в составе восемнадцати государств-членов Организации, учрежденный резолюцией 903 С (XXXIV) Совета.

Председатель: г-н Стюарт Бэйтс (Канада).

\* Члены Совета, выбывающие 31 декабря 1963 года.

vii) Комитет по неправительственным организациям. Постоянный комитет в составе семи членов Совета, избираемых ежегодно согласно правилу 82 правил процедуры.

Председатель: г-н Франц Вейдингер (Австрия).

viii) Комитет по составлению расписания конференций. Постоянный комитет, образованный на основании резолюции 101(V)<sup>5</sup> Совета и состоящий в 1963 году из четырех членов Совета.

Председатель: г-н Жан-Марсель Букен (Франция).

ix) Исполнительный комитет по программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Учрежден резолюцией 672 (XXV) Совета. Резолюцией 682 (XXVI) Совета членский состав этого органа увеличен с двадцати четырех до двадцати пяти государств<sup>6</sup>.

Председатель в 1962 году: леди Твидсмюр (Соединенное Королевство).

Председатель в 1963 году: г-н Х.Ф. Алачам (Турция).

x) Специальный комитет по координации. Специальный комитет, учрежденный резолюцией 920 (XXXIV) Совета. В состав его входит одиннадцать государств, состоящих членами Совета и Комитета технической помощи.

Председатель: г-жа Нонни Райт (Дания).

xi) Специальный комитет по координации деятельности в области технической помощи. Учрежден резолюцией 851 (XXXII) Совета в качестве специального комитета в составе восьми государств-членов Организации, назначаемых из числа членов Комитета технической помощи и Совета управляющих Специального фонда. Резолюцией 900 (XXXIV) Совета число членов этого Комитета было увеличено до десяти.

Председатель: г-н Дж.Б.П. Марамис (Индонезия).

xii) Специальная рабочая группа по вопросу о Декларации о международном экономическом сотрудничестве. Рабочая группа в составе двенадцати членов, учрежденная резолюцией 875 (XXXIII) Совета, измененной постановлением Совета от 18 апреля 1962 года.

Председатель: г-н Кифле Водаджо (Эфиопия).

xiii) Подготовительный комитет по созыву Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития. Учрежден резолюцией 917 (XXXIV) Совета. Постановле-

нием Совета от 19 декабря 1962 г. членский состав его был увеличен с восемнадцати до тридцати, а резолюцией 943 (XXXV) Совета — до тридцати двух.

Председатель: г-н А. Росенстанд Хансен (Дания).

#### ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КОМИССИИ И ПОДКОМИССИИ

579. При Совете существует семь функциональных комиссий и одна подкомиссия, а именно:

- i) Статистическая комиссия;
- ii) Комиссия по народонаселению;
- iii) Социальная комиссия;
- iv) Комиссия по правам человека; Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;
- v) Комиссия по правам женщины;
- vi) Комиссия по наркотическим средствам;
- vii) Комиссия по вопросам международной торговли сырьевыми товарами.

580. За исключением Статистической комиссии и Комиссии по народонаселению, которые, как правило, проводят свои сессии каждые два года, функциональные комиссии, как правило, проводят ежегодные сессии<sup>7</sup>.

581. Пять функциональных комиссий (Статистическая комиссия, Комиссия по народонаселению, Социальная комиссия, Комиссия по правам человека и Комиссия по правам женщины) состоят из представителей государств-членов Организации Объединенных Наций, избираемых Советом. В интересах деятельности функциональных комиссий Генеральный Секретарь консультируется с правительствами избранных таким образом государств до окончательного выдвижения кандидатур представителей соответствующими правительствами и до их утверждения Советом<sup>8</sup>. Комиссия по вопросам международной торговли сырьевыми товарами состоит из представителей, назначаемых непосредственно правительствами избираемых Советом государств-членов Организации Объединенных Наций<sup>9</sup>. Члены Комиссии по наркотическим средствам избираются из государств, состоящих членами Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и участниками Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года<sup>10</sup>.

582. Каждая из функциональных комиссий состоит из двадцати одного члена, за исключением Статистической комиссии и Комиссии по народонаселению, которые состоят из восемнадцати членов<sup>11</sup>. Срок полномочий членов комиссий, проводящих сессии каждый год, установлен в три года, причем каждый год переизбирается одна треть членов комиссии; срок полномочий членов комиссий, проводящих сессии каждые два года, установлен в четыре года.

583. Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств состоит из четырнадцати лиц, назначаемых Комиссией по правам человека в консультации с Генеральным Секретарем и с согласия правительств государств, гражданами которых они являются. Срок полномочий членов Подкомиссии установлен в три года.

584. На тридцать пятой сессии были проведены выборы для заполнения вакансий в функциональных комиссиях<sup>12</sup>. На возобновленной тридцать четвертой сессии и на тридцать пятой сессии Совет также утвердил в должности членов функциональных комиссий, назначенных соответствующими правительствами<sup>13</sup>.

### РЕГИОНАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ КОМИССИИ

585. Экономическая комиссия для Европы состоит из европейских государств-членов Организации Объединенных Наций, Соединенных Штатов Америки и Федеративной Республики Германии. Швейцария принимает участие в работе Комиссии с правом совещательного голоса.

586. Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока состоит из государств-членов Организации Объединенных Наций, расположенных в географических пределах сферы деятельности Комиссии, определенной в Положении о круге ведения этой Комиссии, а также Корейской Республики, Нидерландов, Республики Вьетнам, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик. Бруней, Гонконг, Саравак, Северное Борнео и Сингапур являются членами-сотрудниками Комиссии.

587. По рекомендации Комиссии<sup>14</sup> Совет в резолюции 946 (XXXVI), постановил принять За-

падное Самоа в члены Комиссии и включить эту страну, равно как и континентальную Австралию и Новую Зеландию в географическую сферу Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока.

588. Федеративная Республика Германии и Швейцария принимают участие в работе Комиссии с правом совещательного голоса.

589. Экономическая комиссия для Латинской Америки состоит из латиноамериканских государств-членов Организации Объединенных Наций, а также Нидерландов, Канады, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции и Ямайки. Британская Гвиана и Британский Гондурас или Белиз являются членами-сотрудниками Комиссии.

590. Швейцария участвует в работе Комиссии с правом совещательного голоса.

591. Экономическая комиссия для Африки состоит из государств-членов Организации Объединенных Наций, расположенных в географических пределах сферы деятельности Комиссии<sup>15</sup>. Членами-сотрудниками Комиссии являются Басутоленд, протекторат Бечуаналенд и Свазиленд, Федерация Родезии и Ньясаленда, Фернандо-По, Франция, Гамбия, Кения и Занзибар, о. Маврикий, Рио-Муни, Испания и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

592. Федеративная Республика Германии и Швейцария принимают участие в работе Комиссии с правом совещательного голоса.

### Раздел III. Другие связанные с Советом органы<sup>16</sup>

#### СПЕЦИАЛЬНЫЙ ФОНД<sup>16</sup>

593. В соответствии с резолюцией 1240 (XIII) Генеральной Ассамблеи Совет управляющих Специального фонда состоит из представителей восемнадцати государств, избираемых на трехлетний срок Экономическим и Социальным Советом из числа государств-членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений или МАГАТЭ<sup>17</sup>.

594. Выборы членов Совета управляющих были проведены Советом на тридцать пятой сессии<sup>18</sup>.

**ДЕТСКИЙ ФОНД  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

595. В соответствии с резолюцией 1038 (XI) Генеральной Ассамблеи Правление Детского фонда Организации Объединенных Наций состоит из избранных Советом тридцати государств, состоящих членами Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений.

596. На 294-м заседании 20 декабря 1962 г. Правление переизбрало своим председателем на 1963 год г-на Мигеля Бустаманте (Мексика) и назначило на 1963 год Программный комитет в составе пятнадцати членов и Комитет по административному бюджету в составе десяти членов.

597. На тридцать пятой сессии<sup>18</sup> Совет избрал одну треть членов Правления и, по просьбе Правления (E/3655/Rev.1<sup>19</sup>, пункты 140—143), изменил срок полномочий членов Правления, с тем чтобы он впредь охватывал период с 1 февраля по 31 января, а не с 1 января по 31 декабря, и чтобы Правление благодаря этому могло, когда нужно, переносить свою декабрьскую сессию на январь без изменения состава членов и обслуживающих сессию должностных лиц.

**ПОСТОЯННЫЙ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ  
ПО ОПИУМУ И КОНТРОЛЬНЫЙ ОРГАН  
ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ**

598. Согласно положениям Международной конвенции по опиуму 19 февраля 1925 г. с изменениями, внесенными в нее Протоколом от 11 декабря 1946 г., Постоянный центральный комитет по опиуму состоит из восьми членов, в личном порядке назначаемых Экономическим и Социальным Советом на пятилетний срок.

599. 4 июня 1963 г. Комитет переизбрал председателем сэра Гарри Гринфильда, а заместителем председателя профессора Поля Ретера со сроком полномочий, истекающим накануне первого заседания Комитета в 1964 году. 5 июня Комитет вновь назначил г-на Владимира Кушевича членом Контрольного органа по наркотическим средствам с полномочиями, истекающими 1 марта 1968 г., т.е. на срок полномочий теперешних членов Комитета.

600. Контрольный орган по наркотическим средствам, учрежденный Конвенцией 13 июля 1931 г. об ограничении изготовления наркоти-

ческих средств и регулировании их распределения, состоит из четырех членов, из которых двое назначаются Всемирной организацией здравоохранения, один — Комиссией по наркотическим средствам и один — Постоянным комитетом по опиуму.

601. 5 июня 1963 г. Контрольный орган по наркотическим средствам избрал профессора Георга Иоахимоглу председателем и г-на Э.С. Кришнамурти заместителем председателя с полномочиями, истекающими накануне созыва первого заседания в 1964 году.

602. На тридцать пятой сессии<sup>20</sup> Совет утвердил назначение г-на Адольфа Ланде секретарем Постоянного центрального комитета по опиуму.

**Раздел IV. Вопрос о представительстве  
Китая в вспомогательных органах Совета**

603. Прения по вопросу о представительстве Китая имели место в Социальной комиссии<sup>21</sup>, Комиссии по правам человека<sup>22</sup>, Комиссии по правам женщины<sup>23</sup> и Комиссии по наркотическим средствам<sup>24</sup>.

**Раздел V. Членский состав  
Экономической комиссии для Африки**

604. В соответствии с постановлением, принятым на тридцать четвертой сессии<sup>25</sup>, Совет на своей возобновленной тридцать четвертой сессии<sup>26</sup> рассмотрел два предложенных ему Экономической комиссией для Африки (на ее четвертой сессии) проекта резолюций об изменении предусматриваемого в круге ведения Комиссии членского состава, поскольку это, соответственно, касается Португалии и Южной Африки, Испании, Франции и Соединенного Королевства.

605. Члены Комиссии, поддерживавшие рекомендацию ЭКА об исключении из членского состава Португалии и Южной Африки, заявили, что в условиях, создавшихся в результате политики и позиций этих двух стран, между ними и другими африканскими странами не может быть никакого сотрудничества. Члены Комиссии, не Соглашавшиеся с рекомендацией Комиссии, подчеркнули принцип универсальности Организации Объединенных Наций и указали на затруднения, которые может вызвать прецедент, создаваемый такой рекомендацией.

606. Что касается рекомендации Комиссии

об исключении Испании из состава Комиссии, то некоторые члены Комиссии высказали мнение, что положение изменилось, поскольку от правительства Испании был получен меморандум<sup>27</sup>, в котором оно заявило о своей готовности выполнить резолюцию 1466 (XIV) Генеральной Ассамблеи и резолюцию 24 (III) Комиссии. Одна делегация не согласилась с такой точкой зрения.

607. Что касается рекомендации ЭКА о том, чтобы Франция и Соединенное Королевство перешли на статус членов-сотрудников, то было указано, что на тридцать четвертой сессии Совета эти два государства заявили, что они, как правило, — так же, как и в ЭКАДВ на основании соглашения, заключенного в Лахоре, — будут воздерживаться от голосования против предложений, касающихся главным образом африканского района и поддерживаемых большинством стран этого района.

608. Совет отклонил представленный ЭКА проект резолюции, согласно которому Совет исключал Южную Африку из состава ЭКА на время, пока она не прекратит свою политику расовой дискриминации<sup>28</sup>. Совет также отклонил проект резолюции двух государств (E/L.972)<sup>29</sup>, в котором Совет одобрял рекомендацию ЭКА относительно участия Португалии в Комиссии. Он принял резолюцию (927 (XXXIV)), в которой он постановил направить ЭКА для дальнейшего изучения проект резолюции III Комиссии (E/3586, часть IV), поскольку он касается статуса Испании, Франции и Соединенного Королевства в Комиссии. Он также единогласно принял резолюцию (926 (XXXIV)), в которой он принял к сведению годовой доклад ЭКА за период с 19 февраля 1961 г. по 3 марта 1962 г. (E/3586)<sup>30</sup> и одобрил программу работы и порядок очередности проектов ЭКА.

609. На тридцать шестой сессии Совета представители Франции и Соединенного Королевства заявили<sup>31</sup>, что их правительства соглашаются принять статус членов-сотрудников ЭКА. Председатель Совета получил сообщение от представителя Испании (E/3808)<sup>32</sup> о том, что испанское правительство готово принять статус члена-сотрудника на тех же условиях, какие предусмотрены для Франции и Соединенного Королевства. В резолюции 974 D I (XXXVI) Совет утвердил положения резолюции 42 (IV) ЭКА, касающиеся самоуправляющихся африканских стран, а также статуса Франции и Соединенного Королевства, и изменил положения, касающиеся

Испании в смысле приравнивания статуса этой страны к статусу Франции и Соединенного Королевства.

610. В начале тридцать шестой сессии на рассмотрение Совета были представлены еще два предложения: одно относительно участия в Комиссии Португалии и Южной Африки, а другое — относительно представительства Африки в Совете<sup>33</sup>; оба эти предложения были рекомендованы Совету Комиссией на ее пятой сессии.

611. По вопросу о Португалии и Южной Африке Комиссия рекомендовала<sup>34</sup>, чтобы Совет рассмотрел ранее принятое им решение относительно участия этих стран в Комиссии и проводил Генеральной Ассамблее взгляды и рекомендации Комиссии. Эти взгляды и рекомендации были, в частности, выраженные в резолюции 68 (V) ЭКА. В ходе прений в Совете делегациями Эфиопии и Сенегала (E/L.1017)<sup>32</sup> было внесено альтернативное предложение, идентичное по своему содержанию с предложением Комиссии; позднее оно было снято<sup>35</sup> в пользу проекта резолюции II Комиссии. Позднее этими же делегациями были внесены еще два предложения: одно из них (E/L.1019)<sup>32</sup> касалось Южной Африки, а другое (E/L.1020)<sup>32</sup> Португалии. Авторы предложения заявили, что резолютивная часть предложения, касающаяся Южной Африки, соответствует резолюции 44 (IV) ЭКА, а преамбула изменена с учетом всего, что имело место на пятой сессии и после нее, включая решение, принятое африканскими странами на сорок седьмой сессии Международной конференции труда, заявления, сделанные главами африканских государств в Аддис-Абебе, и решение африканских стран о передаче вопроса о Южной Африке в Совет Безопасности. Главные положения предложения, касающегося Португалии, соответствовали резолюции 42 (IV) Комиссии.

612. В ходе прений до сведения Совета было доведено о том, что Председатель Совета получил от посла Южной Африки в Берне письмо от 13 июля 1963 г., при котором был препровожден текст посланной правительством Южно-Африканской Республики Исполнительному секретарю ЭКА телеграммы (E/3820)<sup>32</sup>, в которой было указано, что «... правительство решило не присутствовать в будущем ни на каких конференциях ЭКА и не принимать участия в какой бы то ни было другой работе Комиссии до тех пор, пока продолжается враждебное отношение африканских государств в Южной Африке».

613. Поддерживая просьбу Комиссии о пересмотре Советом прежнего решения и о сообщении ее взглядов Генеральной Ассамблее, некоторые делегации указали, что проводимая Южной Африкой и Португалией практика является систематическим пренебрежением к правам человека и нарушением принципов Устава и общепризнанных норм современного международного общения, равносильным политике геноцида и колониального угнетения. Было также указано, что Южная Африка отказалась выполнить резолюции Генеральной Ассамблеи и требования ЭКА относительно Юго-Западной Африки и что Португалия несколько раз отказывалась выполнять резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии, касающиеся предоставления колониальным народам независимости и представительства самоуправляющихся территорий. Письмо Южной Африки (E/3820) ни в чем не изменяет положения, поскольку Южная Африка не отказывается от своего статуса члена Комиссии, но лишь объявляет, что она не будет принимать участия в работе Комиссии в течение срока, который она сама установит, в то время как Южную Африку и Португалию следовало бы — и вполне заслуженно — исключить из состава Комиссии. Невыполнение Советом этого пожелания Комиссии может только помешать работе Комиссии.

614. Некоторые делегации заявили, что, хотя они и готовы поддержать мысль о пересмотре Советом его прежних решений, они не могут согласиться со второй частью предложения Комиссии, согласно которой Совет должен был бы препроводить Генеральной Ассамблее взгляды Комиссии, так как они считали, что сам Совет, а не Генеральная Ассамблея, должен решить этот вопрос. Согласно статьям 60 и 68 Устава, Совет в первую очередь обязан и полномочен решить этот вопрос, и, по мнению этих членов Совета, было бы серьезной ошибкой отказаться от этого права. Некоторые делегации также высказали мысль о том, что, поскольку вопрос этот политический, было бы желательно сначала дождаться решения Совета Безопасности, который им занимается; однако они согласились с тем, что Экономический и Социальный Совет должен вынести решение на своей текущей сессии.

615. Одна из делегаций считала, что любое решение Совета по этому вопросу носило бы характер политической декларации и, как таковое, выходило бы за рамки компетенции Совета; оно также означало бы вмешательство во

внутренние дела государств, что противоречит Уставу. Совету следовало бы объявить себя некомпетентным в этом вопросе и передать его Генеральной Ассамблее. Ряд других делегаций считал, что Совет не может принимать решения об исключении Южной Африки из числа членов органа, в котором эта страна имеет право состоять в силу того, что она является государством-членом Организации Объединенных Наций, а также в силу того, что она без всякого сомнения находится в пределах географической сферы Комиссии. Такое решение может быть принято только Генеральной Ассамблеей по рекомендации Совета Безопасности, так как только эти органы имеют право налагать санкции. Однако Совет компетентен решить вопрос о том, имеет ли Южная Африка право принимать участие в работе Комиссии. Некоторые делегации указали, что Устав предусматривает случаи временного или окончательного исключения какой-либо страны из состава того или иного органа, но не лишение ее права участвовать в его работе.

616. Некоторые делегации считали, что в любом решении, которое Совет может принять, должно быть отмечено объявленное правительством Южной Африки намерение не принимать участия в работе Комиссии, но что в нем также должно быть ясно указано как то, что Совет не принимает данного этим правительством объяснения причин невозможности для него участвовать в работе Комиссии, так и то, что решение этого правительства о неучастии в работе Комиссии может быть изменено только с согласия Совета. Совет принял ряд поправок к предложению Эфиопии и Сенегала (E/L.1019), в которых были учтены эти соображения. Однако предложение в целом, с внесенными в него поправками, не было принято.

617. Позднее Совет принял (резолюция 974 D II (XXXVI) первую часть предложенного Экономической комиссией для Африки проекта резолюции II, согласно которому Совет решил пересмотреть свое решение относительно рекомендации Комиссии по вопросу об участии в составе Комиссии Португалии и Южной Африки. Совет не принял второй части предложения Комиссии, согласно которой он должен был сообщить взгляды и рекомендации Комиссии Генеральной Ассамблее. По предложению, представленному Аргентиной, Колумбией и Соединенными Штатами Америки, Совет, в резолюции 974 D IV (XXXVI), постановил пересмотреть свое решение в отношении рекомендации Комиссии по

вопросу об участии Южно-Африканской Республики в составе Комиссии и, кроме того, постановил, что Южно-Африканская Республика не будет принимать участия в работе Экономической комиссии для Африки до тех пор, пока Совет, по рекомендации Комиссии, не найдет, что, в результате изменения проводимой этой страной расовой политики, восстановлены условия для конструктивного сотрудничества.

618. Что касается Португалии, то в резолюции 974 D III (XXXVI) Совет, учитывая резолюцию 42 (IV) ЭКА и принимая к сведению резолюции 68 (V) и 69 (V), а также то обстоятельство, что неафриканские члены Комиссии, за исключением Португалии, согласились принять статус член-сотрудников, постановил пересмотреть свое решение по вопросу об участии Португалии в составе Комиссии, исключить Португалию из состава Комиссии и изменить соответствующим образом круг ведения Комиссии. Некоторые члены Совета, хотя и не одобряя политику, проводимую португальским правительством, считали, что для Совета было бы более целесообразным предоставить Португалии статус члена-сотрудника Комиссии на тех же условиях, как и другим европейским странам, имеющим еще владения в Африке. Некоторые члены Совета считали, что решение, принятое Советом, выходит за пределы его компетенции.

#### Раздел VI. Вопрос о представительстве африканских стран в Совете и увеличение членского состава Совета\*

619. По рекомендации Экономической комиссии для Африки<sup>36</sup>, Совет, на своей тридцать шестой сессии, принял резолюцию (974 B (XXXVI)), в которой он рекомендовал Генеральной Ассамблее обеспечить скорое применение Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (резолюция 1514 (XV) в отношении народов и территорий африканского континента и островов, с тем чтобы позволить африканским государствам широко участвовать в работе Экономического и Социального Совета, а также предложил Генеральной Ассамблее принять все необходимые меры для обеспечения надлежащего представительства Африки в Совете на основании справедливого географического распределения.

620. В другой резолюции (974 C (XXXVI) о расширении состава Экономического и Социаль-

ного Совета Совет, рассмотрев резолюцию 81 (V) ЭКА, касающуюся представительства Африки в Совете, сослался на свою собственную резолюцию 690 B (XXVI), в которой он заявил, что расширение состава Совета сделает этот орган более эффективным в выполнении обязательств, возложенных на Совет в соответствии с главами IX и X Устава Организации Объединенных Наций. Отдавая себе отчет в том, что Ассамблея, как на своей тринадцатой, так и на четырнадцатой сессиях, признала желательным расширение состава Совета ввиду роста числа членов Организации Объединенных Наций и в целях достижения более широкого и справедливого представительства всех географических районов и отмечая, что со времени четырнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи в Организацию Объединенных Наций было принято двадцать восемь новых государств и что на четырнадцатой сессии Ассамблея выразила надежду, что горячее желание, выраженное значительным числом членов Организации Объединенных Наций, будет способствовать внесению при первой к тому возможности необходимой поправки в статью 61 (I) Устава, Совет настаивал на том, чтобы Ассамблея, учитывая дальнейший рост членского состава Организации Объединенных Наций, приняла на восемнадцатой сессии необходимые меры для соответствующего расширения состава Совета, с тем чтобы сохранить за ним роль эффективного и представительного органа, как это предусмотрено в главах IX и X Устава. Совет предложил также всем государствам-членам Организации поддержать в Генеральной Ассамблее такое решение и принять в дальнейшем все необходимые меры для того, чтобы расширение состава Совета было осуществлено возможно скорее.

621. В ходе прений, в результате которых были приняты резолюции 974 B и C (XXXVI), одна делегация вновь изложила свою позицию в том смысле, что расширение состава Совета повлечет за собой пересмотр Устава и что такое мероприятие не представляется возможным до тех пор, пока Народная Китайская Республика не займет принадлежащего ей по праву места в качестве постоянного члена Совета Безопасности, и что впредь до этого единственным справедливым решением было бы перераспределение имеющихся мест за счет западных государств. Однако большинство членов Совета высказалось за расширение состава Совета и считало, что резолюция Совета оставляет для Генеральной Ассамблеи открытой возможность изыскать способ исправления существ-

\* Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

вующего несоответствия в составе Совета на основе справедливого географического распределения.

#### **Раздел VII. Пересмотр вопроса о составе Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев\***

622. Совет, во исполнение своей резолюции 862 (XXXII) и резолюций 1165 (XII) и 1166 (XII) Генеральной Ассамблеи, занимался на своей тридцать шестой сессии<sup>37</sup>, в связи с рассмотрением годового доклада Верховного комиссара, вопросом о составе Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара<sup>38</sup>.

623. Большинство делегатов признало необходимость расширения состава Исполнительного комитета в соответствии с всемирным характером деятельности Верховного комиссара и ее географическим охватом, а также и с увеличением числа членов Организации Объединенных Наций со времени учреждения Исполнительного комитета. Большинство ораторов согласилось и с тем, что следовало бы вновь утвердить теперешний состав Исполнительного комитета. Было высказано мнение, что теперешние члены Исполнительного комитета в целом ряде случаев самоотверженно посвятили себя вопросу о беженцах и что следует, как это и было сделано в ходе предыдущего пересмотра в 1957 году, продлить срок их участия в работе Комитета, чтобы обеспечить непрерывное его функционирование и использовать их опыт. Было также высказано пожелание о том, чтобы новые члены были избраны из представителей стран, проявивших интерес к вопросам беженцев и присоединившихся к Конвенции 1951 года о статусе беженцев. Некоторые представители, с другой стороны, считали, что, поскольку интерес к беженцам распространился и на другие районы, пересмотр состава Комитета должен открыть любому государству-члену Организации Объединенных Наций, проявившему интерес к судьбе беженцев, возможность быть избранным в члены Комитета. Такой подход был бы созвучен с принципом чередования, который применяется ко всем органам Организации Объединенных Наций.

624. Советом была принята резолюция (965 В (XXXVI)), в которой к Генеральной Ассамблее была обращена просьба расширить состав Ис-

\* Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

полнительного комитета до тридцати членов. Кроме того, Совет постановил вновь утвердить теперешних членов Комитета в должности на срок полномочий Верховного комиссара и избрать пять дополнительных членов Комитета на своей возобновленной тридцать шестой сессии, если Генеральная Ассамблея одобрит рекомендацию Комитета.

#### **Раздел VIII. Вопрос о расширении состава Совета управляющих Специального фонда\***

625. На своей тридцать шестой сессии<sup>39</sup> Совет единогласно принял резолюцию (964 (XXXVI)), в которой он просил Генеральную Ассамблею увеличить число членов Совета управляющих Специального фонда с восемнадцати до двадцати четырех, с тем чтобы шесть дополнительных членов были избраны Экономическим и Социальным Советом на его возобновленной тридцать шестой сессии из государств-членов Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений или же МАГАТЭ. Это решение Совета было вызвано увеличением числа членов Организации Объединенных Наций со времени учреждения Специального фонда, а также расширением деятельности Фонда и увеличением числа государств, уплачивающих в Фонд добровольные взносы. Совет также подчеркнул желательность обеспечения справедливого географического распределения в отношении развивающихся стран, согласно пункту 14 Руководящих принципов, изложенных в части В резолюции 1240 (XIII) Генеральной Ассамблеи. Некоторые делегаты также высказали надежду на то, что такое расширение состава Совета управляющих даст некоторым государствам, предоставляющим средства, но еще не представленным в Совете, возможность принимать участие в его прениях и голосованиях. Один из членов Совета подчеркнул необходимость более широкого признания интереса, который проявляется к работе Специального фонда со стороны социалистических стран.

#### **Раздел IX. Состав Межправительственного комитета Организации Объединенных Наций и ФАО по Мировой продовольственной программе\***

626. Межправительственный комитет Организации Объединенных Наций и ФАО по Мировой продовольственной программе первоначально со-

\* Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

\* Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

стоял из двадцати государств-членов Организации Объединенных Наций и ФАО, из которых десять избирались Экономическим и Социальным Советом и десять — Советом ФАО. Генеральная Ассамблея в части I резолюции 1714 (XVI) об учреждении Комитета предложила обоим советам пересмотреть состав Комитета после того, как будет проведена конференция, созываемая для объявления обещаемых взносов в бюджет программы, и внести любые изменения, которые могут представиться желательными с точки зрения необходимости равномерного представительства и других факторов. На тридцать девятой сессии Совет ФАО провел такой пересмотр и рекомендовал увеличение состава Комитета до двадцати четырех членов, причем по два дополнительных члена должны были бы быть избраны каждым назначающим органом. Экономический и Социальный Совет на своей тридцать пятой сессии<sup>40</sup> также рассмотрел этот вопрос и единогласно постановил (резолюция 937 (XXXV)) рекомендовать Генеральной Ассамблее принять резолюцию об увеличении состава Межправительственного комитета на четыре члена, двое из которых должны быть избраны Экономическим и Социальным Советом, и предложить Совету произвести на его возобновленной тридцать шестой сессии пересмотр состава Комитета в соответствии с пунктом 9 части I резолюции 1714 (XVI).

**Раздел X. Просьба о включении в повестку дня тридцать шестой сессии Совета нового вопроса, озаглавленного: «Политика геноцида, проводимая правительством Иракской Республики против курдского народа»**

627. На 1278-м заседании 11 июля 1963 г. Совет рассмотрел просьбу Союза Советских Социалистических Республик (E/3809) о включении в повестку дня тридцать шестой сессии нового вопроса, озаглавленного «Политика геноцида, проводимая правительством Иракской Республики против курдского народа».

628. Просьба о включении этого вопроса была основана на положениях статьи 62 Устава Организации Объединенных Наций, согласно которой Совет уполномочивается делать рекомендации в целях поощрения уважения прав человека, и резолюции 96 (I) Генеральной Ассамблеи, в которой было объявлено, что международное право признает геноцид преступлением, противоречащим духу и целям Организации Объединенных Наций, и что наказание за преступление геноцида является вопросом международного значения.

629. В поддержку этой просьбы также была сделана ссылка на статью VIII Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, которая предусматривает, что каждый участник Конвенции может обратиться к соответствующему органу Организации Объединенных Наций с просьбой принять в соответствии с положениями Устава необходимые меры в целях предупреждения и пресечения актов геноцида; было указано на то, что Совет, под эгидой которого была разработана эта Конвенция, является одним из компетентных органов, могущих принимать меры в связи с актами геноцида.

630. С другой стороны, было указано, что данный вопрос не входит в компетенцию Совета. Согласно статье 62 Устава Совет может делать рекомендации общего характера в целях поощрения прав человека, но не может заниматься конкретными случаями. Было также заявлено, что предложенный вопрос для включения в повестку дня касается политического вопроса, который может рассматриваться соответствующим политическим органом Организации Объединенных Наций, но не входит в компетенцию Совета. Кроме того было выражено некоторое сомнение по поводу того, смогут ли какие-либо решения Совета привести к мирному решению проблемы в данной стране.

631. Совет решил не включать предложенный вопрос в свою повестку дня.

#### **Раздел XI. Программа конференций на 1964 год**

632. Совет на своей тридцать шестой сессии<sup>41</sup> рассмотрел проект расписания конференций на 1964 год (E/3823), составленный Генеральным Секретарем во исполнение резолюции 174 (VII). В основу этого расписания были положены предложения Генерального Секретаря, представленные Совету в документах E/3702<sup>42</sup> и E/3741<sup>42</sup>, в которых, в частности, внимание Совета было обращено на исключительные обстоятельства, ожидаемые в 1964 году в связи с перестройкой в Нью-Йорке зданий Центральных учреждений и чрезвычайной загруженностью программы конференции в Женеве, вызываемой решением провести в Женеве с 23 марта по 15 июня Конференцию Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития.

633. Ознакомившись с мнением Временного комитета по составлению расписания конферен-

ций по целому ряду конкретных вопросов, Совет утвердил расписание конференций на 1964 год<sup>43</sup>. В частности, в этом расписании предусматривается одна, а не две сессии Совета в Женеве с 13 июля по 15 августа 1964 г., с проведением короткой возобновленной сессии во время или вскоре после окончания девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. В расписании на 1964 год не предусматривается никаких сессий функциональных комиссий, за исключением Комиссии по наркотическим средствам, которая должна заседать в течение одной только недели для рассмотрения неотложных вопросов, связанных с рядом международных соглашений. Совет отложил до своей возобновленной тридцать шестой сессии принятие решения о сроке и месте созыва летней сессии 1964 года Комитета технической помощи. Советом также было отложено до его возобновленной тридцать шестой сессии обсуждение предложения о включении в повестку дня тридцать седьмой сессии пункта о возможности созыва сессии Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами осенью 1964 года и о возможности продления срока полномочий членов этой Комиссии. Совет уполномочил Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке, а также Подкомитет по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, в виде исключения, представить в 1964 году их доклады непосредственно Совету. Кроме того, Советом были также внесены изменения в программу работы Социальной комиссии, вызванные тем, что шестнадцатая сессия Комиссии отложена до 1965 года. Наконец, Совет постановил рассмотреть годовые доклады Международного банка реконструкции и развития, Международного валютного фонда, Международной финансовой корпорации и Международной ассоциации развития на возобновленной тридцать шестой сессии Совета 1963 года, а не на летней сессии 1964 года.

## Раздел XII. Выполнение рекомендаций по экономическим и социальным вопросам

634. В настоящем разделе, включенном в доклад в соответствии с резолюцией 450 (XIV) Совета, содержатся сведения о полученных от правительств ответах относительно выполнения рекомендаций Генеральной Ассамблеи и Совета, касающихся экономических и социальных вопросов. Эти ответы не рассматриваются в настоящем разделе по существу; в нем только указываются различные другие разделы доклада и документы, в которых содержится со-

ответствующая информация. В нем также не приводятся сведения, поступающие в обычном порядке от правительств для использования в периодических изданиях Статистического бюро Организации Объединенных Наций.

635. Во исполнение резолюции 891 (XXXIV) Совета и резолюции 1837 (XVII) Генеральной Ассамблеи об экономических и социальных последствиях разоружения правительствам всех государств-членов Организации Объединенных Наций была разослана вербальная нота с просьбой сообщить в соответствии с этими резолюциями информацию, относящуюся к докладам Генерального Секретаря. Полученные ответы были приведены в добавлении к документу E/3736, а другие ответы будут приведены в докладе, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее восемнадцатой сессии.

636. В соответствии с резолюцией 520 В (VI) Генеральной Ассамблеи и резолюциями 221 E (IX), 290 (XI), 371 В (XIII), и 654 С (XXIV) Совета в ноябре 1961 года правительствам был разослан вопросник об экономических тенденциях, проблемах и экономической политике. «Обзор мирового экономического положения за 1962 год» составлен частично на основе ответов на этот вопросник.

637. В соответствии с резолюцией 1711 (XVI) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1961 г. и резолюцией 780 (XXX) Совета от 3 октября 1960 г. и 923 (XXXIV) от 3 августа 1962 г. всем членам Организации Объединенных Наций и правительствам государств, не являющихся членами Организации, но участвующих в работе региональных экономических комиссий, был разослан вопросник о международном движении долгосрочного капитала и государственных субсидиях, составленный в сотрудничестве с МВФ. Ответы на вопросник лягут в основу докладов о международном движении долгосрочного капитала и государственных субсидиях, которые должны быть представлены Генеральной Ассамблее на восемнадцатой сессии и Совету на следующей за этим сессии.

638. Со времени принятия Советом резолюций 226 D (XX) и 378 В II (XIII) и Генеральной Ассамблеей резолюции 824 (IX) Генеральный Секретарь время от времени рассылал правительствам циркулярные письма и специальные вопросники с просьбой сообщить тексты международных налоговых соглашений и сведения о положении в связи с ними. Генеральному Секретарю было

сообщено, что после 1 июня 1962 г. правительства Аргентины, Израиля, Соединенного Королевства, Швеции, Южной Африки и Японии заключили налоговые соглашения от имени этих стран или территорий, за внешнюю политику которых они ответственны. Соответствующие тексты и собранные таким образом сведения публикуются в сборнике «Международные налоговые соглашения».

639. Во исполнение резолюции 921 (XXXIV) Совета и резолюции 1826 (XVII) Генеральной Ассамблеи об учреждении Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций Генеральный Секретарь 31 января 1963 г. препроводил проект устава этого Фонда (E/3654<sup>44</sup>, приложение) правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций и членам специализированных учреждений, с тем чтобы получить их отзывы и комментарии. 23 апреля 1963 г. Генеральный Секретарь в соответствии с этими резолюциями разослал другое письмо, в котором он запросил экономически развитые страны о возможности принятия мер для учреждения Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций. До сих пор на оба эти обращения откликнулись двадцать три правительства. Доклад, содержащий полученную информацию (E/3790)<sup>45</sup>, был представлен Совету на тридцать шестой сессии.

640. Что касается резолюции 645 C (XXIII) Совета о ратификации Конвенции 1949 года о движении по дорогам, то в настоящее время эту Конвенцию подписало шестьдесят семь государств.

641. Что касается резолюции 645 D (XXIII) Совета, то в настоящее время сорок четыре государства присоединилось к Таможенной конвенции о временном ввозе частных дорожных перевозочных средств, сорок пять государств присоединилось к Конвенции о таможенных льготах для туристов, и сорок государств подписали Дополнительный протокол к этой Конвенции, касающийся ввоза относящихся к туризму осведомительных документов и материалов.

642. В резолюции 764 (XXX) Совет рекомендовал государствам-участникам Конвенции 1949 года о движении по дорогам снова продлить до 26 марта 1962 г. срок, в течение которого они могут признать действительными документы водителей, участвующих в международном автомобильном движении, выданные согласно положениям Международной конвенции об автомо-

обильном движении (Париж, 1926 год) или Конвенции о регламентации автомобильного движения между американскими странами (Вашингтон, 1943 год). Кроме того, Совет рекомендовал, чтобы не позднее 26 марта 1962 г. государства-участники Конвенции 1926 и 1943 годов, не присоединившиеся еще к Конвенции 1949 года, начали признавать международные водительские права, соответствующие положениям и Конвенции 1949 года. Совет рекомендовал далее, чтобы государства-участники Конвенции 1949 года признавали международные водительские права, соответствующие этой Конвенции, которые могут выдаваться странами, не участвующими в ней. За отчетный период Генеральный Секретарь получил от еще тридцати трех стран ответы на вопрос, с которым Совет в своей резолюции поручил ему к ним обратиться для выяснения их намерений в отношении выполнения этой резолюции, что доводит общее число государств, от которых получены ответы, до семидесяти.

643. 29 июня 1962 г. Генеральный Секретарь, во исполнение резолюции 814 (XXXI) Совета о стандартизации географических названий и о желательности созыва международной конференции по этому вопросу, разослал всем государствам-членам Организации соответствующее письмо. К 30 апреля 1963 г. на это письмо ответили сорок стран. Все ответы, полученные к концу марта 1963 года, были включены в добавление к докладу, представленному Совету на тридцать пятой сессии<sup>46</sup>.

644. За отчетный период одиннадцатью государствами была представлена информация в ответ на вопросник, касающийся земельной реформы. Эти данные были представлены во исполнение резолюций 1426 (XIV) и 1526 (XV) Генеральной Ассамблеи и резолюции 712 (XXVII) Совета.

645. В связи с резолюцией 317 (IV) Генеральной Ассамблеи в течение отчетного периода одно государство присоединилось к Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами.

646. За отчетный период два правительства ответили на вопросник о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами, который был утвержден Советом в его резолюции 390 A (XIII).

647. Во исполнение предложения, содержаще-

гося в резолюции 903 D (XXXIV) Совета, Генеральный Секретарь препроводил доклад группы экспертов об организации и администрации социального обслуживания<sup>47</sup> государствам-членам Организации, прося их представить по нему свои замечания. В течение отчетного периода на этот запрос ответило двадцать три правительства.

648. В «Ежегоднике прав человека за 1960 год», составленном согласно резолюциям 303 N (XI) и 683 (XXVI) Совета, содержатся сведения об изменениях, имевших место в конституциях, законодательстве и судебной практике в девяти странах. Материал для «Ежегодника» представило семьдесят правительств.

649. Во втором годовом докладе о свободе информации (E/CN.4/838 и Add.1-3), представленном Генеральным Секретарем Комиссии по правам человека на ее девятнадцатой сессии на основании резолюции 718 (XXVII), содержатся сведения о шестидесяти трех странах; информация для этого доклада была представлена тридцатью правительствами.

650. На июнь 1963 года сорок государств ратифицировали Конвенцию о статусе беженцев или присоединились к ней.

651. На июнь 1963 года четырнадцать государств ратифицировали Конвенцию о статусе апатридов или присоединились к ней.

652. Что касается резолюции 728 D (XXVIII) Совета, то на июнь 1963 года Конвенцию 1958 года Международной организации труда (№ 111) о дискриминации в области найма и труда ратифицировали тридцать семь государств.

653. Что касается резолюции 821 V B (XXXII) Совета, то на июнь 1963 года пятнадцать государств ратифицировали Конвенцию 1960 года ЮНЕСКО о дискриминации в области образования или присоединились к ней.

654. В резолюциях 772 D (XXX) и 826 E (XXXII) Совет выразил надежду, что все государства, являющиеся участниками Дополнительной конвенции 1956 года об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, сообщат Генеральному Секретарю информацию, предусматриваемую пунктом 2 статьи 8 Конвенции, и что те участвующие в Конвенции государства, которые вследствие своих действующих законов, правил или административных распоряжений не сочли нужным издать или ввести

в действие новые законы, правила или административные распоряжения для выполнения постановлений указанной Конвенции, сообщат об этом Генеральному Секретарю. Сводка ответов, полученных от тридцати четырех правительств, приводится в документах E/3317, E/3463 и Add.1 и E/3626 и Add.1-3.

655. Следуя рекомендации, содержащейся в резолюции 890 (XXXIV) Совета, Генеральная Ассамблея в резолюции 841 (XVII) призвала государства, еще не ставшие участниками Международной конвенции 1926 года о рабстве и Дополнительной конвенции 1956 года, стать таковыми и настоятельно просила все государства, участвующие в этих конвенциях, всемерно сотрудничать в выполнении их постановлений. На июнь 1963 года числилось сорок девять государств-участников Дополнительной конвенции 1956 года, так как в отчетном году еще восемь государств ее ратифицировали или к ней присоединились.

656. В соответствии с резолюцией 1843 A (XVII) Генеральной Ассамблеи Генеральный Секретарь просил правительства государств-членов Организации представить замечания по предложениям, относящимся к статье о правах ребенка. Ответы были получены от двадцати одного государства; они содержатся в документе E/CN.4/850 и Add.1-10.

657. Комментарии о проекте принципов о праве каждого на свободу от произвольного ареста и содержания под стражей были получены от тридцати двух правительств (E/CN.4/837 и Add.1-7).

658. В интересах содействия работе Комитета по праву каждого человека на свободу от произвольного ареста, содержания под стражей и высылки в составлении исследования о праве арестованных лиц сноситься с теми, с кем им необходимо консультироваться для обеспечения их защиты или для охраны их существенных интересов, к правительствам была обращена просьба о предоставлении информации о положении в отношении этого права в их странах. На 22 мая 1963 г. такую информацию представили шестьдесят шесть правительств.

659. Что касается резолюций 640 (VII) и 793 (VIII) Генеральной Ассамблеи и резолюций 504 E (XVI), 547 (XVIII) и 652 B (XXIV) Совета, то на 1 июня 1963 г. сорок два государства подписали Конвенцию о политических правах женщины, а

сорок государств ее ратифицировали. За отчетный год эту Конвенцию ратифицировали четыре государства.

660. Что касается резолюции 1040 (XI) Генеральной Ассамблеи и резолюции 652 F (XXIV) Совета, то на 1 июня 1963 г. Конвенция о гражданстве замужней женщины была подписана двадцатью пятью государствами, и ее ратифицировали или к ней присоединились двадцать восемь государств. В течение отчетного года к этой Конвенции присоединилось одно государство.

661. Что касается резолюции 1763 A (XVII) Генеральной Ассамблеи и резолюции 821 III A (XXXII) Совета, то на 1 июня 1963 г. Конвенция о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков была подписана тринадцатью государствами.

662. Во исполнение резолюции 504 E (XVI) Совета о мероприятиях, проведенных в целях проведения в жизнь постановлений Конвенции о политических правах женщины, Генеральному Секретарю были присланы ответы восемнадцатью правительствами; выдержки из этих ответов приведены в документе E/CN.6/360/Add.2. Сорок два правительства представили ответы на вопросник о юридических условиях и влиянии расторжения брака, признания его недействительным и раздельного жительства по постановлению суда, разосланный на основании резолюции 14 (XV) Комиссии по правам женщины; впоследствии эта резолюция была одобрена Советом на тридцать второй сессии. Некоторые из этих ответов приведены в документе E/CN.6/415. Во исполнение резолюции 8 (XV) Комиссии по правам женщины, впоследствии одобренной Советом на тридцать второй сессии, двадцать девять правительств и шесть неправительственных организаций, имеющих консультативный статус, представили ответы о допуске женщины к подготовке и работе в основных областях свободных профессий и техники. Сводка этих ответов содержится в документе E/CN.6/411.

663. Что касается контроля над наркотическими средствами<sup>48</sup>, то в главе I документа E/CN.7/434 и главе I документа E/CN.7/434/Add.1 содержатся сведения о мерах, принятых правительствами в соответствии с резолюцией 211 A (III) Генеральной Ассамблеи и с резолюциями 159 I (VII), 436 G (XIV), 548 H (XVIII), 588 D I (XX) и 730 C (XXVIII) Совета, касающимися Протокола от 19 ноября 1948 г., а также с

резолюциями 505 G (XVI) и 626 C II (XXII) Совета, касающимися Протокола 1953 года.

664. Сведения о мерах, принятых правительствами во исполнение резолюций 833 B (XXXII) и 914 C и D (XXXIV) Совета и резолюции 1775 (XVII) Генеральной Ассамблеи о Единой конвенции 1961 года о наркотических средствах, содержатся в главе I документа E/CN.7/434 и главе I документа E/CN.7/434/Add.1, а также в пунктах 32—36 и 58—74 приложения к этому последнему.

665. Сведения об уничтожении опикуренция, полученные от правительств согласно резолюциям 159 B II (VII) и 505 B (XVI) Совета, резюмированы в главе X документа E/NR.1961/SUMMARY<sup>49</sup>.

666. Сведения о мерах, принятых правительствами в соответствии с резолюциями Совета 159 II C (VII), 436 F (XIV) и 548 D (XVIII) о научных исследованиях по опиуму, содержатся в документах E/CN.7/437 и E/CN.7/437/Add.1.

667. В документах E/NM.1962/2, E/NM.1962/3 и E/NM.1963/1 содержится информация, представленная правительствами согласно резолюции 436 D (XIV) об участии команд торговых судов и гражданских самолетов в незаконном обороте наркотиков.

668. Сведения о мерах, принятых правительствами согласно резолюции 548 G (XVIII) о проблеме диацетилморфина (героин), содержатся в документе E/NR.1961/SUMMARY и главе VIII документа E/NR.1961/SUMMARY/Add.1<sup>50</sup>.

669. Сведения о мерах, принятых правительствами в связи с резолюцией 548 E (XVIII) Совета о проблеме листьев кока, приводятся в документе E/NR.1961/SUMMARY и главе IX документа E/NR.1961/SUMMARY/Add.1.

670. О мерах, принятых правительствами в связи с резолюцией 548 H II (XVIII) Совета о запрещении продажи препарата кетобемидона, сообщается в документе E/NR.1961/SUMMARY и главе VIII документа E/NR.1961/SUMMARY/Add.1.

671. О мерах, принятых правительствами в связи с резолюцией 548 F I (XVIII) Совета о прекращении использования в медицинских целях препаратов каннабиса сообщается в документе E/NR.1961/SUMMARY и главе VIII документа E/NR.1961/SUMMARY/Add.1.

СНОСКИ К ГЛАВЕ XIII

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семнадцатая сессия, Пленарные заседания, заседание 1154.

<sup>2</sup> E/SR.1242.

<sup>3</sup> Членский состав и расписание заседаний указаны в добавлении II.

<sup>4</sup> Сведения о новоучрежденных не заседавших до сих пор комитетах содержатся в разделах настоящего доклада, посвященных вопросам, относящимся к сфере деятельности этих комитетов.

<sup>5</sup> Круг ведения этого Комитета был изменен резолюцией 174 (VII) Совета.

<sup>6</sup> См. ниже, раздел VII.

<sup>7</sup> См. часть В I резолюции 414 (XIII) Совета и резолюцию 830 I (XXXII). См. также ниже, раздел XI.

<sup>8</sup> См. резолюции 2/12 и 3 (III) Совета.

<sup>9</sup> См. резолюцию 557 F (XVIII) Совета.

<sup>10</sup> См. раздел II резолюции 845 (XXXII) Совета.

<sup>11</sup> См. раздел I резолюции 845 (XXXII) Совета.

<sup>12</sup> См. документ E/SR.1259.

<sup>13</sup> Имена утвержденных в должности членов функциональных комиссий см. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, возобновленная тридцать четвертая сессия, Дополнение № 1 А, стр.4; и там же, тридцать пятая сессия, Дополнение № 1, стр.13.

<sup>14</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 2, пункты 405—407.

<sup>15</sup> См. ниже, раздел V.

<sup>16</sup> Членский состав и расписание заседаний указаны в Дополнении II.

<sup>17</sup> См. также ниже, раздел VIII.

<sup>18</sup> E/SR.1259.

<sup>19</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать пятая сессия, Дополнение № 3.

<sup>20</sup> E/SR.1254.

<sup>21</sup> Официальные отчеты Экономического и Социаль-

ного Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 12, пункт 4.

<sup>22</sup> Там же, Дополнение № 8, пункт 5.

<sup>23</sup> Там же, Дополнение № 7, пункт 23.

<sup>24</sup> Там же, Дополнение № 9, пункт 7.

<sup>25</sup> E/SR.1236. См. также Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семнадцатая сессия, Дополнение № 3, пункт 437.

<sup>26</sup> E/SR.1239.

<sup>27</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать четвертая сессия, Приложения, пункт 10 повестки дня, документ E/L.953 и Corr.1.

<sup>28</sup> Там же, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 10, часть IV, проект резолюции IV.

<sup>29</sup> Там же, возобновленная тридцать четвертая сессия, Приложения, пункт 10 повестки дня.

<sup>30</sup> Там же, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 10.

<sup>31</sup> Соответственно, документы E/SR.1269 и E/SR.1268.

<sup>32</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 12 повестки дня.

<sup>33</sup> См. ниже, раздел VI.

<sup>34</sup> Там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 10, часть IV, проект резолюции II.

<sup>35</sup> E/SR.1293.

<sup>36</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 10, часть IV, проект резолюции IV.

<sup>37</sup> E/SR.1296.

<sup>38</sup> См. раздел VI главы IX.

<sup>39</sup> E/SR.1083.

<sup>40</sup> E/SR.1254.

<sup>41</sup> E/SR.1297, 1301, 1302.

<sup>42</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать пятая сессия, Приложения, пункт 17 повестки дня.

<sup>43</sup> Об утвержденном Советом расписании конференций см. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 1, «Прочие постановления, принятые Советом».

<sup>44</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать четвертая сессия, Приложение, пункт 6 повестки дня.

<sup>45</sup> Там же, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 8 повестки дня.

<sup>46</sup> См. раздел VI главы V.

<sup>47</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62.IV.1.

<sup>48</sup> См. раздел VII главы IX.

<sup>49</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 63. XI. 6.

<sup>50</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 63. XI. 7.

## Глава XIV

### ПРОГРАММА РАБОТЫ И РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА ОБ ОЧЕРЕДНОСТИ И ФИНАНСОВОЙ СТОРОНЕ РЕШЕНИЙ СОВЕТА

672. После принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 1797 (XVII) об объединенной программе и бюджетной политике Генеральный Секретарь представил Совету доклад (E/3702)<sup>1</sup>, содержащий замечания и предложения, направленные на то, чтобы помочь Совету выполнить поставленную перед ним Генеральной Ассамблеей задачу разработки программы, устанавливающей порядок очередности, которую он должен будет регулярно пересматривать на основе соображений бюджетного характера. В своем докладе Генеральный Секретарь предложил, чтобы проекты в экономической и социальной областях и в области прав человека подразделялись в соответствии с той ролью, которую они предположительно должны играть в осуществлении целей «Декады развития» Организации Объединенных Наций в основных областях деятельности, указанных Генеральной Ассамблеей в резолюции 1710 (XVI) и самим Советом в резолюции 916 (XXXIV), и чтобы в отношении каждого проекта разграничивалась работа, подлежащая выполнению в течение двенадцати месяцев, и работа, рассчитанная на более длительный период времени. Кроме того, Генеральный Секретарь предложил, чтобы рассмотрение рабочей программы было документировано таким образом, чтобы Совет мог при этом учитывать имеющиеся бюджетные и другие ресурсы и решать вопрос об относительной очередности различных задач. Для этого Генеральный Секретарь намеревался представить Совету на его летней сессии программу работы в экономической и социальной областях и в области прав человека, разработанную в функциональных рамках, предложенных в докладе, предварительное заявление о финансовой стороне решений, принятых на весенней сессии, а также предложения для рассмотрения их на летней сессии, первоначальную бюджетную смету на 1964 год и замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по бюджетной смете в отношении экономических и социальных областей и в области прав человека. В том же докладе Генеральный Секретарь настоятельно призвал пересмотреть вопрос о периодичности

сессий функциональных комиссий и вспомогательных органов региональных комиссий, с тем чтобы ввести принцип одной сессии функциональных комиссий каждые два года и сократить, по возможности, число сессий вспомогательных органов региональных экономических комиссий.

673. На возобновленной тридцать четвертой сессии<sup>2</sup> Совет подверг доклад Генерального Секретаря предварительному обсуждению и рассмотрел некоторые из его конкретных предложений в связи с рассмотрением проекта пунктов повестки дня для тридцать пятой и тридцать шестой сессий (E/L.976).

674. На тридцать пятой сессии<sup>3</sup> на рассмотрении Совета, помимо упомянутого доклада, находился также другой доклад Генерального Секретаря о программе конференций на 1964 год (E/3741)<sup>1</sup>, в котором внимание Совета обращалось на особые обстоятельства, ожидаемые в этом году в результате большой реконструкции помещений в зданиях Центральных учреждений и чрезвычайно уплотненной программы сессий в Европейском отделении, и в котором содержались конкретные предложения для преодоления этих трудностей.

675. Большинство представителей согласилось с тем, что необходимо принять меры, предложенные Генеральным Секретарем, чтобы обеспечить наилучшее использование ограниченных ресурсов, имеющихся у Организации для деятельности в экономической и социальной областях и в области прав человека. Однако было признано, что конкретные предложения, выдвинутые Генеральным Секретарем, требуют дальнейшего изучения и поэтому должны быть снова рассмотрены на тридцать шестой сессии Совета. Что касается, в частности, периодичности сессий, то было высказано мнение, что вопрос о том, какие из функциональных комиссий должны и далее проводить ежегодные сессии, является вопросом, который не может быть немедленно решен. В своем заявлении

Совету<sup>4</sup> Заместитель генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам подчеркнул, что необходимо проводить различие между мерами, вызываемыми исключительным положением, которое возникнет в 1964 году, и организационными мероприятиями, рассчитанными на длительный срок и направленными на осуществление политики планомерного расширения деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека. Далее он указал, что периодичность сессий отдельных органов должна зависеть не столько от значения, придаваемого их работе, сколько от необходимости надлежащей подготовки обсуждаемого материала.

676. По окончании прений на тридцать пятую сессию Совет принял резолюцию (936 (XXXV)), в которой он предложил своим вспомогательным органам пересмотреть число и время созыва их сессий, а также число и время созыва сессий их вспомогательных органов в целях упразднения тех сессий, которые не являются абсолютно необходимыми, и установления более редких сроков созыва для других. Он утвердил порядок, предложенный Генеральным Секретарем для рассмотрения финансовой стороны принятых им решений, принял на временной основе, и, в случае надобности, с условием пересмотра в ближайшем будущем, схему функциональной классификации проектов Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека, предложенную Генеральным Секретарем, и предложил Генеральному Секретарю при представлении заявлений о финансовой стороне новых проектов, предложенных в вспомогательных органах Совета, излагать свои соображения о возможности объединения таких проектов с другими уже существующими проектами и о их целесообразности с точки зрения эффективности мероприятий Организации Объединенных Наций. И наконец, Совет предложил своим комиссиям и комитетам пересмотреть их программы работы и установленную очередность в свете потребностей, имеющихся ресурсов и их целесообразности с точки зрения эффективности мероприятий Организации Объединенных Наций, а также составить программы работы в порядке их очередности, с ясным указанием проектов, которые могут быть отменены или отложены.

677. На тридцать шестой сессии<sup>5</sup> на рассмотрении Совета находились: рабочая про-

грамма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека, составленная в функциональных рамках, предварительно утвержденных на тридцать пятую сессию (E/3788)<sup>6</sup>; предварительное заявление о финансовой стороне решений, принятых Советом на тридцать пятую сессию, и предложений, находящихся на рассмотрении Совета на тридцать шестой сессии (E/3797 и Add.1-2); бюджетная смета на 1964 год и выдержки из доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о бюджетной смете на 1964 год (E/3801); и справка об отношении некоторых вспомогательных органов к предложению о пересмотре вопроса о периодичности их сессий (E/L.1000).

678. Давая вступительные объяснения по предварительной справке о финансовой стороне постановлений Совета, Генеральный Секретарь обратил внимание на политику «консолидации и самоограничения», примененную в отношении его первоначальной бюджетной сметы на 1964 год в свете общего финансового положения Организации, и выразил надежду, что государства-члены Организации окажут ему содействие, воздерживаясь от требований осуществления новых задач и проведения конференций или подобных мероприятий, не предусмотренных в бюджетной смете на 1964 год. Несмотря на политику бюджетного самоограничения, основная деятельность в экономической и социальной областях может продолжаться и далее при условии, что Совет четко установит очередность в рамках своей общей программы работы. По мнению Генерального Секретаря, единственными двумя вопросами, в отношении которых возможен пересмотр первоначальной бюджетной сметы, являются Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития и создание двух субрегиональных отделений Экономической комиссии для Африки (одного в Ниамее и второго в Танжере). На первых заседаниях сессии Совета<sup>7</sup> состоялся предварительный обмен мнениями по вопросу о финансовой стороне решений Совета, а также по вопросу о расписании заседаний на 1964 год. Большинство членов согласилось с политикой самоограничения Генерального Секретаря в отношении бюджета на 1964 год и с предложенным им сокращением числа заседаний, запланированных на этот год.

679. Совет рассмотрел доклад Генерального Секретаря о программе работы в экономической и социальной областях и в области прав человека

(E/3788) в свете предложенной постадийной программы мероприятий в рамках «Декады развития», а также в свете общей координации работы с деятельностью специализированных учреждений и МАГАТЭ. Отчет о прениях по этому вопросу содержится в главе XI. Два решения Совета представляются важными с точки зрения предпринятых Советом попыток найти способ эффективного разрешения более широких вопросов приведения рабочих программ в соответствие с бюджетными ресурсами и сосредоточения усилий учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций, на решении наиболее важных задач. В первом из этих решений (резолюция 984 (XXXVI) АКК было предложено представить Совету на его тридцать седьмой сессии в 1964 году проект схемы функциональной классификации мероприятий учреждений системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека в течение «Декады развития», а также рассмотреть вопрос о включении информации о финансовой стороне мероприятий, предусматриваемых в этой схеме. Совет признал, что такая информация имеет существенное значение для общей оценки той роли, которую учреждения системы Организации Объединенных Наций в их совокупности играют в осуществлении целей «Декады развития».

680. Второе из решений, принятых Советом (резолюция 990 (XXXVI), касается более непосредственно программы работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека. Совет признал, что в условиях, характеризующихся серьезными финансовыми затруднениями и относительным недостатком квалифицированного персонала для осуществления ряда сложных проектов, всякая надежда на сохранение работоспособного Секретариата и на неуклонное «регулируемое расширение» деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях основана на предположении, что такого рода расширение деятельности и работоспособность Секретариата зависят не столько от числа, длительности и периодичности сессий и докладов, сколько от тщательной подготовки и проведения первых или от качества вторых. Совет предложил Генеральному Секретарю при составлении в будущем докладов о программе работы стараться дать конкретное и выраженное в единообразных терминах описание каждого проекта и информацию о характере, продолжительности и сроках его выполнения и о взаимосвязи проектов, а также,

по возможности, о бюджетных последствиях. Совет также предложил Генеральному Секретарю представлять вспомогательным органам (включая региональные комиссии) соответствующие разделы программы работы и делать им конкретные предложения относительно пересмотра порядка очередности. Совет предложил вспомогательным органам составлять программы их работы с учетом первоочередных потребностей в их соответствующих секторах таким образом, чтобы облегчить представление Совету объединенной программы, единообразно составленной на функциональной основе. Он предложил Генеральному Секретарю представить такого рода программу работы Совету на его сессии в 1964 году вместе с замечаниями относительно порядка очередности. В свете указанной выше подробной информации Совет надеется иметь на сессии в 1964 году более благоприятную возможность для рассмотрения вопроса о порядке рассмотрения Советом финансовой стороны его постановлений, с тем чтобы выполнить просьбу Генеральной Ассамблеи, формулированную в резолюции 1797 (XVII) об объединенной программе и бюджетной политике.

681. Что касается размера ежегодных ассигнований по обыкновенному бюджету на программы технического сотрудничества, то Совет одобрил рекомендации Комитета технической помощи о сохранении бюджета в размере 6,4 млн. долларов<sup>8</sup>. В соответствии с резолюцией 1768 (XVII) Генеральной Ассамблеи КТП принял исследование этого вопроса. В докладе Генерального Секретаря КТП (E/3759) по данному вопросу и в заявлениях, сделанных в КТП Заместителем генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, было обращено внимание на наиболее ценную особенность «программы в рамках обыкновенного бюджета», а именно на предоставляемую ею возможность проведения мероприятий в таких «ударных» областях, как планирование и перспективные исчисления в области развития, торговля, индустриализация и жилищное строительство, которые были признаны областями первоочередной важности для деятельности Организации Объединенных Наций в период «Декады развития».

682. Во время сессии Генеральный Секретарь представил Совету подробную смету расходов на 1964—1965 годы по Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития (E/3818). Он также предложил разбить на три категории новые задачи, поставленные на тридцать пятой и тридцать шестой

сессиях, а именно: задачи первой категории, для выполнения которых необходимо изыскать дополнительные ресурсы путем пересмотра первоначальной бюджетной сметы на 1964 год (Конференция по вопросам торговли и развития и региональные отделения ЭКА); задачи второй категории, которые могут быть выполнены в рамках имеющихся ресурсов на 1964 год за счет экономии или сокращения программ в той же самой области деятельности (например, организация регионального курса подготовки в области прав человека или регионального семинара в Латинской Америке по вопросам листьев кока); и задачи третьей категории, которые могут быть выполнены за счет ресурсов, выделенных на осуществление целей, не имеющих первостепенной важности, а также за счет перенесения отдельных стадий работы на последующие годы (например, увеличение ресурсов, предназначенных для работы по промышленному развитию, жилищному строительству или проблемам народонаселения).

683. Было достигнуто полное согласие в отношении подхода Генерального Секретаря к финансовой стороне решений, принятых Советом. Большинство членов Совета признало, что Совет во время обсуждения этого вопроса не смог дать Генеральному Секретарю достаточных руководящих указаний в вопросе установления порядка очередности в отношении основных областей деятельности или в отношении отдельных проектов, относящихся к одной и той же области деятельности. Некоторые представители выразили сомнение в необходимости ряда затрат, указанных в связи с Конференцией по вопросам торговли и развития. Была выражена надежда, что подробная информация, которой будет располагать Совет на своей сессии в 1964 году, позволит ему установить очередность. Тем временем была достигнута договоренность относительно того, что Генеральный Секретарь будет продолжать следовать курсу, указанному в его докладе (E/3797/Add.1), при том условии, что переключение имеющихся ресурсов с целей, носящих сравнительно менее срочный характер, на такие отрасли деятельности, как индустриализация, жилищное строительство или проблемы народонаселения, будет производиться путем «огульного» урезывания всех неприоритетных проектов, чтобы избежать слишком резкого сокращения средств в отдельных конкретных областях.

684. Что касается расписания конференций на 1964 год, то Совет полностью одобрил предло-

жения Генерального Секретаря (E/3741). Таким образом в 1964 году состоится одна сессия Совета; и за исключением Комиссии по наркотическим средствам, сессия которой будет продолжаться всего лишь одну неделю, ни одна из функциональных комиссий заседать не будет. Совету было сообщено о полученной благодаря этому финансовой экономии (E/3797/Add. 2).

685. Решения, принятые Советом на тридцать пятой и тридцать шестой сессиях и вызывающие финансовые затраты, перечислены ниже и подразделены на две широких категории:

а) Решения, для выполнения которых потребуются дополнительные бюджетные ассигнования в 1964 году; и

б) Решения, которые могут быть выполнены в рамках утвержденных бюджетных ассигнований либо за счет изменений в той же самой области деятельности, либо за счет изменения предусмотренных темпов осуществления других задач, запланированных на этот год.

#### А. ВОПРОСЫ, В СВЯЗИ С КОТОРЫМИ ПОТРЕБУЮТСЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ В 1964 ГОДУ

(в долл.)

i) Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития . . . . . 2 451 000

Совет в резолюции 936 (XXXVI) постановил, что Конференция должна быть проведена в Женеве с 23 марта по 15 июня 1964 года. Подробная смета расходов на 1964—65 гг., представленная Совету (E/3818), равнялась 2 451 000 долларов. В счет этой суммы будет зачтен остаток от ассигнований на 1963 год, который не потребуется в 1963 году, поскольку проведение конференции запланировано на 1964 год. Подробная информация о расходах-нетто, требуемых в 1964/65 г., будет представлена Генеральной Ассамблее позже в текущем году в пересмотренной смете на 1964 год.

(в долл.)

ii) Экономическая комиссия для Африки . . . . . 174 000

В резолюции 64 (IV) от 3 марта 1963 г. ЭКА постановила создать два субрегиональных отделения: одно для Западной Африки и одно для Африки севернее Сахары. Создание этих отде-

лений в Ниамее (Нигер) и Танжере (Марокко) требует подписания формальных соглашений, которое еще не имело места. Желательно заложить основу для будущей деятельности путем обеспечения каждого отделения основным персоналом, состоящим из директора (Д-1), сотрудника по административной части (С-4) и четырех сотрудников категории общих служб, с годовым содержанием в размере 62 000 долларов. Предположительно 25 000 долл. понадобится в каждом отделении на оплату общих расходов текущего ремонта и эксплуатации помещений и оборудования.

(в долл.)

III) Консультативный комитет по вопросу о применении научных и технических знаний . . . . . 26 000

В резолюции 980А (XXXVI) Совет постановил создать Консультативный комитет в составе 15 членов, назначаемых Советом из числа кандидатов, рекомендуемых Генеральным Секретарем по консультации с правительствами, на основе личной квалификации, знаний и опыта в области применения научных и технических знаний для удовлетворения потребностей менее развитых районов. В представленном Совету заявлении о финансовой стороне этой резолюции (Е/АС.24/211/Add.1) было указано, что для проведения первой двухнедельной сессии этого Комитета в 1964 году потребуются 26 000 долларов. Ввиду того что Генеральный Секретарь сокращает свою первоначальную смету на 1964 год в результате решения Совета о расписании конференций на 1964 год, необходимо испросить дополнительные ассигнования для этого Комитета на 1964 год.

#### В. ВОПРОСЫ, НЕ ТРЕБУЮЩИЕ ПРЕВЫШЕНИЯ УРОВНЯ БЮДЖЕТНЫХ АССИГНОВАНИЙ НА 1964 ГОД

(в долл.)

i) Комиссия по народонаселению 97 000

В резолюции 933 С (XXXV), принятой по рекомендации Комиссии по народонаселению (Е/3723), Совет призвал к интенсификации работы в области демографических исследований, изысканий и подготовки. Для этого потребуются создание двух временных должностей категории специалистов и двух должностей категории общих служб стоимостью в 36 000 долл. и наем консультантов сроком на один год, что обойдется в 24 000 долларов. Если два дополнительных

технических руководства будут закончены в 1964 году, то их перевод обойдется в 6 000 долларов (150 страниц каждый, 10 долларов за страницу на двух языках), а их печатание на трех языках обойдется в 6 000 долларов.

В резолюции 933 А (XXXV) Совет утвердил содержащуюся в приложении I к докладу Комиссии по народонаселению (Е/3723) программу работы, предусматривающую созыв в 1964 году специальной группы экспертов для предоставления Генеральному Секретарю консультативных заключений относительно долгосрочной программы работы в области народонаселения. Проведение заседаний десяти экспертов, работающих бесплатно, в течение двенадцати дней потребует 15 000 долл. на путевые расходы и суточные.

В резолюции 947 (XXXVI) Совет утвердил программу работы и очередность, предусмотренные в годовом докладе ЭКЛА (Е/3766/Rev.2), в котором Секретариату предлагается (резолюция 238 (X) продолжать и расширять текущую деятельность в области демографии. Такое расширение деятельности требует найма одного сотрудника по вопросам демографии (С-3) для работы в отделении Комиссии в Мехико, что должно обойтись в 10 000 долл. в первый год и по 13 000 долл. в последующие годы.

(в долл.)

II) Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке 1964 г. 272 000

В резолюции 976 В (XXXVI) Совет предложил Генеральному Секретарю усилить кадры, предназначенные для работы в области жилищного вопроса, строительства и планировки. Когда Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке рассматривал проект этой резолюции, он был информирован о том, что предусматриваемая работа потребует эквивалента шести человеко-лет в Центральном учреждении и от шести до восьми человеко-лет в региональных экономических комиссиях. Оклады и общие расходы по персоналу из расчета тринадцати человеко-лет при среднем классе должностей С-4 должны составить 267 000 долл., к которым надлежит добавить 5 000 долл. на служебные командировки.

(в долл.)

III) Комитет по промышленному развитию . . . . . 1964 г. 427 000

В резолюции 968 (XXXVI) Совет утвердил про-

грамму работы, содержащуюся в докладе Комитета по промышленному развитию (E/3781). Во время рассмотрения программы Комитет был информирован о том, что работа потребует увеличения персонала Центра промышленного развития на семнадцать сотрудников категории специалистов и семнадцать сотрудников категории общих служб, на что в течение полного года понадобится 443 000 долл., а в первый год 301 000 долларов. Помимо этого, требуется 30 000 долл. на путевые издержки старших сотрудников по разъездам для проведения консультаций с работниками на местах и 96 000 долл. для найма консультантов.

(в долл.)

iv) Региональный курс по правам человека . . . . . 1964 г.: 50 000

В резолюции 959 (XXXVI) Совет предложил Генеральному Секретарю рассмотреть, руководствуясь обычными критериями определения очередности проектов программы технической помощи Организации Объединенных Наций, возможность организации за счет сбережений в рамках части V бюджета Организации Объединенных Наций и на экспериментальной основе одного или нескольких региональных курсов по правам человека, как только смогут быть приняты необходимые меры.

(в долл.)

v) Латиноамериканский семинар по вопросам листьев кока . . . . . 1964 г.: 25 000

В резолюции 962 В I (XXXVI) Совет предложил Генеральному Секретарю рассмотреть в соответствии с обычными критериями определения очередности проектов, заявляемых в рамках программы технической помощи Организации Объединенных Наций, возможность организации такого семинара за счет сбережений по части V бюджета Организации Объединенных Наций, как только смогут быть приняты необходимые меры.

(в долл.)

vi) Обзор экономических и социальных потребностей одного из производящих опиум районов Бирмы . . . . . 1964 г.: [13 000 по РПТЦ]

В резолюции 962 В II (XXXVI) Совет обратил внимание Генерального Секретаря на тот факт, что можно было бы принять меры для проведения обследования — если будет получена просьба

со стороны заинтересованного правительства — вместо какого-либо предполагаемого проекта, в рамках обычной процедуры пересмотра Расширенной программы или путем отнесения этого обследования к категории II для осуществления по мере возможности. В настоящее время ведутся соответствующие переговоры с правительством Бирмы.

(в долл.)

vii) Специальная консультативная группа при Экономической комиссии для Латинской Америки  
1964 г.: 3 000

В резолюции 947 (XXXVI) Совет утвердил программу работы и порядок очередности, предусмотренные в годовом докладе ЭКЛА (E/3766/Rev.2), в котором содержалась просьба (резолюция 223 (X) о том, чтобы Секретариат организовал в близком будущем специальную консультативную группу экспертов по вопросам экономической информации и осведомления общественности для составления программы деятельности по осведомлению общественности о региональных усилиях в области экономического развития и сотрудничества. Сессия пяти экспертов в течение одной недели потребует 3 000 долл. на оплату их путевых расходов и суточных.

(в долл.)

viii) Четвертая Региональная картографическая конференция для Азии и Дальнего Востока  
1964 г.: -

В резолюции 928 (XXXV) Совет предложил Генеральному Секретарю, после получения от правительства Филиппин подтверждения его приглашения организовать в Маниле в последнем квартале 1964 года четвертую Региональную картографическую конференцию Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока. Приглашающее правительство должно в соответствии с резолюцией 1202 (XII) Генеральной Ассамблеи принять на себя оплату дополнительных расходов, — по консультации с Генеральным Секретарем относительно характера и возможных размеров этих расходов, — вызываемых проведением конференции вне главного управления Комиссии. Когда будет получено подтверждение от правительства Филиппин и когда будут определены размеры дополнительных расходов, Генеральный Секретарь намерен не испрашивать дополнительного ассигнования на покрытие этих расходов, а открыть специаль-

ный счет, в дебет которого будут записываться эти расходы, а в кредит которого — соответствующие суммы, выплачиваемые филиппинским правительством для сальдирования счета.

686. Упомянутое выше в пункте 684 постановление, принятое Советом на тридцать шестой сессии по вопросу о расписании конференций на 1964 год, позволяет сэкономить в бюджетной смете на 1964 год (А/5505) следующие суммы:

(в долл. США)	
i) Сокращения, предложенные Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (пункт 72 А/5507) в расчете на положительное решение Совета в отношении предложений, содержащихся в документе Е/3741 . . . . .	123 400
ii) Сокращения, вытекающие из проведения: а) сессии Совета в течение пяти недель вместо шести недель и б) сессии Комиссии по наркотическим средствам в течение одной недели вместо четырех недель . . . . .	18 500
iii) Возможная экономия на печатании официальных отчетов . . .	14 500
	156 400

**ЭКОНОМИЯ, ПОЛУЧАЕМАЯ БЛАГОДАРЯ РЕШЕНИЯМ СОВЕТА, КАСАЮЩИМСЯ РАСПИСАНИЯ КОНФЕРЕНЦИЙ НА 1964 ГОД**

(в долл. США)

<u>Раздел 1 бюджетной сметы на 1964 год</u>	
<u>Путевые и другие расходы членов</u>	
Комиссии по правам человека . .	26 000
Комиссии по правам женщин . . .	18 700
Социальной комиссии . . . . .	24 500
Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами . . . . .	а
Комиссии по наркотическим средствам	

(в долл. США)	
Сокращение продолжительности сессии с четырех недель до одной . . . . .	б
Статистической комиссии . . . . .	20 200
	89 400

Раздел 3 бюджетной сметы на 1964 год

<u>Временная помощь для проведения сессий в Женеве</u>	
Одна функциональная комиссия, которая соберется в Женеве .	18 500
Экономический и Социальный Совет	
Сокращение продолжительности сессии с шести недель до пяти	10 500
Комиссия по наркотическим средствам	
Сокращение продолжительности сессии с четырех недель до одной недели . . . . .	7 500
	36 500

а Членам Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами не оплачиваются путевые расходы и не полагаются суточные.

б Членам Комиссии по наркотическим средствам оплачиваются только расходы по транспорту.

(в долл. США)

Раздел 5 бюджетной сметы на 1964 год

<u>Путевые расходы персонала, командированного на сессии в Женеве:</u>	
Только одна техническая комиссия должна собраться в Женеве . . .	4 000
Экономический и Социальный Совет	
Сокращение продолжительности сессии с шести недель до пяти	1 000
	5 000

Раздел 11 бюджетной сметы на 1964 год

<u>Печатание официальных отчетов</u>	
Печатание официальных отчетов пяти комиссий, которые не будут проводить своих сессий . . . . .	11 500
Печатание официальных отчетов весенней сессии Совета . . . . .	14 500
	26 000

СНОСКИ К ГЛАВЕ XIV

<sup>1</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать пятая сессия, Приложения, пункт 17 повестки дня.

<sup>2</sup> E/SR.1237.

<sup>3</sup> E/SR.1252-1254.

<sup>4</sup> E/SR.1253.

<sup>5</sup> E/SR.1302.

<sup>6</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Приложения, пункты 4 и 6 повестки дня.

<sup>7</sup> E/SR.1270.

<sup>8</sup> См. раздел I главы VIII.

## ДОПОЛНЕНИЯ

### Дополнение I

#### Повестки дня возобновленной тридцать четвертой, тридцать пятой и тридцать шестой сессий Совета

##### ПОВЕСТКА ДНЯ ВОЗОБНОВЛЕННОЙ ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ<sup>а</sup>

10. Доклады региональных экономических комиссий — доклад Экономической комиссии для Африки<sup>б</sup>.
25. Расписание конференций на 1963 год — место созыва летней сессии Комитета технической помощи<sup>б</sup>.
28. Выборы.
29. Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета.
30. Работа Совета в 1963 году.
32. Выполнение рекомендаций Социального комитета, созданного в соответствии с резолюцией 851 (XXXII) Совета — раздел IV доклада Административного комитета по координации<sup>с</sup>.

##### ПОВЕСТКА ДНЯ ТРИДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ<sup>д</sup>

1. Выборы Председателя и заместителей Председателя на 1963 год.
2. Утверждение повестки дня.
3. Декларация о международном экономическом сотрудничестве.
4. Доклад Международного валютного фонда.
  - а) Доклад Международного банка реконструкции и развития;
  - б) Доклад Международной финансовой корпорации;

<sup>а</sup> Пункты 1—9, 11—24, 26, 27 и 31 были рассмотрены на первой части сессии.

<sup>б</sup> Этот пункт был частично рассмотрен на первой части сессии.

<sup>с</sup> На 1237-м заседании 18 декабря 1962 г. Совет постановил включить этот новый вопрос в свою повестку дня.

<sup>д</sup> На 1242-м заседании 2 апреля 1963 г. Совет постановил отложить рассмотрение пункта 7 предварительной повестки дня (Координация мероприятий в области водных ресурсов) до тридцать шестой сессии.

с) Доклад Международной ассоциации развития.

6. Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития.
8. Международное сотрудничество в области картографии<sup>е</sup>.
9. Развитие транспорта.
10. Вопросы народонаселения.
11. Смертная казнь.
12. Детский фонд Организации Объединенных Наций.
13. Неправительственные организации.
14. Пересмотр состава Межправительственного комитета Организации Объединенных Наций и ФАО по Мировой продовольственной программе.
15. Выборы.
16. Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета.
17. Согласованная программа и бюджетная политика.
18. Финансовая сторона постановлений Совета.
19. Рассмотрение предварительной повестки дня тридцать шестой сессии и установление сроков открытия прений по отдельным пунктам.
20. Утверждение назначения Секретаря Постоянного центрального комитета по опиуму.
21. Помощь Ливии в связи с землетрясением.
22. Помощь Марокко в связи с наводнением.
23. Помощь Индонезии в связи с вулканическим извержением на о. Бали.
24. Пятнадцатая годовщина Всеобщей декларации прав человека.

<sup>е</sup> На 1243-м заседании 3 апреля 1963 г. Совет постановил отложить рассмотрение доклада Генерального Секретаря (E/3715 и Add.1) о Технической конференции Организации Объединенных Наций по международной карте мира в масштабе 1:1 000 000 до тридцать шестой сессии.

25. Консультативное обслуживание в области прав человека<sup>f</sup>.

ПОВЕСТКА ДНЯ  
ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ

1. Утверждение повестки дня.
2. Мировые экономические тенденции:
  - a) обзоры мирового экономического положения;
  - b) экономические перспективные исчисления и планирование развития.
3. Мировые социальные тенденции.
4. Общий обзор расширения, координации и направления программ и деятельности Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии в экономической и социальной областях и в области прав человека в целом.
5. Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития.
6. «Декада развития» Организации Объединенных Наций:
  - a) доклад, составленный согласно пунктам 13 и 10 резолюции 916 (XXXIV) Совета;
  - b) исследование, составленное Генеральным Секретарем в соответствии с резолюцией 1827 (XVII) Генеральной Ассамблеи относительно Учебного и исследовательского института Организации Объединенных Наций;
  - c) предложения относительно программы первоочередных согласованных мероприятий в области водных ресурсов.
7. Экономические и социальные последствия разоружения:

Работа Организации Объединенных Наций по проведению в жизнь Декларации о переключении на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения.
8. Финансирование экономического развития:
  - a) международное движение капитала и помощь;
  - b) Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций.
9. Международные товарные проблемы.
10. Мировая продовольственная программа.
11. Промышленное развитие.
12. Доклады региональных экономических комиссий.

<sup>f</sup> На 1253-м заседании 15 апреля 1963 г. Совет передал этот пункт Комитету технической помощи для его рассмотрения на сессии Комитета в июне 1963 года.

13. Доклады Совета управляющих Специального фонда.
14. Программы технического сотрудничества:
  - a) программы технической помощи Организации Объединенных Наций;
  - b) Расширенная программа;
  - c) доклад Специального комитета, созданного в соответствии с резолюциями 851 (XXXII) и 900 (XXXIV) Совета.
15. Вопросы, касающиеся науки и техники:
  - a) доклад Генерального Секретаря о результатах Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о применении научных и технических знаний для удовлетворения потребностей менее развитых районов;
  - b) основные направления исследований в области естественных наук, распространение научных знаний и применение этих знаний в мирных целях;
  - c) организация и деятельность научного реферативного обслуживания;
  - d) международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях.
16. Вопрос о порядке пересмотра Международной конвенции о движении по дорогам и Протокола о дорожных знаках и сигналах, подписанных в Женеве 19 сентября 1949 года.
17. Техническая конференция Организации Объединенных Наций по международной карте мира в масштабе 1:1 000 000.
18. Доклад Социальной комиссии.
19. Доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке.
20. Всемирная кампания по ликвидации неграмотности.
21. Доклад Комиссии по правам человека.
22. Доклад Комиссии по правам женщины.
23. Консультативное обслуживание в области прав человека.
24. Рабство.
25. Международный контроль над наркотическими средствами.
26. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.
27. Неправительственные организации:
  - a) заслушивание заявлений и просьбы о заслушании;
  - b) обзор организаций, имеющих консультативный статус.

28. Расписание конференций на 1964 год.
29. Место проведения Всемирной конференции 1965 года по вопросам народонаселения.
30. Финансовая сторона постановлений Совета.
31. Порядок составления доклада Совета Генеральной Ассамблее.
32. Выборы\*.
33. Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета\*\*.
34. Рассмотрение вопроса о составе Межправительственного комитета ООН и ФАО по Мировой продовольственной программе\*\*.
35. Работа Совета в 1964 году\*\*.
36. Мероприятия в связи с землетрясением в Скоп-ле, Югославия<sup>§</sup>.

---

\* Этот пункт будет рассмотрен частично на возобновленной тридцать шестой сессии (состоится во время очередной восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи или вскоре после ее закрытия).

---

\*\* Этот пункт будет рассмотрен на возобновленной тридцать шестой сессии.

<sup>§</sup> На 1297-м заседании 30 июля 1963 г. Совет постановил включить этот новый пункт в повестку дня.

Дополнение II

Членский состав и сессии Совета и его вспомогательных органов

А. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Членский состав в 1962 году	Членский состав в 1963 году	Срок пол- номочий истекает 31 декабря
Австралия	Австралия . . . . .	1964
Бразилия	Австрия . . . . .	1965
Дания	Аргентина . . . . .	1965
Индия	Индия . . . . .	1964
Иордания	Иордания* . . . . .	1963
Италия	Италия* . . . . .	1963
Колумбия	Колумбия . . . . .	1964
Польша	Сальвадор* . . . . .	1963
Сальвадор	Сенегал . . . . .	1964
Сенегал	Соединенное Королев- ство Великобритании и Се- верной Ирландии	1965
Соединенное Королевство Великобритании и Се- верной Ирландии	Соединенные Штаты Америки . . . . .	1964
Соединенные Штаты Аме- рики	Союз Советских Соци- алистических Респуб- лик . . . . .	1965
Союз Советских Соци- алистических Республик	Уругвай* . . . . .	1963
Уругвай	Франция* . . . . .	1963
Франция	Чехословакия . . . . .	1965
Эфиопия	Эфиопия* . . . . .	1963
Югославия	Югославия . . . . .	1964
Япония	Япония . . . . .	1965

\* Выбывающие члены Совета.

ВОЗБНОВЛЕННАЯ ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ:  
18—20 декабря 1962 г., Нью-Йорк

Пленарные заседания 5 заседаний

ТРИДЦАТЬ ПЯТАЯ СЕССИЯ:  
2—18 апреля 1963 г., Нью-Йорк

Пленарные заседания 22 заседания

Комитет по неправительственным орга-  
низациям 1 заседание

Общее число заседаний сессии 23 заседания

ТРИДЦАТЬ ШЕСТАЯ СЕССИЯ:  
2 июля — 2 августа 1963 г., Женева

Пленарные заседания 40 заседаний

Экономический комитет 9 заседаний

Социальный комитет 17 заседаний

Комитет по координации 18 заседаний

Комитет по неправительственным орга-  
низациям 3 заседания

Временный комитет по составлению рас-  
писания конференций 1 заседание

Общее число заседаний 88 заседаний

В. КОМИТЕТЫ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ КОМИТЕТЫ  
СОВЕТА<sup>a</sup>

Комитет технической помощи

Членский состав в 1962 году	Членский состав в 1963 году	Срок пол- номочий истекает 31 декабря
Австралия	Австралия . . . . .	1964
Афганистан	Австрия . . . . .	1965
Бразилия	Аргентина . . . . .	1965
Верхняя Вольта	Афганистан* . . . . .	1963
Греция	Бразилия* . . . . .	1964
Дания	Греция* . . . . .	1963
Израиль	Дания* . . . . .	1964
Индия	Израиль* . . . . .	1963
Индонезия	Индия . . . . .	1964
Иордания	Индонезия* . . . . .	1963
Италия	Иордания . . . . .	1963
Китай	Италия . . . . .	1963
Колумбия	Колумбия . . . . .	1964
Нидерланды	Нигерия* . . . . .	1964
Новая Зеландия	Нидерланды* . . . . .	1963
Объединенная Арабская Республика	Новая Зеландия . . . . .	1963
Польша	Объединенная Арабская Республика* . . . . .	1964
Сальвадор	Польша* . . . . .	1964
Сенегал	Сальвадор . . . . .	1963
Соединенное Королевство Великобритании и Се- верной Ирландии	Сенегал . . . . .	1964
Соединенные Штаты Аме- рики	Соединенное Королев- ство Великобритании и Се- верной Ирландии	1965
Союз Советских Соци- алистических Республик	Соединенные Штаты Америки . . . . .	1964
Судан	Союз Советских Соци- алистических Респуб- лик . . . . .	1965
Уругвай	Уругвай . . . . .	1963
Франция	Уругвай . . . . .	1963
Чехословакия	Федеративная Респуб- лика Германии* . . . . .	1964
Швейцария	Франция . . . . .	1963
Эфиопия	Чехословакия . . . . .	1963
Югославия	Эфиопия . . . . .	1963
Япония	Югославия . . . . .	1964
	Япония . . . . .	1965

<sup>a</sup> За исключением сессионных комитетов.

\* Государства, не состоящие членами Совета.

Заседания: 26 ноября — 20 декабря 1962 г.,  
Нью-Йорк 9 заседаний

17—29 июня 1963 г.,  
Копенгаген 20 заседаний

Комитет по промышленному развитию

<u>Членский состав</u> <u>в 1962 году</u>	<u>Членский состав</u> <u>в 1963 году</u>	<u>Срок пол-</u> <u>номочий</u> <u>истекает</u> <u>31 декабря</u>
Австралия	Австралия . . . . .	1964
Берег Слоновой Кости	Австрия . . . . .	1965
Болгария	Алжир* . . . . .	1965
Бразилия	Аргентина . . . . .	1965
Дания	Болгария* . . . . .	1963
Индия	Бразилия* . . . . .	1965
Иордания	Индия . . . . .	1964
Италия	Иордания . . . . .	1963
Колумбия	Италия . . . . .	1963
Мадагаскар	Колумбия . . . . .	1964
Мексика	Мадагаскар* . . . . .	1964
Объединенная Арабская Республика	Мексика* . . . . .	1964
Пакистан	Объединенная Арабская Республика* . . . . .	1964
Перу	Пакистан* . . . . .	1963
Польша	Сальвадор . . . . .	1963
Сальвадор	Сенегал . . . . .	1964
Сенегал	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1965
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенные Штаты Америки . . . . .	1964
Соединенные Штаты Америки	Союз Советских Социалистических Республик . . . . .	1965
Союз Советских Социалистических Республик	Тунис* . . . . .	1964
Судан	Уругвай . . . . .	1963
Тунис	Федеративная Республика Германии* . . . . .	1963
Уругвай	Филиппины* . . . . .	1963
Федеративная Республика Германии	Франция . . . . .	1963
Филиппины	Центральноафриканская Республика* . . . . .	1965
Франция	Чехословакия . . . . .	1965
Швеция	Швеция* . . . . .	1965
Эфиопия	Эфиопия . . . . .	1963
Югославия	Югославия . . . . .	1964
Япония	Япония . . . . .	1965

\* Государства, не состоящие членами Совета.

Заседания: 13—31 мая 1963 г., Нью-Йорк 16 заседаний

Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке

<u>Членский состав</u> <u>в 1963 году</u>	<u>Членский состав</u> <u>в 1964 году</u>	<u>Срок пол-</u> <u>номочий</u> <u>истекает</u> <u>31 декабря</u>
Аргентина	Аргентина . . . . .	1964
Венгрия	Греция . . . . .	1964
Греция	Дания . . . . .	1966
Дания	Израиль . . . . .	1965
Израиль	Индонезия . . . . .	1966
Индонезия	Иран . . . . .	1965
Иран	Италия . . . . .	1964
Италия	Канада . . . . .	1966
Канада	Колумбия . . . . .	1965
Колумбия	Мадагаскар . . . . .	1965

Срок пол-  
номочий

<u>Членский состав</u> <u>в 1963 году</u>	<u>Членский состав</u> <u>в 1964 году</u>	<u>истекает</u> <u>31 декабря</u>
Коста-Рика	Нигерия . . . . .	1965
Мадагаскар	Объединенная Арабская Республика . . . . .	1964
Нигерия	Перу . . . . .	1966
Объединенная Арабская Республика	Румыния . . . . .	1964
Румыния	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1966
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки . . . . .	1965
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик . . . . .	1966
Танганьика	Чили . . . . .	1966
Франция	Япония . . . . .	1964
Чили		1964
Япония		1964

Первая сессия, Нью-Йорк, 21 января — 1 февраля 1963 года 18 заседаний

Комитет по неправительственным организациям

Членский состав в 1963 году: Австрия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Франция и Япония.

Заседания: 4 марта 1963 г., Нью-Йорк 2 заседания  
4 апреля 1963 г., Нью-Йорк 1 заседание  
3 и 15 июля 1963 г., Женева 2 заседания

Временный комитет по составлению расписания конференций

Членский состав: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик и Франция.

Заседание: 30 июля 1963 г., Женева 1 заседание

Исполнительный комитет по программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Членский состав: Австралия, Австрия, Бельгия, Бразилия, Ватикан, Венесуэла, Греция, Дания, Израиль, Иран, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Нидерланды, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Турция, Федеративная Республика Германии, Франция, Швейцария, Швеция и Югославия<sup>b</sup>.

Заседания: 22—25 октября 1962 г., Женева 5 заседаний  
18—22 апреля 1963 г., Женева 5 заседаний

Специальный комитет по координации, учрежденный резолюцией 920 (XXXIV) Совета

Членский состав: Дания, Иордания, Колумбия, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Север-

<sup>b</sup> См. раздел VII главы XIII. Digitized by UNOG Library

ной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Франция, Эфиопия, Югославия и Япония.

Заседания: 25—28 февраля 1963 г.,  
Нью-Йорк 5 заседаний

13—23 мая 1963 г.,  
Нью-Йорк 4 заседания

Специальный комитет, учрежденный  
резолюцией 851 (XXXII) Совета и измененный в своем  
составе резолюцией 900 (XXXIV) Совета

Членский состав: Бразилия, Индонезия, Иордания, Объединенная Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Франция, Эфиопия и Япония<sup>с</sup>.

Заседания: 11—23 марта 1963 г.,  
Нью-Йорк 14 заседаний

Специальная рабочая группа по вопросу о Декларации о  
международном экономическом сотрудничестве, созданная  
резолюцией 875 (XXXIII) Совета и измененная в своем  
составе постановлением Совета от 18 апреля 1962 года

Членский состав: Австралия, Бразилия, Индия, Италия, Колумбия, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Франция, Эфиопия и Югославия.

Заседания:

Первая сессия, 7—20 февраля 1963 г.,  
Нью-Йорк 13 заседаний

Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, учрежденный резолюцией 917 (XXXIV) Совета и измененный в своем составе постановлением Совета от 19 декабря 1962 г. и резолюцией 943 (XXXV)

Членский состав: Австралия, Австрия, Аргентина, Бразилия, Дания, Иордания, Индия, Индонезия, Италия, Канада, Колумбия, Ливан, Малагаскар, Малайская Федерация, Нигерия, Объединенная Арабская Республика, Новая Зеландия, Пакистан, Перу, Польша, Сальвадор, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Тунис, Уругвай, Франция, Чехословакия, Эфиопия, Югославия и Япония.

Заседания:

Первая сессия  
22 января — 5 февраля 1963 г.,  
Нью-Йорк 22 заседания

Вторая сессия  
21 мая — 29 июня 1963 г.,  
Женева 30 заседаний

<sup>с</sup> Назначены Председателем Совета (см. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать вторая сессия, Дополнение № 1, Резолюции, и возобновленная тридцать четвертая сессия, Дополнение № 1А, Резолюции).

Межправительственный комитет  
Организации Объединенных Наций и ФАО<sup>d</sup>

Члены, избранные  
Советом

Члены, избранные  
Советом ФАО

Австралия  
Дания  
Колумбия  
Марокко  
Нигерия  
Новая Зеландия  
Пакистан  
Таиланд  
Уругвай  
Югославия

Аргентина  
Бразилия  
Гана  
Индия  
Индонезия  
Канада  
Нидерланды  
Объединенная Арабская Республика  
Соединенные Штаты Америки  
Франция

Временный координационный комитет  
по международным товарным соглашениям

Членский состав: г-н С.А. Хасине (председатель), г-н Вальтер Мюллер, , г-н Роберт К. Тетре, г-н Поль Э. Калланан (заместитель)

С. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КОМИССИИ  
И ПОДКОМИССИИ

Статистическая комиссия

<u>Членский состав в 1963 году</u>	<u>Членский состав в 1964 году</u>	<u>Срок полномочий истекает</u>
		<u>31 декабря</u>
Австралия	Австралия . . . . .	1967
Бразилия	Бразилия . . . . .	1967
Индия	Индия . . . . .	1967
Ирландия	Индонезия . . . . .	1967
Канада	Ирландия . . . . .	1965
Китай	Канада . . . . .	1965
Куба	Китай . . . . .	1965
Новая Зеландия	Куба . . . . .	1964
Норвегия	Норвегия . . . . .	1964
Румыния	Объединенная Арабская Республика . . . . .	1967
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Румыния . . . . .	1964
Соединенные Штаты Америки	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	1964
Союз Советских Социалистических Республик	Соединенные Штаты Америки . . . . .	1965
Судан	Союз Советских Социалистических Республик . . . . .	1965
Украинская Советская Социалистическая Республика	Украинская Советская Социалистическая Республика . . . . .	1967
Уругвай	Уругвай . . . . .	1964
Франция	Франция . . . . .	1964
Япония	Япония . . . . .	1965

В отчетный период Комиссия не заседала.

<sup>d</sup> См. раздел IX главы XIII.

Комиссия по народонаселению

<u>Членский состав</u> <u>в 1963 году</u>	<u>Членский состав</u> <u>в 1964 году</u>	<u>Срок пол-</u> <u>номочий</u> <u>истекает</u> <u>31 декабря</u>
Бельгия	Бельгия . . . . .	1964
Гана	Гана . . . . .	1967
Греция	Греция . . . . .	1964
Индия	Китай . . . . .	1967
Италия	Мексика . . . . .	1964
Китай	Объединенная Арабская	
Мексика	Республика . . . . .	1964
Объединенная Арабская	Сальвадор . . . . .	1965
Республика	Сирия . . . . .	1965
Сальвадор	Соединенное Королев-	
Сирия	ство Великобритании	
Соединенное Королевство	и Северной Ирландии	1965
Великобритании и Се-	Соединенные Штаты	
верной Ирландии	Америки . . . . .	1965
Соединенные Штаты Аме-	Союз Советских Соци-	
рики	алистических Респуб-	
Союз Советских Соци-	лик . . . . .	1965
алистических Респуб-	Тунис . . . . .	1967
Украинская Советская Со-	Украинская Советская	
циалистическая Респуб-	Социалистическая	
лика	Республика . . . . .	1967
Уругвай	Уругвай . . . . .	1964
Франция	Франция . . . . .	1967
Цейлон	Цейлон . . . . .	1964
Япония	Швеция . . . . .	1967
	Япония . . . . .	1965

Двенадцатая сессия, 4—15 февраля 1963 г., Нью-Йорк (17 заседаний)

Социальная комиссия

<u>Членский состав</u> <u>в 1963 году</u>	<u>Членский состав</u> <u>в 1964 году</u>	<u>Срок пол-</u> <u>номочий</u> <u>истекает</u> <u>31 декабря</u>
Австрия	Австрия . . . . .	1965
Албания	Албания . . . . .	1964
Белорусская Советская	Аргентина . . . . .	1966
Социалистическая Рес-	Белорусская Советская	
публика	Социалистическая	
Бразилия	Республика . . . . .	1966
Габон	Габон . . . . .	1965
Израиль	Дания . . . . .	1966
Ирак	Израиль . . . . .	1964
Канада	Индонезия . . . . .	1966
Китай	Ирак . . . . .	1965
Малайская Федерация	Канада . . . . .	1964
Объединенная Арабская	Китай . . . . .	1964
Республика	Малайская Федерация	1965
Соединенное Королевство	Соединенное Королев-	
Великобритании и Се-	ство Великобритании	
верной Ирландии	и Северной Ирландии	1966
Соединенные Штаты Аме-	Соединенные Штаты	
рики	Америки . . . . .	1965
Союз Советских Соци-	Союз Советских Соци-	
алистических Респуб-	алистических Респуб-	
лик	лик . . . . .	1965
Судан	Судан . . . . .	1964
Тунис		

Срок пол-  
номочий

<u>Членский состав</u> <u>в 1963 году</u>	<u>Членский состав</u> <u>в 1964 году</u>	<u>истекает</u> <u>31 декабря</u>
Уругвай	Тунис . . . . .	1964
Финляндия	Уругвай . . . . .	1966
Франция	Франция . . . . .	1965
Эквадор	Чехословакия . . . . .	1966
Югославия	Эквадор . . . . .	1964

Пятнадцатая сессия, 24 апреля — 10 мая 1963 г., Нью-Йорк (25 заседаний)

Комиссия по правам человека

<u>Членский состав</u> <u>в 1963 году</u>	<u>Членский состав</u> <u>в 1964 году</u>	<u>Срок пол-</u> <u>номочий</u> <u>истекает</u> <u>31 декабря</u>
Афганистан	Австрия . . . . .	1966
Дания	Дагомея . . . . .	1966
Индия	Дания . . . . .	1965
Италия	Индия . . . . .	1964
Канада	Италия . . . . .	1966
Китай	Канада . . . . .	1965
Либерия	Коста-Рика . . . . .	1966
Ливан	Либерия . . . . .	1965
Нидерланды	Ливан . . . . .	1964
Панама	Нидерланды . . . . .	1966
Польша	Польша . . . . .	1966
Сальвадор	Сальвадор . . . . .	1964
Соединенное Королевство	Соединенное Королев-	
Великобритании и Се-	ство Великобритании	
верной Ирландии	и Северной Ирландии	1966
Соединенные Штаты Аме-	Соединенные Штаты	
рики	Америки . . . . .	1965
Союз Советских Соци-	Союз Советских Соци-	
алистических Респуб-	алистических Респуб-	
лик	лик . . . . .	1964
Украинская Советская Со-	Украинская Советская	
циалистическая Респуб-	Социалистическая	
лика	Республика . . . . .	1965
Филиппины	Филиппины . . . . .	1964
Франция	Франция . . . . .	1964
Чили	Чили . . . . .	1965
Эквадор	Эквадор . . . . .	1965

Девятнадцатая сессия, 11 марта — 5 апреля 1963 г., Женева (36 заседаний)

Комиссия по правам женщины

<u>Членский состав</u> <u>в 1963 году</u>	<u>Членский состав</u> <u>в 1964 году</u>	<u>Срок пол-</u> <u>номочий</u> <u>истекает</u> <u>31 декабря</u>
Австралия	Венгрия . . . . .	1966
Аргентина	Гана . . . . .	1964
Гана	Гвинея . . . . .	1966
Индонезия	Доминиканская Рес-	
Испания	публика . . . . .	1966
Китай	Индонезия . . . . .	1964
Колумбия	Иран . . . . .	1966

<u>Членский состав</u> в 1963 году	<u>Членский состав</u> в 1964 году	<u>Срок пол- номочий</u> истекает 31 декабря
Мексика	Испания . . . . .	1964
Нидерланды	Колумбия . . . . .	1965
Объединенная Арабская Республика	Мексика . . . . .	1965
Перу	Непал . . . . .	1966
Польша	Нидерланды . . . . .	1964
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Объединенная Арабская Республика . . . . .	1966
Соединенные Штаты Америки	Перу . . . . .	1965
Союз Советских Социалистических Республик	Польша . . . . .	1965
Сьерра-Леоне	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1964
Филиппины	Соединенные Штаты Америки . . . . .	1964
Финляндия	Союз Советских Социалистических Республик . . . . .	1964
Франция	Сьерра-Леоне . . . . .	1965
Чехословакия	Филиппины . . . . .	1966
Япония	Финляндия . . . . .	1965
	Франция . . . . .	1965

Семнадцатая сессия, 11—29 марта 1963 г., Нью-Йорк (32 заседания)

Комиссия по вопросам международной торговли сырьевыми товарами

<u>Членский состав</u> в 1963 году	<u>Членский состав</u> в 1964 году	<u>Срок пол- номочий</u> истекает 31 декабря
Австралия	Австралия . . . . .	1964
Бельгия	Бельгия . . . . .	1964
Болгария	Берег Слоновой Кости	1966
Берег Слоновой Кости	Бразилия . . . . .	1965
Бразилия	Греция . . . . .	1965
Греция	Индия . . . . .	1966
Малайская Федерация	Мадагаскар . . . . .	1964
Мадагаскар	Мали . . . . .	1964
Мали	Новая Зеландия . . . . .	1966
Новая Зеландия	Пакистан . . . . .	1966
Перу	Перу . . . . .	1964
Румыния	Румыния . . . . .	1965
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1965
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки . . . . .	1966
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик . . . . .	1965
Таиланд	Таиланд . . . . .	1965
Уругвай	Уругвай . . . . .	1965
Франция	Франция . . . . .	1964
Цейлон	Эквадор . . . . .	1964
Швеция	Югославия . . . . .	1966
Эквадор	Япония . . . . .	1966

Одиннадцатая сессия, 29 апреля — 10 мая 1963 г., Нью-Йорк (11 заседаний)

Комиссия по наркотическим средствам

<u>Членский состав</u> в 1963 году	<u>Членский состав</u> в 1964 году	<u>Срок пол- номочий</u> истекает 31 декабря
Бразилия	Бразилия . . . . .	1964
Венгрия	Венгрия . . . . .	1965
Индия	Гана . . . . .	1966
Иран	Индия . . . . .	1966
Канада	Иран . . . . .	1965
Китай	Канада . . . . .	1964
Корейская Республика	Китай . . . . .	1966
Марокко	Корейская Республика	1965
Мексика	Марокко . . . . .	1965
Объединенная Арабская Республика	Мексика . . . . .	1965
Перу	Объединенная Арабская Республика . . . . .	1965
Польша	Перу . . . . .	1964
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1966
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки . . . . .	1964
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик . . . . .	1966
Турция	Турция . . . . .	1966
Федеративная Республика Германии	Федеративная Республика Германии	1965
Франция	Франция . . . . .	1964
Швейцария	Швейцария . . . . .	1964
Югославия	Югославия . . . . .	1964
Япония	Япония . . . . .	1966

Восемнадцатая сессия, 29 апреля — 17 мая 1963 г., Женева (24 заседания)

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

Членский состав с 1 января 1963 г. по 31 декабря 1965 года

- Г-н Моррис Б. Абрам (Соединенные Штаты Америки)
- Г-н Мохаммед Ахмед Абу Раннат (Судан)
- Г-н Пьер Жювиньи (Франция)
- Г-н Борис С. Иванов (Союз Советских Социалистических Республик)
- Г-н Хосе Д. Инглес (Филиппины)
- Г-н Питер Кальвокоресси (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
- Г-н Франческо Капоторти (Италия)
- Г-н Войчек Кетжинский (Польша)
- Г-н Аркот Кришнасвами (Индия)
- Г-н Франц Матч (Австрия)
- Г-н Мохаммед Авад Мохаммед (Объединенная Арабская Республика)<sup>e</sup>
- Г-н Виено Войтто Саарио (Финляндия)
- Г-н Эрнан Санга-Крус (Чили)
- Г-н Габино Фрага (Мексика)

Пятнадцатая сессия, 14 января — 1 февраля 1963 г., Нью-Йорк (23 заседания)

<sup>e</sup> Избран на 770-м заседании Комиссии по правам человека (3 апреля 1963 года).

## D. РЕГИОНАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ КОМИССИИ

### Экономическая комиссия для Европы

#### Члены Комиссии

Австралия	Португалия
Албания	Румыния
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Бельгия	Соединенные Штаты Америки
Болгария	Союз Советских Социалистических Республик
Венгрия	Турция
Греция	Украинская Советская Социалистическая Республика
Дания	Федеративная Республика Германии
Ирландия	Финляндия
Исландия	Франция
Испания	Чехословакия
Италия	Швеция
Кипр	Югославия
Люксембург	
Нидерланды	
Норвегия	
Польша	

Швейцария принимает участие в Комиссии на консультативных началах. Восемнадцатая сессия<sup>f</sup>, 18 апреля — 4 мая 1963 г., Женева

### Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока

#### Члены Комиссии

Австралия	Вьетнамская Республика
Афганистан	Западное Самоа <sup>g</sup>
Бирма	Индия
Иран	Индонезия
Камбоджа	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Китай	Соединенные Штаты Америки
Корейская Республика	Союз Советских Социалистических Республик
Лаос	Таиланд
Малайская Федерация	Филиппины
Монголия	Франция
Непал	Цейлон
Нидерланды	Япония
Новая Зеландия	
Пакистан	

#### Члены-сотрудники

Бруней	Северное Борнео и Саравак
Гонконг	Сингапур

Федеративная Республика Германии и Швейцария принимают участие в работе Комиссии на консультативных началах. Девятнадцатая сессия<sup>h</sup>, 5—18 марта 1963 г., Манила.

<sup>f</sup> Отчеты о заседаниях вспомогательных органов Комиссии см. в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 3.

<sup>g</sup> См. резолюцию 946 (XXXVI) Совета от 18 июля 1963 года.

<sup>h</sup> Отчеты о заседаниях вспомогательных органов Комиссии см. в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 2.

### Экономическая комиссия для Латинской Америки

#### Члены Комиссии

Аргентина	Доминиканская Республика
Боливия	Канада
Бразилия	Колумбия
Венесуэла	Коста-Рика
Гаити	Куба
Гватемала	Мексика
Гондурас	Нидерланды
Никарагуа	Соединенные Штаты Америки
Панама	Уругвай
Парагвай	Франция
Перу	Чили
Сальвадор	Эквадор
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Ямайка

#### Члены-сотрудники

Британская Гвиана	Британский Гондурас или Белиз
-------------------	-------------------------------

Швейцария принимает участие в работе Комиссии на консультативных началах. Десятая сессия<sup>i</sup>, 6—18 мая 1963 г., Мар-дель-Плата, Аргентина.

### Экономическая комиссия для Африки

#### Члены Комиссии<sup>j</sup>

Алжир	Конго (Леопольдвиль)
Берег Слоновой Кости	Либерия
Бурунди	Ливия
Верхняя Вольта	Мавритания
Габон	Мадагаскар
Гана	Мали
Гвинея	Марокко
Дагомея	Нигер
Камерун	Нигерия
Конго (Браззавиль)	Объединенная Арабская Республика
Руанда	Тунис
Сенегал	Уганда
Сомали	Чад
Судан	Центральноафриканская Республика
Сьерра-Леоне	Эфиопия
Танганьика	Южная Африка
Того	

#### Члены-сотрудники<sup>j</sup>

Басутоленд, Бечуаналенд (протекторат) и Свазиленд	Рио-Муни
Гамбия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Испания	Федерация Родезии и Ньясаленда
Кения и Занзибар	Фернандо-По
о. Маврикий	Франция

Федеративная Республика Германии и Швейцария принимают участие в работе Комиссии на консультативных на-

<sup>i</sup> Отчеты о заседаниях вспомогательных органов Комиссии, см. в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 4.

<sup>j</sup> См. раздел V главы XIII.

чалах. Четвертая сессия<sup>к</sup>, 18 февраля — 1 марта 1963 г., Леопольдвиль.

### Е. СПЕЦИАЛЬНЫЙ ФОНД

#### Совет управляющих<sup>1</sup>

Членский состав в 1962 году	Членский состав в 1963 году	Срок пол- номочий истекает 31 декабря
Бразилия	Бразилия . . . . .	1964
Гана	Гана . . . . .	1963
Гватемала	Гватемала . . . . .	1963
Индонезия	Индонезия . . . . .	1964
Италия	Италия . . . . .	1963
Канада	Канада . . . . .	1965
Мексика	Мексика . . . . .	1964
Нидерланды	Нидерланды . . . . .	1963
Пакистан	Польша . . . . .	1965
Сенегал	Сенегал . . . . .	1963
Соединенное Королевство Великобритании и Се- верной Ирландии	Соединенное Королев- ство Великобритании и Северной Ирландии	1964
Соединенные Штаты Аме- рики	Соединенные Штаты Америки . . . . .	1964
Союз Советских Соци- алистических Республик	Союз Советских Соци- алистических Респуб- лик . . . . .	1965
Таиланд	Уругвай . . . . .	1965
Франция	Филиппины . . . . .	1965
Швеция	Франция . . . . .	1964
Югославия	Швеция . . . . .	1963
Япония	Япония . . . . .	1965

Девятая сессия, 14—21 января 1963 г., Нью-Йорк.

Десятая сессия, 3—10 июня 1963 г., Нью-Йорк.

### Ф. ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

#### Правление

Членский состав до 31 января 1964 года	Членский состав с 1 февраля 1964 года	Срок пол- номочий истекает 31 января
Афганистан	Афганистан . . . . .	1967
Болгария	Болгария . . . . .	1965
Бразилия	Бразилия . . . . .	1967
Доминиканская Республика	Доминиканская Рес- публика . . . . .	1966
Израиль	Израиль . . . . .	1965
Индия	Индия . . . . .	1965
Испания	Испания . . . . .	1966
Италия	Италия . . . . .	1965
Канада	Канада . . . . .	1965
Китай	Китай . . . . .	1967
Мексика	Мексика . . . . .	1966
Нигерия	Нигерия . . . . .	1965
Пакистан	Объединенная Арабская Республика . . . . .	1967
Польша	Пакистан . . . . .	1965
Сальвадор		

<sup>к</sup> Отчеты о заседаниях вспомогательных органов Комиссии см. в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 10.

<sup>1</sup> См. раздел VIII главы XIII.

#### Членский состав до 31 января 1964 года

#### Членский состав с 1 февраля 1964 года

#### Срок пол- номочий истекает 31 января

Сенегал	Польша . . . . .	1967
Соединенное Королевство Великобритании и Се- верной Ирландии	Сенегал . . . . .	1966
Соединенные Штаты Аме- рики	Соединенное Королев- ство Великобритании и Северной Ирландии	1966
Союз Советских Соци- алистических Республик	Соединенные Штаты Америки . . . . .	1967
Судан	Союз Советских Соци- алистических Респуб- лик . . . . .	1967
Тунис	Судан . . . . .	1966
Турция	Таиланд . . . . .	1967
Уругвай	Тунис . . . . .	1967
Федеративная Республика Германии	Турция . . . . .	1966
Филиппины	Уругвай . . . . .	1965
Франция	Федеративная Респуб- лика Германии . . . . .	1965
Чили	Филиппины . . . . .	1966
Швеция	Франция . . . . .	1967
Швейцария	Чили . . . . .	1965
Япония	Швеция . . . . .	1966
	Швейцария . . . . .	1966

Заседания: 20 декабря 1962 г., Нью-Йорк  
20—21 июня 1963 г., Нью-Йорк

### Г. ПРОЧИЕ ОРГАНЫ

#### Постоянный центральный комитет по опиуму

Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом  
на срок с 2 марта 1963 г. по 1 марта 1968 года

- Сэр Гарри Гриффилд (Соединенное Королевство Велико-  
британии и Северной Ирландии)
- Д-р Амин Исмаил Шехаб (Объединенная Арабская Рес-  
публика)
- Профессор Георг Иоахимоглу (Греция)
- Г-н Э.С. Кришнамурти (Индия)
- Д-р Владимир Кушевич (Югославия)
- Профессор Десио Паррейрас (Бразилия)
- Профессор Поль Ретер (Франция)
- Д-р Лион Стейнинг (Соединенные Штаты Америки)

81-я сессия: Женева, 1—9 ноября 1962 года.

82-я сессия: Женева, 4—6 июня и 10—14 июня 1963 года.

#### Контрольный орган по наркотическим средствам

- Профессор Георг Иоахимоглу (Греция), назначенный ВОЗ
- Профессор Десио Паррейрас (Бразилия), назначенный ВОЗ
- Г-н Э.С. Кришнамурти (Индия), назначенный Комиссией по  
наркотическим средствам
- Г-н Владимир Кушевич (Югославия), назначенный Посто-  
янным центральным комитетом по опиуму

58-я сессия: Женева, 22—26 октября и 2 ноября 1962 года.

59-я сессия: Женева, 5, 13 и 14 июня 1963 года.

#### Постоянный центральный комитет по опиуму и Контрольный орган по наркотическим средствам

Совместная 28-я сессия: Женева, 29—31 октября 1962 года.

Совместная 29-я сессия: Женева, 7 июня 1963 года.

Дополнение III

Распределение членского состава Совета и его функциональных комиссий<sup>a</sup>

Государства-члены Организации Объединенных Наций	Страны, представленные в указанных ниже органах				Страны, имеющие право назначать своих представителей в указанные ниже комиссии				
	Совет (состоящий из государств-членов Организации) (18 членов)	Функциональные комиссии, включая Комиссию по наркотическим средствам и Комиссию по вопросам международной торговли сырьевыми товарами	Комиссия по наркотическим средствам (функциональная комиссия, состоящая из государств-членов Организации Объединенных Наций и специалистов из других учреждений и участников Единоконвенции о наркотических средствах 1953 года) <sup>b</sup>	Комиссия по вопросам международной торговли сырьевыми товарами (функциональная комиссия, состоящая из государств-членов Организации)	Статистическая комиссия (18 членов)	Комиссия по народонаселению (18 членов)	Социальная комиссия (21 член)	Комиссия по правам человека (21 член)	Комиссия по правам женщин (21 член)
Австралия . . . . .	1964	2	-	-	1967	-	-	-	-
Австрия . . . . .	1965	2	-	-	-	-	1965	1966	-
Албания . . . . .	-	1	-	-	-	-	1964	-	-
Алжир . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Аргентина . . . . .	1965	1	-	-	-	-	1966	-	-
Афганистан . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Белорусская ССР . . . . .	-	1	-	-	-	-	1966	-	-
Бельгия . . . . .	-	2	-	-	-	1964	-	-	-
Берег Слоновой Кости . . . . .	-	1	-	-	-	1966	-	-	-
Бирма . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Болгария . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Боливия . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Бразилия . . . . .	-	3	1964	1965	1967	-	-	-	-
Бурунди . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Венгрия . . . . .	-	2	1965	-	-	-	-	-	1966
Венесуэла . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Верхняя Вольта . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Габон . . . . .	-	1	-	-	-	-	1965	-	-
Гаяна . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Гана . . . . .	-	3	1966	-	-	1967	-	-	1964
Гватемала . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Гвинея . . . . .	-	1	-	-	-	-	-	-	-
Гондурас . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	1966

Греция . . . . .	2	-	1965	-	1964	-	-	-	-
Дагомея . . . . .	1	-	-	-	-	-	1966	-	-
Дания . . . . .	2	-	-	-	-	1966	1965	-	-
Доминиканская Республика . . . . .	1	-	-	-	-	-	-	-	1966
Израиль . . . . .	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Индия . . . . .	4	1966	1966	1967	-	1964	1964	-	-
Индонезия . . . . .	3	-	-	1967	-	1966	-	-	1964
Иордания . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ирак . . . . .	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Иран . . . . .	2	1965	-	-	-	-	1965	-	1966
Ирландия . . . . .	1	-	-	1965	-	-	-	-	-
Исландия . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Испания . . . . .	1	-	-	-	-	-	-	-	1964
Италия . . . . .	1	-	-	-	-	-	-	1966	-
Йемен . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Камбоджа . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Камерун . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Канада . . . . .	4	1964	-	1965	-	1964	1965	-	-
Кипр . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Китай . . . . .	4	1966	-	1965	1967	1964	-	-	-
Колумбия . . . . .	1	-	-	-	-	-	-	-	1965
Конго (Браззавиль) . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Конго (Леопольдвиль) . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Коста-Рика . . . . .	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Куба . . . . .	1	-	-	1964	-	-	-	1966	-
Кувейт . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Лаос . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Либерия . . . . .	1	-	-	-	-	-	-	1965	-
Ливан . . . . .	1	-	-	-	-	-	-	1964	-
Ливия . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Люксембург . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Мавритания . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Мадагаскар . . . . .	1	-	1964	-	-	-	-	-	-
Малайская Федерация . . . . .	1	-	-	-	-	1965	-	-	-
Мали . . . . .	1	-	1964	-	-	-	-	-	-
Марокко . . . . .	1	1965	-	-	-	-	-	-	1965
Мексика . . . . .	3	1965	-	-	1964	-	-	-	-
Монголия . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Непал . . . . .	1	-	-	-	-	-	-	-	1966
Нигер . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Нигерия . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Нидерланды . . . . .	2	-	-	-	-	1966	-	-	-
Никарагуа . . . . .	-	-	-	-	-	-	1966	-	1964

Добавление III (продолжение)

Распределение членского состава в Совете и его функциональных комиссиях<sup>a</sup>

Государства-члены Организации Объединенных Наций	Страны, представленные в указанных ниже органах					Страны, имеющие право назначать своих представителей в указанные ниже комиссии				
	Совет (состоящий из государств-членов Организации)	Функциональные комиссии, включая Комиссию по наркотическим средствам и Комиссию по вопросам международной торговли сырьевыми товарами	Комиссия по наркотическим средствам (функциональная комиссия, состоящая из государств-членов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и уполномоченных конвенции о наркотических средствах 1961 года) <sup>b</sup>	Комиссия по вопросам международной торговли сырьевыми товарами (функциональная комиссия, состоящая из государств-членов Организации)	Статистическая комиссия	Комиссия по народонаселению	Социальная комиссия	Комиссия по правам человека	Комиссия по правам женщин	
	(18 членов)	(21 член)	(21 член)	(18 членов)	(18 членов)	(21 член)	(21 член)	(21 член)	(21 член)	
Новая Зеландия . . . . .	-	1	1966	-	-	-	-	-	-	
Норвегия . . . . .	-	1	1964	1964	-	-	-	-	-	
Объединенная Арабская Республика	-	4	1967	1964	-	-	-	-	1966	
Пакистан . . . . .	-	1	1966	-	-	-	-	-	-	
Панама . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Парагвай . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Перу . . . . .	-	3	1964	-	-	-	-	-	1965	
Польша . . . . .	-	2	-	-	-	1966	1966	1966	1965	
Португалия . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Руанда . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Румыния . . . . .	-	2	1964	1964	-	-	-	-	-	
Сальвадор . . . . .	1963	2	-	-	1965	-	1964	-	-	
Саудовская Аравия . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Сенегал . . . . .	1964	-	-	-	-	-	-	-	-	
Сирия . . . . .	-	1	-	-	1965	-	-	-	-	
Соединенное Королевство Велико-										
Британии и Северной Ирландии	1965	7	1964	1964	1965	1966	1966	1966	1964	
Соединенные Штаты Америки . . .	1964	7	1966	1965	1965	1965	1965	1965	1964	
Сомали . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Союз Советских Социалистических										
Республик . . . . .	1965	7	1965	1965	1965	1965	1964	1964	1964	
Судан . . . . .	-	1	-	-	-	1964	-	-	-	

Сьерра-Леоне	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1965
Тайланд	-	1	-	-	1965	-	-	-	-	-	-	-
Танганьика	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Того	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Тринидад и Тобаго	-	-	-	-	-	-	-	1967	-	-	-	-
Тунис	-	2	-	1966	-	-	-	-	1964	-	-	-
Турция	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Уганда	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Украинская ССР	-	3	-	-	-	1967	-	-	-	-	-	1965
Уругвай	1963	4	-	-	1965	-	1964	-	-	-	-	-
Филиппины	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Финляндия	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1966
Франция	1963	7	-	1964	1964	-	-	1967	-	1965	-	1965
Цейлон	-	1	-	-	-	-	-	1964	-	-	-	-
Центральноафриканская Республика	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Чад	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Чехословакия	1965	1	-	-	-	-	-	-	-	1966	-	-
Чили	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Швеция	-	1	-	-	-	-	-	1967	-	-	-	1965
Эквадор	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Эфиопия	1963	-	-	-	1964	-	-	-	-	1964	-	1965
Югославия	1964	2	-	1964	1966	-	-	-	-	-	-	-
Южная Африка	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ямайка	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Япония	1965	4	-	1966	1966	-	1965	-	-	-	-	-

<sup>a</sup> Из 111 государств-членов Организации Объединенных Наций 70 являются членами Совета и его функциональных комиссий, включая Комиссию по наркотическим средствам и Комиссию по вопросам международной торговли сырьевыми товарами. Общее число членов семи функциональных комиссий равняется 141.

ь Кроме перечисленных 18 членов в Комиссии представлены Федеративная Республика Германии, Корейская Республика и Швейцария. Срок их полномочий истекает 31 декабря 1965 г. для первых двух упомянутых государств и 31 декабря 1964 г. для третьего.

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Торговая секция, Нью-Йорк или Женева.

**HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS**

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.